

# EURUS S8

## MODE D'EMPLOI

Chers clients

Nous vous remercions d'avoir acheté notre produit.

Cette brochure explique comment utiliser EURUS.

Avant d'utiliser EURUS, lisez attentivement le mode d'emploi et assurez-vous d'utiliser correctement le produit.

L'utilisation de ce produit sans avoir lu ces consignes d'utilisation risque d'entraîner un accident.

Pour accéder facilement aux informations contenues dans ce manuel, conservez cette brochure à portée de main et révisiez-la si nécessaire.

Demandez à votre concessionnaire Belmont d'installer ce produit en suivant les instructions de montage contenues dans le produit.

Si vous avez des questions concernant le mode d'emploi ou ce produit, contactez votre concessionnaire Belmont.

Si la brochure est sale ou abîmée et que vous avez besoin d'une nouvelle brochure, veuillez indiquer la référence mentionnée ci-dessous à votre concessionnaire Belmont pour en commander une nouvelle.

Ce document décrit la version complète du système. Il peut par conséquent comprendre des composants qui ne sont pas inclus dans le système que vous avez acheté.

2025-09-01 (6e édition)	
RÉF.	1E09WMF0



Chers clients.....	2
--------------------	---

## 1 Informations générales

1-1 Utilisation prévue pour le produit.....	8
1-2 Conformité avec la réglementation et les instructions.....	8
1-3 Déclaration de conformité.....	8
1-4 Comment mettre l'appareil au rebut .....	9
1-5 Élimination des résidus .....	9
1-6 Avis à tout utilisateur et/ou patient .....	9
1-7 Pièces à main compatibles.....	9
1-8 Lampes dentaires compatibles .....	9
1-9 Symboles .....	10
1-10 Description technique.....	15

## 2 Considérations de sécurité

2-1 Interprétation du niveau de risque.....	16
2-2 Précautions de sécurité .....	18
Points à prendre en compte lors de l'utilisation du produit .....	29
2-3 Emplacements des étiquettes Attention.....	31
2-4 Informations CEM.....	34
2-5 Pièces à main compatibles.....	38
2-6 Lampes dentaires compatibles.....	38

## 3 Précautions d'utilisation

3-1 Précautions de fonctionnement .....	39
3-2 Précautions d'utilisation des cuirs synthétiques .....	41

## 4 Spécifications du produit

4-1 Données techniques.....	42
4-1-1 Variations des spécifications .....	42
4-1-2 S8 .....	42
4-1-3 Spécifications pour l'alimentation en air/eau/aspiration .....	50
4-2 Présentation du système .....	51
4-3 Nom de chaque pièce .....	54
4-3-1 Fauteuil.....	54
4-3-2 Repose-nuque.....	55
4-3-3 Commande au pied (filaire/sans fil).....	56

4-3-4	Interrupteur au pied .....	56
4-3-5	Unité médicale.....	57
4-3-6	Crachoir .....	59
4-3-7	Unité Vac Pac.....	61
4-3-8	Unité auxiliaire.....	61
4-3-9	Unité de jonction .....	61

## 5 Fonctionnement

5-1	Préparation à l'utilisation.....	62
5-2	Après utilisation .....	66
5-3	Utilisation de l'interrupteur principal du fauteuil pendant le traitement (lorsque l'interrupteur principal du fauteuil est disponible).....	67
5-4	Relevage / abaissement du fauteuil et relevage / inclinaison du dossier (fonctionnement manuel) .....	68
5-5	Déplacement du fauteuil à la position préréglée (fonctionnement automatique) .....	70
5-6	Fonctionnement du repose-nuque (type manuel).....	71
5-7	Fonctionnement du repose-nuque (type électrohydraulique) .....	72
5-8	Pivotement de l'accoudoir .....	76
5-9	Fonctionnement de la table médicale .....	77
5-10	Commande du plateau auxiliaire.....	79
5-11	Pièce à main .....	81
5-12	Panneau de commande de l'unité médicale .....	82
5-13	Panneau de commande auxiliaire .....	106
5-14	Fonction d'annulation .....	110
5-15	Fonction de verrouillage.....	111
5-15-1	Fonction de verrouillage du fauteuil.....	111
5-15-2	Fonction de verrouillage de la pièce à main.....	115
5-16	Micromoteur.....	116
	Réglage du mode de coulissement du micromoteur (NBX/NLX plus/NLX nano/MX2/MCX) .....	116
	Réglage de la rotation maximale (NBX/NLX plus/NLX nano/MX2/MCX).....	117
	Réglage de la mémoire pour les conditions de démarrage après la mise sous tension (NBX/NLX plus/NLX nano/MX2/MCX) .....	118
	Fonction d'affichage de conversion de démultiplication (NBX/NLX plus/NLX nano/MX2/MCX) .....	119
	Fonction de prévention de surchauffe (NBX/NLX plus/MX2/MCX) .....	120
	NLX plus .....	121
	MX2 .....	123
5-17	Détartreur ultrasonique .....	130

Réglage du bouton Paro/Endo/Détartrage.....	130
Réglage de la puissance maximale en mode de coulissement Va .....	131
Réglage de la puissance maximale en mode de coulissement Fix.....	131
Réglage de la mémoire pour les conditions de démarrage après la mise sous tension.....	132
5-18 Turbine/moteur pneumatique.....	133
Réglage du mode de coulissement.....	133
Réglage de la puissance maximale .....	134
Réglage de la mémoire pour les conditions de démarrage après la mise sous tension.....	135
5-19 Moteur d'implant .....	136
5-19-1 Méthode de connexion.....	136
5-19-2 Méthode de fonctionnement.....	140
5-19-3 Réglage des conditions de la pièce à main .....	141
Réglage du mode de glissement .....	141
Réglage de la puissance maximale .....	141
Réglage des mémoires de mise sous tension par défaut .....	143
Fonction d'affichage de la conversion de vitesse (MX-i LED 3rd Gen.).....	144
5-20 Seringues .....	145
5-21 Commande au pied (filaire/sans fil) .....	146
5-21-1 Confirmation de l'appairage de la pédale de commande sans fil.....	147
5-21-2 Comment remplacer les piles de la pédale de commande sans fil.....	148
5-21-3 Connexion du câble d'une pédale de commande sans fil .....	149
5-21-4 Précautions d'utilisation de la pédale de commande sans fil .....	150
5-22 Panneau d'entretien .....	151
5-23 Pièce à main (support auxiliaire).....	152
5-24 Collier de serrage de flexible auxiliaire.....	152
5-25 Remplissage d'un gobelet .....	153
5-26 Indicateur LED.....	154
5-27 Bouteille d'eau.....	155
5-28 Port USB.....	156
5-29 Lampe EURUS .....	157
5-30 Lampe dentaire 900 .....	158
5-31 Support du moniteur .....	159
5-32 Visionneuse panoramique .....	159
5-33 Visionneuse dentaire .....	159
5-34 Conversion dentisterie droitier/gaucher.....	160

## 6 Réglage/Ajustement

6-1 Réglage pour fonctionnement automatique .....	168
---	-----

6-1-1	Réglage des positions de traitement et des positions entrée/sortie .....	168
6-1-2	Réglage de la position pour le rinçage de la bouche .....	168
6-2	Interrupteur de fonction .....	169
6-2-1	Éléments de réglage avec l'interrupteur de fonction .....	170
6-2-2	Sélection de la méthode de rinçage et exécution du rinçage.....	171
6-2-3	Sélection de la méthode de lavage de la conduite d'aspiration et exécution du lavage.....	191
6-2-4	Affichage de la pression d'air d'entraînement.....	208
6-2-5	Réglage du mode de pulvérisation.....	209
6-2-6	Réglage de la temporisation d'activation de la lumière .....	210
6-2-7	Réglage de la luminosité du micromoteur .....	211
6-2-8	Réglage du niveau d'eau de remplissage de réservoir.....	213
6-2-9	Réglage du verrouillage de remplissage de gobelet/rinçage de la vasque .....	215
6-2-10	Réglage du temps de rinçage de la vasque .....	216
6-2-11	Réglage de la langue .....	217
6-2-12	Réglage de la tonalité d'alarme de la minuterie .....	218
6-2-13	Réglage du volume des touches.....	219
6-2-14	Réglage de l'heure du mode veille .....	220
6-2-15	Réglage de l'annulation d'urgence du verrou du fauteuil .....	221
6-2-16	Affichage de la version du programme.....	222
6-3	Réglage de la quantité d'eau/d'air fournie par l'unité médicale.....	223
6-4	Réglage de la quantité d'eau/d'air fournie au crachoir .....	224

## 7 Entretien et nettoyage

7-1	Extérieur .....	225
7-1-1	Nettoyage et désinfection des surfaces .....	225
7-2	Fauteuil .....	226
7-2-1	Partie en cuir .....	226
7-3	Unité médicale.....	227
7-3-1	Panneau tactile.....	227
7-3-2	Tapis en silicone/Support de pièce à main .....	227
7-3-3	Couvercle de poignée.....	228
7-3-4	Support de récipient des déchets .....	229
7-3-5	Support d'instrument.....	229
7-3-6	Seringue BT14 3 VOIES .....	233
7-3-7	Seringue SYR-20 3 VOIES.....	235
7-3-8	Seringue de type 77 3 VOIES .....	237
7-3-9	Tuyau de la pièce à main .....	239
7-3-10	Séparateur de brouillard d'huile .....	239

7-4	Crachoir .....	240
7-4-1	Support auxiliaire .....	240
7-4-2	Collier de serrage de flexible auxiliaire .....	242
7-4-3	Tapis en silicone auxiliaire .....	242
7-4-4	Lavage et stérilisation de la pièce à main d'aspiration et de la pièce à main de pompe à salive .....	243
7-4-5	Conduite d'aspiration/Conduite de pompe à salive .....	246
7-4-6	Seringue BT14 3 VOIES .....	246
7-4-7	Seringue SYR-20 3 voies .....	246
7-4-8	Seringue de type 77 3 VOIES .....	246
7-4-9	Fenêtre du capteur du remplisseur de gobelet .....	246
7-4-10	Vasque du crachoir .....	247
7-4-11	Collecteur de solides .....	249
7-4-12	Vanne de crachoir .....	250
7-4-13	Filtre à air .....	251
7-4-14	Compresseur d'air .....	251
7-4-15	Pompe d'aspiration .....	251
7-5	Comment enlever la pile de l'unité médicale .....	252
7-6	Entretien et inspection .....	254
	Remarques sur l'inspection et l'entretien quotidiens (par l'utilisateur) .....	254
	Remarques pour l'inspection périodique .....	256
7-7	Pièces amovibles .....	257
7-8	Méthode de stockage .....	257

## 8 Entretien par les ingénieurs de service

8-1	Service après-vente .....	258
8-2	Durée de vie .....	258
8-3	Période de rétention des pièces .....	258

## 9 Dépannage

9-1	Dépannage .....	259
9-2	Message sur l'écran tactile et mesures à prendre .....	260

## 10 Consommables et accessoires

10-1	Accessoires .....	263
10-2	Consommables .....	263

## 1-1 Utilisation prévue pour le produit

Ce produit est un instrument thérapeutique actif destiné exclusivement à un usage concernant les diagnostics, les traitements et les procédures relatives à la dentisterie.

Le produit doit être utilisé ou manipulé par des dentistes qualifiés ou par du personnel dentaire sous la supervision du dentiste.

Ces dentistes ou ce personnel dentaire devraient instruire et / ou aider les patients à s'approcher du produit et à en sortir.

Les patients/es ne doivent pas être autorisés/ées à utiliser ou manipuler l'appareil à moins d'y avoir été invités/ées.

Le produit est fourni avec les pièces à main telles que le micromoteur électrique, la turbine pneumatique et/ou le moteur, le processeur, etc.

## 1-2 Conformité avec la réglementation et les instructions

Ce produit est conforme au règlement MDR (UE) 2017/745, à la Directive 2011/65/UE concernant les restrictions des substances dangereuses (RoHS) et à la Directive RE 2014/53/UE.

## 1-3 Déclaration de conformité

Nous déclarons sous notre entière responsabilité que l'appareil indiqué ci-dessous est en conformité avec le MDR (UE)2017/745, la directive RoHS : 2011/65/UE basée sur la catégorie 8 de l'annexe I, et, si applicable, à toute autre législation pertinente de l'Union qui pourvoit à la publication d'une déclaration de conformité de l'UE.

Type de produit : UNITÉ DENTAIRE ET FAUTEUIL DENTAIRE (CLASSE II a)  
Nom du produit : EURUS S8

« CLASS IIa » est défini par la règle 9 de l'Annexe VIII MDR.

Le produit a été conçu et fabriqué en conformité avec les normes européennes comme indiquées dans la déclaration de conformité.

## 1-4 Comment mettre l'appareil au rebut

Lors de la mise au rebut de ce produit et des pièces remplacées, veuillez à prendre des mesures de prévention de la contamination et à les manipuler correctement en conformité avec les lois et réglementations applicables (règlements et réglementations locales applicables).

Dans la zone de l'UE, la directive de l'UE 2012/19/UE (Directive sur les déchets d'équipements électriques et électroniques [Directive WEEE]) s'applique à ce produit. Le recyclage / l'élimination respectueux de l'environnement est obligatoire en vertu de cette directive.

Retirez toutes les piles lors de la mise au rebut du produit.

Les piles sont situées à l'intérieur de la pédale de commande sans fil et de l'unité médicale.

Selon les spécifications, une batterie interne à l'unité dentaire peut ne pas être installée.

Veuillez la retirer si elle est installée.

[Référence] Comment enlever la pile de l'unité médicale [pages 252, 253]

[Référence] Comment remplacer les piles de la pédale de commande sans fil [page 148]

## 1-5 Élimination des résidus

Demandez à un professionnel d'éliminer les résidus d'amalgame.

## 1-6 Avis à tout utilisateur et/ou patient

Tout incident grave se produisant en rapport avec l'appareil doit être signalé au fabricant et à l'autorité compétente du pays membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient est établi.

## 1-7 Pièces à main compatibles

Sélectionnez une pièce à main dans la liste des pièces à main compatibles. (Pour référence, voir la page 38.)

Les connexions pour pièce à main sont conçues et fabriquées conformément à la norme ISO9168:2009 (CONNEXIONS POUR PIÈCES À MAIN DENTAIRES À AIR COMPRIMÉ). Cependant, il se peut que les raccords des turbines ou des moteurs pneumatiques ne s'adaptent pas à certaines pièces à main en raison des tolérances de fabrication. Demandez à votre concessionnaire Belmont de vérifier la compatibilité des raccords avant d'acheter la pièce à main.

À l'exception de nos pièces à main recommandées, nous ne pouvons être tenus responsables des problèmes dérivant d'une mauvaise connexion ou de leurs performances.



















## 1-8 Lampes dentaires compatibles

Sélectionnez une lampe dentaire dans la liste des lampes dentaires compatibles.

(Pour référence, voir la page 38.)













## 1-9 Symboles

Les symboles illustrés ci-dessous sont utilisés sur ce produit, sur l'étiquetage et dans ce livret. Vérifiez la signification de chaque symbole.

	Interrupteur (MARCHE)		Interrupteur (ARRÊT)
	Bouton de levage du fauteuil/repose-nuque		Bouton d'abaissement du fauteuil/repose-nuque
	Bouton d'inclinaison du dossier/repose-nuque		Bouton de levage du dossier/repose-nuque
	Bouton de changement vers le fauteuil/repose-nuque		Bouton de retour à la dernière position
	Bouton de retour automatique		Bouton de préréglage 1
	Bouton de préréglage 2		Bouton MARCHE/ARRÊT de la lampe dentaire
	Bouton du remplisseur de godets/contrôle du débit		Bouton de rinçage de la vasque/contrôle du débit
	Bouton supplémentaire		Joystick du repose-nuque (électrohydraulique)
	Joystick pour fonctionnement manuel		Joystick pour fonctionnement automatique
	Coupleur de service pour l'utilisation de l'eau		Contrôle du débit d'eau du coupleur de service pour l'utilisation de l'eau
	Coupleur de service pour l'utilisation de l'air		Contrôle du débit d'eau/d'air du jet de la seringue
	Contrôle du débit d'eau du pulvérisateur de la pièce à main		Vidange de l'eau du filtre à air
	Protection par mise à la terre		Mise à la terre fonctionnelle
	Attention *La couleur de base est jaune.		Signe d'avertissement général *La couleur de base est jaune.






# 1 Informations générales

	Activité généralement interdite		Démontage, réparation ou modification interdits
	Instructions pour les actions obligatoires en général		Suivez le mode d'emploi *La couleur de la partie noire est bleue sur la véritable étiquette.
	Pièces appliquées de type B entrant en contact uniquement avec la surface corporelle du patient		Courant alternatif
	Symbole d'autoclave qui indique que les pièces peuvent être stérilisées en autoclave à une température maximale de 135 °C		Borne USB
	Date de fabrication et pays		Numéro de série
	Bouton de sélection de la mémoire du patient (mode adulte)		Numéro de série
	Bouton de sélection de la mémoire du patient (mode senior)		Bouton de changement de mémoire utilisateur
	Interrupteur d'éclairage dentaire ON		Interrupteur de l'éclairage de la lampe dentaire ARRÊT
	Interrupteur de la minuterie		Interrupteur de remplissage du gobelet ON
	Interrupteur de remplissage du gobelet OFF		Interrupteur de rinçage de la vasque activé (sur ON)
	Interrupteur de rinçage de la vasque sur OFF		Interrupteur de fonction
	Interrupteur de l'éclairage		Mode capteur/interrupteur
	Mode interrupteur		Mode MARCHÉ
	Mode ARRÊT		Bouton de verrouillage (déverrouillé)










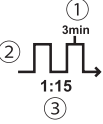











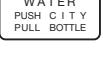




# 1 Informations générales

	Bouton de verrouillage (verrouillé)		Bouton MARCHE du chauffe-eau
	Bouton ARRÊT du chauffe-eau		N° de la pièce à main saisie
	Bouton de chauffage de la pièce à main Haut		Bouton de chauffage de la pièce à main Bas
	Bouton ARRÊT du chauffage de la pièce à main		Indicateur de la pédale de commande sans fil (couplé)
	Indicateur de la pédale de commande sans fil (non couplé)		État du rinçage de la pièce à main (rinçage en cours)
	Avance de page		État du rinçage du remplisseur de gobelet et de la vasque (rinçage en cours)
	Démarrer		Pause
	Annuler		Bouton de changement de pulvérisation, air activé
	Bouton de changement de pulvérisation, air arrêté		Bouton de changement de pulvérisation, eau activée
	Bouton de changement de pulvérisation, eau arrêtée		Interrupteur de l'éclairage de la pièce à main (MARCHE)
	Interrupteur de l'éclairage de la pièce à main (ARRÊT)		Bouton d'appel
	Bouton de sélection (par ex. luminosité de la pièce à main)		Affichage du menu
	Bouton de rotation du micromoteur pour une rotation normale (sens horaire)		Bouton de rotation du micromoteur pour une rotation inverse (sens antihoraire)
	Bouton de mode réciproque du micromoteur		Bouton de rotation du micromoteur pour le mode réciproque
	Interrupteur +/-		Bouton d'enregistrement




# 1 Informations générales

	Interrupteur de contrôle du couple		Interrupteur de changement de mode de coulissement Mode de coulissement Va
	Interrupteur de changement de mode de coulissement Mode de coulissement Fixe		Réglage sans inversion automatique
	Réglage avec inversion automatique		Réglage avant automatique
	Bouton de changement de rapport de démultiplication		Bouton Accueil
	Bouton Retour		Bouton Passer
	Bouton d'enregistrement du nom		Bouton alphanumérique
	Bouton Retour arrière		Copie du préréglage du fauteuil
	Copie du réglage de la pièce à main		Volume de l'alarme
	Graphique à barres tactile		Bouton du son de l'alarme (activé)
	Bouton du son de l'alarme (muet)		Type de son de l'alarme
	Activation de la prévention de surchauffe		Indicateur de verrouillage du fauteuil (le fauteuil est verrouillé !)
	Page d'explication		Rinçage, lavage de la conduite d'aspiration
	Aspiration/pompe à salive		Indicateur de nettoyeur
	Collecte séparée de l'équipement électrique et électronique		Collecte séparée de toutes les piles
	Numéro de catalogue		Représentant autorisé européen

# 1 Informations générales

	Représentant Suisse Autorisé		Certification tiers stipulée dans l'appareil médical Réglementation : 2017/745
	Nom et adresse du fabricant		Entrée nominale
	Tension nominale		Fauteuil dentaire du patient
	Unité dentaire		Appareil médical
	Mode d'emploi électronique		① Temps d'activation maximum ② Opération non continue ③ Cycle d'utilisation
	Changement d'implant		Moteur d'implant
	Interrupteur à bascule d'irrigation saline ON		Interrupteur à bascule d'irrigation saline OFF
	Interrupteur à bascule du volume d'irrigation saline à Lv. 5		Interrupteur à bascule du volume d'irrigation saline à Lv. 4
	Interrupteur à bascule du volume d'irrigation saline à Lv. 3		Interrupteur à bascule du volume d'irrigation saline à Lv. 2
	Interrupteur à bascule du volume d'irrigation saline à Lv. 1		Interrupteur à bascule d'alimentation en eau pour la bouteille d'eau MARCHE : Pour faire couler l'eau ARRÊT : Arrêter l'écoulement de l'eau
	Interrupteur à bascule d'alimentation en eau pour la bouteille d'eau POUSSER : Faire couler l'eau TIRER : Arrêter l'écoulement de l'eau		Interrupteur à bascule d'alimentation en eau POUSSER : Alimentation en eau de la ville TIRER : Alimentation en eau de la bouteille d'eau
	Rinçage		Bouton de la minuterie du rinçage
	Réglages du rinçage		Bouton du mode de la pièce à main

## 1 Informations générales

	Bouton du mode de rinçage du remplisseur de godets		Bouton du mode de rinçage du remplisseur de godets et du bol de crachoir
	État du rinçage du remplisseur de godets (rinçage en cours)		

### 1-10 Description technique

Ce qui suit est expliqué dans les documents énumérés ci-dessous :

Article	Document
Comment installer ce produit	Instructions de montage Instructions de pré-montage
Installation électrique/plomberie	Instructions de montage

### 2-1 Interprétation du niveau de risque

#### Précautions à prendre avant l'utilisation

Assurez-vous de bien lire les précautions de sécurité et les précautions d'utilisation et utilisez ce produit adéquatement.

Ces précautions sont conçues pour garantir une utilisation sûre du produit et à prévenir toute blessure ou préjudice pour l'utilisateur ou d'autres personnes. En fonction de l'importance des dommages et des préjudices et du degré d'urgence, un incident pouvant être causé par une mauvaise utilisation de ce produit sera classé dans l'une des catégories suivantes : CONTRE-INDICATION, AVERTISSEMENT et ATTENTION.

Toutes ces catégories sont importantes pour la sécurité. Suivez toujours les instructions fournies.

Nous n'assumons aucune responsabilité pour tout accident consécutif au non-respect des précautions de sécurité ou Précautions d'emploi, y compris en cas de préjudices ou dommages causés aux utilisateurs ou à d'autres personnes.

Dans ce cas, les utilisateurs ou autres personnes qui utilisent le produit sans respecter les consignes de sécurité et les précautions d'utilisation sont responsables de tout dommage ou préjudice subi.

Les symboles graphiques sont expliqués en détail ci-dessous.

Après avoir parfaitement compris cette explication, lisez le texte.

## 2 Considérations de sécurité

Classification par degré de dommage ou préjudice et du degré d'urgence

### CONTRE-INDICATION

L'utilisation du produit sans prendre en compte ces indications peut créer une situation dangereuse susceptible d'entraîner des blessures graves, voire mortelles.



### AVERTISSEMENT

L'utilisation du produit sans prise en compte de cet indicateur peut créer une situation dangereuse susceptible d'entraîner des blessures graves, voire mortelles.



### ATTENTION

L'utilisation incorrecte du produit sans prendre en compte cet indicateur va créer une situation potentiellement dangereuse susceptible d'entraîner des blessures légères ou modérées ou des dommages matériels.

Les symboles graphiques suivants sont utilisés pour expliquer que l'utilisation du produit en toute sécurité est de votre responsabilité :

### Symboles graphiques pour une activité interdite



Activité généralement interdite



Démontage, réparation ou modification interdits

### Symbole graphique pour les instructions obligatoires



Instructions pour les actions obligatoires en général

### 2-2 Précautions de sécurité

#### CONTRE-INDICATION

Installation ou transfert du produit



##### Précautions concernant l'installation

N'installez pas le produit à proximité de sources de radiations électromagnétiques, comme des installations de communications ou des ascenseurs.

Un dysfonctionnement de l'appareil peut se produire en présence d'interférences des ondes électromagnétiques.

Utilisation et entretien du produit



**N'utilisez pas l'équipement dans une atmosphère explosive (par ex. en présence de gaz inflammables).**

Une utilisation inappropriée dans une telle atmosphère risque d'entraîner des blessures ou un incendie.

**Utiliser avec attention en présence d'ondes électromagnétiques.**

N'utilisez pas d'appareils générant des ondes électromagnétiques, tels que des téléphones mobiles, à proximité de ce produit.

Un dysfonctionnement de l'appareil peut se produire.

**Assurez-vous d'éteindre l'interrupteur principal du produit lorsqu'un équipement chirurgical HF est en cours d'utilisation.**

Assurez-vous d'éteindre l'interrupteur principal quand un équipement chirurgical HF est en cours d'utilisation car le bruit généré par l'équipement chirurgical HF peut entraîner un mauvais fonctionnement de ce produit.



**N'essayez jamais de démonter, réparer ou modifier l'appareil.**

Les personnes autres que votre concessionnaire Belmont ne doivent en aucun cas démonter ou réparer ce produit.

Cela pourrait entraîner un accident, une panne, une décharge électrique ou un incendie.

Ne jamais modifier le produit car c'est extrêmement dangereux.



### Installation ou transfert du produit



### AVERTISSEMENT

#### Précautions à prendre pour l'installation

Demandez à votre concessionnaire Belmont d'installer le produit.

Assurez-vous de placer l'appareil sur un sol ferme et plat.

Placer l'équipement sur un sol qui n'est pas plat peut en provoquer la chute.

Assurez-vous de connecter le produit à la terre en toute sécurité. (s'adresser à un professionnel pour connecter le produit à la terre).

Une panne ou fuite électrique peut entraîner une décharge électrique.

Pour éviter tout risque de décharge électrique, cet équipement doit être raccordé uniquement à une alimentation secteur avec protection par mise à la terre.

### Utilisation et entretien du produit



#### Éloignez les parties mobiles de la machine des mains, doigts et corps des patients et de l'utilisateur.

Les mains, les doigts ou le corps risquent de se coincer dans le produit et causer des blessures.

**Le patient ne doit pas s'allonger sur le ventre, s'agenouiller en position formelle de seiza (avec les fesses sur les talons), ni s'asseoir sur le produit avec un enfant dans les bras.**

Le siège peut bouger de manière inattendue et provoquer des blessures.

**Le patient ne doit pas s'asseoir sur le bord de l'assise.**

Le fauteuil risquerait de basculer ou de bouger de façon inattendue et provoquer des blessures ou des dommages aux dispositifs périphériques.

**Le patient ne doit pas s'asseoir sur une zone autre que celle qui est prévue à cet effet.**

Ne pas appliquer de pression excessive sur le produit.

Le patient ne doit pas s'asseoir sur le repose-tête, l'accoudoir ou le dossier.

Ceci pourrait entraîner des blessures dues à une chute ou d'endommager les dispositifs périphériques.

**Ne pas appliquer de pression excessive sur le bras médical ou sur le bras auxiliaire.**

Le patient ne doit pas s'asseoir sur le bras médical ou sur le bras auxiliaire.

Ceci pourrait entraîner des blessures dues à une chute ou d'endommager les dispositifs périphériques.

**Ne pas appliquer de charge dépassant la limite de poids (3 kg) à la table médicale.**

Cela pourrait provoquer des dommages ou des blessures.

**Ne pas appliquer de charge dépassant la limite de poids (1,5 kg) au plateau inférieur de la table médicale (tige).**

Cela pourrait provoquer des dommages ou des blessures.

**Ne pas appliquer de charge dépassant la limite de poids (1,5 kg) au plateau auxiliaire.**

Cela pourrait provoquer des dommages ou des blessures.

## 2 Considérations de sécurité

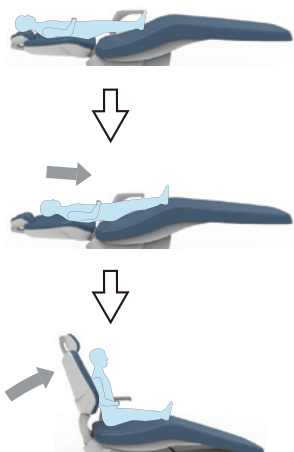
### Utilisation et entretien du produit



Le patient doit serrer ses mains.



Le/la patient(e) doit placer ses pieds côte à côte :



### AVERTISSEMENT

**Ne pas laver le produit avec de l'eau.**

Cela pourrait provoquer une panne ou une décharge électrique.

### Points à garder en mémoire quand un patient s'assoit dans le fauteuil

Comme le représente la figure, demandez au patient de s'asseoir dans le fauteuil. Veillez à ce que le patient maintienne la posture indiquée sur la figure avant d'utiliser le fauteuil.

Pour un jeune enfant, les fesses doivent être placées sur l'assise avant le relevage du dossier.

L'enfant pourrait glisser vers le bas pendant que le fauteuil est en mouvement, provoquant des blessures.

### Prêtez attention aux enfants et aux patients.

Surveillez le patient lorsque ce produit est en cours d'utilisation.

Les patients (en particulier des enfants) pourraient toucher l'interrupteur de commande ou le système par inadvertance, avec pour conséquence un accident dû au mauvais fonctionnement du produit.

Tenez les enfants à l'écart de ce produit sauf lors d'un traitement.

### Utilisation et entretien du produit



## AVERTISSEMENT

### Précautions pour monter et descendre de l'EURUS

Lorsque le patient monte ou descend de l'EURUS, le fauteuil doit toujours être dans la position la plus basse et toute opération doit être verrouillée à l'aide du bouton de verrouillage.

Avant de déplacer un patient d'un fauteuil roulant vers l'EURUS ou vice versa, veillez à ce qu'aucun obstacle (p. ex. la commande au pied) ne se trouve autour du fauteuil roulant ou du soignant.

Le contact des pieds ou des roulettes du fauteuil roulant avec des obstacles (tels que des commandes au pied) peut provoquer des blessures ou endommager les appareils périphériques.

Lorsque le patient est transporté d'un fauteuil roulant à l'EURUS ou vice versa, il doit être surveillé attentivement afin d'éviter une chute.

Si le patient doit descendre de l'EURUS dans une position autre que la position conçue pour monter ou descendre de l'EURUS suite à une coupure de courant ou en cas d'urgence, il doit être surveillé attentivement afin d'éviter une chute.

### Retirez les lunettes du patient et tous les accessoires (comme un collier ou des bracelets) avant le traitement.

Le manquement à cette instruction peut gêner le traitement et entraîner un accident.

### Précautions lors de la montée/descente du dossier

Avant d'abaisser le dossier, assurez-vous que la main ou le bras du patient n'est pas pris entre le dossier et l'assise.

Avant de relever le dossier, assurez-vous que la main ou le bras du patient n'est pas pris entre le dossier et l'accoudoir.

### Précautions à prendre pour le fonctionnement du fauteuil et fonctionnement automatique

Avant et pendant le fonctionnement du fauteuil, soyez très vigilant sur la plage d'utilisation (direction de relevage/abaissement de l'assise et direction de relevage/abaissement du dossier), et assurez-vous que le fauteuil n'entre pas en contact avec une partie du corps, les mains ou les pieds ou des obstacles. Des parties du corps, les mains ou les pieds, ou des objets peuvent se coincer dans le fauteuil et causer des blessures ou des dommages aux appareils périphériques.

Avant de faire fonctionner le fauteuil, assurez-vous que le patient soit assis dans la bonne position, et surveillez-le lorsque le fauteuil est en cours d'utilisation.

### Précautions lors de l'utilisation du repose-nuque (manuel)

Pendant l'utilisation du repose-nuque, assurez-vous que vos doigts ne se prennent pas dans le levier de commande et qu'ils ne sont pas pris entre le dossier et le repose-nuque.

### Utilisation et entretien du produit



## AVERTISSEMENT

### Précautions lors de l'utilisation du repose-nuque (électrohydraulique)

Avant de faire fonctionner le repose-nuque, assurez-vous que le patient est assis dans une position normale et surveillez-le lorsque le fauteuil est en cours d'utilisation.

[Référence] Points à garder en mémoire quand un patient s'assied dans le fauteuil [page 20]

N'utilisez pas le repose-nuque à un angle auquel le patient ressent une douleur.

Avant d'utiliser le repose-nuque, assurez-vous qu'aucun obstacle ne se trouve autour du repose-nuque et assurez-vous qu'aucune partie du corps et qu'aucun objet ne se trouve pris entre le repose-nuque et le dossier.

Lorsque le dossier est abaissé pendant que le patient est assis, ne soulevez pas et n'abaissez pas l'appui-tête avec la tête du patient dessus.

### Faites attention à ne pas actionner la pédale de commande sans fil par inadvertance.

S'il y a plus d'un EURUS au même étage, ne faites pas fonctionner une pédale de commande sans fil reliée à un autre produit.

### Précautions à prendre lors de l'utilisation d'un micromoteur (NBX, NLXplus, NLX nano) avec fonction anti-surchauffe

Lorsque la fonction anti-surchauffe est activée, n'activez pas l'interrupteur principal pour le cycle d'alimentation et continuez l'utilisation. Le micromoteur peut générer de la chaleur et provoquer des brûlures ou endommager le moteur.

### Précautions à prendre lors de la mise en place de l'embout (seringue)

Si la seringue est utilisée alors que son embout n'est pas solidement fixé, elle peut éclater lors de la pulvérisation d'eau ou d'air, ce qui peut blesser l'utilisateur ou d'autres personnes. Vérifiez que l'embout est bien fixé avant de l'utiliser. [pages 233, 236 et 238]

### Précautions à prendre lorsque la seringue tombe sur le sol (seringue)

Si la seringue tombe au sol, vérifiez qu'aucun dysfonctionnement n'est observé. Ou, essuyez la surface avec un chiffon doux humidifié avec le désinfectant FD366 de la marque Dürr. Cela peut causer des blessures si la protubérance tranchante se trouve sur l'embout ou le corps, arrêtez alors l'utilisation du produit et contactez votre concessionnaire Belmont agréé.

### Développement d'un emphysème sous-cutané

L'air de refroidissement (seul ou par pulvérisation) est envoyé par le mécanisme Chip de la pièce à main (micromoteur et turbine/moteur pneumatique). Le patient risque de développer un emphysème sous-cutané, il faut donc utiliser l'air de refroidissement avec attention.

### Utilisation et entretien du produit



## AVERTISSEMENT

**Portez une attention particulière à un patient qui a un stimulateur cardiaque ou un défibrillateur implanté.**

Si une anomalie se produit, mettez immédiatement l'interrupteur principal sur arrêt et cessez l'utilisation du produit.

L'EURUS peut affecter le fonctionnement du stimulateur cardiaque ou du défibrillateur, et entraîner un accident.

### **Interdiction d'utiliser cet appareil à proximité directe ou superposé avec d'autres appareils électroniques**

L'utilisation de cet équipement à proximité ou superposé avec d'autres équipements doit être évitée car cela pourrait entraîner un fonctionnement incorrect. Si une telle utilisation est nécessaire, cet équipement et les autres équipements doivent être observés pour vérifier qu'ils fonctionnent normalement.

### **Interdiction de placer un équipement de communication RF portable à côté de ce produit**

Les équipements de communication RF portables (y compris les périphériques tels que les câbles d'antenne et les antennes externes) ne doivent pas être utilisés à moins de 30 cm (12 pouces) de toute partie de l'EURUS, y compris les câbles spécifiés par le fabricant. Sinon, une dégradation des performances de cet équipement pourrait en résulter.

### **Essayez immédiatement l'eau en cas de fuite ou déversement sur le sol.**

Une baisse d'accroche du sol peut provoquer la chute du produit, entraînant des blessures corporelles ou des dommages aux appareils périphériques.

### **Nettoyez soigneusement le produit.**

Un nettoyage peu soigné peut provoquer la prolifération de bactéries, ce qui présente un risque pour la santé.

Voir les procédures de nettoyage aux pages 225 à 251.

### **Assurez-vous d'effectuer l'entretien.**

L'utilisation du produit sans entretien peut provoquer des blessures ou endommager les appareils périphériques.

Voir les informations relatives à l'entretien aux pages 254 à 256.

### **Cessez l'utilisation de l'appareil s'il est cassé.**

Si le produit est cassé, interrompez l'opération immédiatement et éteignez l'interrupteur principal. Ensuite, demandez à votre concessionnaire Belmont de réparer l'appareil.

### **Mettez l'interrupteur principal sur arrêt pendant le nettoyage.**

Ne pas observer cette instruction peut causer une décharge électrique ou un incendie. Le produit peut bouger de manière inattendue et provoquer des blessures.

### **Mesures à prendre en cas de panne de courant**

Afin d'éviter un fonctionnement imprévu du produit après une coupure de courant, éteignez l'interrupteur principal et placez la pièce à main/seringue dans le support d'instrument/support auxiliaire.

Utilisation et entretien du produit



### AVERTISSEMENT

Assurez-vous d'éteindre le disjoncteur des appareils lorsque le produit n'est pas utilisé pendant une longue période de temps. Assurez-vous d'éteindre le disjoncteur des appareils dans une clinique lorsque le produit n'est pas utilisé pendant une longue période pour des raisons telles que l'heure de fermeture et le jour sans consultation. Si le disjoncteur n'est pas éteint, un incendie pourrait être provoqué par une fuite de courant suite à une détérioration de l'isolation.

### Utilisation et entretien du produit



### ATTENTION

**Ne pas laisser une personne excédant la limite de poids s'asseoir dans le fauteuil.**

Une chute ou une panne de fonctionnement peut se produire.

[Référence] Limite de poids

4 Spécifications du produit, 4-1 Données techniques [page 44]

**Ne heurtez pas et ne frottez pas le produit.**

Cela risque d'endommager le capot ou de provoquer des pannes de fonctionnement.

**Utilisez uniquement une pile spécifiée par Belmont pour la pédale de commande sans fil.**

N'associez pas une pile neuve avec une pile usagée et n'utilisez pas différents types de piles (par exemple, une pile alcaline et une pile nickel-hydrogène). Une mauvaise utilisation des piles peut entraîner une fuite ou une rupture des piles.

**Ne touchez pas le liquide qui fuit d'une pile.**

Le contact des liquides de pile avec les yeux peut entraîner la cécité. Rincez immédiatement à l'eau claire sans frotter et consultez rapidement un médecin.

Le contact des liquides de la pile avec la peau peut provoquer des problèmes cutanés ; rincez immédiatement à l'eau claire.



**Assurez-vous que chaque pièce fonctionne normalement et qu'il n'y ait aucune anomalie détectée avant l'utilisation.**

Inspectez toujours le produit pour détecter des anomalies telles que des composants desserrés, un jeu, un basculement, des vibrations, des sons, une température anormale ou de mauvaises odeurs.

S'il vous semble que quelque chose ne va pas, cessez immédiatement d'utiliser le produit et coupez l'interrupteur principal. Puis, prenez contact avec votre concessionnaire Belmont.

**Lisez la documentation jointe pour chaque appareil.**

Avant l'utilisation, assurez-vous de bien lire le mode d'emploi fourni avec chaque appareil et utilisez correctement l'appareil.

**Veillez à actionner les interrupteurs manuellement.**

Veillez à actionner les interrupteurs manuellement, à l'exception de la commande au pied contrôlée par le pied et les interrupteurs de manettes. Si vous n'actionnez pas les interrupteurs manuellement il peut s'ensuivre des dommages ou des dysfonctionnements.

**Actionnez les interrupteurs avec précaution afin d'éviter une erreur.**

L'utilisateur doit prêter particulièrement garde aux personnes utilisant le produit et leur expliquer préalablement le fonctionnement afin d'éviter toute erreur.

**Retirez le film attaché à l'écran tactile avant la première utilisation**

L'utilisation de l'écran tactile en laissant le film peut causer un fonctionnement incorrect et entraîner des blessures.

### Utilisation et entretien du produit



### ATTENTION

#### Précautions lors du nettoyage de l'écran tactile

Pour nettoyer et désinfecter l'écran tactile, utilisez de l'éthanol pour la désinfection. L'utilisation d'un autre désinfectant peut entraîner un fonctionnement incorrect et des blessures.

Veillez à essuyer toute l'eau et le détergent. Dans le cas contraire, cela peut provoquer une panne de fonctionnement, un dysfonctionnement et des blessures.

#### Précautions pour le déplacement de l'unité médicale

Regardez attentivement autour de vous en déplaçant l'unité médicale. Le contact avec le mécanisme Chip de la pièce à main peut provoquer des blessures.

#### Précautions lors de l'utilisation du chariot

Lorsque vous utilisez le chariot dans la plage de mouvement du fauteuil, faites attention à ne pas entrer en collision avec une personne ou avec le fauteuil. Le contact avec l'extrémité de la pièce à main peut provoquer des blessures. Ne vous asseyez pas et ne vous appuyez pas sur le chariot. Ne marchez pas sur la base ou sur le tuyau du chariot. Vous risqueriez d'endommager le tuyau ou de provoquer la chute du chariot, entraînant ainsi des blessures.

#### Précautions lors de l'utilisation d'une pièce à main

En cas de surchauffe ou d'odeur de fumée, coupez l'interrupteur d'alimentation et contactez votre concessionnaire Belmont. Il existe un risque de brûlure ou d'effet indésirable sur la pulpe dentaire.

#### Précautions à prendre lors de l'utilisation d'un détartreur à ultrasons

Après utilisation, fixez le couvercle dédié (le cas échéant) à la pointe du détartreur et placez ce dernier dans un support d'instrument. Le contact avec la pointe du détartreur peut provoquer des blessures.

#### Précautions à prendre lors de l'utilisation d'une fonction dédiée au NLXplus/MX2

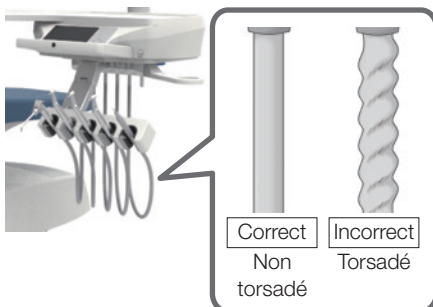
Si vous utilisez une lime en forme de vis inversée, assurez-vous de sélectionner « sans fonction d'inversion automatique » et changez le sens de rotation à l'aide du bouton de rotation du micromoteur. Si le NLXplus/MX2 est utilisé alors que la « Fonction arrière automatique/Fonction avant automatique » est sélectionnée, la lime sera endommagée, entraînant des blessures.

#### N'utilisez pas la pièce à main si son tuyau est tordu

Les actions répétées de saisie et de remise en place de la pièce à main peuvent entraîner une torsion du tuyau.

Vérifiez régulièrement le tuyau pour vous assurer qu'il n'est pas tordu. S'il est tordu, déroulez-le avant de l'utiliser.

Une utilisation continue de la pièce à main avec son tuyau tordu entraîne un entortillement du tuyau ou une rupture du fil, ce qui rend la pièce à main inutilisable.





### Utilisation et entretien du produit



### ATTENTION

#### Précautions pour la rotation de l'accoudoir

Assurez-vous qu'aucun obstacle n'est placé près de l'accoudoir et faites attention à ne pas vous coincer les doigts dans l'accoudoir.

N'utilisez pas le fauteuil quand l'accoudoir est tourné. Avant d'utiliser le fauteuil, ramenez l'accoudoir dans sa position d'origine.

#### Précautions à prendre lors de l'utilisation d'un support de moniteur

Ne pas appliquer de charge excessive ou causer un choc sur un moniteur ou un support de moniteur. Ne montez pas un moniteur s'il ne répond pas aux conditions ci-dessous afin d'éviter tout dommage ou blessure.

Taille : Jusqu'à 340 x 530 mm (L x l)

[Moniteur 22 pouces ou plus petit]

Poids : Jusqu'à 6,5 kg

\*Hors dimensions de la poignée du moniteur et des autres accessoires

#### Précautions lors de la manipulation des piles

Retirez la pile de la pédale de commande sans fil lorsqu'elle n'est pas utilisée pendant plus d'une semaine.

Mettez l'interrupteur principal sur arrêt pendant le remplacement de la pile. Si vous ne le faites pas et qu'un bouton ou une pédale est enfoncé par erreur, cela provoquera un fonctionnement incorrect du produit et pourra entraîner des blessures ou des dommages.

**Mettez des gants de nettoyage lorsque vous retirez la vasque du crachoir.**

**La vasque du crachoir est en céramique et peut occasionner des blessures si elle se casse.**

#### Précautions pour la conversion droitier/gaucher

Assurez-vous de lire les pages 160 à 167 pour obtenir des instructions avant d'effectuer la conversion droitier et gaucher.

Si la conversion est effectuée sans lecture des instructions, cela peut entraîner des blessures corporelles ou des dommages matériels.

Veillez à ce que la table médicale ne heurte pas le crachoir pendant la conversion.

Veillez à ne pas pincer le tuyau d'aspiration et le tuyau de pompe à salive entre le bras auxiliaire et le bras pivotant du crachoir pendant la conversion.

**Essuyez immédiatement toute solution chimique ou eau adhérent au produit..**

L'adhérence de solutions chimiques ou d'eau à l'unité de commande peut entraîner un dysfonctionnement ou une fuite électrique. Si des solutions chimiques ou de l'eau sont présentes, éteignez immédiatement l'interrupteur principal et essuyez-les avec un chiffon sec et doux.

**Fermez le robinet d'eau principal à la fin de la journée.**

Pour éviter toute fuite d'eau, assurez-vous de fermer le robinet d'eau principal à la fin de la journée.

**Éteignez l'interrupteur principal à la fin de la journée ou au cours d'une suspension de fonctionnement.**

Les dysfonctionnements causés par le contact avec l'EURUS provoquent des dommages ou des blessures.

**Nettoyez et stérilisez l'embout HVE, l'embout de la seringue avant utilisation.**

L'embout HVE, l'embout de la seringue qui entre en contact avec les tissus buccaux sont fournis sans stérilisation.

Le nettoyage et la stérilisation sont nécessaires avant l'utilisation.

## 2 Considérations de sécurité

### Précautions de sécurité concernant la qualité de l'eau



### Temps nécessaire pour le rinçage standard des conduites d'eau de l'unité

### Temps nécessaire pour le lavage standard de la conduite d'aspiration



## ATTENTION

### Effectuez un rinçage avant le traitement.

Si ce produit n'est pas utilisé pendant une longue période, l'eau contenue dans les conduits et dans le chauffe-eau est susceptible de développer des bactéries. Pour garantir la sûreté du traitement et faire fonctionner la pièce à main sans problème, n'oubliez jamais d'effectuer le rinçage (décharge) des conduites d'eau avant de commencer le traitement.

Après les traitements du matin et du soir, il est recommandé d'effectuer un rinçage à l'eau douce pendant au moins 2 minutes et 40 secondes (cela peut varier en fonction de la qualité de l'eau) pour prévenir la croissance bactérienne.

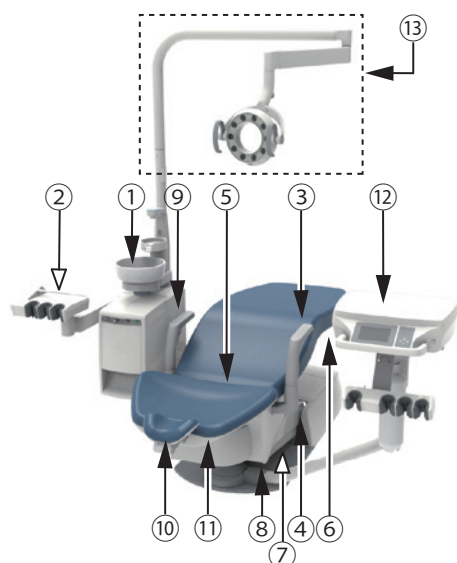
Rinçage des circuits d'eau des pièces à main	40 secondes à 2 minutes 40 secondes
Turbine à air / Micromoteur / Moteur pneumatique / Détartreur ultrasonique / Seringue	
Remplissage des circuits d'eau des pièces à main avec une solution chimique Remplissage des circuits d'eau du remplisseur de godets avec une solution chimique	30 secondes à 10 minutes
Turbine à air / Micromoteur / Moteur pneumatique / Détartreur ultrasonique / Seringue	20 secondes à 5 minutes
+	
Remplisseur de gobelet	10 secondes à 5 minutes
Rinçage des circuits d'eau des pièces à main Rinçage des circuits d'eau de la vasque du crachoir et du remplisseur de gobelet	5 minutes 20 secondes à 10 minutes
Turbine à air / Micromoteur / Moteur pneumatique / Détartreur ultrasonique / Seringue	2 minutes 40 secondes à 5 minutes
+	
Remplisseur de gobelet Rinçage de la vasque	2 minutes 40 secondes à 5 minutes
Type d'unité Vac Pac/Type sans bol de crachoir Rinçage des circuits d'eau des pièces à main (Mode court)	40 secondes à 2 minutes 40 secondes
Type d'unité Vac Pac/Type sans bol de crachoir Rinçage des circuits d'eau des pièces à main (Mode long)	2 minutes 40 secondes à 5 minutes
Rinçage de la conduite d'aspiration	4 minutes
Lavage de la conduite d'aspiration avec nettoyant	4 minutes
Rinçage de la conduite d'aspiration + lavage de la conduite d'aspiration avec un nettoyant	8 minutes

[Référence] Sélection et mise en œuvre de la méthode de rinçage  
[pages 171 à 190]

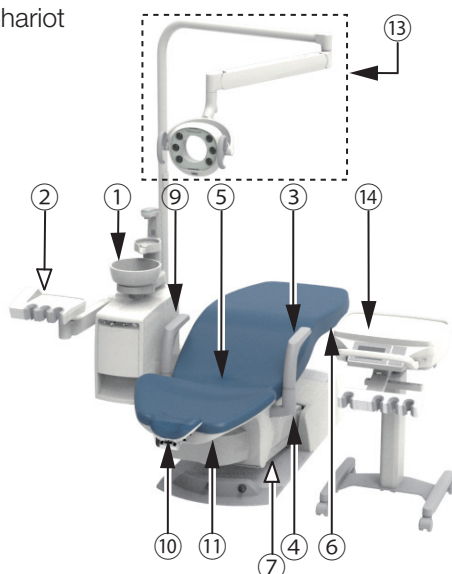
## 2 Considérations de sécurité

### Points à prendre en compte lors de l'utilisation du produit

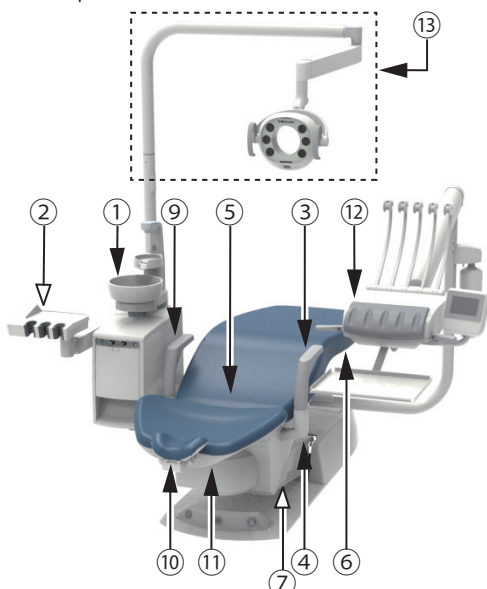
Fixé à la base



Chariot



Fixation pivotante



#### Signification des symboles



Points à retenir  
(emplacements nécessitant une attention particulière, y compris les pièces mobiles, les pièces rotatives et les pièces amovibles)



Point à retenir là où un mécanisme d'arrêt d'urgence est disponible

#### Signification de chaque point à retenir

- ① Faites attention à éviter tout contact avec la vasque du crachoir.  
Lorsque la vasque du crachoir est tournée sur le côté du fauteuil, éloignez-le de l'accoudoir et du patient.
- ② Faites attention à éviter tout contact avec le support auxiliaire.  
La partie supérieure du corps du patient ne doit pas pencher vers l'avant au-dessus du crachoir.
- ③ Faites attention à ce que des objets ou des parties du corps ne se coincent pas dans l'accoudoir (lors de la rotation).  
N'utilisez pas le fauteuil quand l'accoudoir est tourné.
- ④ Faites attention à ce que des objets ou des parties du corps ne se coincent pas dans l'accoudoir (lors de l'abaissement du fauteuil).  
Ne placez pas de parties du corps ou des objets sur le support de l'accoudoir lorsque vous abaissez le fauteuil.
- ⑤ Faites attention à ce que des objets ou des parties du corps ne se coincent pas dans les parties mobiles du dossier.  
Ne placez pas les mains ou les pieds entre le dossier et l'assise.
- ⑥ Faites attention à ce que des objets ou des parties du corps ne se coincent pas dans le bas de l'assise.  
Ne placez pas les mains ou les pieds dans le bas de l'assise.
- ⑦ Faites attention à ce que des objets ou des parties du corps ne se coincent pas dans le carter de l'articulation arrière.  
Ne placez pas de parties du corps ou d'objet entre le carter de l'articulation arrière et la plaque de base.
- ⑧ Faites attention à ce que des objets ou des parties du corps ne se coincent pas dans le carter de bride.  
Ne placez pas de parties du corps ou d'objet entre le carter de bride et la plaque de base.
- ⑨ Faites attention à ce que des objets ou des parties du corps ne soient pas pris entre le crachoir et le fauteuil.  
Avant d'utiliser le fauteuil, assurez-vous qu'aucune main, pied ou obstacle ne se trouve entre le crachoir et le fauteuil.
- ⑩ Faites attention à ce que des objets ou des parties du corps ne se coincent pas dans les parties mobiles du repose-nuque.  
Assurez-vous que vos doigts et vos cheveux ne se prennent pas dans les parties mobiles du repose-nuque.
- ⑪ Faites attention à éviter tout contact avec le dossier.  
Avant de faire fonctionner le dossier, assurez-vous qu'aucun obstacle n'est placé à proximité du dossier.
- ⑫ Faites attention à éviter tout contact du fauteuil avec l'unité médicale.  
Ne placez pas l'unité médicale dans la plage de mouvement du fauteuil.
- ⑬ Faites attention à éviter tout contact avec la lampe.  
La lampe ne doit pas être placée à proximité de personnes ou d'obstacles environnants.
- ⑭ Faites attention à éviter tout contact du fauteuil avec le chariot.  
Ne pas placer le chariot dans la plage de mouvement du fauteuil.



### AVERTISSEMENT

Lors de l'utilisation du fauteuil, ne placez pas d'objets ou de parties du corps à proximité des pièces mobiles. Cela peut entraîner des blessures.

## 2 Considérations de sécurité

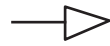
### Points à prendre en compte lors de l'utilisation du produit

#### Signification des symboles



Points à retenir

(emplacements nécessitant une attention particulière, y compris les pièces mobiles, les pièces rotatives et les pièces amovibles)

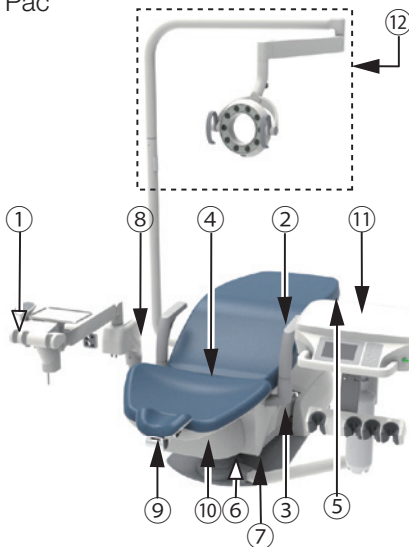


Point à retenir là où un mécanisme d'arrêt d'urgence est disponible

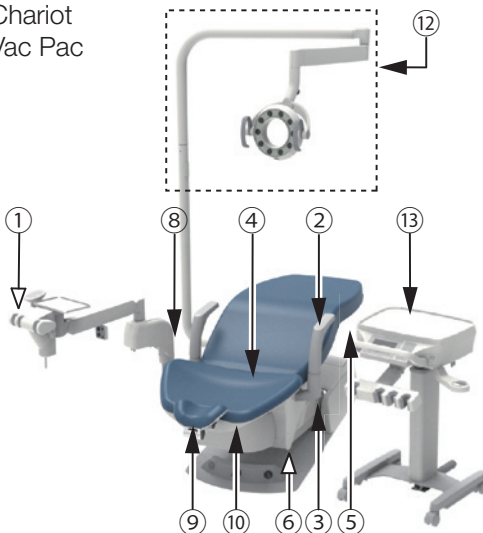
#### Signification de chaque point à retenir

- ① Faites attention à éviter tout contact avec le support auxiliaire.  
La partie supérieure du corps du patient ne doit pas pencher vers l'avant au-dessus du crachoir.
- ② Faites attention à ce que des objets ou des parties du corps ne se coincent pas dans l'accoudoir (lors de la rotation).  
N'utilisez pas le fauteuil quand l'accoudoir est tourné.
- ③ Faites attention à ce que des objets ou des parties du corps ne se coincent pas dans l'accoudoir (lors de l'abaissement du fauteuil).  
Ne placez pas de parties du corps ou des objets sur le support de l'accoudoir lorsque vous abaissez le fauteuil.
- ④ Faites attention à ce que des objets ou des parties du corps ne se coincent pas dans les parties mobiles du dossier.  
Ne placez pas les mains ou les pieds entre le dossier et l'assise.
- ⑤ Faites attention à ce que des objets ou des parties du corps ne se coincent pas dans le bas de l'assise.  
Ne placez pas les mains ou les pieds dans le bas de l'assise.
- ⑥ Faites attention à ce que des objets ou des parties du corps ne se coincent pas dans le carter de l'articulation arrière.  
Ne placez pas de parties du corps ou d'objet entre le carter de l'articulation arrière et la plaque de base.
- ⑦ Faites attention à ce que des objets ou des parties du corps ne se coincent pas dans le carter de bride.  
Ne placez pas de parties du corps ou d'objet entre le carter de bride et la plaque de base.
- ⑧ Faites attention à ce que des objets ou des parties du corps ne soient pas pris entre le Vac Pac et le fauteuil.  
Avant d'utiliser le fauteuil, assurez-vous qu'aucune main, pied ou obstacle ne se trouve entre le crachoir et le fauteuil.
- ⑨ Faites attention à ce que des objets ou des parties du corps ne se coincent pas dans les parties mobiles du repose-tête.  
Assurez-vous que vos doigts et vos cheveux ne se prennent pas dans les parties mobiles du repose-tête.
- ⑩ Faites attention à éviter tout contact avec le dossier.  
Avant de faire fonctionner le dossier, assurez-vous qu'aucun obstacle n'est placé à proximité du dossier.
- ⑪ Faites attention à éviter tout contact du fauteuil avec l'unité médicale.  
Ne placez pas l'unité médicale dans la plage de mouvement du fauteuil.
- ⑫ Faites attention à éviter tout contact avec la lampe.  
La lampe ne doit pas être placée à proximité de personnes ou d'obstacles environnants.
- ⑬ Faites attention à éviter tout contact du fauteuil avec le chariot.  
Ne pas placer le chariot dans la plage de mouvement du fauteuil.

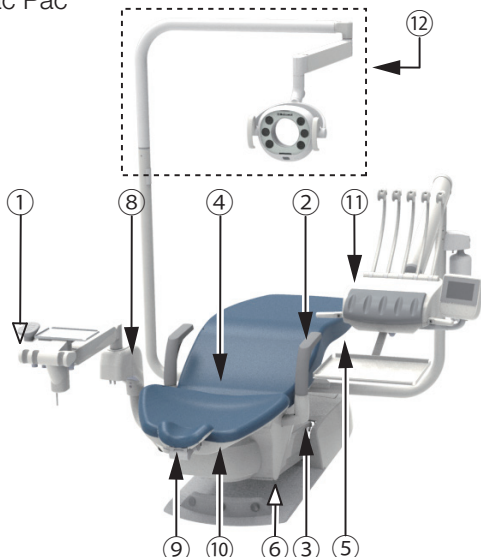
Fixé à la base  
Vac Pac



Chariot  
Vac Pac



Fixation pivotante  
Vac Pac



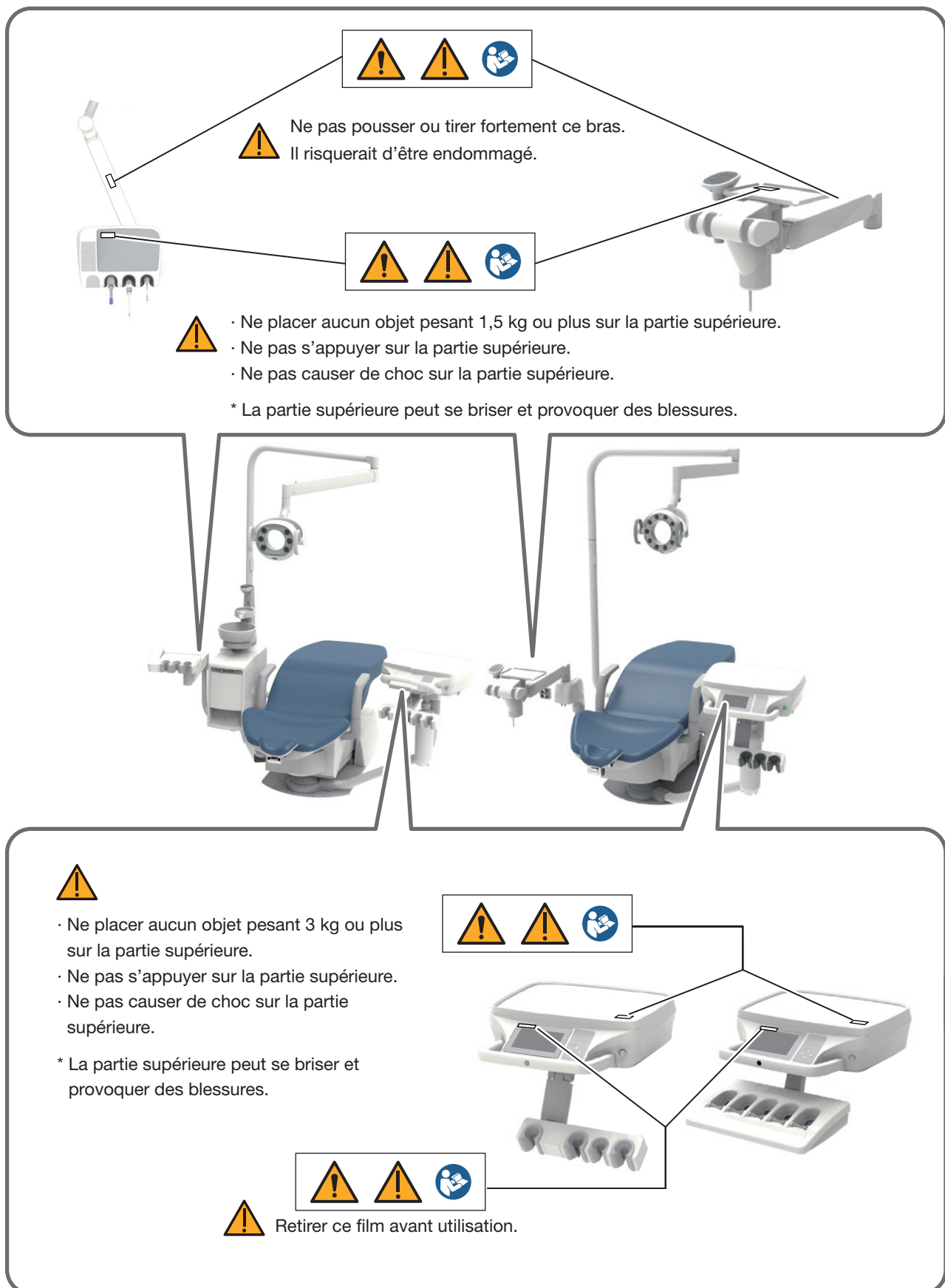
### AVERTISSEMENT

Lors de l'utilisation du fauteuil, ne placez pas d'objets ou de parties du corps à proximité des pièces mobiles. Cela peut entraîner des blessures.

## 2 Considérations de sécurité

### 2-3 Emplacements des étiquettes Attention

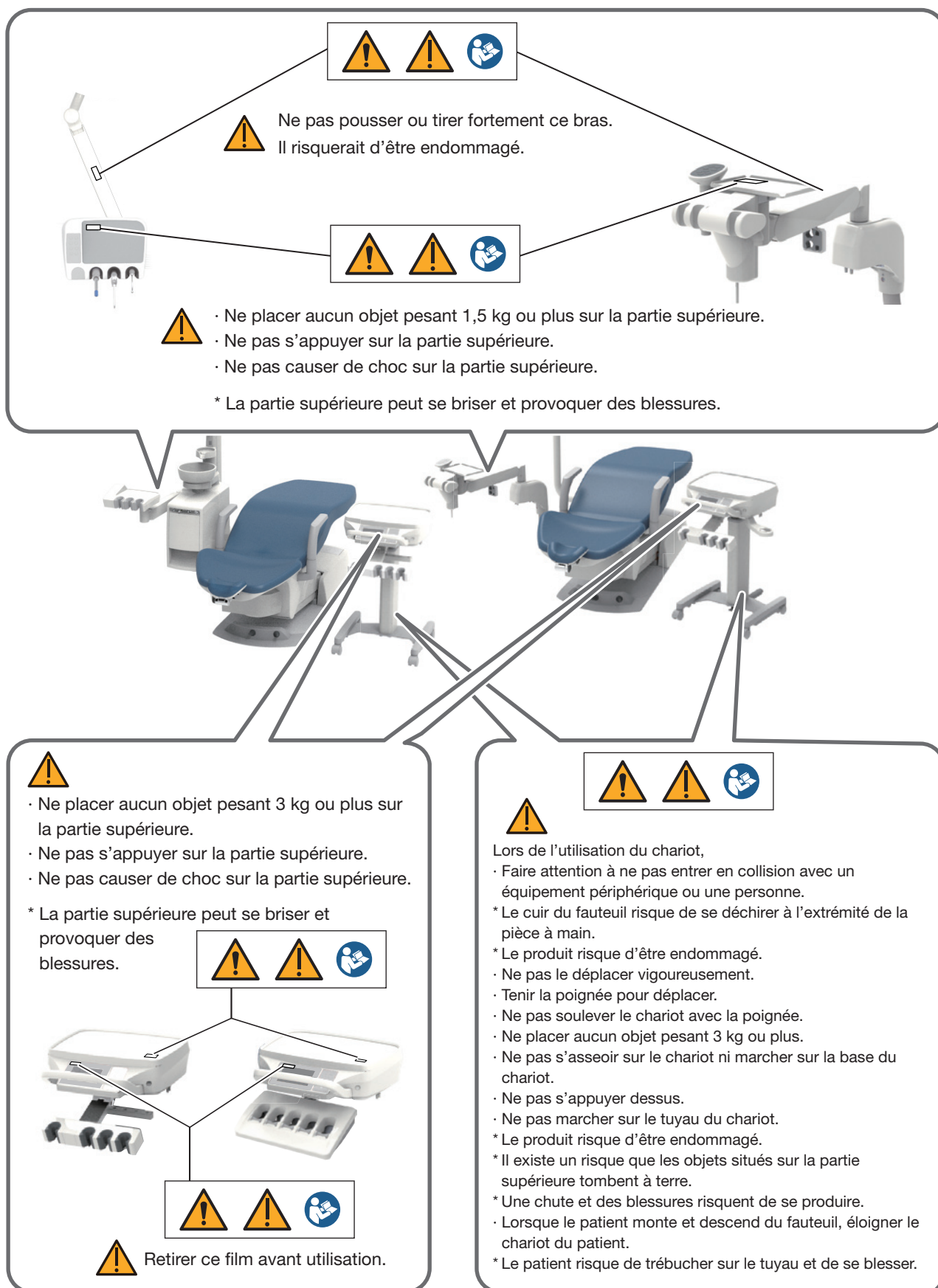
Fixé à la base





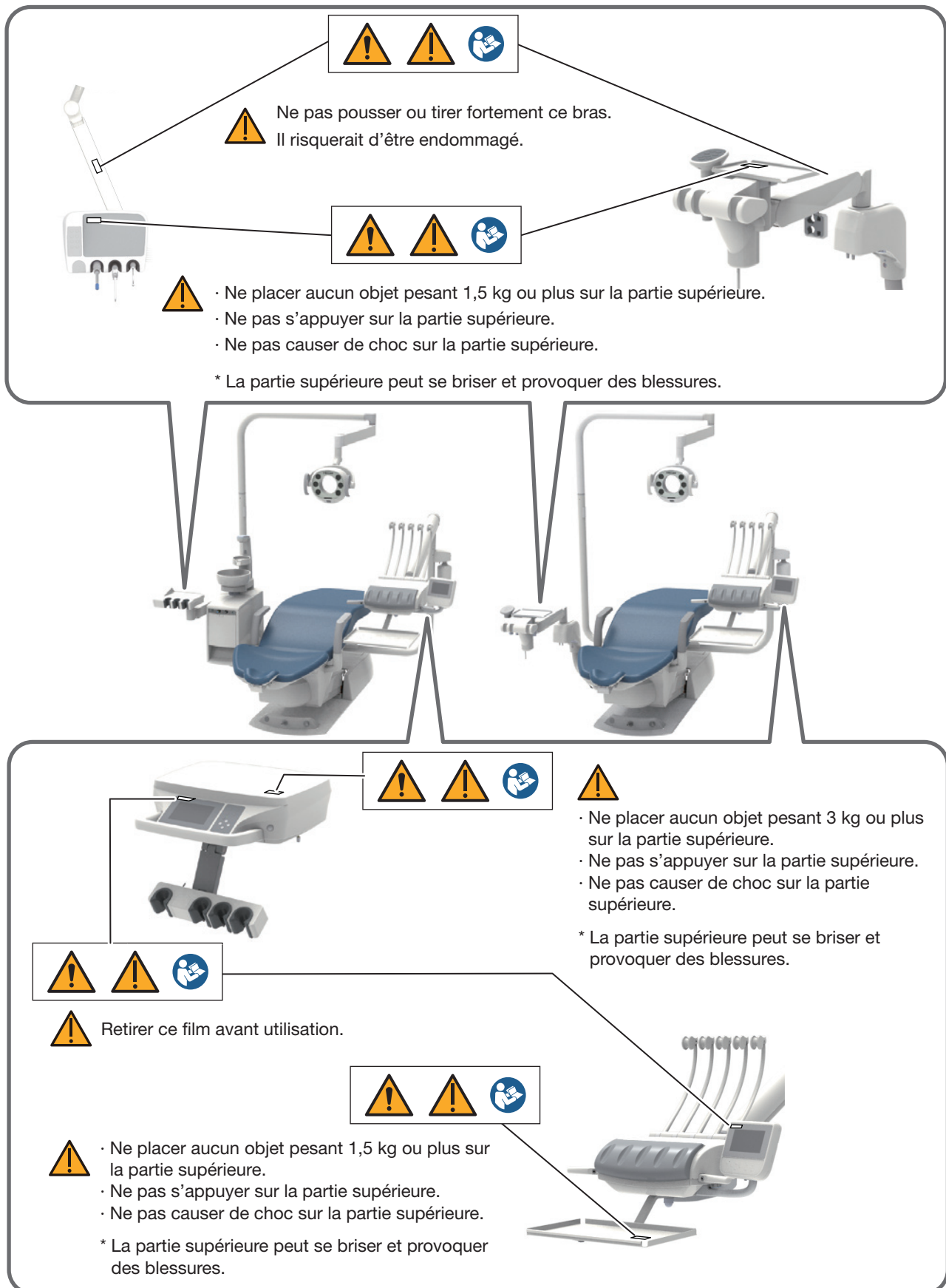
## 2 Considérations de sécurité

### Chariot



## 2 Considérations de sécurité

### Fixation pivotante



### 2-4 Informations CEM

Ce produit est conforme à la norme CEM EN 60601-1-2:2015+AMD1:2021.

#### 1. Précautions concernant la CEM et la conformité avec la documentation jointe

L'équipement électrique à usage médical demande des précautions particulières en ce qui concerne la CEM et doit être installé et mis en service conformément aux informations de CEM fournies dans ce livret.

#### 2. Effets des appareils de communication RF

Les appareils de communication RF portables et mobiles peuvent affecter l'équipement électrique médical.

#### 3. Environnements d'où l'installation est exclue

Les hôpitaux sauf à proximité d'un ÉQUIPEMENT CHIRURGICAL HF actif et la salle blindée contre les RF de l'imagerie à résonance magnétique, où l'intensité des PERTURBATIONS électromagnétiques est élevée.

#### 4. Déclaration sur le rayonnement électromagnétique

Directives et déclaration du fabricant — Rayonnement électromagnétique			
L'EURUS est destiné à être utilisé dans les conditions électromagnétiques spécifiées ci-dessous. Le client ou l'utilisateur de l'EURUS doit s'assurer qu'il sera utilisé dans un tel environnement.			
Test de rayonnement électromagnétique	Conformité		Environnement électromagnétique — conseils
	Japon	CE	
Rayonnements électromagnétiques RF CISPR 11	Groupe 1		L'EURUS utilise l'énergie RF uniquement pour ses fonctions internes. Par conséquent, son rayonnement électromagnétique RF est très faible et n'est pas susceptible de provoquer des interférences avec les équipements électroniques à proximité.
Rayonnements électromagnétiques RF CISPR 11	Classe B		L'EURUS est destiné à être utilisé dans tous les établissements, y compris domestiques et les établissements reliés directement au réseau d'alimentation électrique public basse tension qui alimente les sites à usage domestique.
Émissions harmoniques CEI 61000-3-2	Non applicable	Classe A	
Fluctuations de tension/ Émissions Flicker CEI 61000-3-3	Non applicable	Conforme	



## AVERTISSEMENT

L'utilisation de ce matériel à proximité directe ou superposé avec d'autres appareils doit être évitée car cela pourrait entraîner un mauvais fonctionnement. Si une telle utilisation est nécessaire, cet équipement et l'autre appareil doivent être surveillés pour vérifier qu'ils fonctionnent normalement.



### 5. Déclaration 1 d'immunité électromagnétique

Directives et déclaration du fabricant — Immunité électromagnétique			
L'EURUS est destiné à être utilisé dans l'environnement électromagnétique indiqué ci-dessous. Le client ou l'utilisateur de l'EURUS doit s'assurer qu'il sera utilisé dans un tel environnement.			
Test d'immunité	Niveau du test CEI 60601	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique — conseils
Décharge électrostatique (DES) CEI 61000-4-2	Contact $\pm 8$ kV Air $\pm 15$ kV	Contact $\pm 8$ kV Air $\pm 15$ kV	Les sols doivent être en bois, en béton ou carrelés. Si le sol est recouvert de matériaux synthétiques, l'humidité relative doit être au moins égale à 30 %.
Transitoires/charge électrique rapide CEI 61000-4-4	$\pm 2$ kV pour les lignes d'alimentation électrique $\pm 1$ kV pour les lignes d'entrée/sortie	$\pm 2$ kV pour les lignes d'alimentation électrique $\pm 1$ kV pour les lignes d'entrée/sortie	La qualité de l'alimentation secteur doit être celle d'un environnement commercial ou hospitalier typique.
Surtension CEI 61000-4-5	Mode différentiel $\pm 1$ kV Mode commun $\pm 2$ kV	Mode différentiel $\pm 1$ kV Mode commun $\pm 2$ kV	La qualité de l'alimentation secteur doit être celle d'un environnement commercial ou hospitalier typique.
Baisses de tension, coupures brèves et variations de tension sur les lignes d'entrée d'alimentation électrique CEI 61000-4-11	0 % Ut ; 0,5 cycle  0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° et 315°  0 % Ut ; 1 cycle et  70 % Ut ; 25/30 cycles à 0°, monophasé  0 % Ut ; 250/300 cycles	0 % Ut ; 0,5 cycle  0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° et 315°  0 % Ut ; 1 cycle et  70 % Ut ; 25/30 cycles à 0°, monophasé  0 % Ut ; 250/300 cycles	La qualité de l'alimentation secteur doit être celle d'un environnement commercial ou hospitalier typique. Si l'utilisateur de l'EURUS requiert un fonctionnement continu pendant les coupures d'alimentation secteur, il est recommandé d'alimenter l'EURUS par une alimentation électrique sans interruption ou par une batterie.
Champ magnétique à fréquence d'alimentation (50/60 Hz) CEI 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Les champs magnétiques à fréquence d'alimentation doivent être à des niveaux caractéristiques d'un emplacement type, commercial ou hospitalier.
Champs magnétiques de proximité CEI 61000-4-39	134,2 kHz 65 A/m, modulation d'impulsion 2,1 kHz 13,56 MHz 7,5 A/m, modulation d'impulsion 50 kHz	134,2 kHz 65 A/m, modulation d'impulsion 2,1 kHz 13,56 MHz 7,5 A/m, modulation d'impulsion 50 kHz	Les champs magnétiques à proximité doivent être à des niveaux caractéristiques typiques d'un emplacement professionnel de santé.
Remarquez que UT correspond à la tension secteur avant l'application du niveau de test.			

### 6. Déclaration 2 d'immunité électromagnétique

Directives et déclaration du fabricant — Immunité électromagnétique			
L'EURUS est destiné à être utilisé dans l'environnement électromagnétique indiqué ci-dessous. Le client ou l'utilisateur de l'EURUS doit s'assurer qu'il sera utilisé dans un tel environnement.			
Test d'immunité	Niveau du test CEI 60601	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique — conseils
RF conduite CEI 61000-4-6	3 V 0,15 MHz-80 MHz  6 V 0,15 MHz-80 MHz dans les bandes ISM et radio amateur	3 V 0,15 MHz-80 MHz  6 V 0,15 MHz-80 MHz dans les bandes ISM et radio amateur	Avertissement : Les équipements de communication RF portables (y compris les périphériques tels que les câbles d'antenne et les antennes externes) ne doivent pas être utilisés à moins de 30 cm (12 pouces) de toute partie de l'EURUS, y compris les câbles spécifiés par le fabricant. Sinon, une dégradation des performances de cet équipement pourrait en résulter.
RF rayonnée CEI 61000-4-3	3 V/m 80 MHz-2,7 GHz 80 % AM (1 kHz)	3 V/m 80 MHz-2,7 GHz 80 % AM (1 kHz)	
Champ électromagnétique proche provoqué par des appareils de communication sans fil RF CEI 61000-4-3	Voir le tableau à la page suivante (page 37)	Voir le tableau à la page suivante (page 37)	

### 7. Performances essentielles

À moins d'être actionné par l'interrupteur de commande du fauteuil, le fauteuil ne bouge pas. À moins d'être actionnée par la commande au pied, la pièce à main ne bouge pas, à l'exception du signal sonore et de l'indicateur de marche/arrêt. La perte ou la diminution des performances essentielles peut provoquer un déplacement inattendu du fauteuil ou de la pièce à main, ce qui peut porter préjudice au patient, à l'opérateur ou à des personnes ou objets à proximité du patient ou de l'opérateur.



## AVERTISSEMENT

Les équipements de communication RF portables (y compris les périphériques tels que les câbles d'antenne et les antennes externes) ne doivent pas être utilisés à moins de 30 cm (12 pouces) de toute partie de l'EURUS, y compris les câbles spécifiés par le fabricant.  
Sinon, une dégradation des performances de cet équipement pourrait en résulter.

## 2 Considérations de sécurité

Champ électromagnétique proche provoqué par des appareils de communication sans fil RF

Fréquence de test (MHz)	Modulation	Niveau du test CEI 60601	Niveau de conformité CEI 60601
385	Modulation d'impulsion <sup>a)</sup> 18 Hz	27 V/m	27 V/m
450	Modulation de fréquence décalage $\pm 5$ kHz onde sinusoïdale 1 kHz	28 V/m	28 V/m
710 745 780	Modulation d'impulsion <sup>a)</sup> 217 Hz	9 V/m	9 V/m
810 870 930	Modulation d'impulsion <sup>a)</sup> 18 Hz	28 V/m	28 V/m
1720 1845 1970	Modulation d'impulsion <sup>a)</sup> 217 Hz	28 V/m	28 V/m
2450	Modulation d'impulsion <sup>a)</sup> 217 Hz	28 V/m	28 V/m
5240 5500 5785	Modulation d'impulsion <sup>a)</sup> 217 Hz	9 V/m	9 V/m
Remarque a) La porteuse est modulée par un signal carré avec un rapport cyclique de 50 %.			

### 2-5 Pièces à main compatibles

Les pièces à main suivantes sont compatibles avec ce produit :

Seringue	BT14 3 VOIES
	SYR-20 3 VOIES
	Type 77 3 VOIES
	DCI 3439 3 VOIES
	DCI 3459 3 VOIES
	LUZZANI 3 VOIES (Minimate)
	LUZZANI 3 VOIES (Minilight)
	LUZZANI 6 VOIES (Minilight)
Turbine à air	NSK (PTL-CL-LED+M900L)
Moteur pneumatique	NSK (M205+M65)
	NSK (M205+M25L)
Micromoteur	BIEN AIR MX-i LED 3rd Gen.
	BIEN AIR MX2 (DMX3)
	BIEN AIR MCX
	NSK NLX plus
	NSK NLX nano
	NSK NBX
Détartreur	NSK VARIOS VS170 SCALER
	NSK VARIOS VS170 LUX SCALER
	DENTSPLY CAVITRON SCALER (TYPE G139)
	SATELEC SP4055 NEWTRON
	SATELEC Xinetic
	EMS NO PAIN
Lampe à polymériser	SATELEC MINI LED STD OEM
Caméra intra-orale	ACTEON SOPRO 617
	ACTEON SOPRO CARE
	Caméra intra-orale Full HD ACTEON C20
	Caméra intra-orale Full HD ACTEON C50

### 2-6 Lampes dentaires compatibles

Les lampes dentaires suivantes sont compatibles avec ce produit :

Lampe dentaire	LAMPE EURUS
	LAMPE DENTAIRE 900

### 3-1 Précautions de fonctionnement

**Essayez immédiatement toute solution chimique adhérent à l'EURUS.**

Sinon, cela risquerait de causer une décoloration ou une détérioration.

**Ne pas exposer ce produit à la chaleur.**

Cela risque de causer une dégradation ou une décoloration.

#### **Décoloration de la résine**

Des résines sont utilisées dans les composants externes de ce produit.

Des matériaux soigneusement sélectionnés sont utilisés ; cependant, une décoloration peut se produire pour des raisons telles que la détérioration naturelle ou l'adhérence de solutions chimiques.

Pour assurer la plus longue durée d'utilisation possible de l'EURUS, essayez immédiatement toute solution chimique y adhérent et évitez la lumière du soleil.

**Ne placez pas d'objet autre qu'un être humain sur l'assise.**

Cela pourrait provoquer une déformation, des déchirures ou une détérioration du cuir.

#### **Vérifiez le fonctionnement de la table médicale**

Relever ou abaisser la table médicale sans relâcher le frein risque d'endommager le produit.

Assurez-vous de relâcher d'abord le frein en appuyant sur le bouton de relâchement du frein. Vous pouvez ensuite relever ou abaisser la table médicale.

#### **Précautions lors de l'utilisation du chariot**

Faites attention à ne pas entrer en collision avec un équipement périphérique. Le cuir du fauteuil risque de se déchirer à l'extrémité de la pièce à main ou le produit risque d'être endommagé.

Si vous ne respectez pas les instructions ci-dessous, le produit risque d'être endommagé ou il y a un risque que des objets placés dessus tombent au sol. (Ne le déplacez pas de manière brutale et vive. /Tenez la poignée pour le déplacer. /Ne soulevez pas le chariot avec la poignée. /Ne placez aucun objet pesant 3 kg ou plus. /Ne vous asseyez pas sur le chariot et ne marchez pas sur la base du chariot.)

**Manipulez avec précaution les pièces à main/seringues.**

Manipulez les pièces à main/seringues avec précaution pour éviter qu'elles ne tombent. Les laisser tomber peut causer des dommages ou des déformations.

#### **Allumage des indicateurs LED**

Étant donné que l'illumination des indicateurs LED sert de guide pour le verrouillage du fauteuil/de la pièce à main, l'apparition d'un changement de mode, assurez-vous que les interrupteurs de commande fonctionnent normalement comme indiqué avant de commencer à travailler chaque jour.

### 3 Précautions d'utilisation

#### **Vérifiez le fonctionnement du compresseur.**

Ce produit ne fonctionne que s'il est alimenté en air. Mettez le compresseur en marche avant d'utiliser ce produit.

#### **Faites attention à ne pas utiliser d'eau autre que l'eau du robinet.**

Ce produit est destiné à être utilisé avec de l'eau du robinet, de l'eau purifiée, de l'eau distillée ou de l'eau pure ; l'utilisation d'eau autre que celles mentionnées ci-dessus peut entraîner une panne.

Si le produit tombe en panne à cause de l'utilisation d'une eau non spécifiée, il ne sera pas couvert par la garantie.

#### **Mesures à prendre en cas de fuite d'eau**

En cas de fuite d'eau, fermez le robinet d'eau principal, coupez l'interrupteur principal et le disjoncteur des appareils utilisés dans la clinique et contactez votre concessionnaire Belmont.

#### **Utilisez ce produit exclusivement pour des traitements dentaires.**

Ce produit est une unité dentaire et un fauteuil pour patient utilisé pour les traitements dentaires.

Seul un dentiste et le personnel dentaire sont autorisés à utiliser ce produit.

#### **Limite de poids du fauteuil**

Le fauteuil peut s'élever lentement si le poids d'une personne approche la capacité de levage maximale.

[Référence] Limite de poids

4 Spécifications du produit, 4-1 Données techniques [page 44]

### 3-2 Précautions d'utilisation des cuirs synthétiques

#### Adhérence de teinture de vêtements

Pour nettoyer et désinfecter les cuirs synthétiques, essuyez la surface avec un chiffon doux ou une serviette en papier humidifiée de FD360 fabriqué par Dürr, puis essuyez-la avec un chiffon sec.

Le colorant peut migrer des vêtements ou des ceintures vers les cuirs synthétiques du produit. Si du colorant a déteint, essuyez délicatement avec un chiffon doux imprégné d'un détergent neutre dilué à environ un dixième avec de l'eau dès que possible afin d'éviter la pénétration du colorant. Ensuite, humidifiez avec de l'eau, puis essuyez avec un chiffon sec.

#### Faites attention à éviter la détérioration et la migration des colorants par contact.

Tout contact avec d'autres produits revêtus de résine, avec des solvants ou du ruban adhésif peut causer des changements dans le brillant de surface, des fissures, une déformation ou abrasion.

Du colorant peut migrer depuis des journaux ou des imprimés vers le produit.

Du colorant peut migrer depuis des vêtements imprimés tels que des T-shirts ou des vêtements en jean vers les cuirs de ce produit.

L'adhésion de benzène, de dissolvant pour vernis à ongles, d'alcool ou d'huile peut provoquer une décoloration, une dissolution de la surface, des changements de brillance, un durcissement, un ramollissement ou une abrasion.

L'utilisation d'un agent de blanchiment ou le contact d'un drap lavé à l'eau de Javel est susceptible d'entraîner des changements de brillance ou une décoloration.

Ne placez pas le produit à proximité d'une source de chaleur telle qu'un appareil de chauffage car cela peut provoquer une déformation ou une décoloration.

Protégez le produit contre les rayons directs du soleil par l'utilisation d'un rideau. La lumière directe du soleil peut provoquer un changement de surface, un rétrécissement, une décoloration ou un affadissement de la couleur.

Placer un objet lourd sur le produit pendant une longue période peut laisser une marque ou un pli.

## 4 Spécifications du produit

### 4-1 Données techniques

#### 4-1-1 Variations des spécifications

S8								
		S8H	S8P	S8CH	S8CP	S8SR	S8SH	S8SP
Fauteuil	Contour	○	○	○	○	○	○	○
	Repose-jambes pliant							
Crachoir	Fixé au fauteuil	○	○	○	○	○	○	○
Unité Vac Pac	Fixé au fauteuil	○	○	○	○	○	○	○
Approvisionnement de l'unité médicale	Fixé à la base	○	○					
	Chariot			○	○			
	Fixation pivotante					○	○	○
Emplacement des instruments	Support	○		○			○	
	Support d'emplacement		○		○			○
	Tige					○		

#### 4-1-2 S8

Modèle

Unité médicale

AU-ER8-CBM (fixé à la base)

AU-ER8-CT (chariot)

AU-ER8-CSWR/CSWH (montage pivotant)

Crachoir

AU-ER8-SW\*

Unité Vac Pac

AU-ER8-VP\*

Fauteuil

AC-ER8-CP\* (Repose-nuque électrique du chariot)

AC-ER8-CD\* (Repose-nuque manuel du chariot)

(\* représente des chaînes simples ou multiples ou des nombres. )

Classification pour la protection contre les décharges électriques

Équipement de classe I

Classification selon le degré de protection contre les risques de décharge électrique

Pièces appliquées de type B (pièce à main/seringue/éléments de sellerie du fauteuil/accoudoir)

Classification selon le degré de protection contre la pénétration d'eau ou de matière particulaire

Commande au pied IPX1

Tension nominale

CA 230 V

Fréquence d'alimentation

50/60 Hz

Alimentation électrique

5,5 A



## 4 Spécifications du produit

### Fusible

#### Porte-fusible

Circuit primaire : 8 A/250 V

(Capacité d'interruption : 80 A/250 V CA)

Vitesse de fonctionnement : Temps de retard

Dimensions : 5,2 × 20 mm

Circuit secondaire pour ligne 24 V/6,5 A

10 A/250 V

(Capacité d'interruption : 1 500 A/250 V CA)

Vitesse de fonctionnement : Temps de retard

Dimensions : 5,2 × 20 mm

Circuit secondaire pour ligne 24 V/5 A

6,3 A/250 V

(Capacité d'interruption : 1 500 A/250 V CA)

Vitesse de fonctionnement : Temps de retard

Dimensions : 5,2 × 20 mm

Circuit secondaire pour ligne 14 V/5 A

6,3 A/250 V

(Capacité d'interruption : 1 500 A/250 V CA)

Vitesse de fonctionnement : Temps de retard

Dimensions : 5,2 × 20 mm

Circuit secondaire pour le chauffe-eau de la pièce main

6,3 A/250 V

(Capacité d'interruption : 1 500 A/250 V CA)

Vitesse de fonctionnement : Temps de retard

Dimensions : 5,2 × 20 mm

Circuit secondaire pour seringue 6 voies/alimentation en eau  
du gobelet et chauffe-eau

6,3 A/250 V

(Capacité d'interruption : 1 500 A/250 V CA)

Vitesse de fonctionnement : Temps de retard

Dimensions : 5,2 × 20 mm

Carte d'alimentation pour NLX Plus/NLX Nano/MX2/MCX

5 A/250 V

(Capacité d'interruption : 100 A/250 V CA)

Vitesse de fonctionnement : Temps de retard

Dimensions : ø8,35 mm

Carte de contrôle de la commande au pied

0,315 A/32 V

(Capacité d'interruption : 1,2 A/32 V CA)

Vitesse de fonctionnement : Fonctionnement normal

Dimensions : 1,6 × 0,8 mm

Carte de contrôle du fauteuil

1,25 A / 250 V

(Capacité d'interruption : 1 500 A/250 V CA)

Vitesse de fonctionnement : Interruption

Dimensions : 5,2 × 20 mm

Carte de circuit d'alimentation CA/CC

2,0 A/250 V

(Capacité d'interruption : 100 A/300 V CA)

Vitesse de fonctionnement : Temps de retard

Dimensions : 8,5 × 8,5 × 4 mm

## 4 Spécifications du produit

Mode de fonctionnement	Fonctionnement non continu (moteur) Durée de fonctionnement maximale, 3 minutes OPÉRATION 1:15
Poids	Crachoir 40 kg Unité médicale Fixation de base 30 kg Chariot 25 kg Fixation pivotante 40 kg Vac Pac 25 kg Fauteuil 170 kg
Pression d'air principale	0,5 MPa
Pression d'eau principale	0,2 MPa
Hauteur/course initiale du fauteuil	490 mm / 310 mm
Mécanisme de montée et de descente du fauteuil	Électrohydraulique
Repose-nuque	Électrohydraulique Manuel
Dossier	Électrohydraulique
Assise	Mécanisme d'inclinaison lié au dossier
Accoudoir	Gauche pivotant/Droit pivotant Angle de rotation 90°/135°
Éléments de sellerie	Cuir synthétique
Interrupteur de commande	Joystick
Environnement d'utilisation	Température 0 °C à 40 °C Humidité 10 % à 95 % (sans condensation) Pression atmosphérique de 700 à 1060 hPa
Environnement de transport/stockage	Température -20 °C à 70 °C Humidité 10 % à 95 % (sans condensation) Pression atmosphérique de 700 à 1060 hPa
Limite de poids	Table médicale 3 kg Plateau inférieur de la table médicale (tige) 1,5 kg Plateau auxiliaire 1,5 kg Fauteuil (poids maximal du patient) 200 kg
Adaptation à un environnement riche en oxygène	Le produit ne convient pas à une utilisation dans un environnement riche en oxygène.

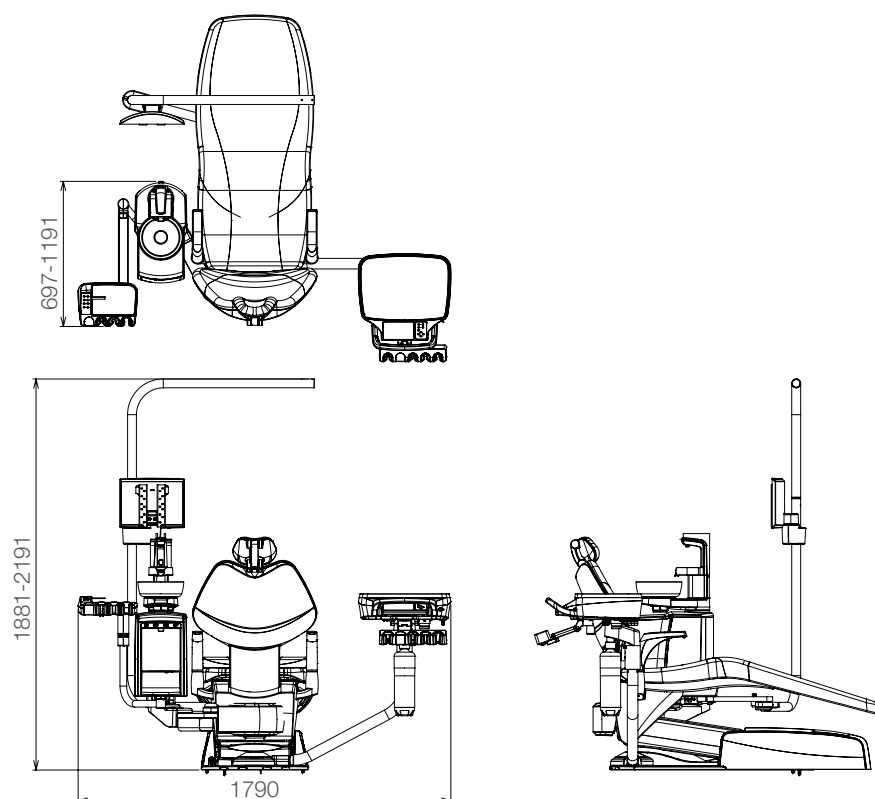
Se reporter à la plaque signalétique pour connaître la capacité en alimentation électrique.

Les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

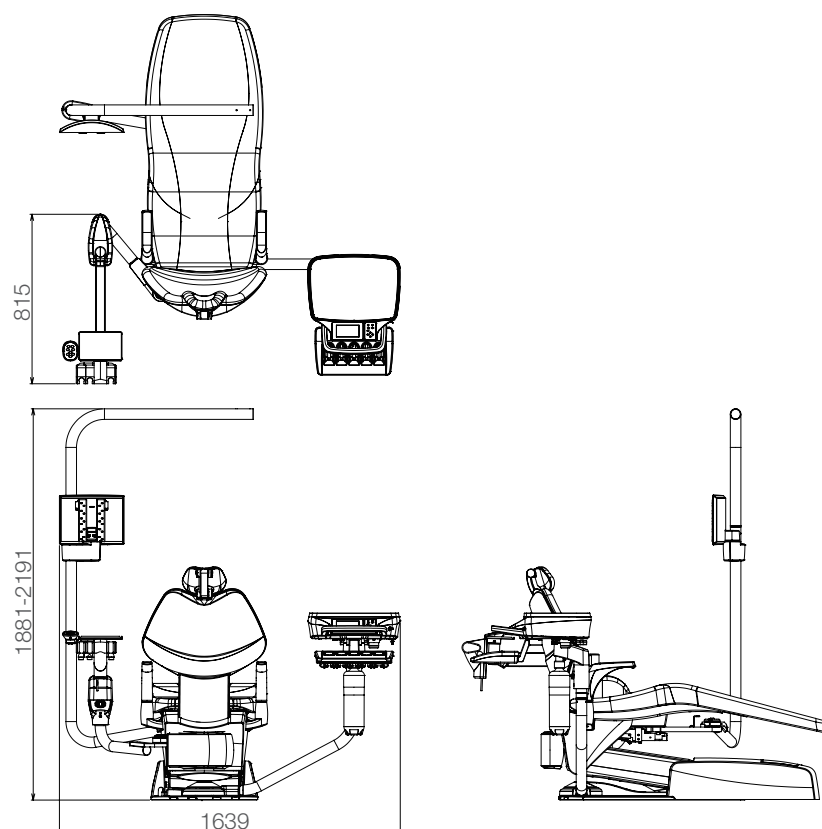
## 4 Spécifications du produit

Dessin coté (des valeurs standard sont fournies)

Fixé à la base  
Crachoir



Fixé à la base  
Vac Pac



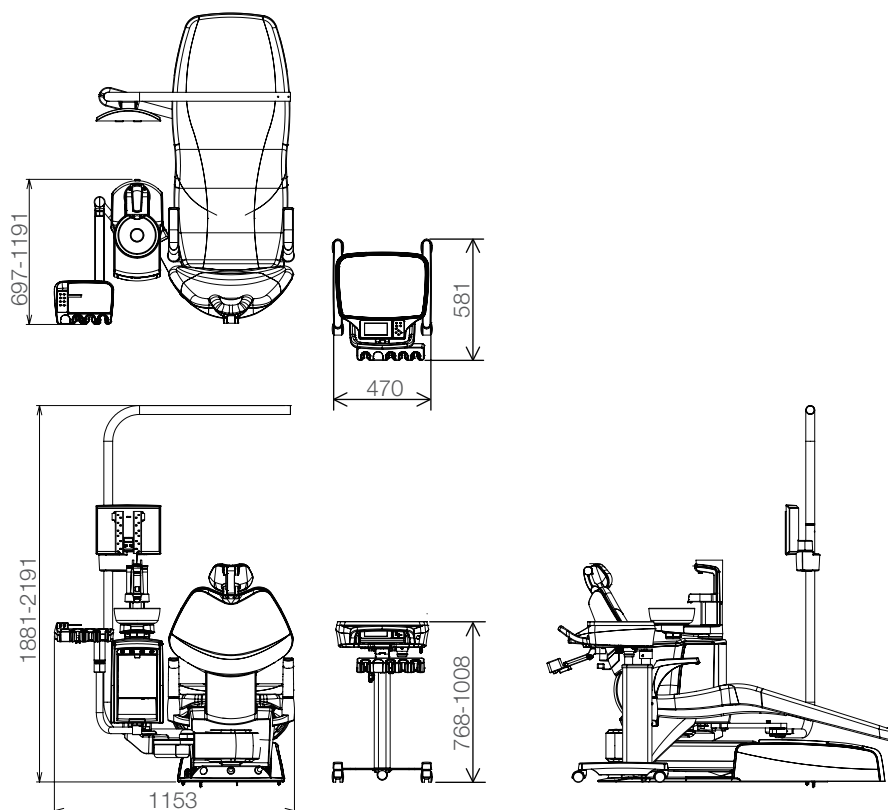
Unité : mm  
Tolérance des dimensions :  
 $\pm 10\%$

Les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

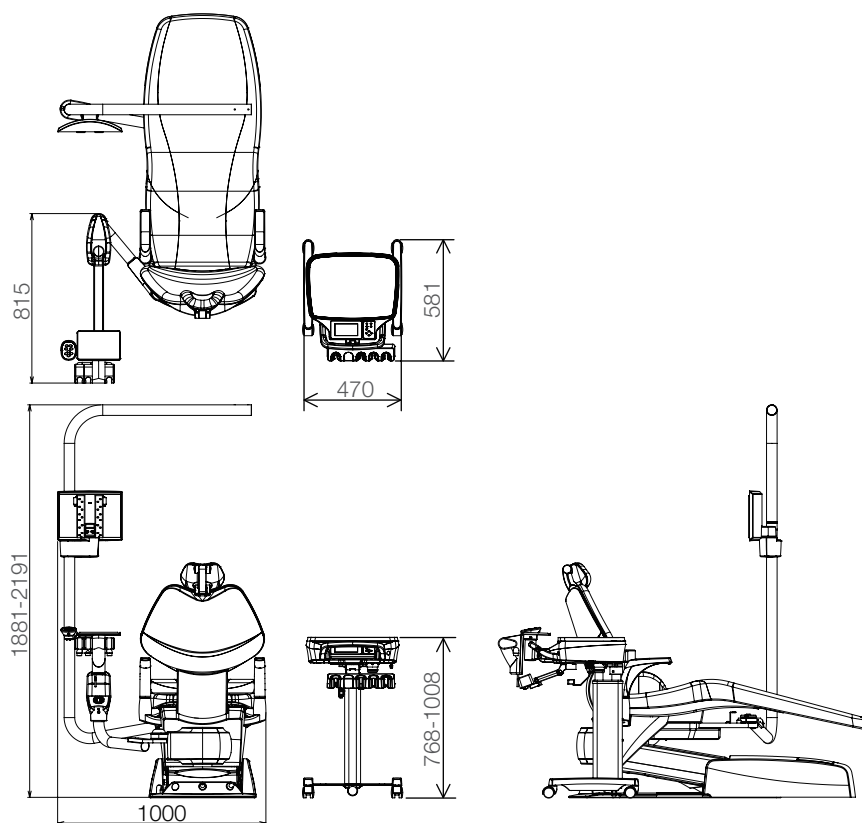
## 4 Spécifications du produit

Dessin coté (des valeurs standard sont fournies)

Chariot  
Crachoir



Chariot  
Vac Pac



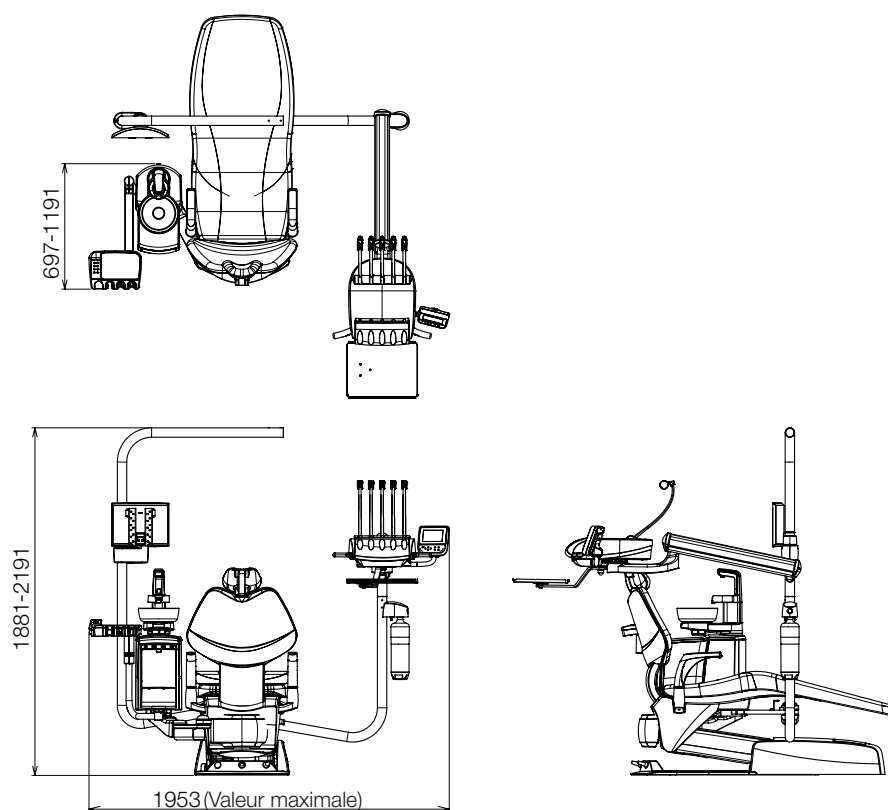
Unité : mm  
Tolérance des dimensions :  
±10%

Les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

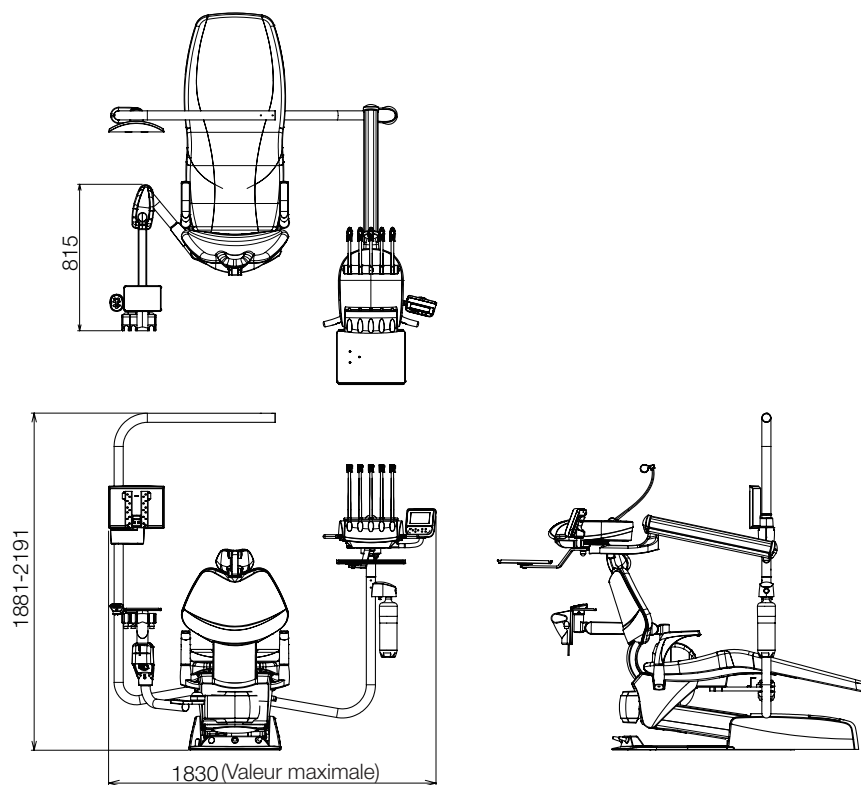
## 4 Spécifications du produit

Dessin coté (des valeurs standard sont fournies)

### Fixation pivotante Crachoir



### Fixation pivotante Vac Pac



Unité : mm  
Tolérance des dimensions :  
 $\pm 10\%$

Les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

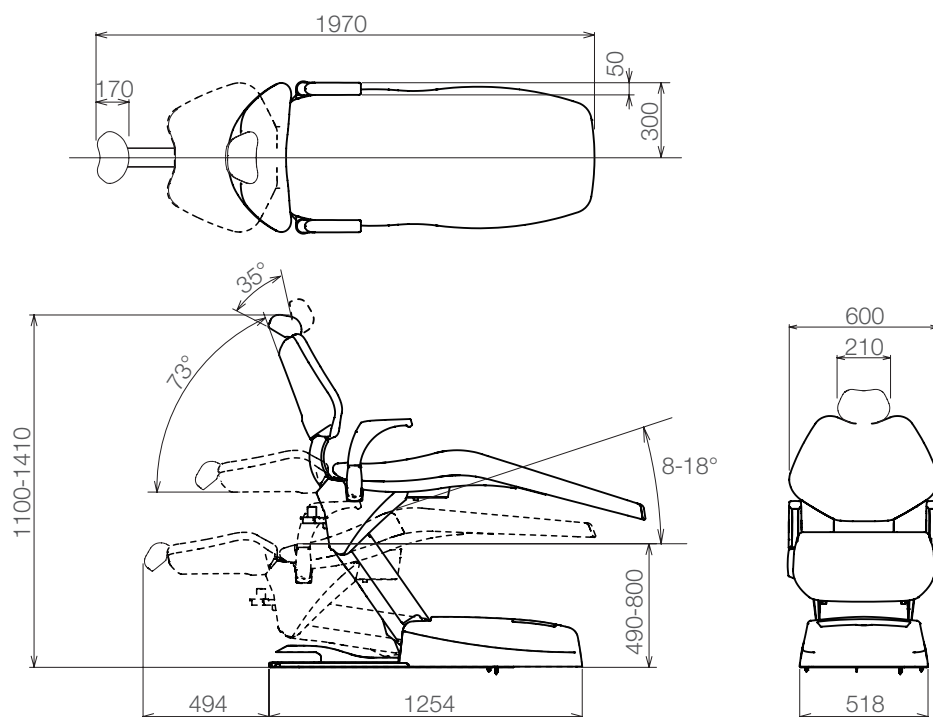
## 4 Spécifications du produit

### Fauteuil

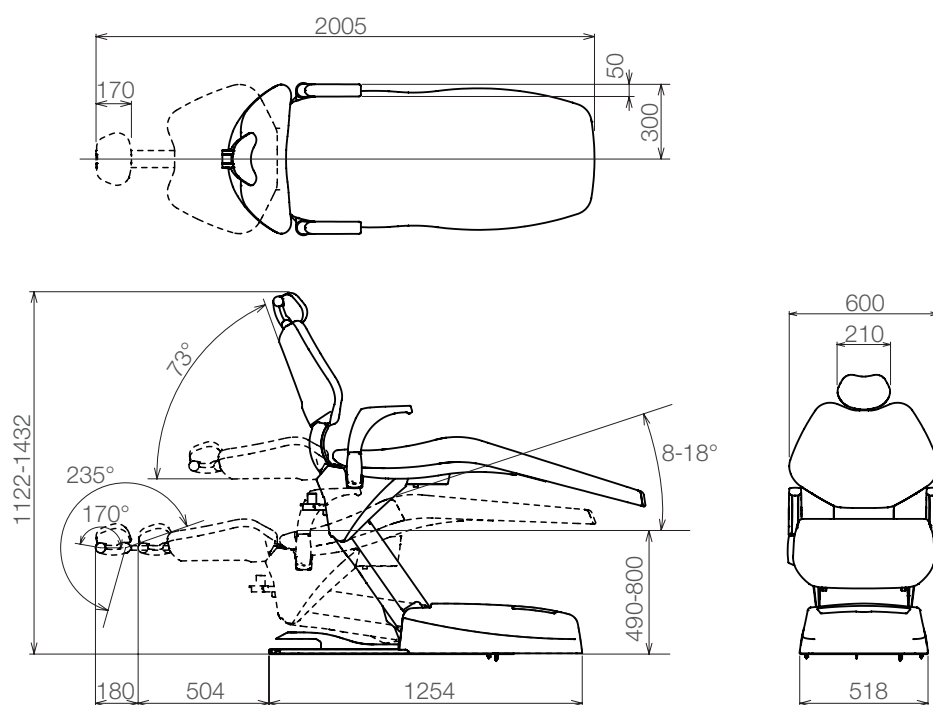
Dessin coté (des valeurs standard sont fournies)

Fixé à la base

Repose-nuque : Électrohydraulique



Repose-nuque : Manuel



Unité : mm  
Tolérance des dimensions :  
±10%

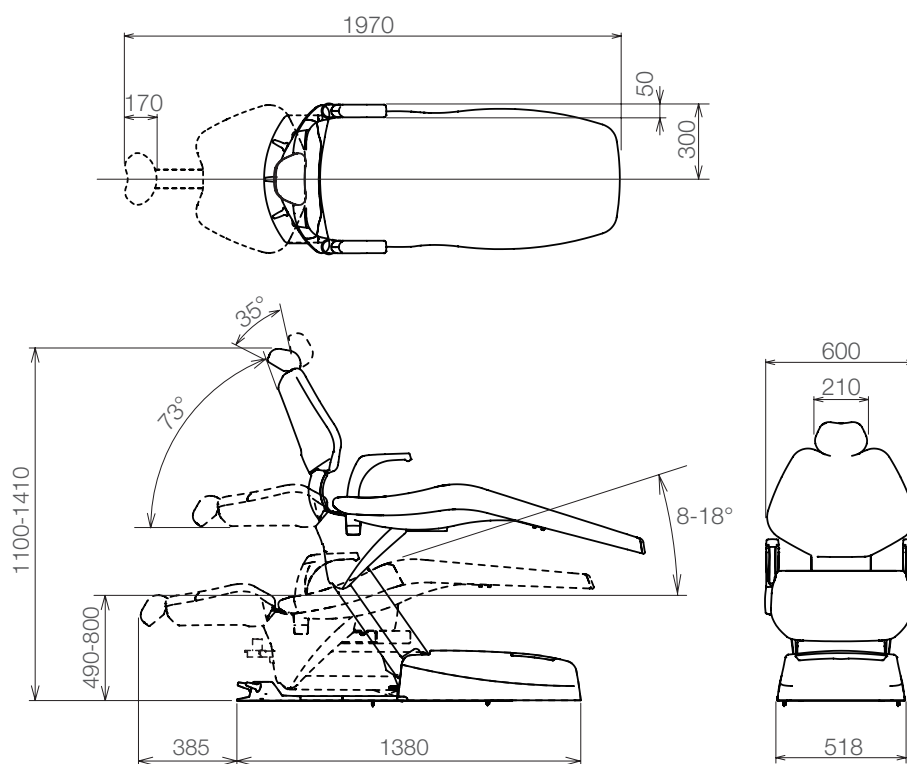
Les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

## 4 Spécifications du produit

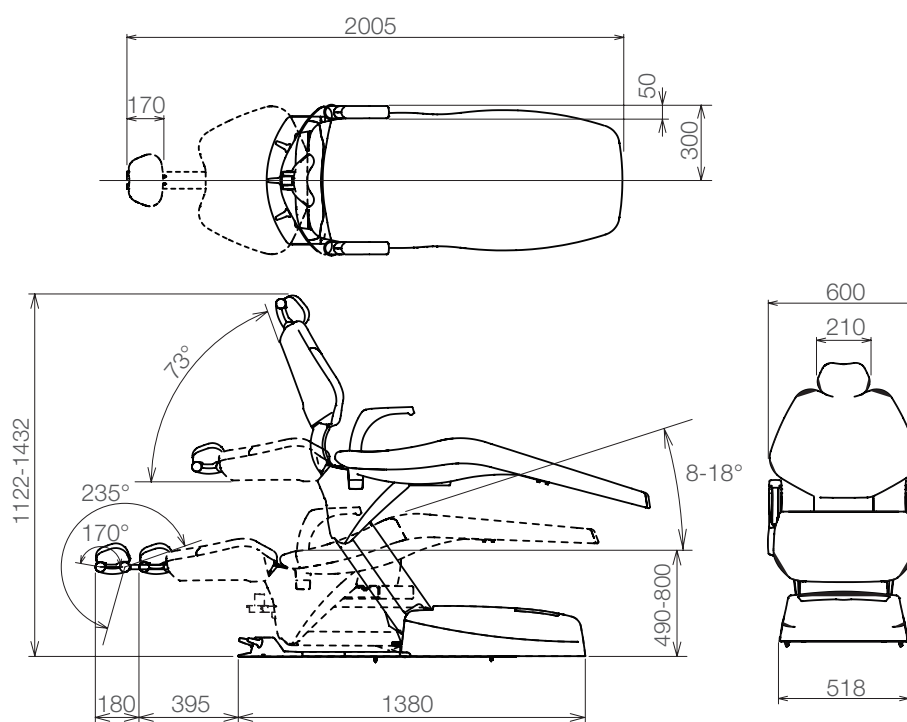
Dessin coté (des valeurs standard sont fournies)

Chariot

Repose-nuque : Électrohydraulique



Repose-nuque : Manuel



Unité : mm  
Tolérance des dimensions :  
±10%

Les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

## 4 Spécifications du produit

### 4-1-3 Spécifications pour l'alimentation en air/eau/aspiration

d'eau	<p>Pression : 0,2-0,4 MPa Débit d'eau minimal : 6 L/min Dureté : Moins de 2,14 mmol/L (&lt; 12-dH) pH : 6,5-8,5 Filtre à eau des particules : 100 µm Qualité de l'eau : doit satisfaire aux exigences nationales relatives à l'eau potable. Respectez les exigences nationales concernant le raccordement du EURUS au réseau public d'eau potable.</p>
Alimentation en air	<p>Pression : 0,5-0,7 MPa Débit minimum : 100 l/min Humidité : 10 à 95% (sans condensation) Contamination en huile : Max 0,5 mg/m<sup>3</sup> Contamination en particules : taille des particules (1 µm - 5 µm), moins de 100/m<sup>3</sup> Filtre à air de particules : 5 µm</p>
Type de débit du volume d'air	<p>type 1 : système d'aspiration à volume élevé</p>
VH-18 HVE	<p>taille des embouts : Ø11/Ø16</p>

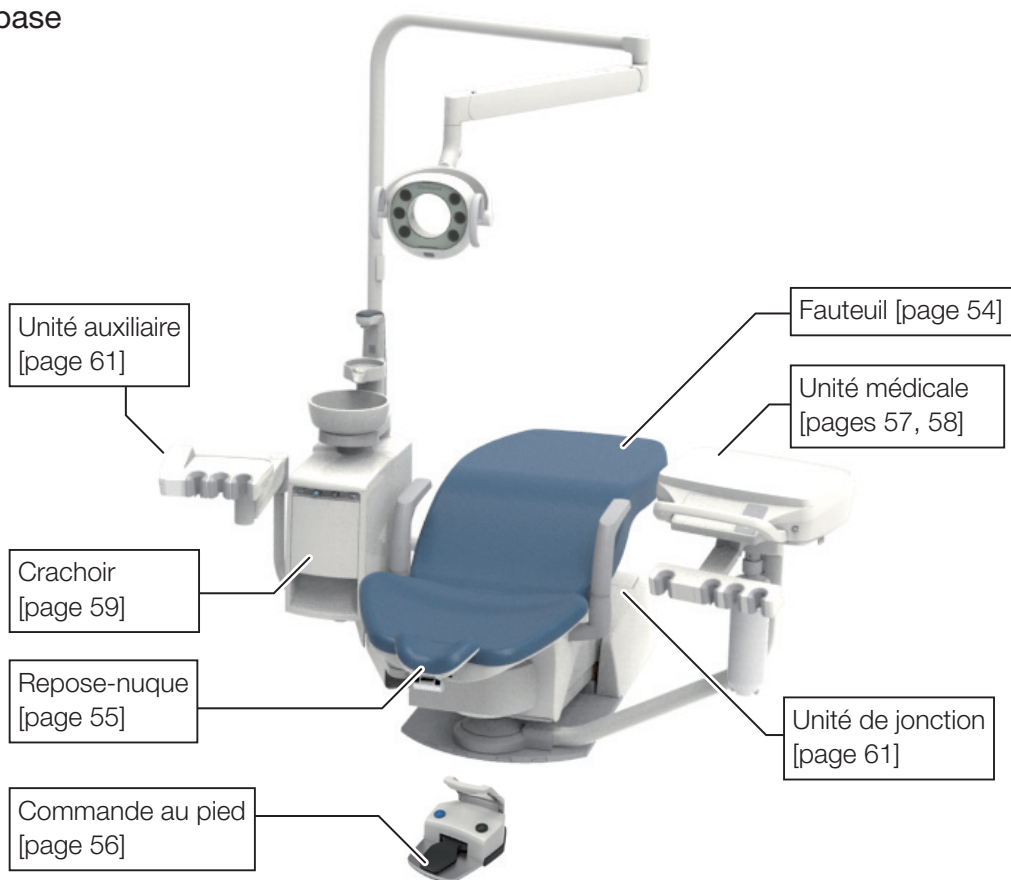


## 4 Spécifications du produit

### 4-2 Présentation du système

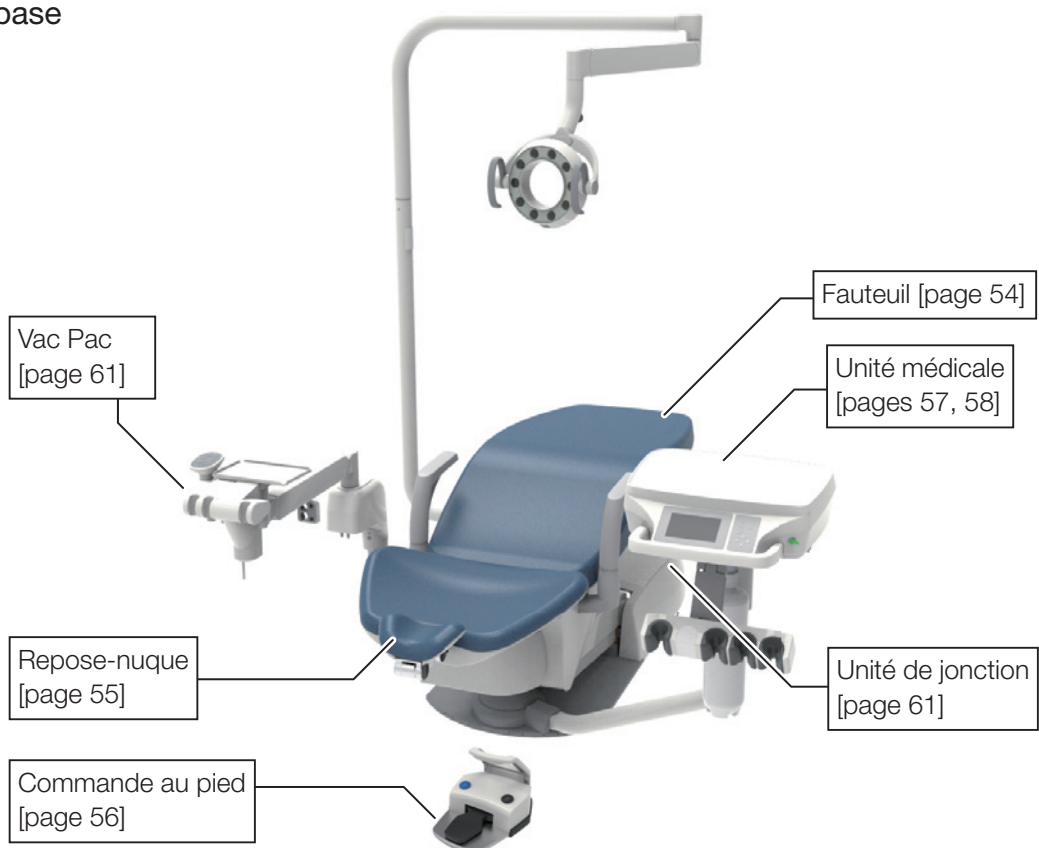
Fixé à la base

Crachoir



Fixé à la base

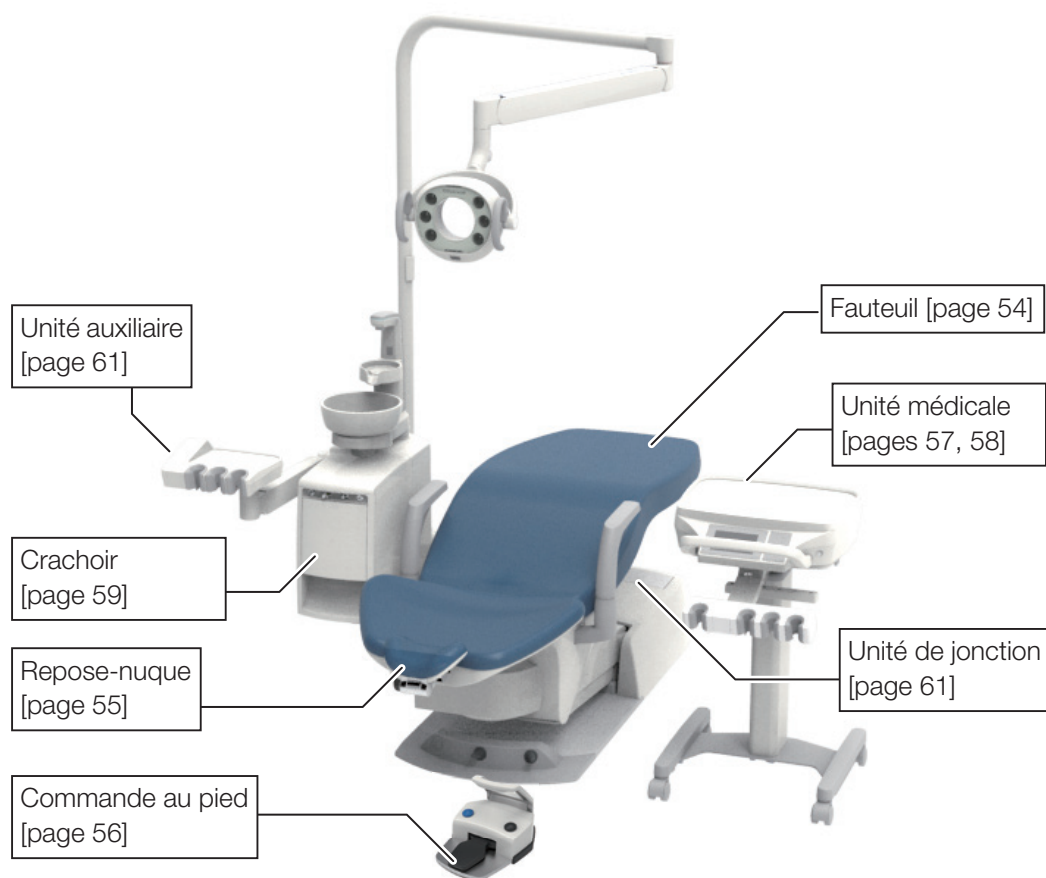
Vac Pac



## 4 Spécifications du produit

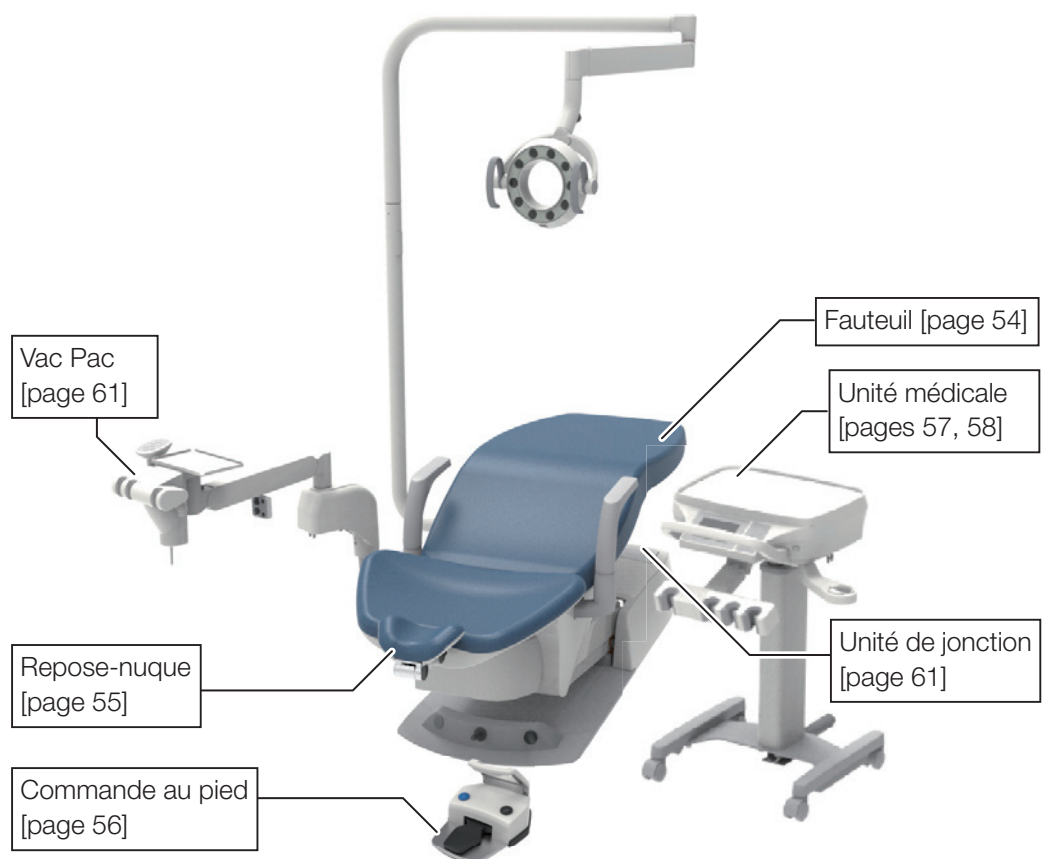
Chariot

Crachoir



Chariot

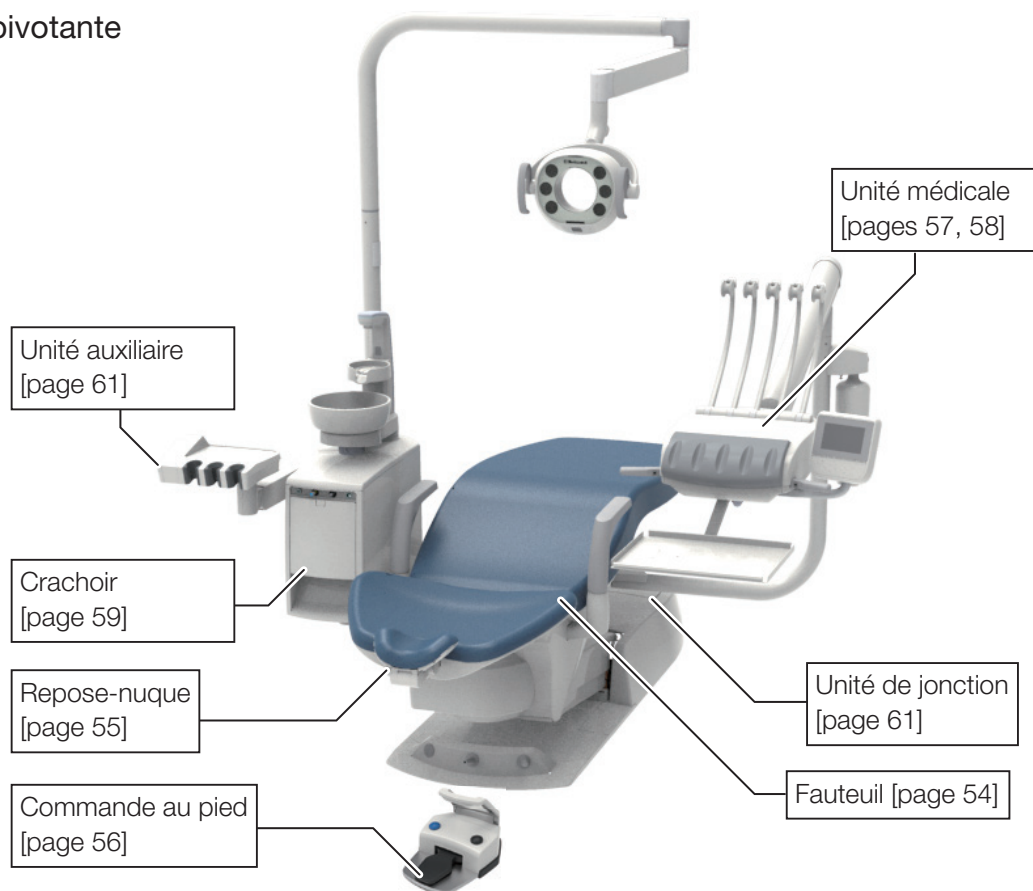
Vac Pac



## 4 Spécifications du produit

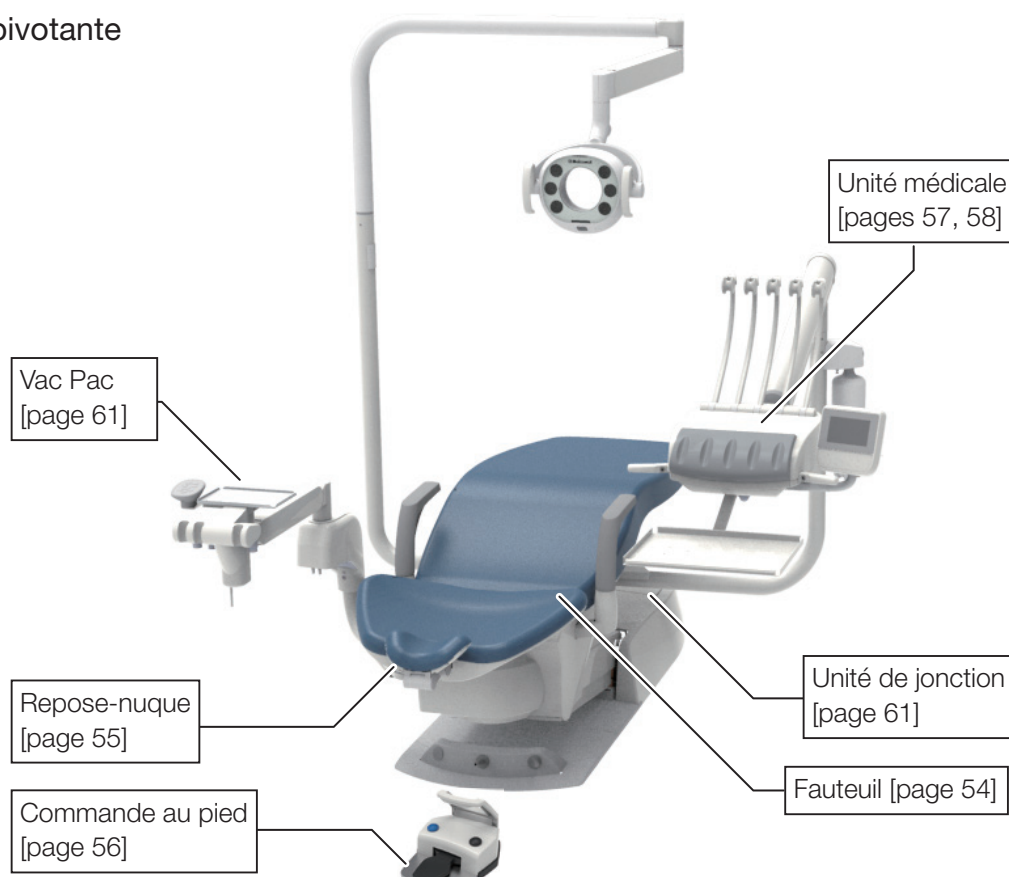
### Fixation pivotante

#### Crachoir



### Fixation pivotante

#### Vac Pac



## 4 Spécifications du produit

### 4-3 Nom de chaque pièce

#### 4-3-1 Fauteuil

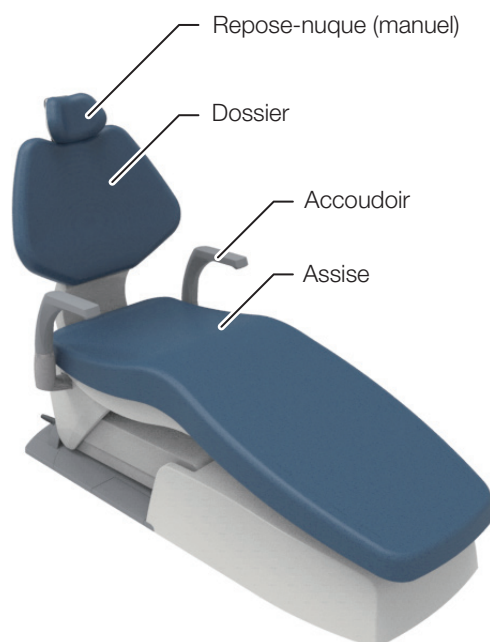
##### Fixé à la base



Le repose-nuque peut varier en fonction des spécifications sélectionnées.



##### Chariot / Fixation pivotante



Le repose-nuque peut varier en fonction des spécifications sélectionnées.



Joystick  
(Trois joystick différents sont disponibles : Pour le repose-nuque, pour le fauteuil [manuel] et pour le fauteuil [auto])



La position ou la disponibilité du joystick peut varier en fonction de la spécification sélectionnée.

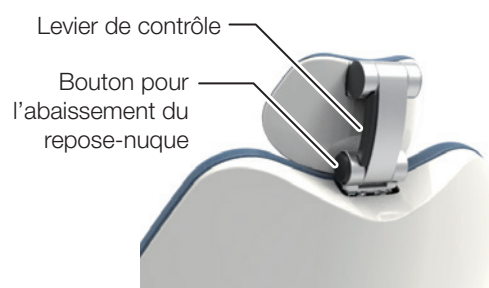
## 4 Spécifications du produit

### 4-3-2 Repose-nuque

#### 4-3-2-1 Repose-nuque (électrohydraulique)



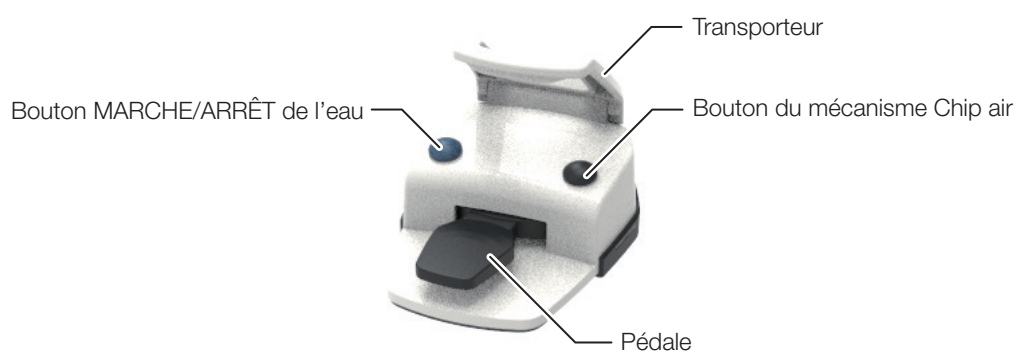
#### 4-3-2-2 Repose-nuque (manuel)



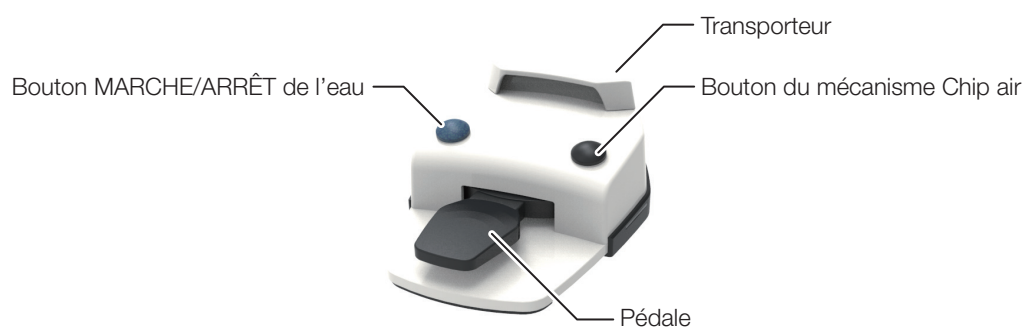
## 4 Spécifications du produit

### 4-3-3 Commande au pied (filaire/sans fil)

Type 1

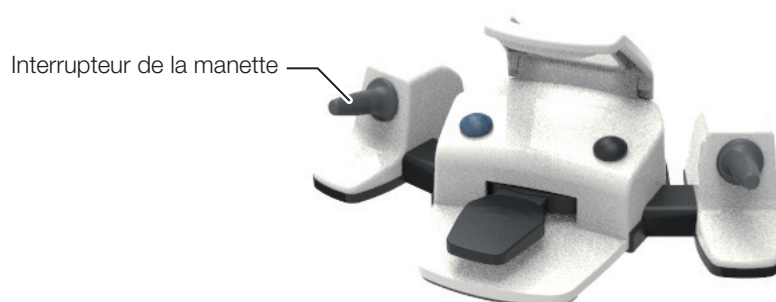


Type 2

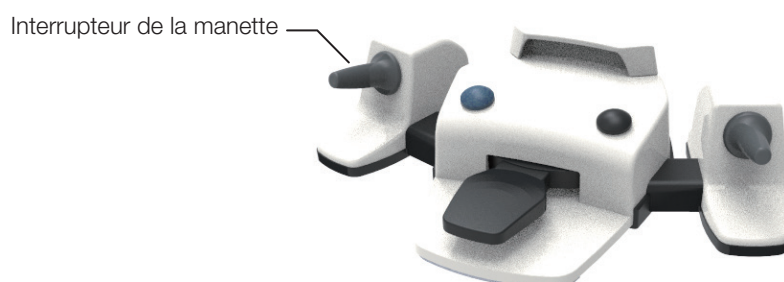


### 4-3-4 Interrupteur au pied

Type 1



Type 2

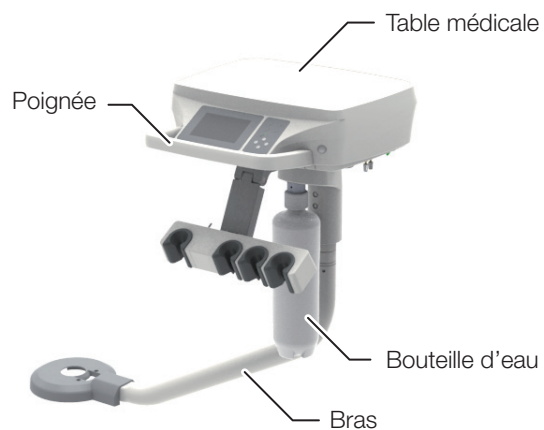


## 4 Spécifications du produit

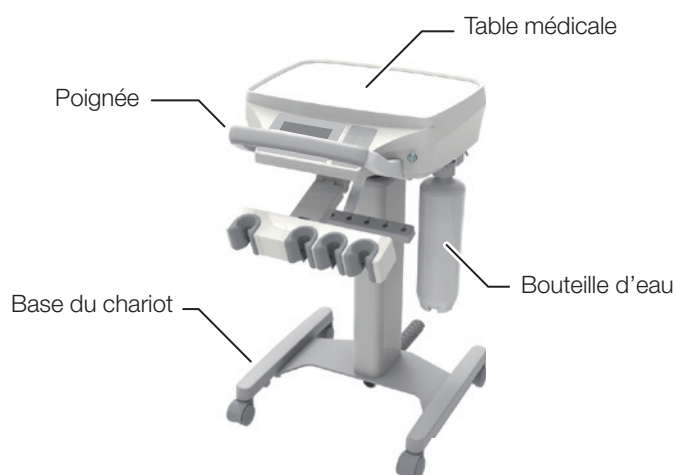
### 4-3-5 Unité médicale

#### 4-3-5-1 Approvisionnement de l'unité médicale

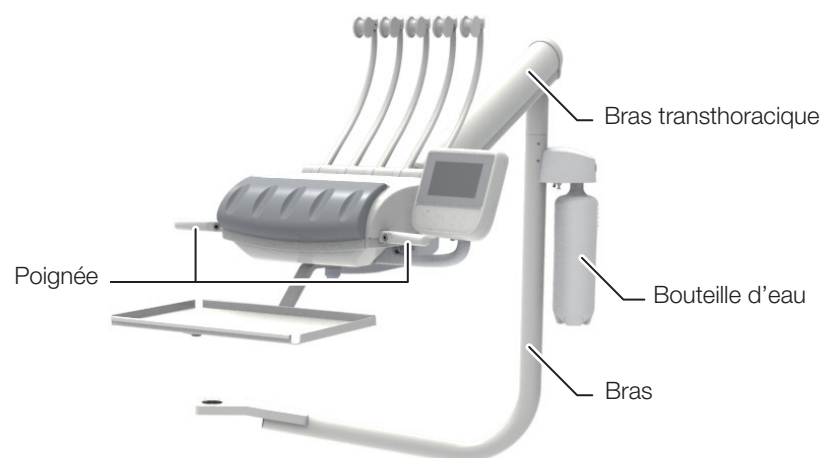
Fixé à la base



Chariot



Fixation pivotante

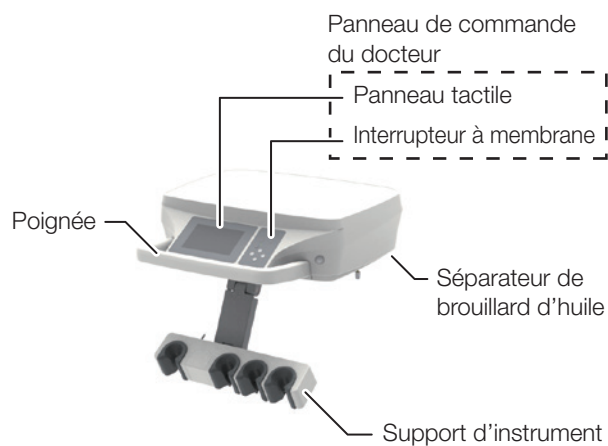




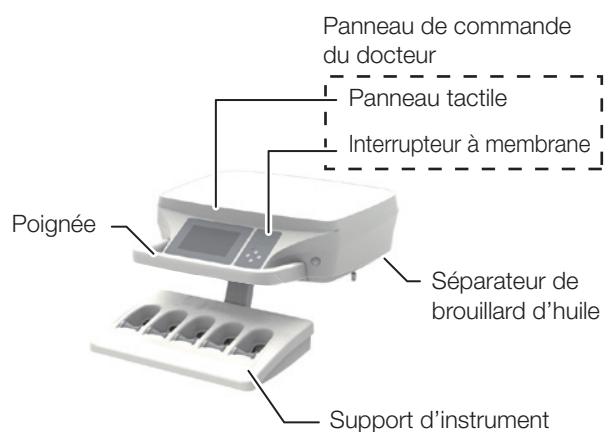
## 4 Spécifications du produit

### 4-3-5-2 Emplacement des instruments

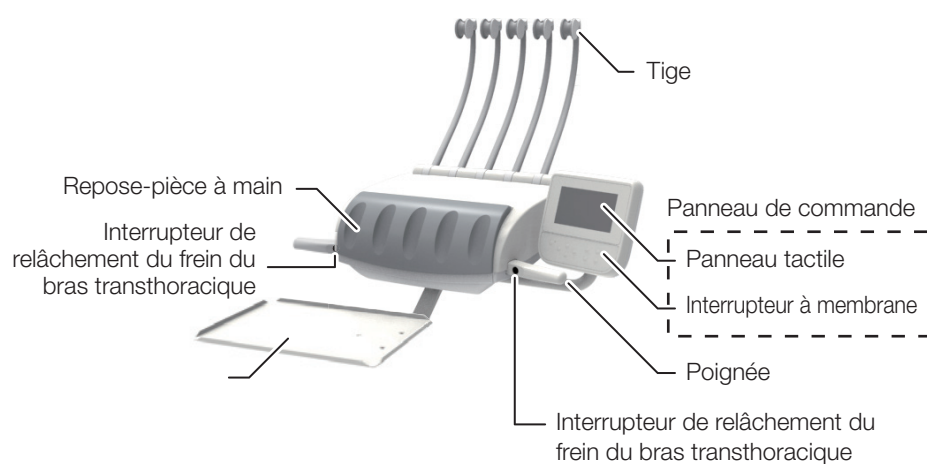
#### Support



#### Support d'emplacement

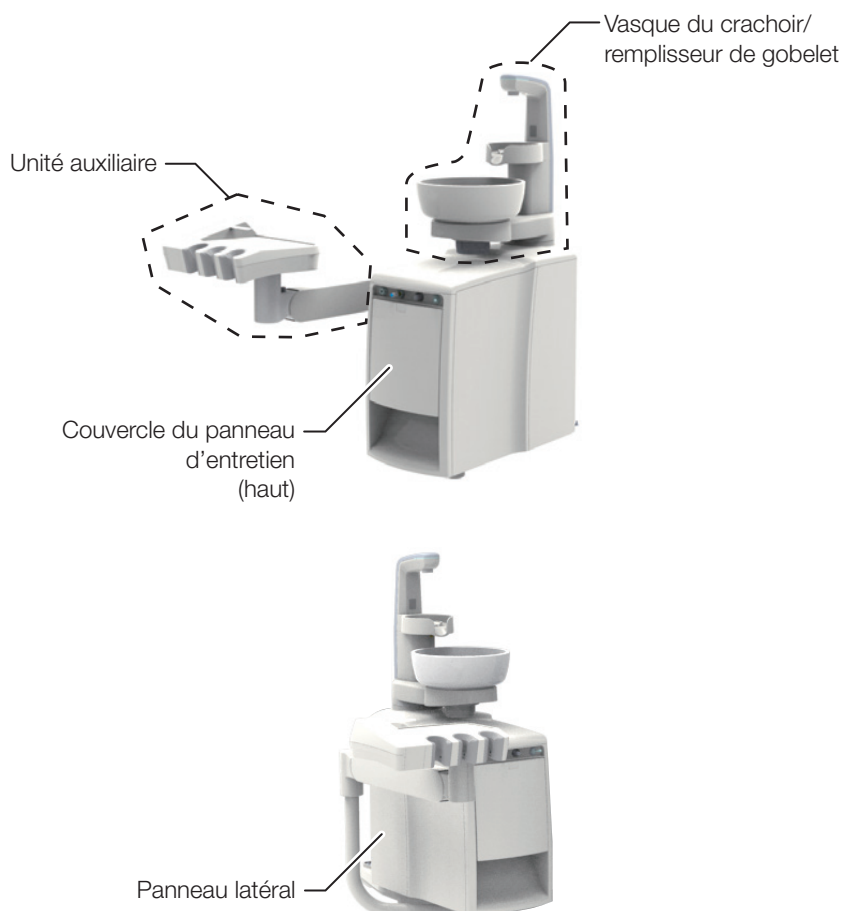


#### Tige





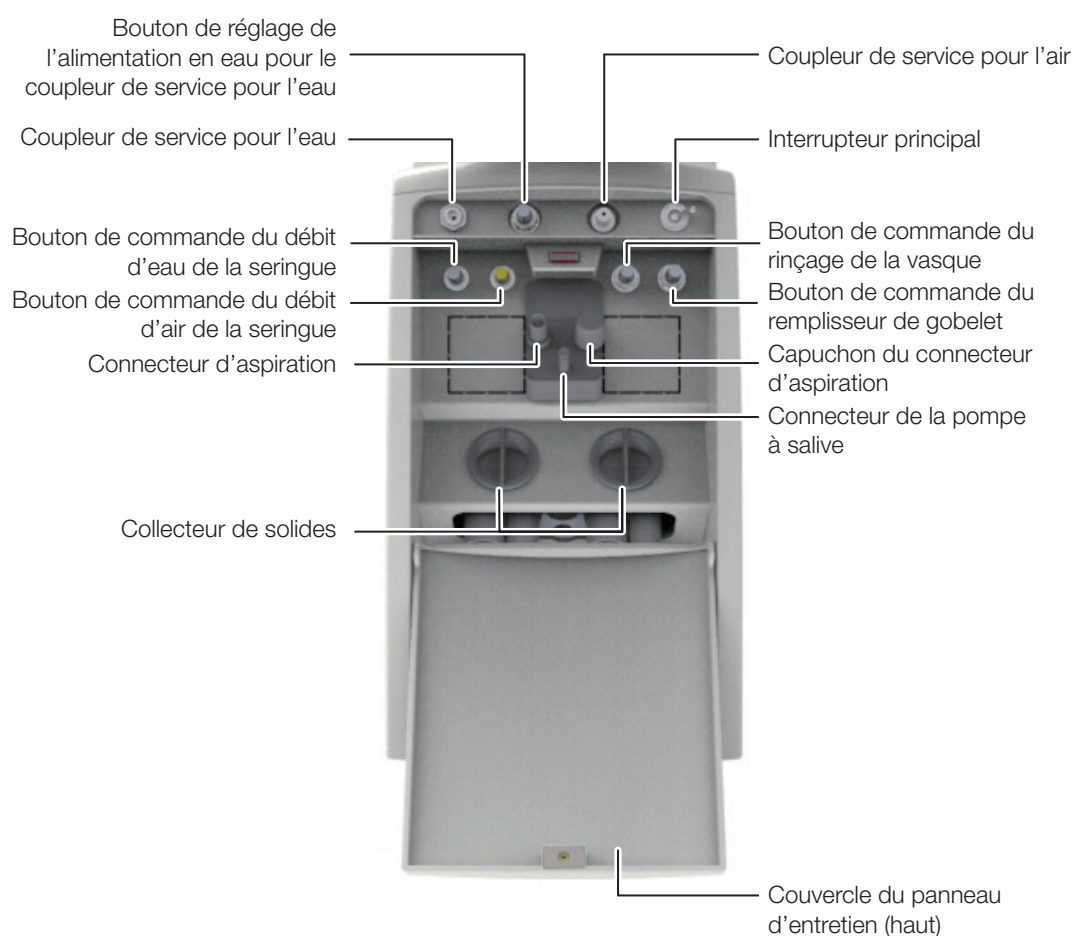
### 4-3-6 Crachoir



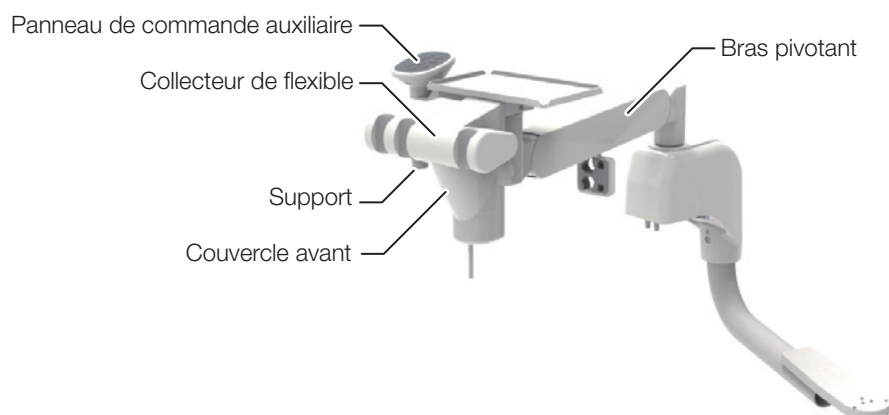
#### 4-3-6-1 Vasque du crachoir/remplisseur de gobelet



### 4-3-6-2 Panneau d'entretien

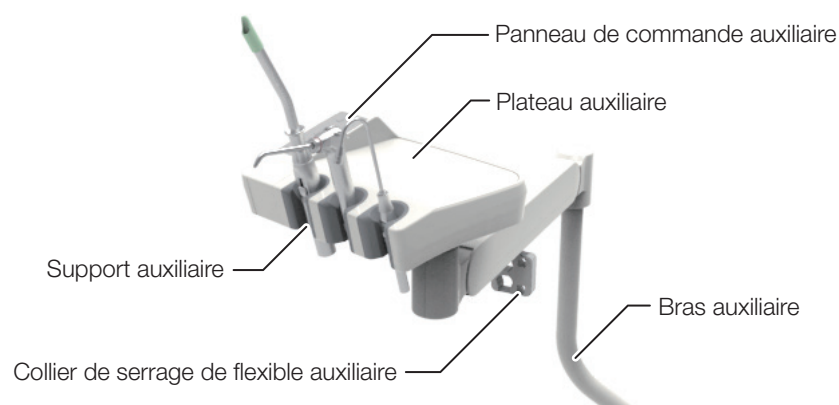


### 4-3-7 Unité Vac Pac

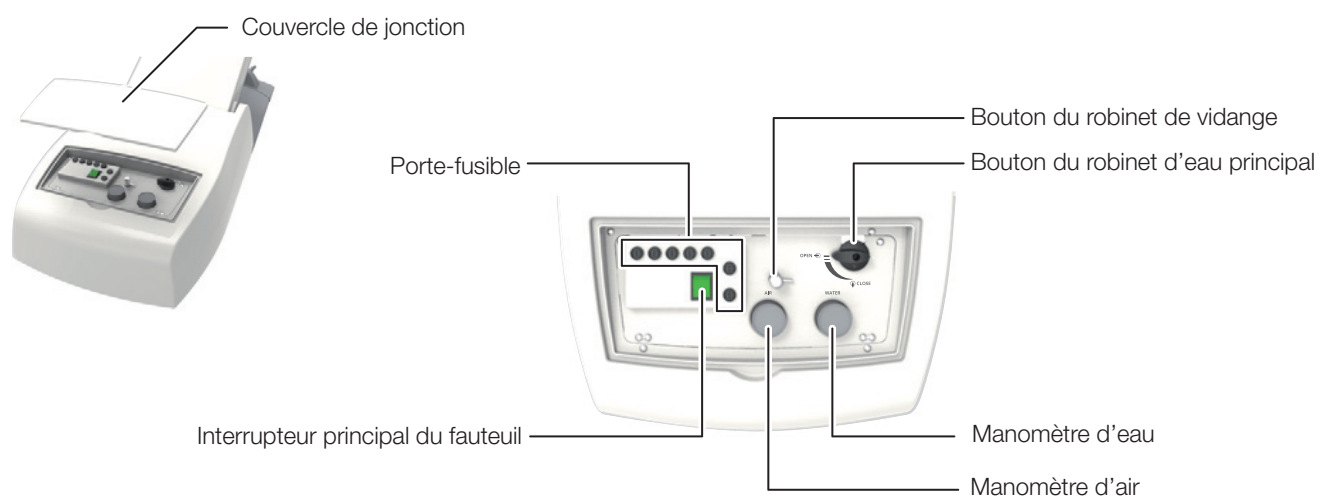


Reportez-vous mode d'emploi des produits Dürr pour les procédures d'utilisation.

### 4-3-8 Unité auxiliaire



### 4-3-9 Unité de jonction



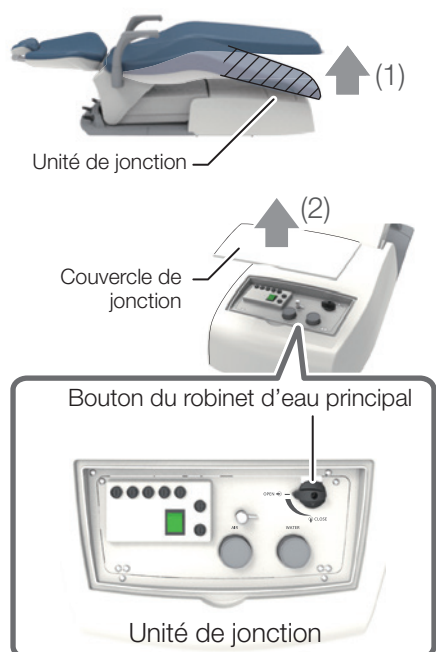
## 5 Fonctionnement


### 5-1 Préparation à l'utilisation

#### 1 Ouvrez le robinet d'eau principal

Appuyez sur l'interrupteur principal du fauteuil.

\* Il s'allume lorsque il est mis sous tension.



(1) Soulevez la partie marquée  de l'assise, comme indiqué sur la figure de gauche jusqu'à la position qui dégage un espace au-dessus de l'unité de jonction.

(2) Retirez le couvercle de jonction.

(3) Tournez le bouton du robinet d'eau principal dans le sens horaire pour le placer à l'horizontale.

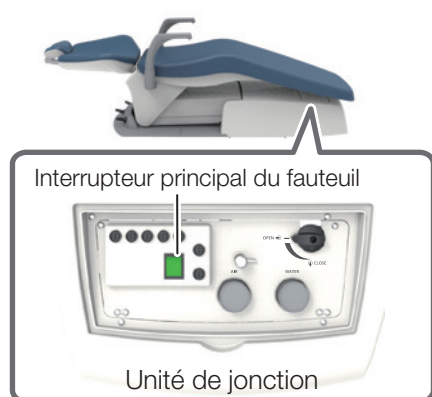
Bouton du robinet d'eau principal



La vanne est fermée.



La vanne est ouverte.



#### 2 Mettez le fauteuil sous tension

Appuyez sur l'interrupteur principal du fauteuil.

\* Il s'allume lorsque il est mis sous tension.

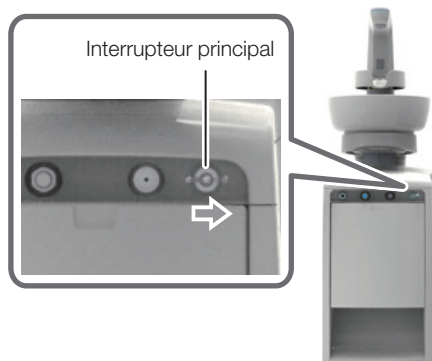


## ATTENTION

Actionnez l'interrupteur principal du fauteuil manuellement.

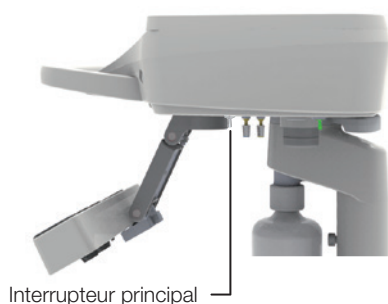
## 5 Fonctionnement

### Crachoir



### Vac Pac

Dans le cas d'une unité Vac Pac, l'interrupteur principal est situé sous la table médicale.



### 3 Activez l'EURUS.

Tournez l'interrupteur principal vers la droite ( I )

Rien ne doit être placé sur la base du remplisseur de gobelet lorsque l'interrupteur principal est mis en position de marche. Il se peut que l'eau ne soit pas alimentée normalement pendant le remplissage du gobelet.

Lors de la mise sous tension de l'interrupteur principal, la sensibilité de l'écran tactile est initialisée. Ne touchez pas l'écran tactile avec les doigts en même temps que vous mettez l'appareil sous tension.

La mise sous tension pendant que vous touchez le panneau peut entraîner une réduction de la sensibilité du panneau.

Si la détection est incorrecte, coupez l'alimentation et attendez environ 5 secondes. Remettez ensuite l'appareil sous tension.




## ATTENTION

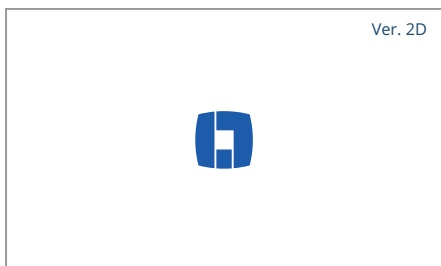
Actionnez l'interrupteur principal manuellement.

Retirez le film attaché à l'écran tactile avant la première utilisation. L'utilisation de l'écran tactile en laissant le film peut causer un fonctionnement incorrect et entraîner des blessures.

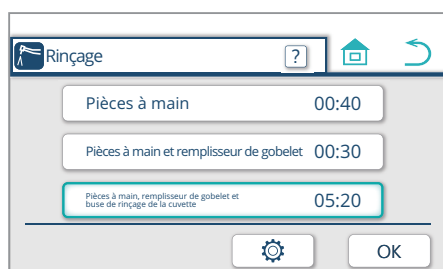
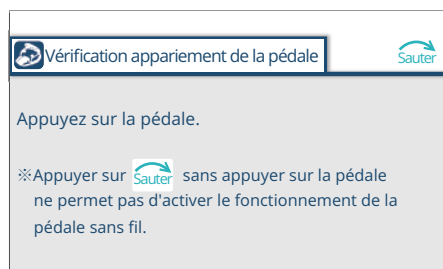
### 4 Vérifiez l'écran de démarrage et rincez l'eau encore présente

Mettez l'interrupteur principal sur marche. Le symbole  s'affiche sur l'écran tactile, le son de démarrage est émis et les informations de version du programme s'affichent pendant quelques secondes.

Les informations de version du programme diffèrent en fonction du mois d'achat (fabrication) et des spécifications.



## 5 Fonctionnement



Maintenez la pédale de commande sans fil enfoncée jusqu'à ce que l'écran de rinçage apparaisse.

Si l'écran ne s'affiche pas lorsque vous maintenez la pédale de commande au pied enfoncée, reportez-vous à « Commande au pied (filaire/sans fil) » [pages 146 à 149].

\* L'écran d'appairage sans fil n'apparaît pas si la commande au pied est filaire.

Appuyez sur l'interrupteur « Rinçage ».

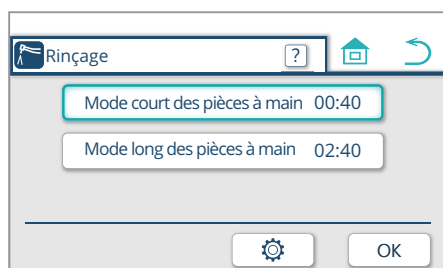
Si la fonction de lavage de la conduite d'aspiration n'est pas présente, l'écran illustré sur la figure de gauche n'apparaît pas. L'écran intitulé « Sans fonction de lavage pour la conduite d'aspiration » s'affiche.

L'écran de rinçage s'affiche.

Effectuez un rinçage en vous référant à « Sélection et mise en œuvre de la méthode de rinçage » [pages 171 à 190].

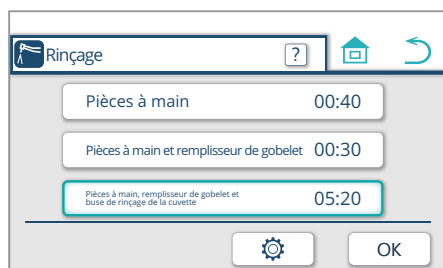
\* Pour annuler le processus, appuyez sur .

### Pour le type d'unité Vac Pac



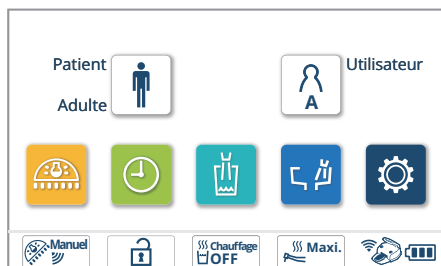
\* Pour le type d'unité Vac Pac, l'écran illustré sur la figure de gauche apparaît.

### Sans fonction de lavage pour la conduite d'aspiration



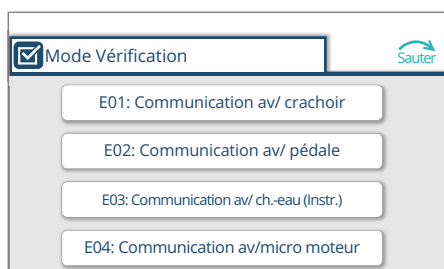
## 5 Fonctionnement

### Écran d'accueil




Une fois le rinçage terminé, l'écran d'accueil s'affiche.


Pour la description des boutons et indicateurs respectifs, voir « Panneau de commande de l'unité médicale » [pages 82 à 105].



### 5 Assurez-vous de réagir correctement si une erreur se produit

Si une erreur se produit pendant le démarrage, l'écran du mode de vérification s'affiche sur l'écran tactile. Reportez-vous à l'explication [pages 260 à 262] et réagissez de manière appropriée selon la méthode indiquée.

Pour afficher l'écran suivant, appuyez sur le bouton .

Si cinq erreurs ou plus se produisent, appuyez sur le bouton  pour vérifier les erreurs autres que celles indiquées sur la première page.

### 6 Effectuez un contrôle au démarrage

- ① Vérifiez que l'évacuation de l'eau encore présente est terminée.
- ② Actionnez les boutons et la commande au pied pour vérifier que le fauteuil et les pièces à main/seringues fonctionnent normalement.  
(Connectez les pièces à main/seringues avant d'effectuer la vérification.)

### 7 Préparez la procédure

- ① Placez un gobelet sur la base du remplisseur de gobelet du crachoir.
- ② Insérez la pointe d'aspiration/de pompe à salive sur la pièce à main d'aspiration/de pompe à salive.



## AVERTISSEMENT

Assurez-vous d'effectuer le contrôle d'entretien avant l'utilisation (contrôle au démarrage pour vérifier que le produit fonctionne normalement).

L'utilisation sans contrôle d'entretien peut entraîner des blessures et endommager l'équipement périphérique.

## 5 Fonctionnement

### 5-2 Après utilisation

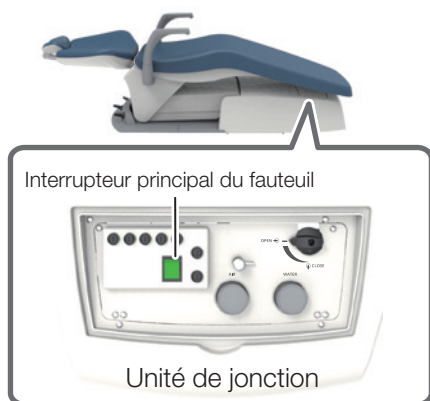
#### 1 Coupez l'alimentation du fauteuil

Le témoin s'éteint lorsqu'il est mis hors tension.

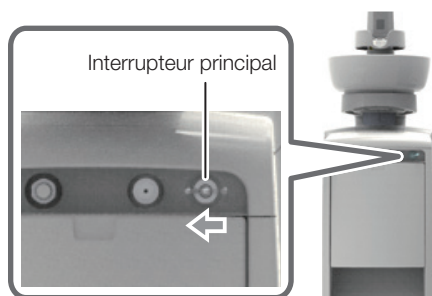


## ATTENTION

Actionnez l'interrupteur principal du fauteuil manuellement.



Crachoir



#### 2 Coupez l'alimentation de l'unité

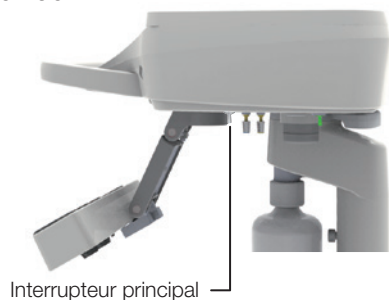
Poussez l'interrupteur principal vers la gauche (○).



## ATTENTION

Actionnez l'interrupteur principal manuellement.

Vac Pac



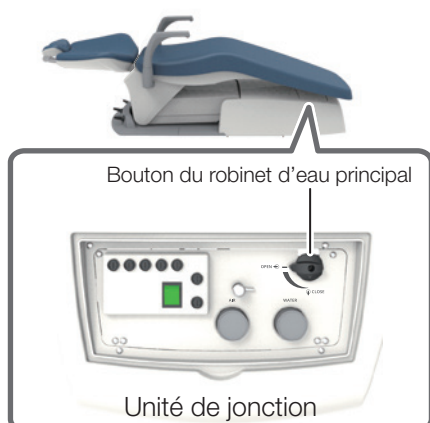
#### 3 Fermez le robinet d'eau principal

Tournez le bouton du robinet d'eau principal dans le sens antihoraire jusqu'à ce que le bouton soit positionné verticalement.



## ATTENTION

Pour éviter toute fuite accidentelle, assurez-vous de fermer le robinet d'eau principal à la fin de la journée.



Bouton du robinet d'eau principal



La vanne est ouverte.



La vanne est fermée.



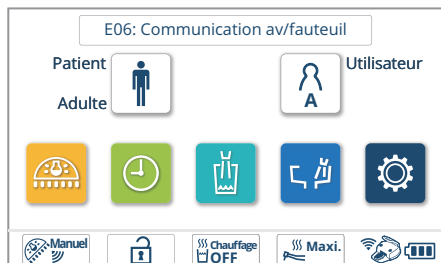
### 5-3 Utilisation de l'interrupteur principal du fauteuil pendant le traitement (lorsque l'interrupteur principal du fauteuil est disponible)

#### 1 Coupez l'alimentation du fauteuil

Appuyez sur l'interrupteur principal du fauteuil.

Lorsque vous mettez le fauteuil hors tension, « E06 : Communication av/fauteuil » s'affiche sur l'écran tactile en raison de l'interruption de la communication entre l'unité et le fauteuil, puis l'indicateur LED du crachoir s'allume en orange, ce qui n'est pas un signe de dysfonctionnement.

Panneau tactile



Indicateur LED



#### 2 Mettez le fauteuil sous tension

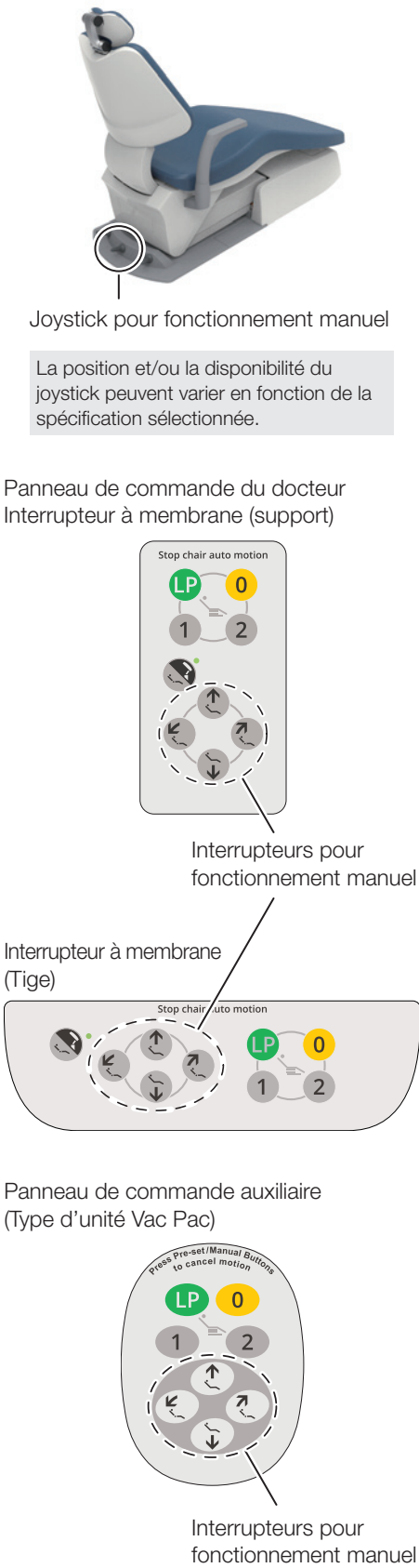
Appuyez sur l'interrupteur principal du fauteuil.

Appuyez sur l'interrupteur principal du fauteuil lorsque 5 secondes ou plus se sont écoulées après avoir éteint l'interrupteur principal du fauteuil.

# 5 Fonctionnement

## 5-4 Relevage / abaissment du fauteuil et relevage / inclinaison du dossier (fonctionnement manuel)

### Chariot/Montage pivotant



Joystick		Bouton du panneau de commande	Fonctionnement
Direction de poussée	Indication de l'étiquette		
			Le fauteuil est relevé
			Le fauteuil est abaissé
			Le dossier est relevé
			Le dossier est incliné

\*Le fauteuil fonctionne quand le joystick est enfoncé ou que l'interrupteur est actionné.

## AVERTISSEMENT

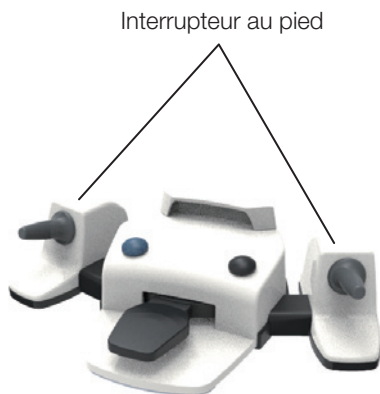
Avant de relever/abaissr le fauteuil, vérifiez qu'aucune partie du corps, membre ou obstacle n'entrave le mouvement du fauteuil.

Avant d'incliner le dossier, vérifiez que le bras ou les mains du patient ne sont pas placés entre le dossier et l'assise.

Avant de relever le dossier, vérifiez que le bras ou les mains du patient ne sont pas placés entre le dossier et l'accoudoir.

[Référence] Précautions lorsqu'un patient est assis [page 20]

## 5 Fonctionnement



### Interrupteur au pied

Joystick		Fonctionnement
Direction de poussée	Indication de l'étiquette	
		Le fauteuil est relevé 
		Le fauteuil est abaissé 
		Le dossier est relevé 
		Le dossier est incliné 

\* Le fauteuil est actionné lorsque l'interrupteur au pied est abaissé.



## AVERTISSEMENT

Avant de relever/abaisser le fauteuil, vérifiez qu'aucune partie du corps, membre ou obstacle n'entrave le mouvement du fauteuil.

Avant d'incliner le dossier, vérifiez que le bras ou les mains du patient ne sont pas placés entre le dossier et l'assise.

Avant de relever le dossier, vérifiez que le bras ou les mains du patient ne sont pas placés entre le dossier et l'accoudoir.

[Référence] Précautions lorsqu'un patient est assis [page 20]

## 5 Fonctionnement

### 5-5 Déplacement du fauteuil à la position préréglée (fonctionnement automatique)

#### Chariot/Montage pivotant

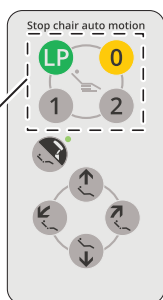


Joystick pour fonctionnement automatique

La position et/ou la disponibilité du joystick peuvent varier en fonction de la spécification sélectionnée.

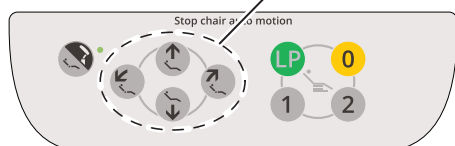
Panneau de commande du docteur  
Interrupteur à membrane (Support)

Interrupteurs pour fonctionnement automatique



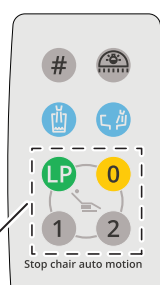
Interrupteur à membrane (Tige)

Interrupteurs pour fonctionnement automatique

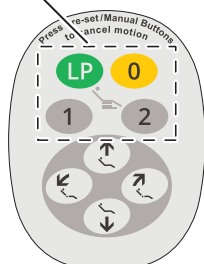


Panneau de commande auxiliaire  
(Type d'unité auxiliaire)

Interrupteurs pour fonctionnement automatique



Panneau de commande auxiliaire  
(Type d'unité Vac Pac)



	Joystick		Bouton du panneau de commande	Fonctionnement
	Direction de poussée	Indication de l'étiquette		
I			<b>1</b> <b>1</b>	Le fauteuil est déplacé vers la « Position de traitement 1 » préréglée.
II			<b>2</b> <b>2</b>	Le fauteuil est déplacé vers la « Position de traitement 2 » préréglée.
III			<b>0</b> <b>0</b>	Le fauteuil est déplacé vers la « Position entrée/sortie » préréglée. En appuyant à nouveau une fois le mouvement terminé, le repose-nuque est logé dans son boîtier (si le repose-nuque est électrohydraulique).
IV			<b>LP</b> <b>LP</b>	Le fauteuil est déplacé vers la « position de rinçage de la bouche » préréglée. En appuyant à nouveau une fois le mouvement terminé, le fauteuil est déplacé vers la position qui précédait la « position de rinçage de la bouche ».

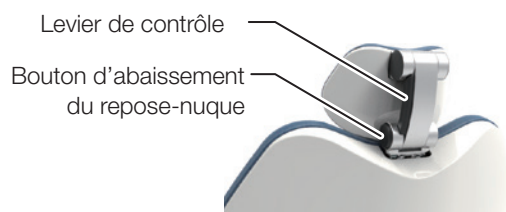
Ne maintenez pas les boutons de préréglage **1** ou **2**, le bouton de retour automatique **0** ou le bouton de dernière position **LP** enfoncés pendant cinq secondes ou plus. Si vous appuyez sur ces boutons pendant cinq secondes ou plus, un signal sonore se fait entendre et la position du fauteuil à ce moment est mémorisée en tant que position réglée.

[Référence] Réglage du fonctionnement automatique [page 168]

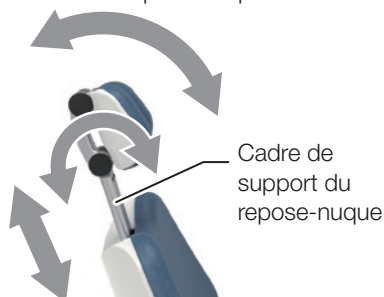


## AVERTISSEMENT

Avant de déplacer le fauteuil, vérifiez qu'aucune partie du corps, membre ou obstacle n'entrave le mouvement du fauteuil.



Inclinaison et élévation/  
abaissement du repose-nuque



### 5-6 Fonctionnement du repose-nuque (type manuel)

#### Réglage du repose-nuque

Le repose-nuque (type manuel) s'adapte en souplesse à l'inclinaison de la tête du patient pour le traitement de la mâchoire inférieure/supérieure.

Il est également possible d'étendre / replier le repose-nuque manuellement en fonction de la taille du patient.

#### Réglage de l'angle du repose-nuque

1. Insérez la main de l'opérateur sous le repose-nuque pour soutenir la tête du patient.
2. Appuyez sur le levier de commande de l'autre main pour que le repose-nuque puisse être déplacé.
3. Ajustez le repose-nuque à un angle correspondant au traitement requis, puis relâchez le levier de commande pour verrouiller le repose-nuque.

#### Réglage haut/bas du repose-nuque

1. Pour relever le repose-nuque, tirez-le doucement vers le haut tout en le tenant.
2. Pour abaisser le repose-nuque, appliquez la main de l'opérateur sur le repose-nuque et appuyez doucement dessus tout en appuyant sur le bouton d'abaissement du repose-nuque.

N'appliquez pas de charge excessive ou d'impact sur le repose-nuque lorsqu'il est en extension. Ne donnez pas de coups sur le repose-nuque par le haut. Sinon, une panne risque de se produire.

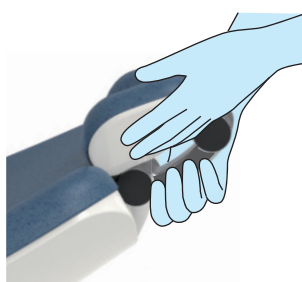
### AVERTISSEMENT

Si le dossier doit être déplacé alors que le repose-nuque est en extension, vérifiez qu'aucun objet n'entrave ou n'entre en contact avec le fauteuil. Faute de quoi, des dommages ou des blessures peuvent se produire.

En activant le repose-nuque, l'opérateur doit faire attention à ne pas se coincer la main ou les doigts avec le levier de commande ou entre le repose-nuque et le dossier.


Pour ajuster l'angle ou la position haut / bas, l'opérateur doit s'assurer d'appliquer la main sur le repose-nuque et soutenir la tête du patient. Sinon, un accident ou une blessure peut se produire.

Assurez-vous que repose-nuque n'émet pas de cliquetis ou de bruit anormal. Le déplacement du repose-nuque alors qu'il émet un cliquetis peut entraîner un accident ou des blessures.



### 5-7 Fonctionnement du repose-nuque (type électrohydraulique)

#### Chariot/Montage pivotant

Pour l'actionner avec le bouton de fonctionnement manuel, appuyez sur le bouton fauteuil/repose-nuque  pour sélectionner la fonction repose-nuque (le témoin est allumé).

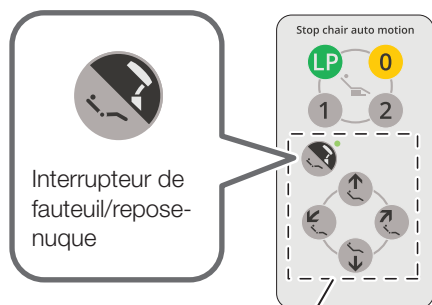
Repose-nuque (électrohydraulique)



Joystick pour repose-nuque (électrohydraulique)

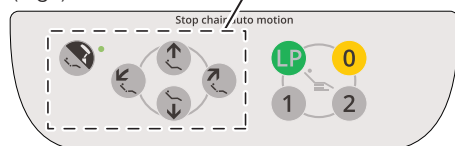
La position et/ou la disponibilité du joystick peuvent varier en fonction de la spécification sélectionnée.



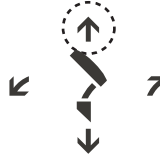


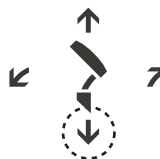


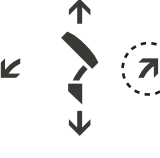


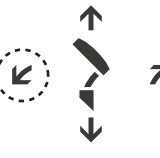

Panneau de commande du docteur  
Interrupteur à membrane (support)



Interrupteur pour fonctionnement manuel

Interrupteur à membrane (Tige)



Joystick		Bouton du panneau de commande (  La lampe est allumée)	Fonctionnement
Direction de poussée	Indication de l'étiquette		
			Relever
			Abaissér
			Relever
			Incliner

\* Le repose-nuque est actionné en poussant le joystick vers le bas ou en appuyant sur le bouton.

N'appliquez pas de charge excessive ou d'impact sur le repose-nuque lorsqu'il est en extension. Ne donnez pas de coups sur le repose-nuque par le haut. Sinon, une panne risque de se produire.



### AVERTISSEMENT

Avant de déplacer le repose-nuque, vérifiez que la tête du patient est placée dans la bonne position. L'opérateur ne doit pas quitter des yeux le patient pendant le mouvement.

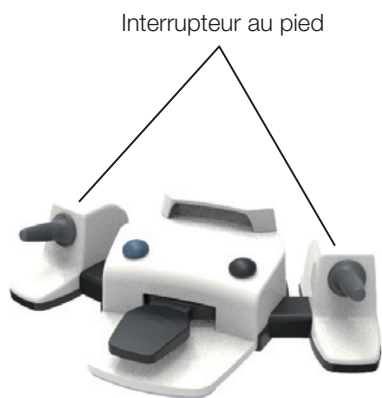
[Référence] Précautions lorsqu'un patient est assis [page 20]

N'utilisez pas le repose-nuque à un angle qui provoque une gêne pour le patient.

Lorsque vous déplacez le repose-nuque, vérifiez qu'aucun objet n'entrave son mouvement. Faites très attention à ne pas coincer un objet ou une partie du corps entre le repose-nuque et le dossier.

Lorsque le dossier est abaissé pendant que le patient est assis, ne soulevez pas et n'abaissez pas l'appui-tête avec la tête du patient dessus.

5 Fonctionnement



Interrupteur au pied

Joystick		Fonctionnement
Direction de poussée	Indication de l'étiquette	
		Relever 
		Abaissér 
		Relever 
		Incliner 

\* Le fauteuil est actionné lorsque l'interrupteur au pied est abaissé.

N'appliquez pas de charge excessive ou d'impact sur le repose-nuque lorsqu'il est en extension. Ne donnez pas de coups sur le repose-nuque par le haut. Sinon, une panne risque de se produire.





### AVERTISSEMENT

Avant de déplacer le repose-nuque, vérifiez que la tête du patient est placée dans la bonne position. L'opérateur ne doit pas quitter des yeux le patient pendant le mouvement.

[Référence] Précautions lorsqu'un patient est assis [page 20]

N'utilisez pas le repose-nuque à un angle qui provoque une gêne pour le patient.

Lorsque vous déplacez le repose-nuque, vérifiez qu'aucun objet n'entrave son mouvement. Faites très attention à ne pas coincer un objet ou une partie du corps entre le repose-nuque et le dossier.

Lorsque le dossier est abaissé pendant que le patient est assis, ne soulevez pas et n'abaissez pas l'appui-tête avec la tête du patient dessus.

### 5-8 Pivotement de l'accoudoir

Si l'accoudoir entrave l'entrée/la sortie ou le traitement, il peut être pivoté vers l'arrière.

Les accoudoirs gauche et droit peuvent pivoter.

(1) Tirez la base de l'accoudoir (côté arrière) vers le haut.



(2) Tournez l'accoudoir vers l'arrière tout en le maintenant levé.  
Angle de rotation : 90 ou 135 degrés



(3) Pour ramener l'accoudoir à sa position d'origine, tournez-le vers l'avant de la même manière.

L'accoudoir est verrouillé lorsqu'il revient en position normale



## ATTENTION

Lors de la rotation de l'accoudoir, vérifiez qu'il n'y ait pas d'obstacle. L'opérateur doit faire attention à ne pas se coincer la main ou les doigts.

Ne déplacez pas le siège quand l'accoudoir est pivoté vers l'arrière. Remettez l'accoudoir à la position normale avant de déplacer le fauteuil.

### 5-9 Fonctionnement de la table médicale

#### Fixé à la base



#### Déplacement de la table médicale vers l'avant/arrière et vers la droite/gauche

Tenez la poignée et déplacez doucement la table médicale.



### AVERTISSEMENT

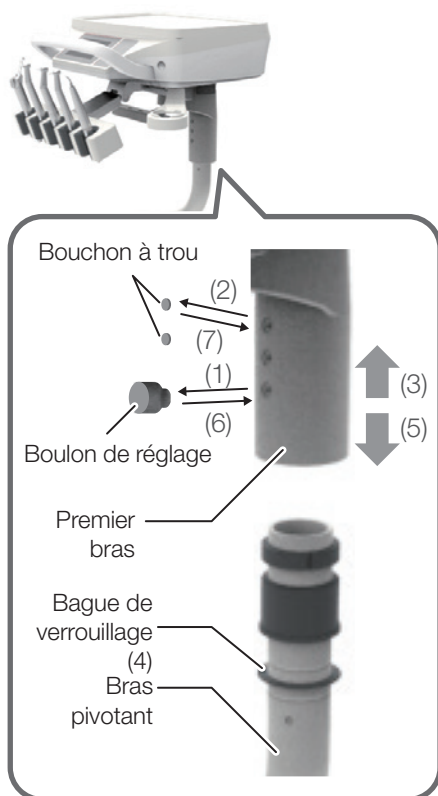
Ne pas appliquer de charge supérieure à 3 kg sur la table médicale.  
Faute de quoi, des dommages ou des blessures peuvent se produire.

#### Réglage de la hauteur de la table médicale

La table médicale est réglable à trois hauteurs.

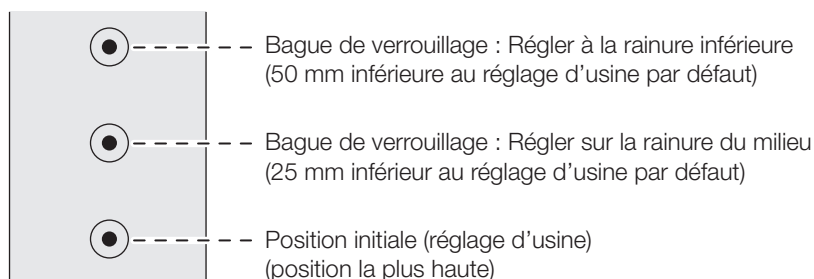
Après le réglage, déplacer la table médicale vers la droite et la gauche pour confirmer que le mouvement vers le bas de la table est verrouillé.

\* La fonction de verrouillage du fauteuil s'active lorsqu'une force importante est appliquée sur le haut ou le bas de la table médicale.



#### Comment régler la hauteur

- (1) Retirez le boulon de réglage.
- (2) Retirez les bouchons de trou (2 emplacements).
- (3) Tirez le premier bras vers le haut.
- (4) Déplacez la bague de verrouillage dans la rainure de la hauteur de table souhaitée.
- (5) Ramenez le premier bras à sa position précédente.
- (6) Insérez le boulon de réglage dans l'orifice correspondant à la position de la bague de verrouillage.



- (7) Insérer les bouchons de trou (2 emplacements) dans les trous ouverts.

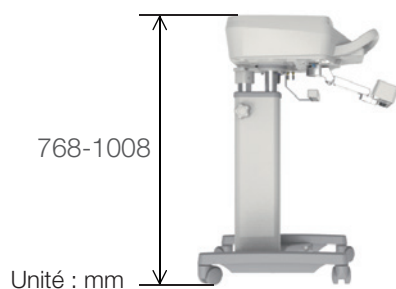


### AVERTISSEMENT

Lors du réglage de la hauteur de la table, vérifiez que l'interrupteur principal est sur arrêt. Une pression accidentelle sur les boutons ou la pédale entraîne un fonctionnement inattendu du produit, ce qui peut provoquer des blessures.

## 5 Fonctionnement

### Chariot



La hauteur de la table médicale peut être réglée dans la plage indiquée sur la figure de gauche.

Pour modifier la hauteur, desserrez le bouton de verrouillage et relevez/abaissez la table médicale.

Après avoir modifié la hauteur à la position souhaitée, serrez fermement le bouton de verrouillage.

Desserrer le bouton de verrouillage → tourner dans le sens antihoraire

Serrer le bouton de verrouillage → tourner dans le sens horaire

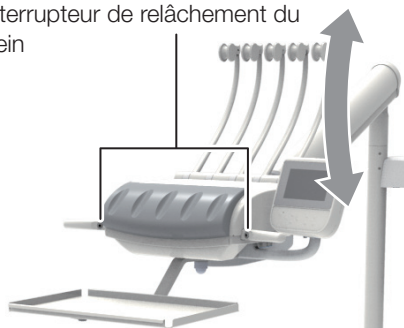


Relever ou abaisser la table médicale sans desserrer le bouton de verrouillage risque d'endommager le produit.

Assurez-vous de desserrer d'abord le bouton de verrouillage, puis relevez/abaissez la table médicale.

### Fixation pivotante

Bras transthoracique  
interrupteur de relâchement du frein



### Réglage de la hauteur de la table médicale (Tige)

Les interrupteurs de libération du frein du bras transthoracique sont situés sur la poignée.

Saisissez la poignée et appuyez sur l'interrupteur de libération du frein du bras transthoracique pour relâcher le frein et régler la hauteur de la table.

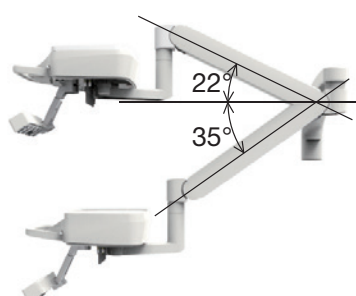
Relâchez l'interrupteur de libération du frein du bras transthoracique à la position souhaitée de la table et la position du bras transthoracique sera alors verrouillée.



### Réglage de la hauteur de la table médicale (Support)

La hauteur de la table médicale peut être réglée dans la plage indiquée sur la figure de gauche.

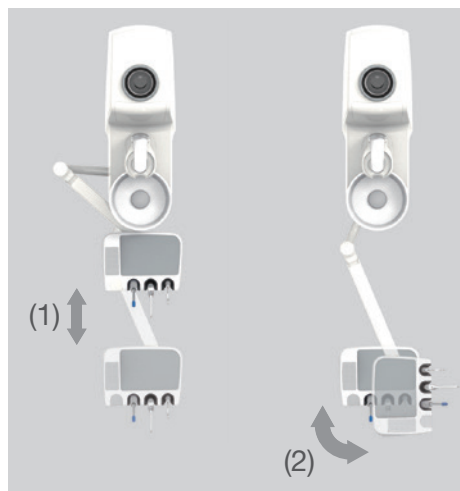
Pour modifier la hauteur, relâchez d'abord le frein en appuyant sur le bouton de relâchement du frein du bras positionnable situé au centre de la poignée. Vous pouvez ensuite relever ou abaisser la table médicale.



Relever ou abaisser la table médicale sans relâcher le frein risque d'endommager le produit.

Assurez-vous de relâcher d'abord le frein en appuyant sur le bouton de relâchement du frein. Vous pouvez ensuite relever ou abaisser la table médicale.

### 5-10 Commande du plateau auxiliaire



#### (1) Déplacement du plateau auxiliaire vers l'avant/arrière

Tenez le plateau auxiliaire et déplacez-le doucement vers l'avant/arrière.

#### (2) Rotation du plateau auxiliaire

Tenez le plateau auxiliaire et tournez-le doucement.

Il est possible de tourner uniquement le plateau.

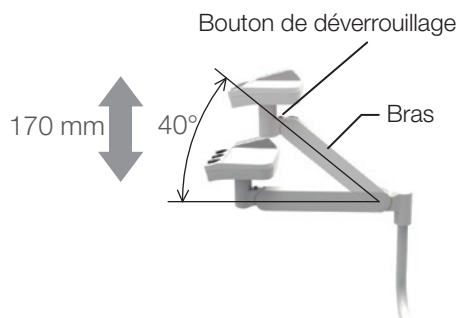
Lorsque vous déplacez le plateau auxiliaire vers l'avant/arrière, assurez-vous qu'il n'y a rien dessus.



## AVERTISSEMENT

Ne pas appliquer de charge supérieure à 1,5 kg sur le plateau auxiliaire. Faute de quoi, des dommages ou des blessures peuvent se produire.

## 5 Fonctionnement



### Réglage en hauteur du plateau auxiliaire

La hauteur du plateau peut être ajustée en arrêtant l'angle du bras dans une plage de 0 à 40 degrés (voir la figure de gauche).  
Pour modifier la hauteur, déplacez le plateau tout en tenant le bras.

#### Pour augmenter la hauteur

Tenez le plateau lorsque vous le relevez.

#### Pour abaisser la hauteur

Relevez d'abord le bras tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage, puis déplacez-le vers le bas.

Déplacez le tiroir à la hauteur souhaitée et relâchez le bouton de déverrouillage.

Lors du réglage de la hauteur du plateau auxiliaire, assurez-vous qu'il n'y a rien dessus.

Pour abaisser la hauteur, veillez à appuyer sur le bouton de déverrouillage pendant le réglage.

Abaissér la hauteur sans appuyer sur le bouton de déverrouillage peut endommager le produit



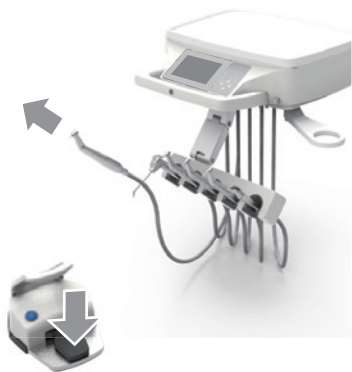
## AVERTISSEMENT

Ne pas appliquer de charge supérieure à 1,5 kg sur le plateau auxiliaire.  
Faute de quoi, des dommages ou des blessures peuvent se produire.

5-11 Pièce à main

Lorsqu'une pièce à main autre que la seringue est saisie sur le support d'instrument, l'écran de fonctionnement de la pièce à main s'affiche sur l'écran tactile. Actionnez ensuite la commande au pied pour déplacer l'appareil.

[Référence]	Micromoteur	[pages 116 à 129]
	Détartreur ultrasonique	[pages 130 à 132]
	Turbine / moteur pneumatique	[pages 133 à 135]
	Pièce à main d'aspiration	[page 152]
	Pièce à main de pompe à salive	[page 152]
	Commande au pied (filaire/sans fil)	[page 146]



(Exemple d'affichage) Micromoteur MX2



Instrument	Seringue	
		Pièce à main
		Micromoteur
		Détartreur ultrasonique
		Turbine à air
		Moteur pneumatique
		Pièce à main d'aspiration
		Pièce à main de pompe à salive

Lorsque la pièce à main est replacée sur le support d'instrument, l'écran d'accueil s'affiche.

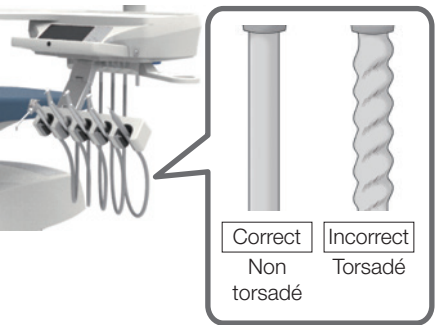
Fonction de priorité de pièce à main (première priorité)

Seule la pièce à main saisie en premier est opérationnelle.

Si deux pièces à main ou plus sont saisies sur le support d'instrument et si la pièce à main ramassée en premier est replacée sur le support, un message [C12 : Première priorité de pièce à main] s'affiche.

Ce message disparaît si toutes les pièces à main sont replacées sur le support d'instrument.

ATTENTION

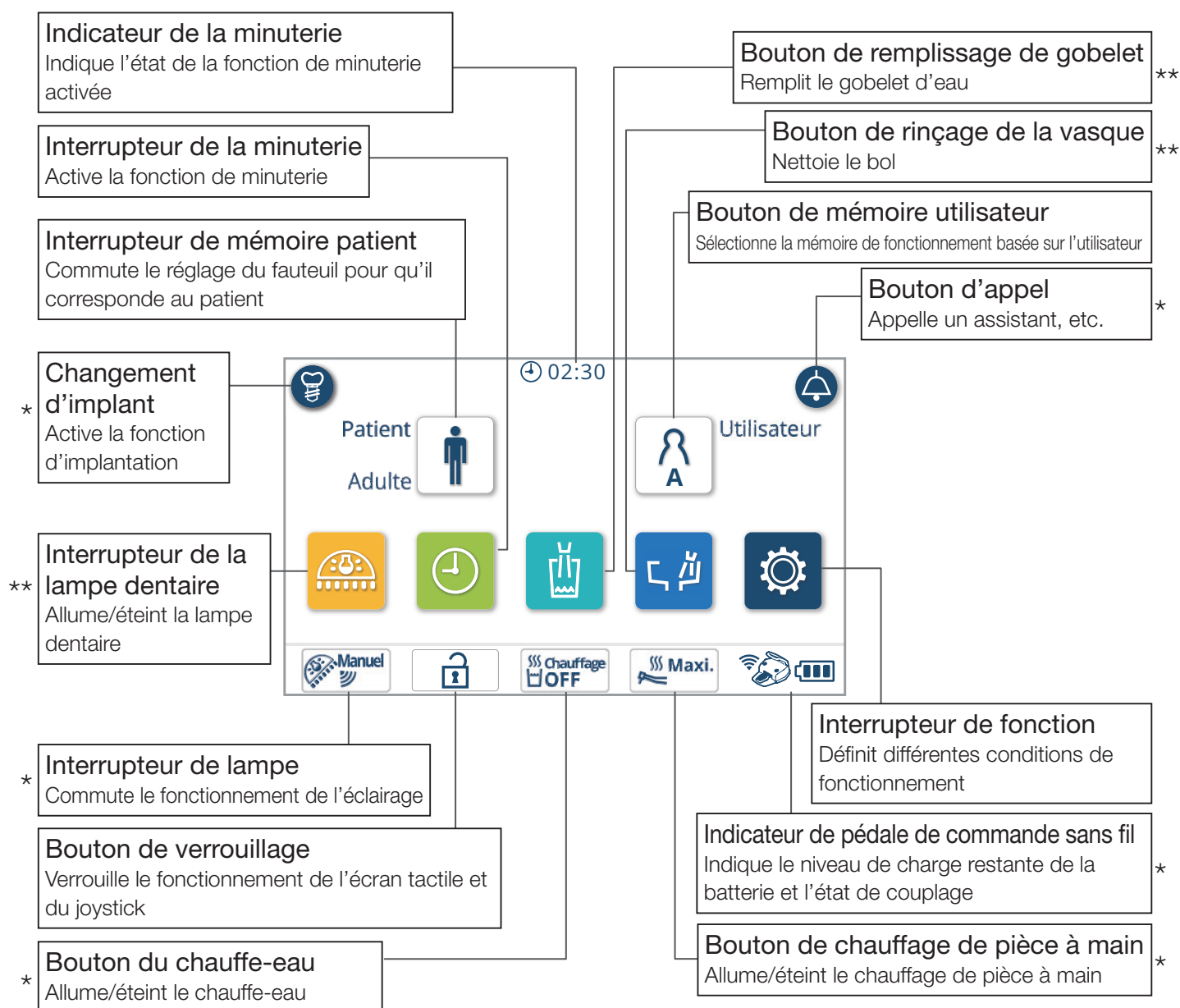


Les actions répétées de saisie et de remise en place de la pièce à main peuvent entraîner une torsion du tuyau. Vérifiez régulièrement le tuyau pour vous assurer qu'il n'est pas tordu. S'il est tordu, déroulez-le avant de l'utiliser. Une utilisation continue de la pièce à main avec son tuyau tordu entraîne un entortillement du tuyau ou une rupture du fil, ce qui rend la pièce à main inutilisable.

### 5-12 Panneau de commande de l'unité médicale

#### Écran tactile (écran d'accueil)

Les indications et les boutons de l'écran tactile sont disposés comme suit.



\* Pas indiqué si la fonction n'est pas installée

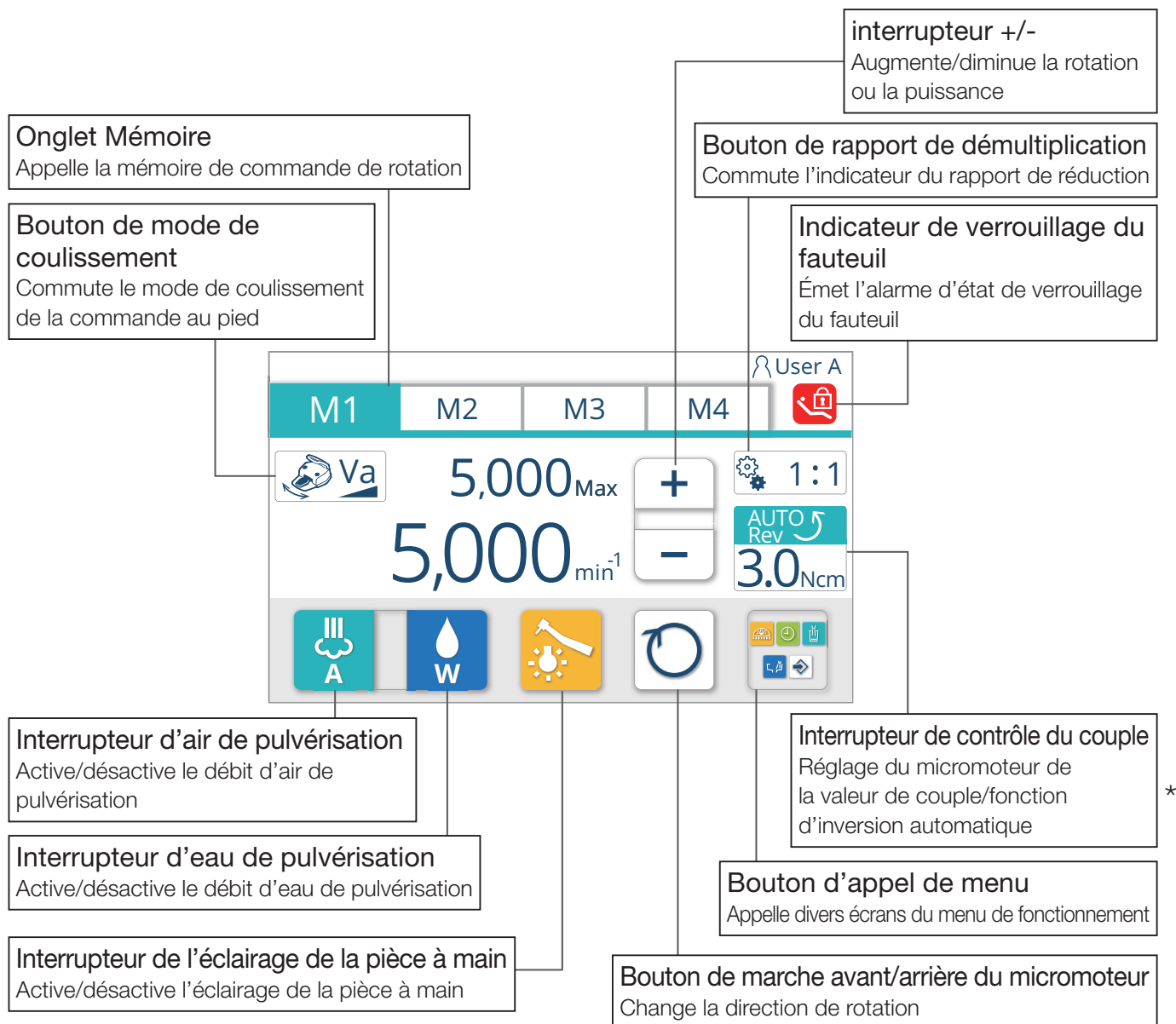
\*\* S'affiche en gris si la fonction n'est pas installée.



## 5 Fonctionnement

### Écran tactile (écran de pièce à main)

Les indications et les boutons de l'écran tactile sont disposés comme suit.

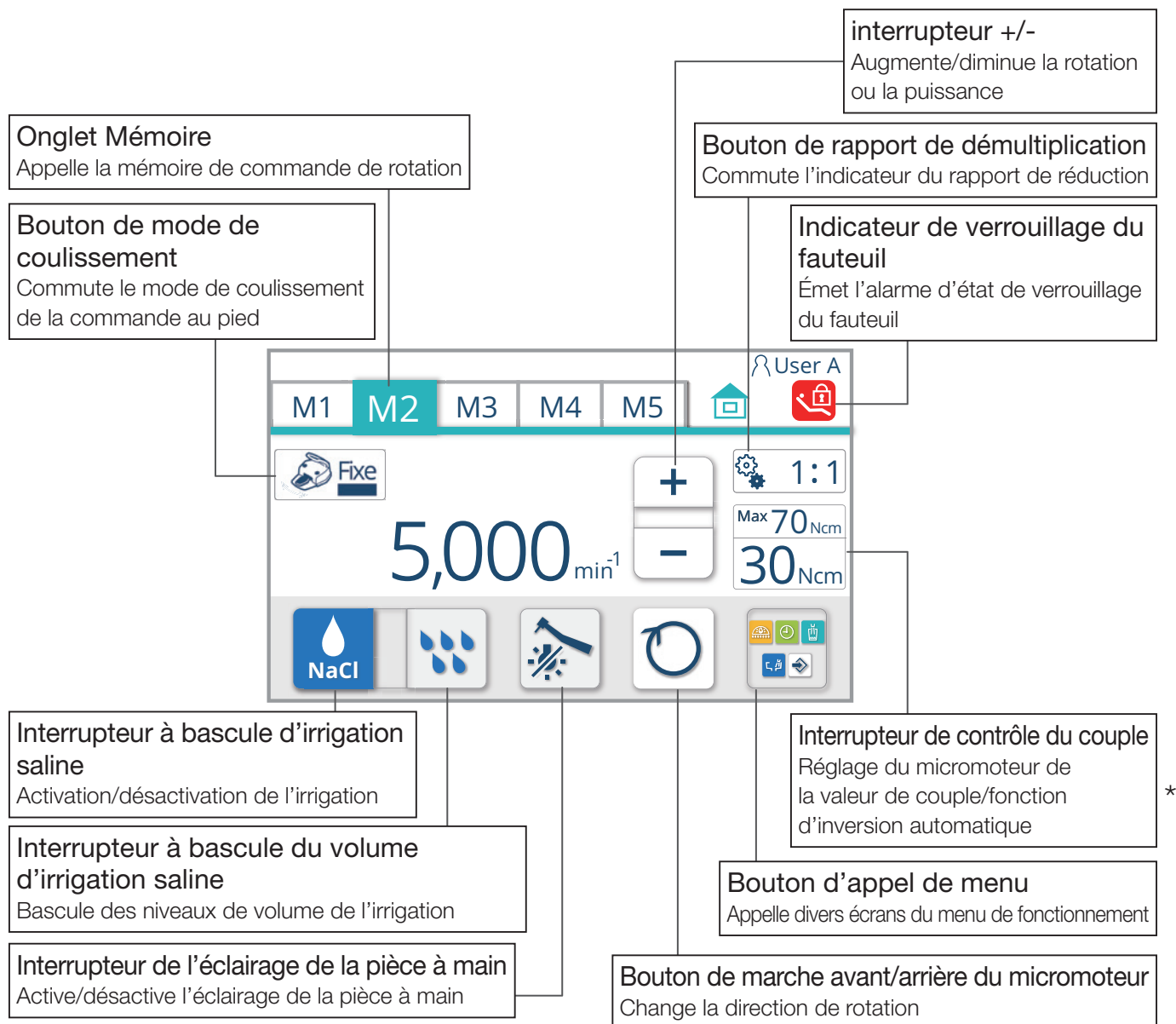


\* Pas indiqué si la fonction n'est pas installée

## 5 Fonctionnement

### Écran tactile (Écran d'implantation)

Les indications et les boutons de l'écran tactile sont disposés comme suit.

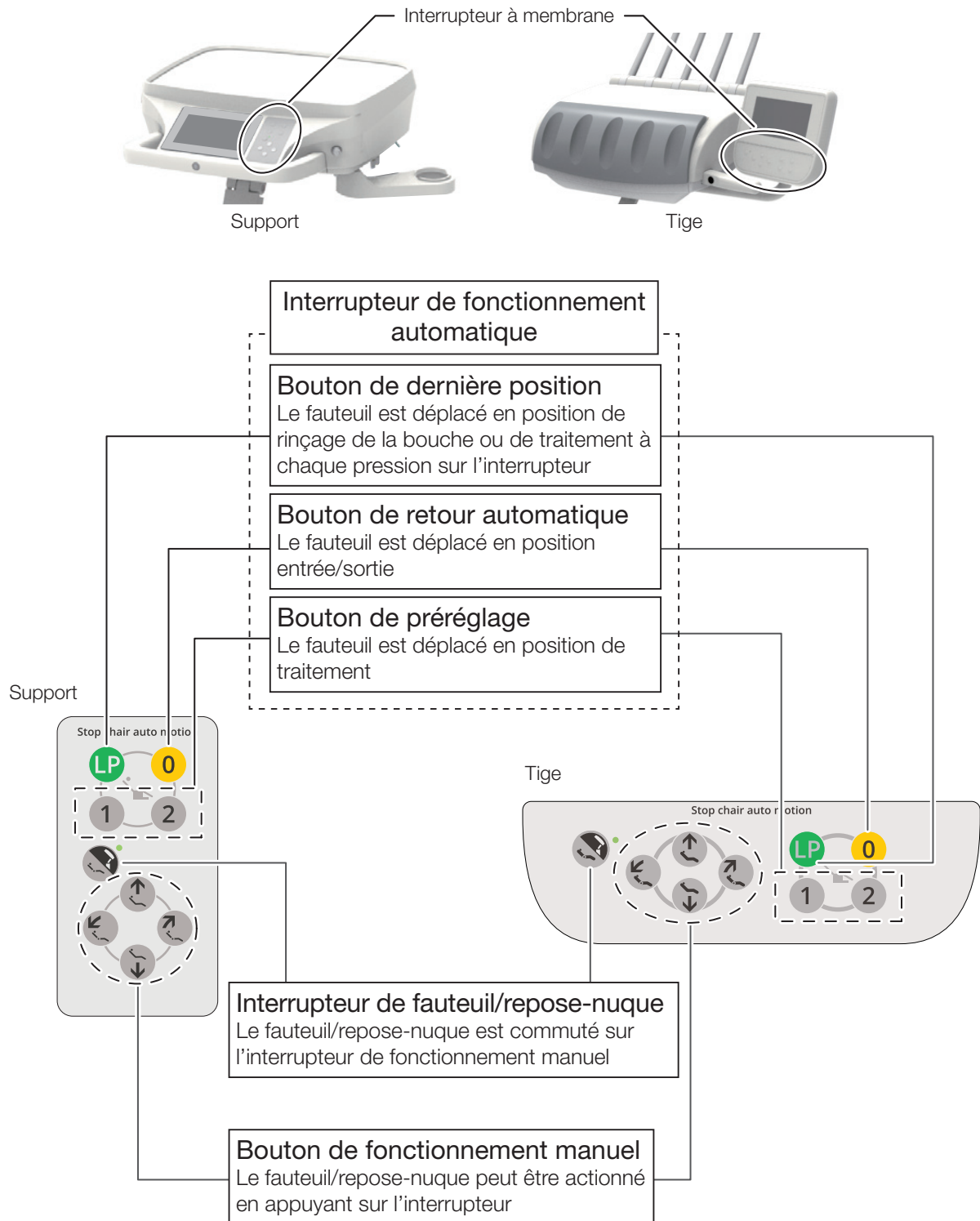


\* Pas indiqué si la fonction n'est pas installée

## 5 Fonctionnement

### Interrupteur à membrane

Les indications et les boutons du panneau de commande sont disposés comme suit.





### Bouton de dernière position

Lorsqu'il est enfoncé en position de traitement, le fauteuil est déplacé en position de rinçage de la bouche.

Lorsque vous appuyez à nouveau sur le bouton, le fauteuil revient à la position de traitement qui précédait le rinçage de la bouche.



### Bouton de retour automatique

Le fauteuil est déplacé en position entrée/sortie.

\* S'il y a un repose-nuque (électrohydraulique), en appuyant à nouveau sur ce bouton une fois le mouvement du fauteuil terminé, le repose-nuque est logé.



### Bouton de préréglage

Lorsque **1** est enfoncé, le fauteuil est déplacé en position de traitement 1.



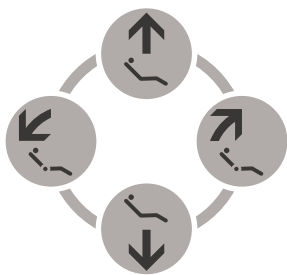
Lorsque **2** est enfoncé, le fauteuil est déplacé en position de traitement 2.

Ne maintenez pas le bouton de préréglage, le bouton de retour automatique ou le bouton de dernière position enfoncé pendant cinq secondes ou plus.

Si vous appuyez sur ces boutons pendant cinq secondes ou plus, un signal sonore se fait entendre et la position du fauteuil à ce moment est mémorisée en tant que position réglée.

[Référence] Réglage du fonctionnement automatique [page 168]

## 5 Fonctionnement



### Bouton de fonctionnement manuel

Permet d'actionner manuellement le « Levage/abaissement » et le « Levage/inclinaison » du fauteuil/repose-tête.

Interrupteur	Fonctionnement
	Le fauteuil est relevé/ Le repose-tête est relevé
	Le fauteuil est abaissé/ Le repose-tête est abaissé
	Le dossier est incliné/ Le repose-tête est incliné
	Le dossier est relevé/ Le repose-tête est relevé

\*Le fauteuil/repose-tête peut être actionné en appuyant sur le bouton



Lorsque la fonction  
repose-tête est  
sélectionnée, le témoin  
s'allume

### Interrupteur de fauteuil/repose-tête

Reporte les fonctions fauteuil/repose-tête sur le bouton de fonctionnement manuel.

Lorsque la fonction repose-tête est sélectionnée, le témoin s'allume.

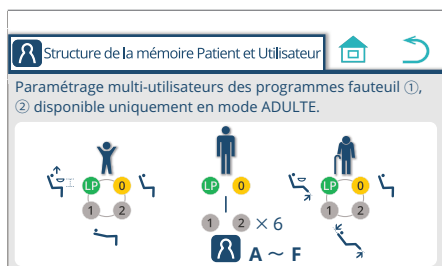
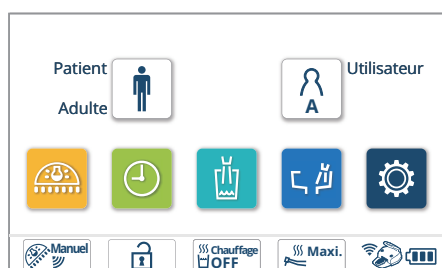


## AVERTISSEMENT

Avant de déplacer le fauteuil, vérifiez qu'aucune partie du corps, membre ou obstacle n'entrave le mouvement du fauteuil.

Prenez des précautions particulières liées au mouvement et au comportement des enfants pendant le fonctionnement.

## 5 Fonctionnement



### Structure des mémoires utilisateur/patient

Vous pouvez définir jusqu'à six mémoires utilisateur (A à F) et jusqu'à trois mémoires patient (Adulte, Enfant et Senior).

#### [Adulte] : Mode adulte



Mode recommandé pour les patients adultes de taille moyenne ; outre le bouton de retour automatique **0** et le bouton de dernière position **LP**, les boutons de préréglage **1** **2** peuvent être utilisés pour définir jusqu'à six mémoires utilisateur (A à F).

#### [Enfant] : Mode enfant



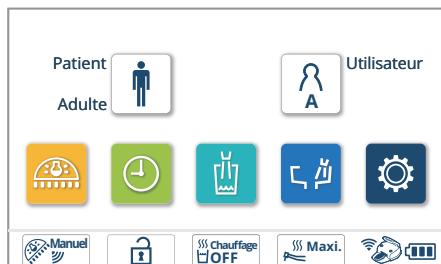
Mode recommandé pour les patients enfants ou les patients de petite taille ;  
Le bouton de retour automatique **0**, le bouton de dernière position **LP** et les boutons de préréglage **1** **2** peuvent être définis respectivement.

#### [Senior] : Mode senior

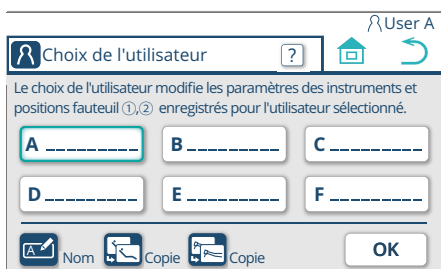


Mode recommandé pour les patients âgés ou les patients qui nécessitent des égards particuliers ;  
le bouton de retour automatique **0**, le bouton de dernière position **LP** et les boutons de préréglage **1** **2** peuvent être définis respectivement.  
Les angles du dossier et du repose-jambes peuvent être limités et d'autres réglages sont possibles.

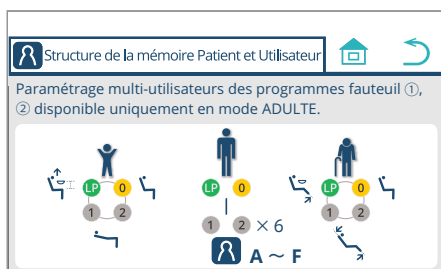
### Appel de la structure des mémoires utilisateur/patient



1. Appuyez sur le bouton de mémoire utilisateur .  
L'écran « Sélection de l'utilisateur » s'affiche.



2. Sur l'écran « Sélection de l'utilisateur », appuyez sur le bouton .  
L'écran « Structure patient et utilisateur » s'affiche.



Appuyez sur le bouton pour revenir de l'écran actuel à l'écran d'accueil.

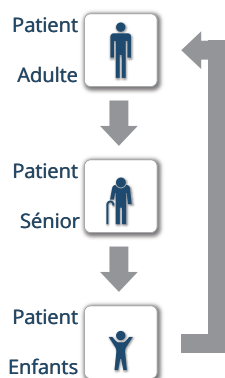
Appuyez sur le bouton pour revenir de l'écran actuel à l'écran précédent.



### Bouton de sélection de la mémoire patient

Le réglage de la position de traitement du fauteuil peut être changé en fonction du patient à soigner.

À chaque pression du bouton, le mode bascule entre « Adulte » > « Senior » > « Enfant ».



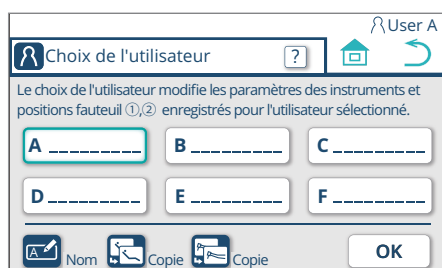
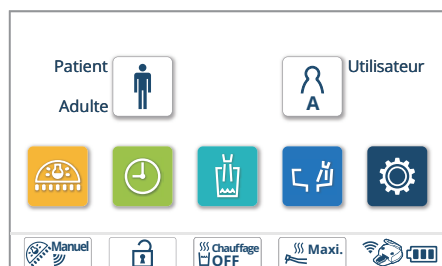
## 5 Fonctionnement



### Bouton de mémoire utilisateur

La position préréglée du fauteuil pour chaque utilisateur et les réglages initiaux des pièces à main à la mise sous tension peuvent être mémorisés et sélectionnés si nécessaire.

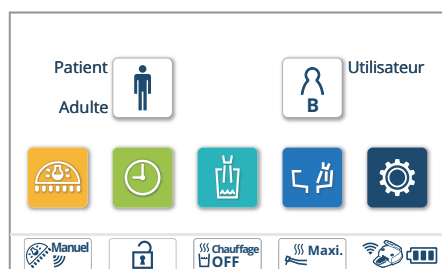
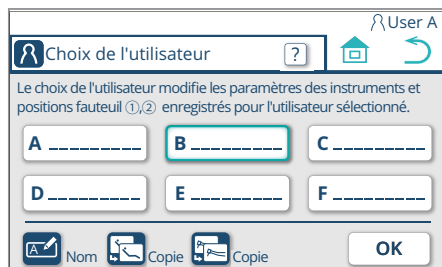
1. Appuyez sur le bouton de mémoire utilisateur . L'écran « Sélection de l'utilisateur » s'affiche.



2. Sur l'écran « Sélection de l'utilisateur », appuyez sur le bouton de mémoire de l'utilisateur à appeler pour la sélection.

(Dans ce cas, l'utilisateur **B** est sélectionné.)

Appuyez sur **OK** pour appeler les réglages de l'utilisateur qui vient d'être sélectionné et revenir à l'écran d'accueil.



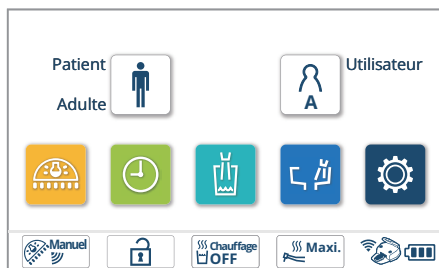


## 5 Fonctionnement


### Enregistrement du nom

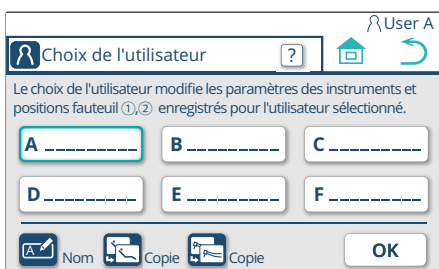
Un nom peut être enregistré pour chaque mémoire utilisateur.

1. Appuyez sur le bouton de mémoire utilisateur . L'écran « Sélection de l'utilisateur » s'affiche.




2. Sur l'écran « Sélection de l'utilisateur », appuyez sur le bouton de la mémoire utilisateur pour effectuer la sélection et l'enregistrement du nom.  
(Dans cet exemple, la mémoire utilisateur A est sélectionnée.)


Appuyez sur le commutateur d'enregistrement du nom  pour afficher l'écran « Enregistrement du nom » de l'utilisateur sélectionné.



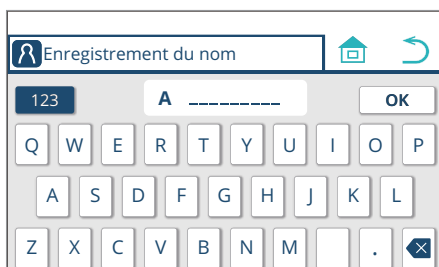
3. Saisissez le nom à l'aide du clavier.

Appuyez sur  pour afficher l'écran « Sélection de l'utilisateur ».

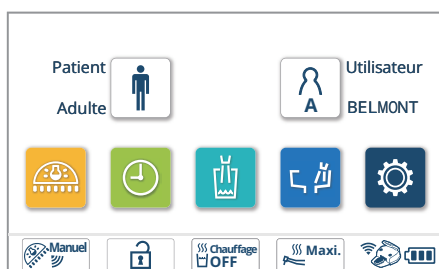
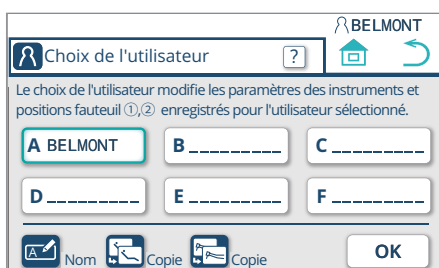
Le nom de l'utilisateur peut être saisi au format alphabétique ou numérique et contenir jusqu'à neuf caractères.

Pour passer en mode de saisie alphanumérique, appuyez sur le bouton alphanumérique .

Appuyez sur le bouton retour arrière  pour supprimer le caractère précédant (gauche) la position du curseur pendant la saisie des caractères.



Dans cet exemple, le nom « BELMONT » a été saisi. Le nom enregistré est indiqué dans la case Mémoire utilisateur A et affiché en haut à droite.




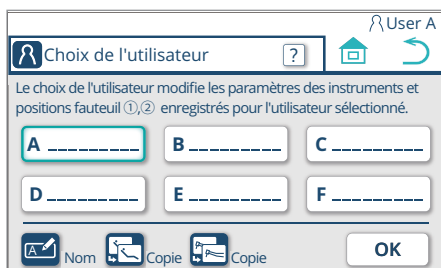
\* Le nom enregistré est indiqué à droite du bouton de mémoire utilisateur sur l'écran d'accueil.

## 5 Fonctionnement

### Copie du préréglage du fauteuil

Les réglages des boutons de préréglage du fauteuil ①, ② en mode Adulte peuvent être copiés dans une autre mémoire utilisateur.

1. Sur l'écran « Sélection de l'utilisateur », appuyez sur le bouton de copie du fauteuil .



2. Sélectionnez l'utilisateur « Copié depuis » de [A] à [F].

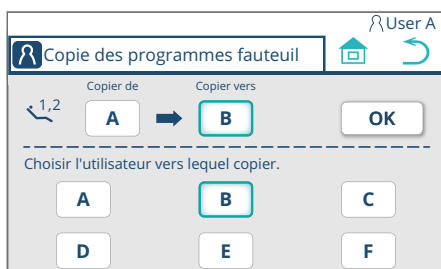
L'indication du bouton « Copié depuis » est modifiée pour indiquer l'utilisateur sélectionné.



3. Appuyez sur le bouton « Copié vers » et sélectionnez l'utilisateur « Copié vers » de [A] à [F].

L'indication du bouton « Copié vers » est modifiée pour indiquer l'utilisateur sélectionné.

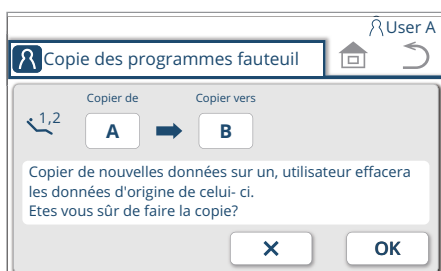
Appuyez sur le bouton  pour afficher l'écran contextuel de confirmation.



4. Pour confirmer, appuyez sur .

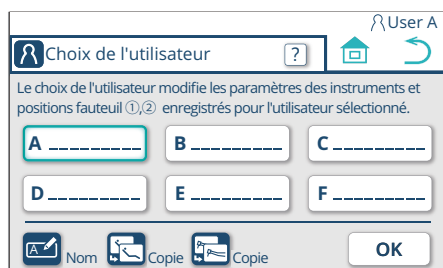
La copie est terminée et l'écran « Sélection de l'utilisateur » s'affiche.


Appuyez sur  pour revenir à l'écran précédent sans copier.

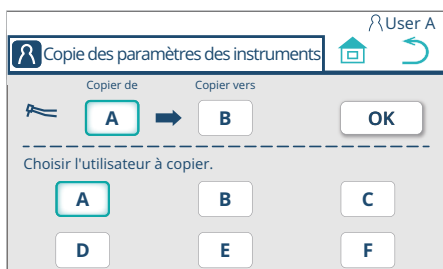


### Copie du réglage d'une pièce à main

Le réglage initial d'une pièce à main à la mise sous tension peut être copié dans une autre mémoire utilisateur.

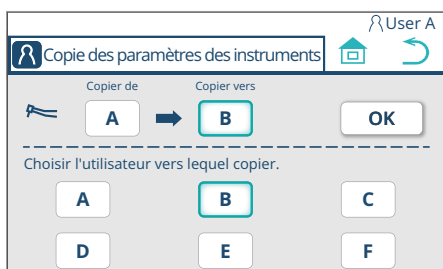


1. Sur l'écran « Sélection de l'utilisateur », appuyez sur le bouton « Copie du réglage de la pièce à main » .



2. Sélectionnez l'utilisateur « Copié depuis » de [A] à [F].

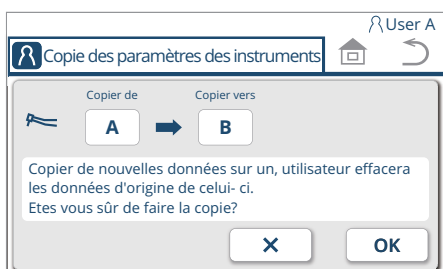
L'indication du bouton « Copié depuis » est modifiée pour indiquer l'utilisateur sélectionné.



3. Appuyez sur le bouton « Copié vers » et sélectionnez l'utilisateur « Copié vers » de [A] à [F].

L'indication du bouton « Copié vers » est modifiée pour indiquer l'utilisateur sélectionné.

Appuyez sur  pour afficher l'écran contextuel de confirmation.



4. Pour confirmer, appuyez sur .

La copie est terminée et l'écran « Sélection de l'utilisateur » s'affiche.

Appuyez sur  pour revenir à l'écran précédent sans copier.

## 5 Fonctionnement



### Interrupteur de la lampe dentaire

Allume/éteint la lampe dentaire ;

Marche/arrêt est basculé ;

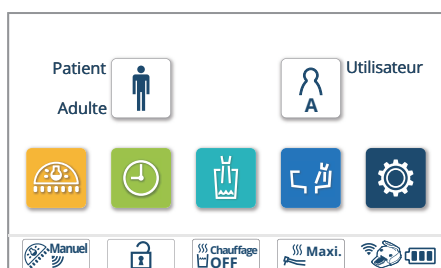
\* Appuyer et maintenir enfoncé le bouton pendant 2 secondes ou plus lorsque la lumière est allumée active le mode Sécurité composite.

\* L'éclairage au plafond et l'éclairage sur rail ne sont pas opérationnels.



### Interrupteur de la minuterie

Permet d'utiliser et de régler la minuterie

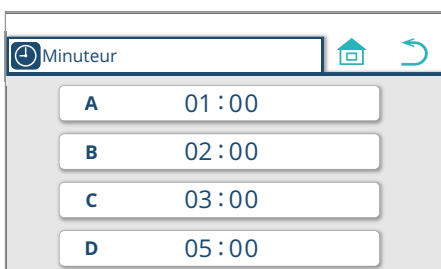


### <Comment utiliser la minuterie>

La durée de la minuterie peut être sélectionnée parmi quatre mémoires.

#### 1. Appuyez sur le bouton de la minuterie

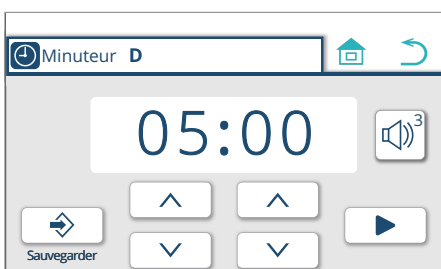
L'écran « Minuterie » s'affiche.





#### 2. Sélectionnez une mémoire (dans cet exemple, « Minuterie D : 5 minutes » est sélectionné)

L'écran de fonctionnement/réglage de la minuterie D s'affiche.

Appuyez sur le bouton d'accueil  pour annuler l'opération et revenir à l'écran d'accueil. Pour revenir à l'écran d'opération précédente, utilisez le bouton de retour .




#### 3. Modifier le réglage de la minuterie

À chaque pression du bouton augmentation/diminution  / , la durée de la minuterie peut être augmentée/diminuée d'une minute pour le chiffre des minutes et de dix secondes pour le deuxième chiffre.

 : augmenter la durée définie


 : diminuer la durée définie

Appuyez sur le bouton d'enregistrement  pour sauvegarder le réglage modifié dans la mémoire.

## 5 Fonctionnement




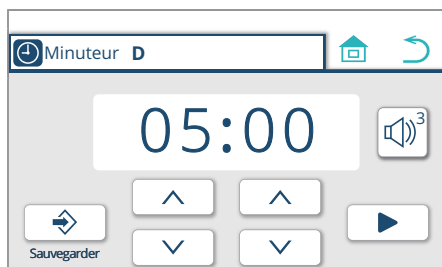
### 4. Modifier le volume de l'alarme de la minuterie

Lorsque vous appuyez sur le bouton de réglage du volume de l'alarme , l'écran « Réglage du volume de l'alarme de la minuterie » s'affiche.

Appuyez sur le graphique à barres tactile  pour régler le volume de l'alarme sur cinq niveaux.

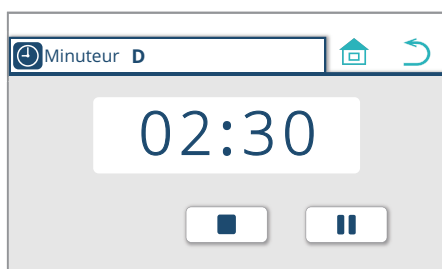
Appuyez sur le bouton du son de l'alarme  pour couper ou réactiver l'alarme.



Une fois le réglage terminé, appuyez sur le bouton  pour revenir à l'écran précédent.




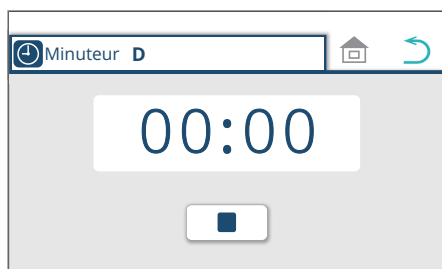
### 5. Appuyez sur le bouton démarrer pour lancer le compte à rebours de la minuterie

Le décompte de la minuterie démarre.




Appuyez sur pause  pour mettre la minuterie en pause. Pour redémarrer la minuterie, appuyez sur démarrer .

Appuyez sur stop  pour annuler le fonctionnement de la minuterie et revenir à l'écran de 3.



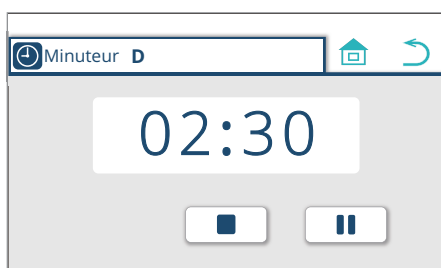
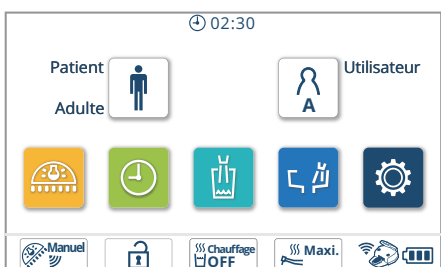
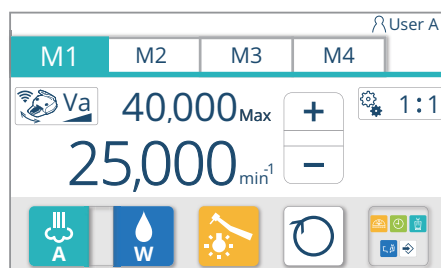
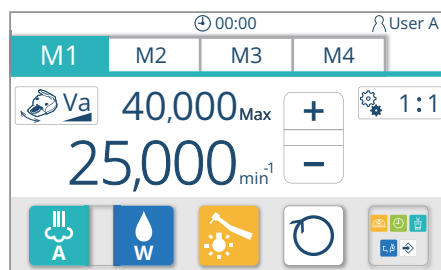
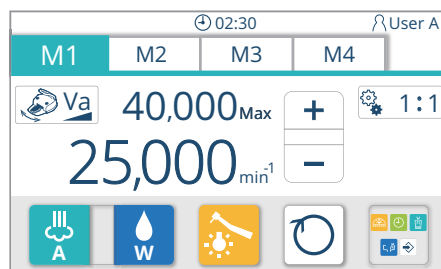
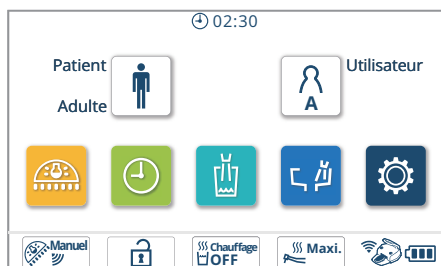
### 6. Une fois le compte à rebours terminé, une alarme retentit

L'alarme retentit pendant la durée spécifiée, puis elle s'arrête automatiquement.


Appuyez sur stop  pour arrêter le son de l'alarme et revenir à l'écran d'accueil.

\* Si le fonctionnement de la minuterie est effectué sur l'écran de la pièce à main alors que la pièce à main est saisie, l'affichage revient à l'écran de la pièce à main correspondante.


## 5 Fonctionnement




### 7. Retour à l'écran d'accueil pendant le fonctionnement de la minuterie


Appuyez sur le bouton accueil  pendant que la minuterie fonctionne pour revenir à l'écran d'accueil. Le statut du fonctionnement de la minuterie s'affiche en haut de l'écran.

Lorsque le compte à rebours de la minuterie est terminé sur l'écran d'accueil, l'écran de 6 s'affiche.

\* Lorsque la pièce à main est saisie, même si le bouton de la minuterie est enfoncé après avoir appuyé sur le bouton d'appel de menu , la minuterie ne démarre pas et l'affichage revient à l'écran de la pièce à main.

Une fois le compte à rebours de la minuterie terminé alors que la pièce à main est saisie, le bouton de la minuterie  s'affiche à l'écran.

Si vous appuyez sur le bouton de la minuterie , l'affichage de la pièce à main apparaît à l'écran.

Si la pièce à main est reposée sans appuyer sur le bouton de la minuterie , l'affichage de 6 apparaît.

### 8. Passage en mode d'affichage de la minuterie

Appuyez sur le bouton de la minuterie  pendant le compte à rebours pour montrer l'affichage de la minuterie sur l'écran, comme indiqué dans 5.



### Bouton de remplissage de gobelet

Ce bouton permet de remplir le gobelet, installé séparément du remplisseur de gobelet à capteur.

Lorsque vous appuyez sur ce bouton, l'eau coule de la buse du remplisseur de gobelet. L'eau coule également de la buse de rinçage de la vasque pour rincer la vasque.

Le remplisseur de gobelet fonctionne avec une minuterie pendant une durée spécifiée.

Pour arrêter le remplisseur de gobelet avant la fin de la durée spécifiée, appuyez à nouveau sur ce bouton.

Avant d'utiliser le remplisseur de gobelet, posez un gobelet sur la base du remplisseur de gobelet.

Faute de quoi, vous risquez d'éclabousser le mur et le fauteuil avec de l'eau.

Le remplisseur de gobelet fonctionne pendant une durée spécifiée, quel que soit le niveau d'eau dans le gobelet. Veillez à ne pas faire déborder le gobelet.



### Bouton de rinçage de la vasque

L'eau coule de la buse de rinçage de la vasque pour rincer la vasque (pendant environ six secondes).

Maintenez le bouton enfoncé pendant au moins deux secondes pour effectuer un rinçage continu.

Appuyez à nouveau sur ce bouton pour arrêter le rinçage.



### Interrupteur de fonction

Permet de régler différentes conditions de fonctionnement  
[pages 169-222]

## 5 Fonctionnement



### Interrupteur de lampe

Appelez l'écran « Mode capteur/interrupteur manuel » pour changer le mode de fonctionnement de la lampe dentaire.

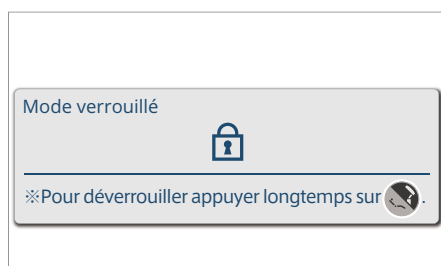
Sélectionnez un mode de fonctionnement et appuyez sur **OK** pour modifier le réglage.

Appuyez sur **X** pour annuler la modification et quitter.

Indication	Mode	État
	Mode capteur/ interrupteur	La lampe peut être allumée/éteinte à l'aide de l'interrupteur sans contact de la lampe dentaire et de l'interrupteur de la lampe dentaire
	Mode interrupteur	La lampe peut être allumée/éteinte à l'aide de l'interrupteur de la lampe dentaire * La lampe ne peut pas être allumée/éteinte avec l'interrupteur sans contact de la lampe dentaire
	Mode MARCHÉ	La lampe dentaire est allumée en continu à la luminance maximale. * La lampe ne peut pas être allumée/éteinte avec l'interrupteur sans contact de la lampe dentaire ni avec l'interrupteur de la lampe dentaire
	Mode ARRÊT	La lampe dentaire reste éteinte * La lampe ne peut pas être allumée/éteinte avec l'interrupteur sans contact de la lampe dentaire ni avec l'interrupteur de la lampe dentaire



## 5 Fonctionnement




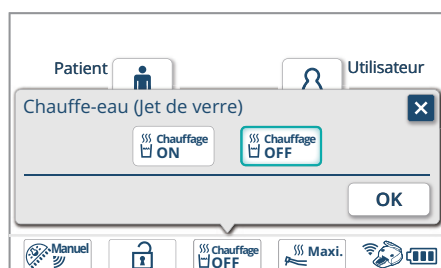
### Bouton de verrouillage

Pour nettoyer le panneau de commande ou prévenir les espiègleries des patient enfants, l'écran tactile, le bouton à membrane et le joystick peuvent être verrouillés.

Appelez l'écran « Mode de verrouillage » et appuyez sur **OK** pour bloquer tout fonctionnement.

Pendant le verrouillage, l'écran de message de verrouillage s'affiche sur l'écran tactile.

Pour annuler le verrouillage du fonctionnement, maintenez le bouton fauteuil/repose-nuque  enfoncé pendant environ une seconde ou plus.

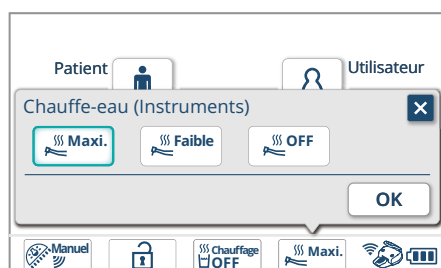


### Bouton du chauffe-eau

Appelez l'écran « Chauffe-eau (Gobelet) » pour chauffer l'eau du remplisseur de gobelet.

Sélectionnez le mode du chauffe-eau (MARCHE/ARRÊT) et appuyez sur **OK** pour modifier le réglage.

Appuyez sur **X** pour annuler la modification et quitter.



### Bouton de chauffage de pièce à main

Appelez l'écran « Chauffe-eau (Pièce à main) » pour chauffer l'eau qui sort de la pièce à main et pour régler la température de l'eau (deux températures).

Sélectionnez le mode du chauffe-eau (Haut, Bas, ARRÊT) et appuyez sur **OK** pour modifier le réglage.




Appuyez sur **X** pour annuler la modification et quitter.

## 5 Fonctionnement



### Indicateur de la pédale de commande sans fil

Indique la pile restante et l'état de l'appairage de la pédale de commande sans fil.

Lorsque le niveau de charge des piles diminue, l'indicateur passe de  à . Après l'affichage d'un écran contextuel d'avertissement, l'indicateur passe à . Une fois que la fenêtre contextuelle s'affiche, remplacez rapidement la pile par une neuve. [Référence] Comment remplacer les piles [page 148]

Appuyez sur  pour fermer la fenêtre contextuelle.

Si la pédale de commande sans fil n'a pas été couplée,



s'affiche et la commande au pied n'est pas utilisable.

Si elle n'est pas utilisable, éteignez l'interrupteur principal et redémarrez l'appareil, puis effectuez l'appairage de la pédale de commande sans fil.



### Bouton d'appel

Un assistant, etc. peut être consulté à l'aide d'un appareil connecté à l'extérieur.



### Changement d'implant

Activation de la fonction d'implantation

## 5 Fonctionnement

Air sur MARCHE/Eau sur MARCHE  
(Pulvérisation sur MARCHE)



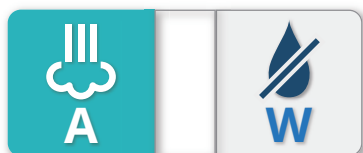
Air de pulvérisation  
MARCHE/ARRÊT

Pulvérisation d'eau  
MARCHE/ARRÊT

Air sur ARRÊT/Eau sur MARCHE



Air sur MARCHE/Eau sur ARRÊT



Air sur ARRÊT/Eau sur ARRÊT  
(Pulvérisation sur ARRÊT)



Lampe allumée



Lampe éteinte



### Bouton du pulvérisateur

Active/désactive la pulvérisation de la pièce à main (eau et air).  
Saisissez une pièce à main et appuyez sur le bouton pour alterner entre MARCHE/ARRÊT de A (Air) et W (Eau).

Dans le cas d'un(e) micromoteur/turbine d'air/moteur pneumatique, deux modes ou quatre modes peuvent être sélectionnés en fonction du réglage du mode de pulvérisation.

Lorsqu'il est réglé sur deux modes, Pulvérisation MARCHE/ARRÊT est basculé. Lorsqu'il est réglé sur quatre modes, MARCHE/ARRÊT peut être basculé respectivement pour l'air et l'eau.

Quelle que soit la configuration (deux ou quatre modes), un détartreur à ultrasons peut basculer entre l'activation/la désactivation de l'eau uniquement.

[Référence] Réglage du mode de pulvérisation [page 209]

### Interrupteur de l'éclairage de la pièce à main

Active/désactive l'éclairage de la pièce à main.  
L'éclairage bascule entre marche et arrêt.

[Référence] Réglage de la temporisation d'activation de la lumière [page 210]

## 5 Fonctionnement



### Interrupteur à bascule d'irrigation saline

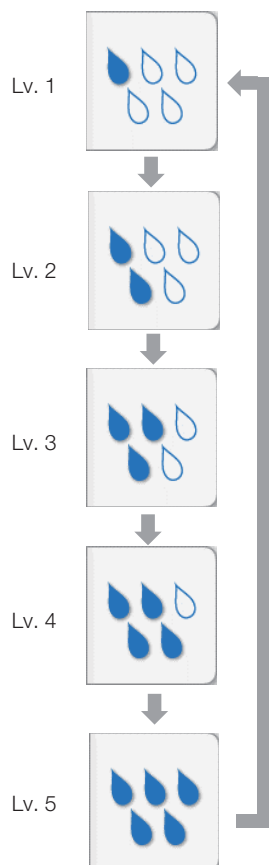
Chaque pression sur cet interrupteur active ou désactive l'irrigation.

Interrupteur à bascule d'irrigation saline



La commande au pied peut être utilisée à la place.

Chaque pression sur l'interrupteur permet d'activer ou de désactiver l'irrigation.



### Interrupteur à bascule du volume d'irrigation saline

Chaque pression sur cet interrupteur modifie les niveaux de volume de l'irrigation.

Les niveaux peuvent être modifiés comme suit : Lv. 1 → Lv. 2 → Lv. 3 → Lv. 4 → Lv. 5 → Lv. 1. Il existe cinq niveaux de volume d'irrigation, et plus le niveau est élevé, plus le volume d'irrigation est important. Pour activer ou désactiver le réglage du volume, utiliser l'interrupteur à bascule de l'irrigation saline.

## 5 Fonctionnement

Rotation avant  
(sens des aiguilles  
d'une montre)



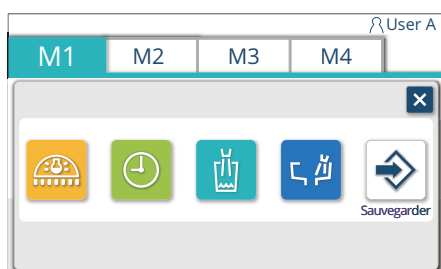
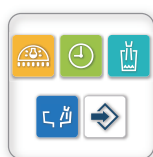
Rotation inverse  
(sens inverse des  
aiguilles d'une montre)



Mode alternatif (non commutable)



Interrupteur de  
marche avant/arrière  
du micromoteur



### Bouton de marche avant/arrière du micromoteur

Change le sens de rotation du micromoteur.

La rotation avant (dans le sens horaire) et la rotation arrière (dans le sens antihoraire) sont basculées.

La rotation est réglée sur la marche avant immédiatement après la mise sous tension.

\* Le sens de rotation ne peut pas être changé pendant la rotation du micromoteur.

(lors de l'utilisation du moteur d'implant)

La commande au pied peut être utilisée à la place.

Chaque pression sur l'interrupteur fait basculer le sens de rotation (avant/arrière) du micromoteur.

### Bouton d'appel de menu

Appelle les écrans de menu pour effectuer les opérations suivantes lorsqu'une pièce à main est saisie.

Allumage/extinction de la lampe dentaire

[Référence] Interrupteur de la lampe dentaire [page 94]

Utilisation et réglage de la minuterie

[Référence] Bouton de la minuterie [pages 94-96]

Remplisseur de gobelet

[Référence] Bouton du remplisseur de gobelet [page 97]

Rinçage de la vasque du crachoir

[Référence] Bouton de rinçage de la vasque [page 97]

Mémoire du réglage des conditions de fonctionnement de la pièce à main

[Référence] Bouton d'enregistrement (écran de réglage de la pièce à main) [page 103]



### Bouton d'enregistrement (écran de réglage de la pièce à main)

Ce bouton s'affiche lorsque la rotation, les conditions de pulvérisation et d'autres réglages ont été modifiés dans la mémoire sur l'écran de la pièce à main.

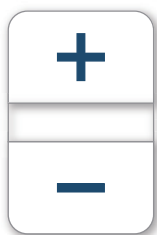
Appuyez sur le bouton pour remplacer la mémoire appelée (M1 à M4) par le réglage modifié.

### Bouton de mode de coulissement

Change le mode de coulissement (Va/Fix) de la commande au pied.

[Référence] Micromoteur [page 116]

## 5 Fonctionnement



### interrupteur +/-

Dans le cas d'un micromoteur, la valeur de rotation maximale est augmentée/diminuée.

[Référence] Micromoteur [page 117]



### Bouton de rapport de démultiplication

L'indicateur peut être basculé vers une rotation qui correspond au rapport de démultiplication de contre-angle du micromoteur.

[Référence] Micromoteur [page 119]

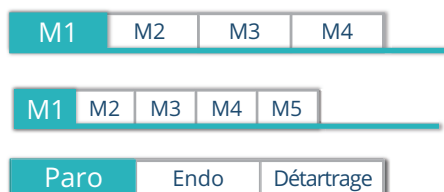
Fonction d'inversion automatique et valeur de couple 3,0 Ncm



### Interrupteur de contrôle du couple

La condition de la valeur du couple et de la fonction d'inversion automatique peuvent être réglées dans le cas d'un micromoteur qui accepte le réglage dans une plage de rotation à basse vitesse.

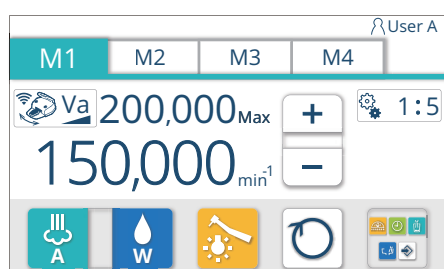
[Référence] Micromoteur [pages 121, 122, 124 à 127]



### Onglet Mémoire

Les mémoires prééglées des réglages de la pièce à main peuvent être appelées et changées.

L'onglet Mémoire peut ne pas s'afficher selon la pièce à main.

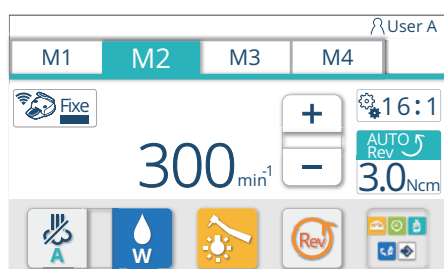


[Références] Micromoteur [page 116]

Détartreur ultrasonique [page 130]

Turbine [page 133]

Moteur d'implant [page 136]



## 5 Fonctionnement

Avant la sélection



Après la sélection



### Bouton du mode de la pièce à main

En appuyant sur le bouton de l'écran pour modifier le temps de rinçage initial, l'écran de réglage du temps de rinçage de la « pièce à main » s'affiche.

[Référence] Réglage de la durée de rinçage [pages 181-186]

Avant la sélection



Après la sélection



### Bouton du mode de rinçage du remplisseur de godets

En appuyant sur le bouton de l'écran pour modifier le temps de rinçage initial, l'écran de réglage du temps de « rinçage du remplisseur de godets » s'affiche.

[Référence] Réglage de la durée de rinçage (pièce à main + remplisseur de godets) [pages 183,184]

Avant la sélection



Après la sélection



### Bouton du mode de rinçage du remplisseur de godets et du bol de crachoir

En appuyant sur le bouton de l'écran pour modifier le temps de rinçage initial, l'écran de réglage du temps de « rinçage du remplisseur de godets, bol de crachoir » s'affiche.

[Référence] Réglage de la durée de rinçage (pièce à main + remplisseur de godets + bol de crachoir) [pages 185,186]



### Bouton de la minuterie du rinçage

En appuyant sur le bouton de l'écran de réglage du rinçage, l'écran de modification du temps de rinçage initial s'affiche.

[Référence] Réglage de la durée de rinçage [pages 181-188]



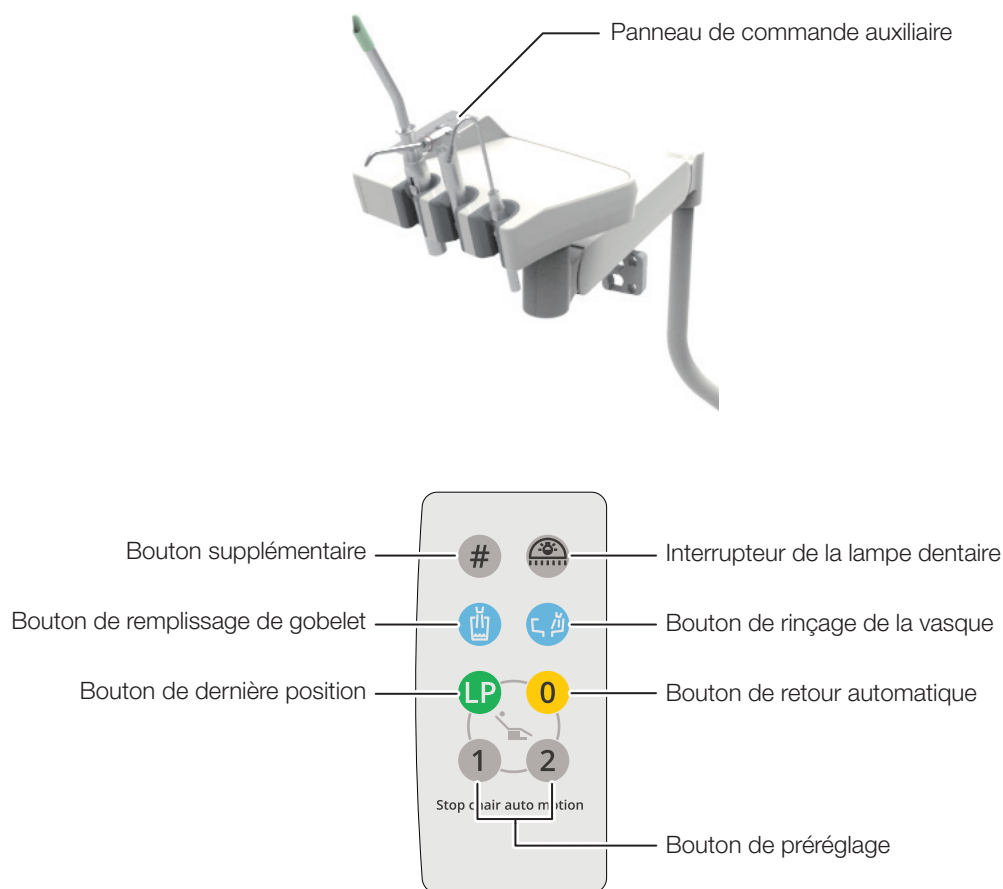
### Bouton d'enregistrement (écran de réglage du rinçage/minuterie)

En appuyant sur le bouton de l'écran de réglage du rinçage/minuterie, l'heure est écrasée par une heure définie.

[Référence] Réglage de la minuterie de rinçage [pages 181-188]  
Comment utiliser la minuterie [page 94]

### 5-13 Panneau de commande auxiliaire

#### Type d'unité auxiliaire



#### Interrupteur de la lampe dentaire

Allume/éteint la lampe dentaire ;

Marche/arrêt est basculé ;

\* Appuyer et maintenir enfoncé le bouton pendant 2 secondes ou plus lorsque la lumière est allumée active le mode Sécurité composite.

\* L'éclairage au plafond et l'éclairage sur rail ne sont pas opérationnels.



#### Bouton supplémentaire

Lorsque ce bouton est maintenu enfoncé pendant deux secondes ou plus, le commutateur sans contact de la lampe dentaire est désactivé.

L'indicateur LED du crachoir est allumé en rose.

Lorsque ce bouton est maintenu enfoncé pendant deux secondes ou plus, le capteur de la lampe dentaire est activé.

L'indicateur LED du crachoir revient à sa couleur d'origine.





### Bouton de remplissage de gobelet

Ce bouton permet de remplir le gobelet, installé séparément du remplisseur de gobelet à capteur.

Lorsque vous appuyez sur ce bouton, l'eau coule de la buse du remplisseur de gobelet. L'eau coule également de la buse de rinçage de la vasque pour rincer la vasque.

Le remplisseur de gobelet fonctionne avec une minuterie pendant une durée spécifiée.

Pour arrêter le remplisseur de gobelet avant la fin de la durée spécifiée, appuyez à nouveau sur ce bouton.

Avant d'utiliser le remplisseur de gobelet, posez un gobelet sur la base du remplisseur de gobelet.

Faute de quoi, vous risquez d'éclabousser le mur et le fauteuil avec de l'eau.

Le remplisseur de gobelet fonctionne pendant une durée spécifiée, quel que soit le niveau d'eau dans le gobelet. Veillez à ne pas faire déborder le gobelet.



### Bouton de rinçage de la vasque

L'eau coule de la buse de rinçage de la vasque pour rincer la vasque (pendant environ six secondes).

- Maintenez le bouton enfoncé pendant au moins deux secondes pour effectuer un rinçage continu.
- Appuyez à nouveau sur ce bouton pour arrêter le rinçage.



### Bouton de dernière position

Le fauteuil est placé en position de gargarisme lorsque vous appuyez sur ce bouton en position de procédure.

Appuyez à nouveau sur ce bouton pour remettre le fauteuil dans la position de procédure qui précédait le gargarisme.



### Bouton de retour automatique

Le fauteuil est déplacé en position entrée/sortie.

\* S'il y a un repose-nuque (électrohydraulique), en appuyant à nouveau sur ce bouton une fois le mouvement du fauteuil terminé, le repose-nuque est logé.



### Bouton de pré réglage

Lorsque ① est enfoncé, le fauteuil est déplacé en position de traitement 1.

Lorsque ② est enfoncé, le fauteuil est déplacé en position de traitement 2.

Ne maintenez pas le bouton de pré réglage, le bouton de retour automatique ou le bouton de dernière position enfoncé pendant cinq secondes ou plus. Si vous appuyez sur ces boutons pendant cinq secondes ou plus, un signal sonore se fait entendre et la position du fauteuil à ce moment est mémorisée en tant que position réglée.

[Référence] Réglage du fonctionnement automatique [page 168]

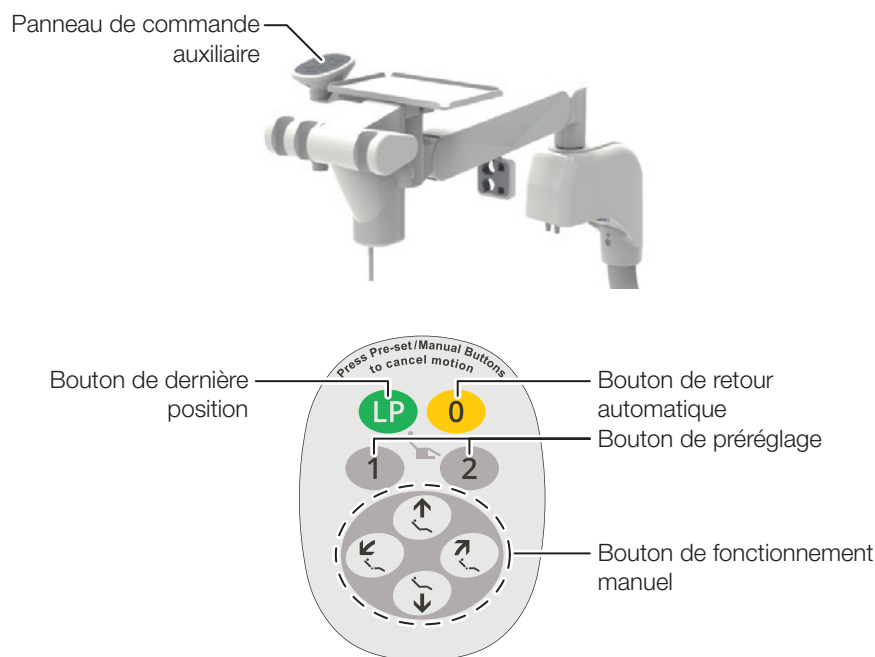


## AVERTISSEMENT

Avant de déplacer le fauteuil, vérifiez qu'aucune partie du corps, membre ou obstacle n'entrave le mouvement du fauteuil.

Prenez des précautions particulières liées au mouvement et au comportement des enfants pendant le fonctionnement.

### Type d'unité Vac Pac



LP

#### Bouton de dernière position

Le fauteuil est placé en position de gargarisme lorsque vous appuyez sur ce bouton en position de procédure.

Appuyez à nouveau sur ce bouton pour remettre le fauteuil dans la position de procédure qui précède le gargarisme.

0

#### Bouton de retour automatique

Le fauteuil est déplacé en position entrée/sortie.

\* S'il y a un repose-nuque (électrohydraulique), en appuyant à nouveau sur ce bouton une fois le mouvement du fauteuil terminé, le repose-nuque est logé.

1

#### Bouton de pré réglage

Lorsque 1 est enfoncé, le fauteuil est déplacé en position de traitement 1.

Lorsque 2 est enfoncé, le fauteuil est déplacé en position de traitement 2.

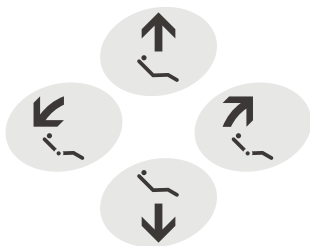
2

Ne maintenez pas le bouton de pré réglage, le bouton de retour automatique ou le bouton de dernière position enfoncé pendant cinq secondes ou plus. Si vous appuyez sur ces boutons pendant cinq secondes ou plus, un signal sonore se fait entendre et la position du fauteuil à ce moment est mémorisée en tant que position réglée.

[Référence] Réglage du fonctionnement automatique [page 168]

### Bouton de fonctionnement manuel

Permet d'actionner manuellement le « Levage/abaissement » et le « Levage/inclinaison » du fauteuil.



Interrupteur	Fonctionnement
	Le fauteuil est relevé
	Le fauteuil est abaissé
	Le dossier est incliné
	Le dossier est relevé

\* Le fauteuil/repose-nuque peut être actionné en appuyant sur le bouton



### AVERTISSEMENT

Avant de déplacer le fauteuil, vérifiez qu'aucune partie du corps, membre ou obstacle n'entrave le mouvement du fauteuil.

Prenez des précautions particulières liées au mouvement et au comportement des enfants pendant le fonctionnement.

## 5 Fonctionnement

### 5-14 Fonction d'annulation

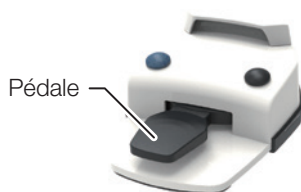
Pour arrêter le mouvement du fauteuil démarré par un passage en fonctionnement automatique (interrupteur de pré-réglage, bouton de retour automatique, interrupteur de dernière position ou joystick pour fonctionnement automatique), effectuez l'une des opérations suivantes.

#### Joystick

Actionnez l'un des joysticks (indiqué par ○).



Joystick



Pédale

#### Commande au pied

Appuyez sur la pédale.

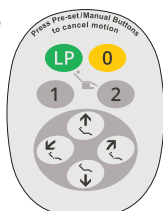
Panneau de commande  
auxiliaire  
(Type d'unité auxiliaire)



#### Panneau de commande auxiliaire

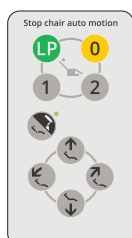
Appuyez sur un des boutons dans le cadre [ ].

Panneau de commande  
auxiliaire  
(Type d'unité Vac Pac)



Appuyez sur l'un des boutons.

Panneau de commande  
du docteur  
Interrupteur à membrane  
(Support)



#### Interrupteur à membrane

Appuyez sur l'un des boutons.

Panneau de commande du docteur  
Interrupteur à membrane (tige)



### 5-15 Fonction de verrouillage

#### 5-15-1 Fonction de verrouillage du fauteuil

Lorsque la fonction de verrouillage est activée, les indications figurant ci-dessous s'affichent sur l'écran tactile. (Lorsqu'une pression est appliquée au carter de l'articulation arrière, la fonction de verrouillage est activée.)

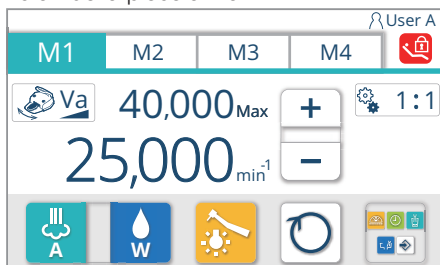
Écran d'accueil



Écran d'accueil :



Écran de la pièce à main



Écran de la pièce à main : 

Lorsque la fonction de verrouillage est activée, le mouvement du fauteuil est interrompu et une fenêtre contextuelle est ouverte pour signaler l'anomalie. Vérifiez la fenêtre contextuelle et éliminez rapidement l'anomalie.




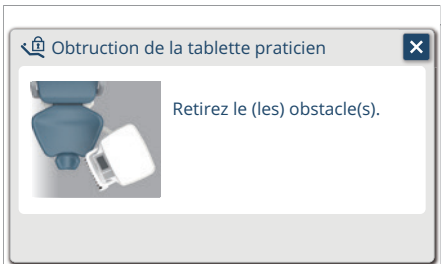
Supprimez l'anomalie ou appuyez sur  pour fermer la fenêtre contextuelle.

Les fonctions qui se verrouillent et les étapes pour les déverrouiller sont les suivantes.

[Référence] [pages 112 à 114]

L'indicateur LED du crachoir est allumé en orange.

## 5 Fonctionnement

<p>État 1</p> <p>Lorsque la commande au pied est enfoncée lors du fonctionnement automatique du fauteuil</p> 	<p>Indication de l'écran tactile</p>  <p>Comment déverrouiller</p> <p>Relâchez la pédale, vérifiez la sécurité et faites fonctionner le fauteuil.</p> <p>Fonctions verrouillées</p> <p>Toutes les opérations du fauteuil</p>
<p>État 2</p> <p>Lorsqu'une pression est appliquée à l'unité médicale dans le sens indiqué par une flèche pendant le fonctionnement automatique du fauteuil (Fixé à la base)</p> 	<p>Indication de l'écran tactile</p>  <p>Comment déverrouiller</p> <p>Retirez l'obstacle qui a provoqué l'arrêt d'urgence, puis vérifiez la sécurité et faites fonctionner le fauteuil.</p> <p>Fonctions verrouillées</p> <p>Fonctionnement automatique du fauteuil</p>

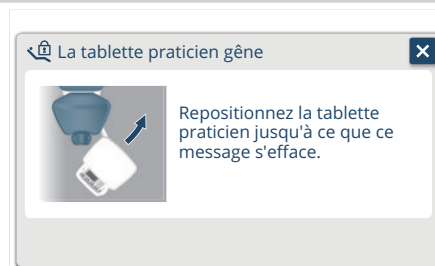
## 5 Fonctionnement

### État 3

Lorsque le bras médical est pivoté vers la zone de déplacement pendant le fonctionnement automatique du fauteuil (Fixé à la base)



### Indication de l'écran tactile



### Comment déverrouiller

Tournez la table médicale jusqu'à ce que l'indication de verrouillage disparaisse de l'écran tactile.

### Fonctions verrouillées

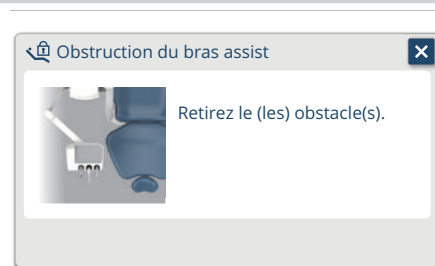
Fonctionnement automatique du fauteuil

### État 4

Lorsqu'une pression est appliquée au bras auxiliaire dans le sens haut/bas pendant le fonctionnement automatique du fauteuil



### Indication de l'écran tactile




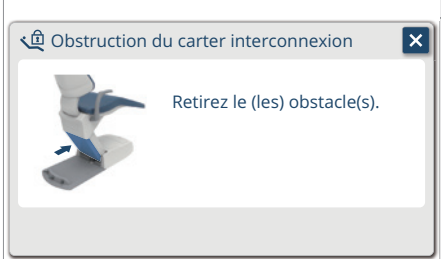
### Comment déverrouiller

Retirez l'obstacle qui a provoqué l'arrêt d'urgence, puis vérifiez la sécurité et faites fonctionner le fauteuil.

### Fonctions verrouillées

Fonctionnement automatique du fauteuil

## 5 Fonctionnement



État 5	Indication de l'écran tactile
<p>Pendant le mouvement du fauteuil, une pression est appliquée sur le carter de l'articulation arrière dans la direction indiquée par la flèche</p> 	
	<p>Comment déverrouiller</p> <p>Retirez l'obstacle qui a provoqué l'arrêt d'urgence, puis vérifiez la sécurité et faites fonctionner le fauteuil.</p>
	<p>Fonctions verrouillées</p> <p>Fonctionnement automatique et fonctionnement manuel du fauteuil (abaissement / inclinaison du dossier)</p>



### 5-15-2 Fonction de verrouillage de la pièce à main

Lorsque la fonction de verrouillage est activée, les indications figurant ci-dessous s'affichent sur l'écran tactile et la pièce à main ne peut pas être utilisée.

Les fonctions qui se verrouillent et les étapes pour les déverrouiller sont les suivantes.

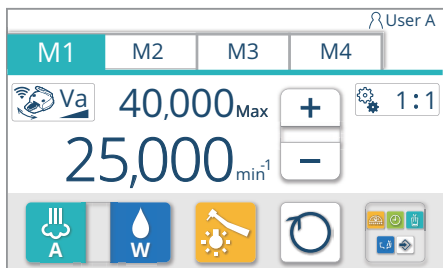
État	Indication de l'écran tactile
 <p>Une pièce à main est saisie sur le porte-instruments pendant que la commande au pied est enfoncée.</p>	 <p>Comment déverrouiller</p> <p>Relâchez la commande au pied et appuyez à nouveau dessus.</p>
	<p>Fonctions verrouillées</p> <p>Opérations de la pièce à main</p>

### 5-16 Micromoteur

#### Réglage du mode de coulissement du micromoteur (NBX/NLX plus/NLX nano/MX2/MCX)

[Exemple de MX2]

Mode de coulissement (Va/Fix)



Lorsque le micromoteur est saisi sur le support d'instrument, l'écran du micromoteur s'affiche.

Une mémoire peut être sélectionnée parmi quatre mémoires (M1 à M4). Les mémoires peuvent être alternées en appuyant sur l'onglet mémoire.

Le mode de coulissement peut être sélectionné entre Va et Fix.

#### Va (Variable)

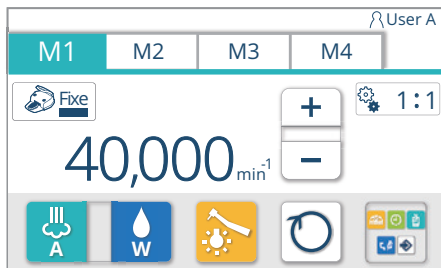
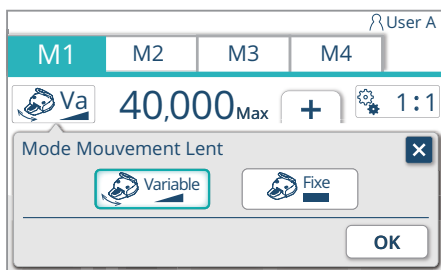
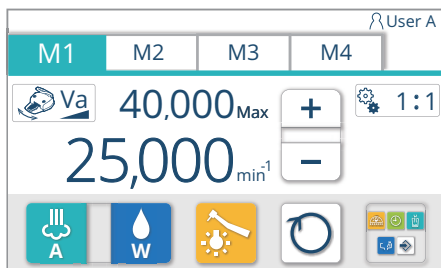
En réglant la rotation maximale et en faisant coulisser la commande au pied vers la gauche ou la droite, la rotation peut être ajustée dans la plage de rotation maximale.

La rotation diminue en coulisssant vers la gauche et augmente en coulisssant vers la droite.


La rotation peut être ajustée à la rotation maximale en appuyant sur la pédale.

#### Fix (Fixe)


La valeur de rotation peut être ajustée jusqu'au réglage par étapes, quelle que soit la position de la commande au pied.



1. Saisissez le micromoteur sur le support d'instrument.

2. Appuyez sur le bouton de mode de coulissement  pour afficher l'écran de réglage du mode de coulissement.

3. Sélectionnez un mode de coulissement.

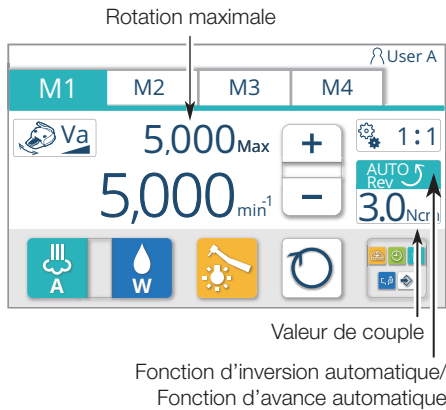
4. Mémorisez la sélection en appuyant sur  . L'écran du micromoteur s'affiche.

Les réglages du mode de coulissement sont mémorisés dans les conditions de démarrage après la mise sous tension.

\* Pour annuler le changement de réglage, appuyez sur  sans appuyer sur  .

Réglage de la rotation maximale (NBX/NLX plus/NLX nano/MX2/MCX)

[Exemple de MX2]



1. Saisissez le micromoteur sur le support d'instrument

2. Appuyez sur le bouton pour régler la rotation maximale

La plage de réglage de la rotation maximale varie en fonction du modèle de micromoteur (voir la figure ci-dessous).

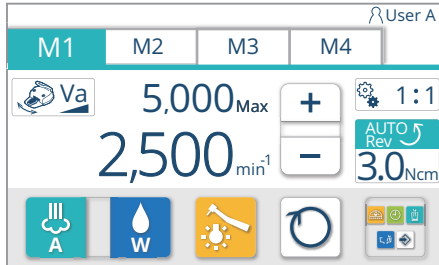
La fonction arrière automatique/fonction avant automatique et la valeur de couple ne s'affichent que lors du réglage de la plage de rotation à basse vitesse (NLX plus/MX2).

Micromoteur modèle	Plage de réglage de la rotation maximale (rapport d'engrenage 1:1)															
	100	1000	2000	5000	6000	10000	20000	30000	40000							
NBX																
	Plage de rotation															
	Intervalle de rotation maximale réglable Toutes les 1 000															
NLX plus	Plage de rotation à basse vitesse															
	Intervalle de rotation maximale réglable															
	Tous les 100		Tous les 500													
	Plage de rotation à grande vitesse															
	Intervalle de rotation maximale réglable Toutes les 1 000															
NLX nano	Plage de rotation															
	Intervalle de rotation maximale réglable Toutes les 1 000															
MX2	Plage de rotation à basse vitesse															
	Intervalle de rotation maximale réglable															
	Tous les 100		Tous les 500													
	Plage de rotation à grande vitesse															
	Intervalle de rotation maximale réglable Toutes les 1 000															
MCX	Plage de rotation															
	Intervalle de rotation maximale réglable Toutes les 1 000															

(Unité : min<sup>-1</sup>)

### Réglage de la mémoire pour les conditions de démarrage après la mise sous tension (NBX/NLX plus/NLX nano/MX2/MCX)

[Exemple de MX2]



Lorsque le réglage suivant de la condition de la pièce à main est modifié, il peut être mémorisé dans les étapes spécifiées ci-dessous.

- Rotation maximale

[Référence] Réglage de la rotation maximale [page 117]

- Condition de pulvérisation (MARCHE/ARRÊT/Eau/Air)

[Référence] Bouton de pulvérisation [page 101]

- Condition d'éclairage de la pièce à main (MARCHE/ARRÊT)

[Référence] Interrupteur d'éclairage de la pièce à main [page 101]

1. Saisissez le micromoteur sur le support d'instrument

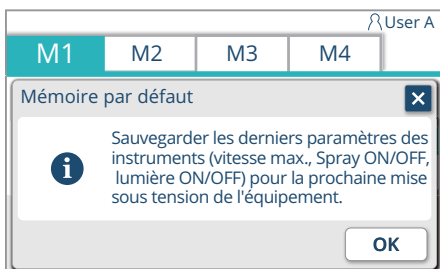
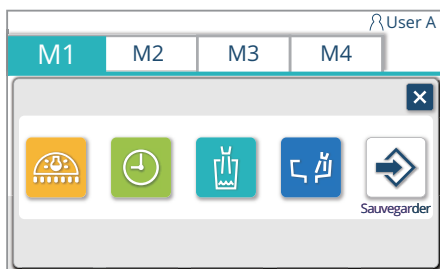
2. Sélectionnez un onglet mémoire M1 à M4 et appuyez dessus

3. Changez la condition de la pièce à main (rotation maximale/pulvérisation/éclairage de la pièce à main).


4. Appuyez sur le bouton d'appel de menu  pour appeler l'écran de menu

5. Appuyez sur le bouton d'enregistrement 

L'écran de réglage de la mémoire pour les conditions de démarrage s'affiche.

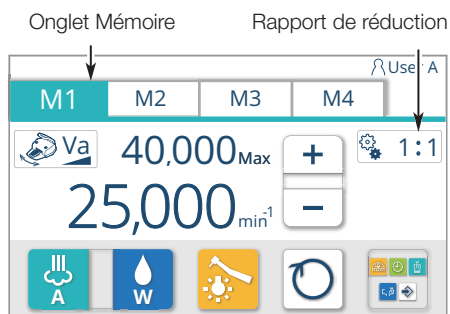


6. Confirmez le réglage affiché et appuyez sur  pour le mémoriser.

\* Si vous n'appuyez pas sur  , mais que vous appuyez sur  , le réglage modifié est valide jusqu'à ce que l'interrupteur principal soit mis hors tension, mais le réglage revient à ce qu'il était avant le changement une fois l'interrupteur principal mis hors tension.

### Fonction d'affichage de conversion de démultiplication (NBX/NLX plus/NLX nano/MX2/MCX)

[Exemple de MX2]



Cette fonction permet d'indiquer une valeur proche de la rotation réelle en convertissant le rapport de la pièce à main à contre-angle/pièce à main droite fixée au micromoteur.

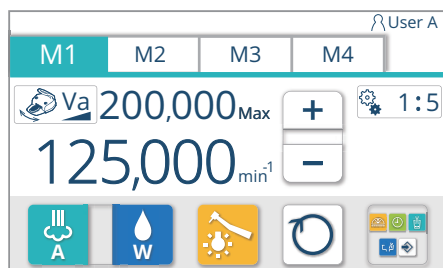
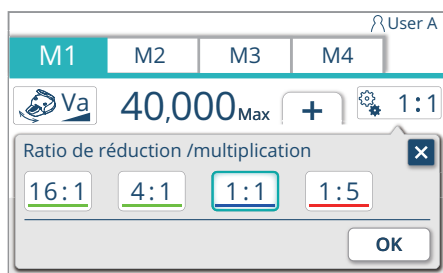
Les quatre types de rapports de démultiplication suivants sont utilisés pour la conversion.

- 1:5 (vitesse quintuple), 1:1 (même vitesse),
- 4:1 (décéléré à un quart de la vitesse),
- 16:1 (décéléré à un seizième de la vitesse)

1. Saisissez le micromoteur sur le support d'instrument.
2. Sélectionnez une mémoire dans le commutateur d'onglet M1 à M4 et appuyez dessus.
3. Appuyez sur le bouton de rapport de démultiplication 1:1 pour afficher l'écran de réglage du bouton de rapport de démultiplication.
4. Sélectionnez un rapport de démultiplication.
5. Mémorisez la sélection en appuyant sur .

L'écran du micromoteur s'affiche.

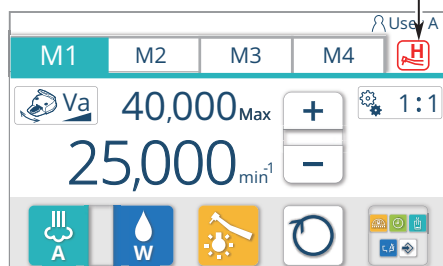
Les réglages du rapport de démultiplication sont mémorisés dans les conditions de démarrage après la mise sous tension.




\* Pour annuler le changement de réglage, appuyez sur sans appuyer sur .

### Fonction de prévention de surchauffe (NBX/NLX plus/MX2/MCX)

Affiché lorsque la fonction de prévention de surchauffe est activée



Si le produit est utilisé pendant une longue période avec une charge élevée, la fonction de prévention de surchauffe est activée et le couple diminue automatiquement afin d'éviter une surchauffe du micromoteur. Lorsque cela se produit, un signal sonore se fait entendre et  s'affiche. Lorsque cette indication est affichée, la fonction de prévention de surchauffe est activée.

Si vous arrêtez la rotation ou utilisez le produit à une charge inférieure, la fonction de prévention de surchauffe se désactive après un certain temps.

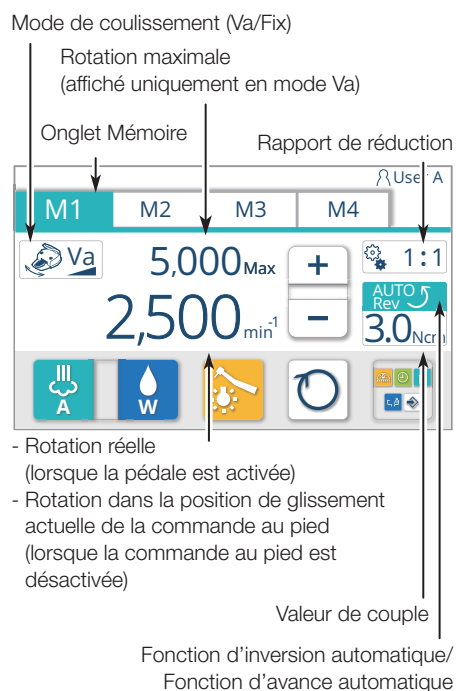
 **AVERTISSEMENT**

Ne pas éteindre et rallumer l'interrupteur principal pour désactiver la fonction de prévention de surchauffe. Cela pourrait provoquer des brûlures en raison de la surchauffe du micromoteur.

 **ATTENTION**

Pour une utilisation correcte, lisez d'abord attentivement le mode d'emploi joint au micromoteur concerné.

## 5 Fonctionnement

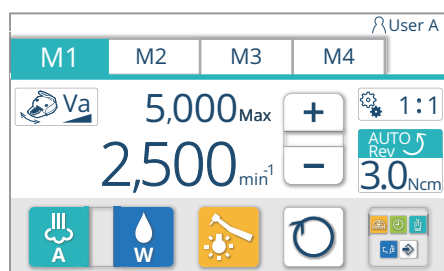


### NLX plus

Dans le cas du micromoteur NLX plus, si la rotation maximale est réglée dans la plage de rotation à basse vitesse (100 à 5 000 min<sup>-1</sup>), la valeur du couple, l'applicabilité de la fonction arrière automatique et l'applicabilité de la fonction avant automatique peuvent être définies.

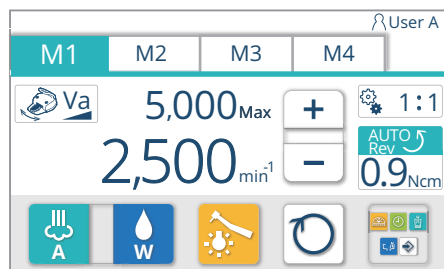
La marche arrière automatique est une fonction qui passe automatiquement en rotation arrière (sens antihoraire) lorsque la charge dépasse la valeur de couple prédéfinie dans la plage de rotation à basse vitesse (0,3-3,0 Ncm).

La marche avant automatique est une fonction qui passe automatiquement en rotation arrière (sens antihoraire) lorsque la charge dépasse la valeur de couple prédéfinie dans la plage de rotation à basse vitesse (0,3-3,0 Ncm), puis revient en rotation avant (sens horaire) lorsque la charge disparaît.



### Réglage d'une valeur de couple

1. Saisissez le micromoteur sur le support d'instrument.
2. Sélectionnez une mémoire dans le commutateur d'onglet M1 à M4 et appuyez dessus.
3. Appuyez sur le bouton de contrôle du couple pour afficher l'écran de réglage du couple.
4. Appuyez sur le bouton pour définir la valeur de couple souhaitée. <La valeur peut être sélectionnée parmi :> 0,3/0,4/0,5/0,6/0,7/0,9/1,0/1,2/1,4/1,8/2,1/2,3/2,7/3,0  
Lorsque vous appuyez sur , la valeur du couple monte parmi les options ci-dessus.  
Lorsque vous appuyez sur , la valeur du couple descend parmi les options ci-dessus.
5. Mémorisez la sélection en appuyant sur .

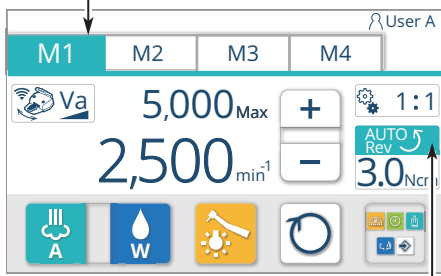


L'écran du micromoteur s'affiche.  
Les réglages de la valeur de couple sont mémorisés dans les conditions de démarrage après la mise sous tension.

\* Pour annuler le changement de réglage, appuyez sur sans appuyer sur .


## 5 Fonctionnement

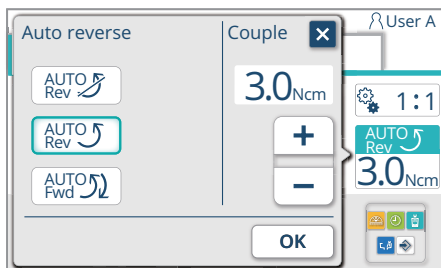
Onglet Mémoire






Fonction d'inversion automatique/  
Fonction d'avance automatique

### Réglage de la fonction arrière automatique/fonction avant automatique

1. Saisissez le micromoteur sur le support d'instrument
2. Sélectionnez une mémoire dans le commutateur d'onglet M1 à M4 et appuyez dessus
3. Appuyez sur le bouton de contrôle du couple  pour afficher l'écran de réglage de la fonction arrière automatique/fonction avant automatique



4. Sélectionnez le réglage requis de la fonction arrière automatique/fonction avant automatique

-  : Réglage sur « Sans fonction d'inversion automatique »
-  : Réglage sur « Fonction d'inversion automatique »
-  : Réglage sur « Fonction avant automatique »

5. Mémorisez la sélection en appuyant sur 

L'écran du micromoteur s'affiche.

Les réglages de la fonction arrière automatique et de la fonction avant automatique sont mémorisés dans les conditions de démarrage après la mise sous tension.

\* Pour annuler le changement de réglage, appuyez sur  sans appuyer sur



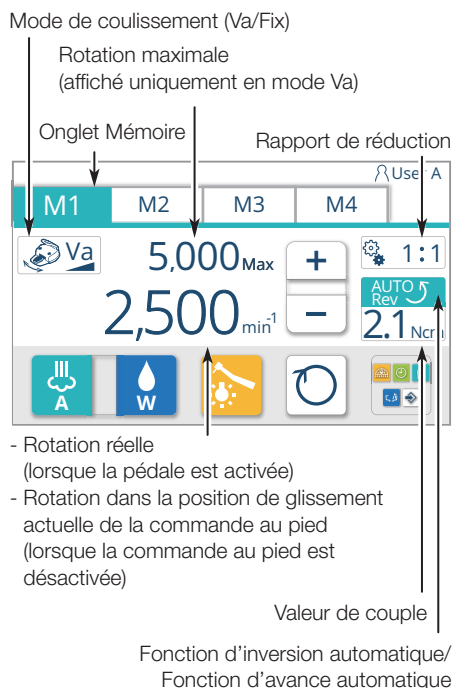


# ATTENTION

Si une lime en forme de vis inversée, etc. est fixée au NLX plus, assurez-vous de régler sur « Sans fonction arrière automatique », et changez le sens de rotation en utilisant le commutateur de marche avant/arrière sur le micromoteur. Si cet appareil est réglé sur « Fonction arrière automatique/fonction avant automatique », la lime risque d'être endommagée et de provoquer des blessures.



## 5 Fonctionnement



### MX2

Dans le cas du micromoteur MX2, si la rotation maximale est réglée dans la plage de rotation à basse vitesse (100 à 5 000 min<sup>-1</sup>), la valeur du couple, l'applicabilité de la fonction arrière automatique et la durée de la fonction avant automatique peuvent être définies. L'applicabilité du mode réciproque peut être définie.

La marche arrière automatique est une fonction qui passe automatiquement en rotation arrière (sens antihoraire) lorsque la charge dépasse la valeur de couple prédéfinie dans la plage de rotation à basse vitesse (0,4-3,5 Ncm).



La marche avant automatique est une fonction qui passe automatiquement en rotation arrière (sens antihoraire) lorsque la charge dépasse la valeur de couple prédéfinie dans la plage de rotation à basse vitesse (0,4-3,5 Ncm), puis revient en rotation avant (sens horaire) une fois la durée spécifiée écoulée (fonction avant automatique).



En mode réciproque, le micromoteur oscille à l'angle, à la vitesse d'accélération et à la valeur de couple prédéfinis.

Ce mode permet de démarrer ou d'arrêter le fonctionnement uniquement.

\*La vitesse de rotation ne peut pas être réglée.

Lorsque vous appuyez sur l'interrupteur au pied,  s'affiche comme indiqué sur la figure de gauche. Lorsque vous n'appuyez pas sur la commande au pied,  s'affiche.

Le réglage de     au bas de l'écran ne peut pas être modifié.

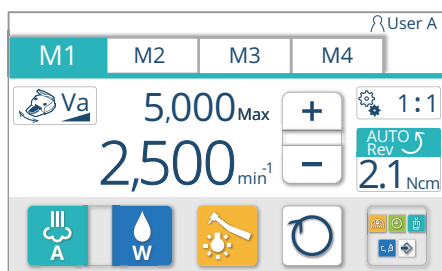
Pour utiliser le mode réciproque, le contre-angle et les limes désignés sont nécessaires.

L'angle de contre-angle désigné est indiqué ci-dessous :  
CA ENDO (REF 1600955) par Bien Air

Les limes désignées sont indiquées ci-dessous :  
WaveOne® Gold par Dentsply Maillefer

RECIPROC® par VDW


## 5 Fonctionnement

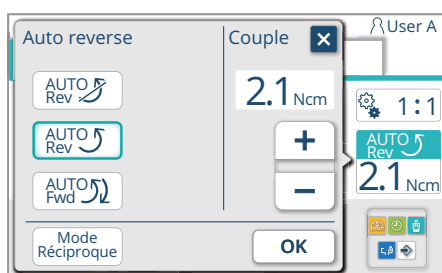


### Réglage d'une valeur de couple

1. Saisissez le micromoteur sur le support d'instrument

2. Sélectionnez une mémoire dans le commutateur d'onglet M1 à M4 et appuyez dessus


3. Appuyez sur le bouton de contrôle du couple  pour afficher l'écran de réglage du couple



4. Appuyez sur le bouton   pour définir la valeur de couple souhaitée

<La valeur peut être sélectionnée parmi :>

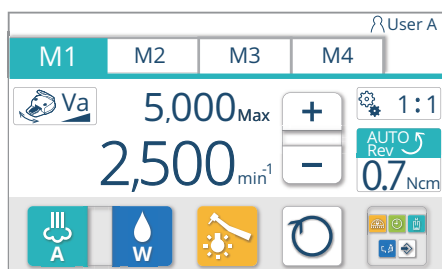
0,4/0,7/1,1/1,4/1,8/2,1/2,5/2,8/3,2/3,5

Lorsque vous appuyez sur le bouton , la valeur du couple monte parmi les options ci-dessus.

Lorsque vous appuyez sur le bouton , la valeur du couple descend parmi les options ci-dessus.

5. Mémorisez la sélection en appuyant sur 

L'écran du micromoteur s'affiche.

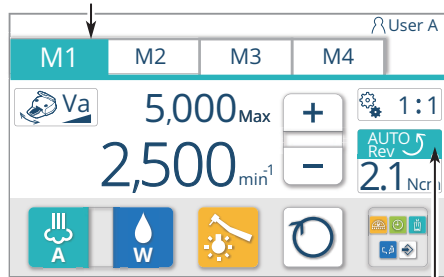


\* Pour annuler le changement de réglage, appuyez sur  sans appuyer sur




## 5 Fonctionnement

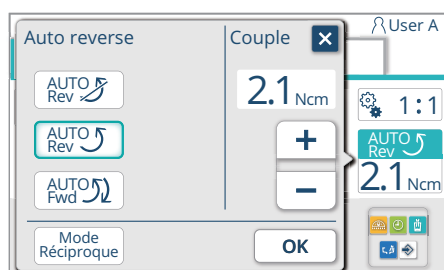
Onglet Mémoire







Fonction d'inversion automatique/  
Fonction d'avance automatique

### Réglage de la fonction arrière automatique/fonction avant automatique

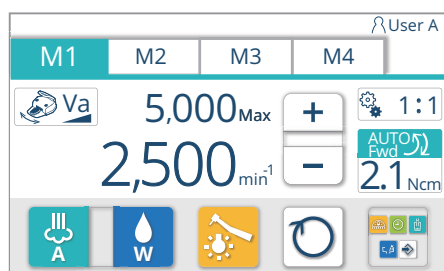
1. Saisissez le micromoteur sur le support d'instrument
2. Sélectionnez une mémoire dans le commutateur d'onglet M1 à M4 et appuyez dessus
3. Appuyez sur le bouton de contrôle du couple  pour afficher l'écran de réglage de la fonction arrière automatique/fonction avant automatique



4. Sélectionnez le réglage requis de la fonction arrière automatique/fonction avant automatique

-  : Réglage sur « Sans fonction d'inversion automatique »
-  : Réglage sur « Fonction d'inversion automatique »
-  : Réglage sur « Fonction avant automatique »
-  : Réglage sur « Mode réciproque »

[Référence] Réglage du mode réciproque [pages 127 à 129]



5. Mémorisez la sélection en appuyant sur 

L'écran du micromoteur s'affiche.

Les réglages de la fonction arrière automatique, de la fonction avant automatique et du mode réciproque sont mémorisés dans les conditions de démarrage après la mise sous tension.

\* Pour annuler le changement de réglage, appuyez sur  sans appuyer sur





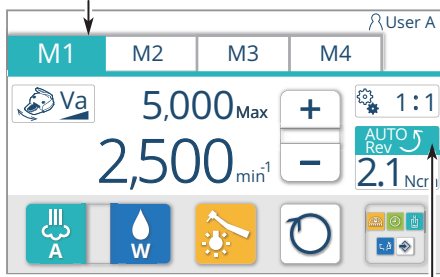
## ATTENTION

Si une lime en forme de vis inversée, etc. est fixée au MX2, assurez-vous de régler sur « Pas de fonction arrière automatique », et changez le sens de rotation à l'aide du bouton avant/arrière du micromoteur.

Si cet appareil est réglé sur « Fonction arrière automatique/fonction avant automatique », la lime risque d'être endommagée et de provoquer des blessures.


## 5 Fonctionnement

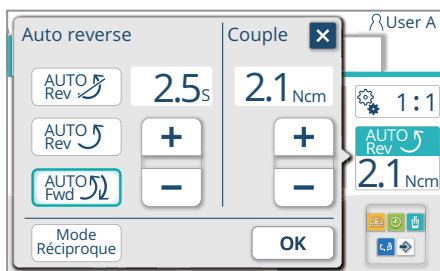
Onglet Mémoire






Fonction d'inversion automatique/  
Fonction d'avance automatique

### Réglage de la durée de la fonction avant automatique



1. Saisissez le micromoteur sur le support d'instrument
2. Sélectionnez une mémoire dans le commutateur d'onglet M1 à M4 et appuyez dessus
3. Appuyez sur le bouton de contrôle du couple  pour afficher l'écran de fonction d'inversion automatique



4. Sélectionnez la fonction avant automatique  depuis le réglage de fonction arrière automatique/fonction avant automatique

5. Appuyez sur le bouton   pour sélectionner une durée entre 0,0-25,4 secondes

La sélection peut être effectuée par intervalle de 0,1 seconde.

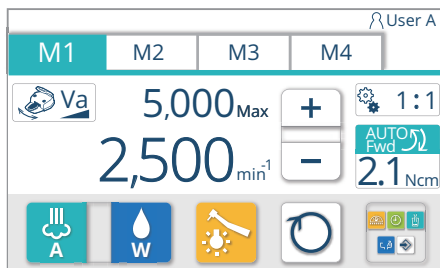
Si vous maintenez le bouton   enfoncé, l'intervalle de temps est de 0,5 seconde.

6. Mémorisez la sélection en appuyant sur 

L'écran du micromoteur s'affiche.

Les réglages de la durée de marche avant automatique sont mémorisés dans les conditions de démarrage après la mise sous tension.

\* Pour annuler le changement de réglage, appuyez sur  sans appuyer sur

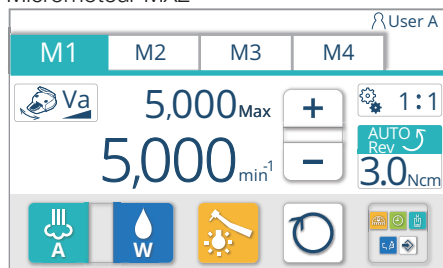


## 5 Fonctionnement

### Réglage du mode réciproque

#### Réglage du démarrage

(Exemple) Révolution automatique du Micromoteur MX2

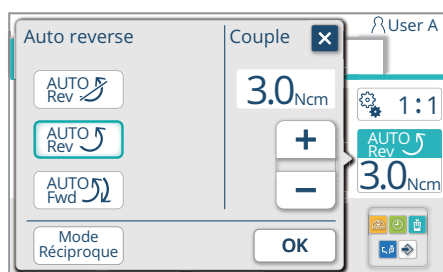


1. Saisissez le micromoteur sur le support d'instrument

2. Réglez la vitesse de rotation à 5 000 min<sup>-1</sup> ou moins en appuyant sur




3. Appuyez sur le bouton de contrôle du couple




4. Appuyez sur le bouton réciproque



Lorsque le commutateur réciproque est sélectionné, la couleur du cadre devient bleue.

\*  Le bouton ne s'affiche pas lorsque le japonais est la langue de réglage ou lorsque le micromoteur est utilisé, excepté MX2.

\* Appuyer sur le bouton  ramène l'affichage à l'écran du micromoteur.

5. Appuyez sur le bouton



Selon la situation, l'écran du micromoteur (mode réciproque) s'affiche immédiatement ou un écran invitant à acquérir une licence peut s'afficher. [Quand l'écran invitant à acquérir une licence s'affiche.]

\* Les étapes 6 à 9 ne sont effectuées que lors de la configuration initiale. Une fois la configuration terminée, l'écran du micromoteur (mode réciproque) s'affiche immédiatement.

\* Appuyer sur le bouton  ramène l'affichage à l'écran de réglage du couple.

6. Appuyez sur le bouton



L'écran de saisie du code d'activation s'affiche.





7. Obtenez le code d'activation sur le site Web suivant

[Référence] Comment obtenir le code d'activation [Page 129]

<https://dental.bienair.com/waveone/>

Lors de l'obtention du code d'activation, le code d'identification affiché en haut à gauche de l'écran est nécessaire.

8. Entrez le code d'activation obtenu dans la procédure 7.

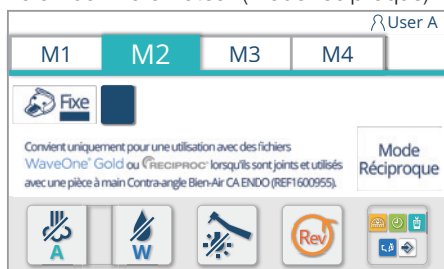
Pour passer en mode de saisie alphanumérique, appuyez sur le bouton alphanumérique . Chaque pression sur le bouton alterne l'affichage dans l'ordre  -  - .

9. Après avoir saisi le code, appuyez sur le bouton

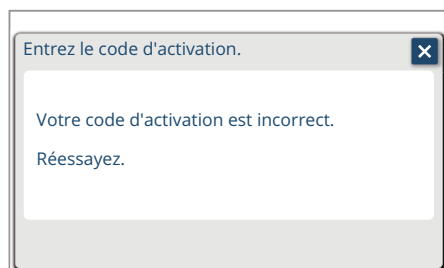



## 5 Fonctionnement

Écran du micromoteur (mode réciproque)

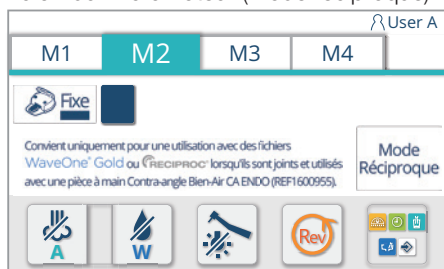


Un signal sonore retentit et l'écran du micromoteur (mode réciproque) s'affiche. Le réglage du mode réciproque est mémorisé dans les conditions de démarrage après la mise sous tension.



Si le code d'activation est incorrect, l'écran indiqué à gauche s'affiche. Après avoir appuyé sur le bouton , reprenez le réglage à partir de la procédure 8.

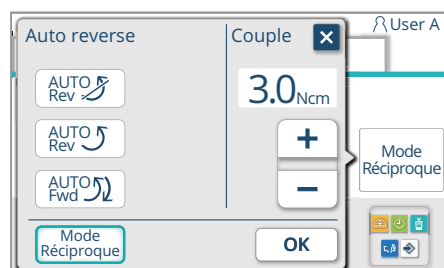
Écran du micromoteur (mode réciproque)







### Annulation du mode réciproque

1. Saisissez le micromoteur sur le support d'instrument  
L'écran du micromoteur (mode réciproque) s'affiche.

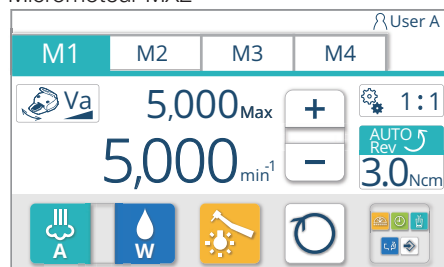
2. Appuyez sur le bouton .




3. Appuyez sur l'un des boutons suivants , , ou .  
Lorsque le bouton a été sélectionné, la couleur du cadre devient bleue.

\* Appuyer sur le bouton  ramène l'affichage à l'écran du micromoteur.

(Exemple) Révolution automatique du Micromoteur MX2



4. Appuyez sur le bouton .  
L'écran du micromoteur s'affiche.

## 5 Fonctionnement

### Comment obtenir le code d'activation

Site Web pour obtenir le code d'activation

Sélectionnez « l'unité dentaire » indiquée sur la figure de gauche.



Écran de saisie des informations

Welcome on the activation page  
WaveOne Gold

Dental unit brand \*

Select your brand ... ①

Name \* First name \* ... ②

Enter your name Enter your first name

Dental office\* ... ③

Enter your dental office

Email address \* ... ④

Enter your email address

License code\* ? ... ⑤

Enter your license code

ID code\* ? ... ⑥

Enter your ID code

GENERATE THE ACTIVATION CODE

Your Activation Code ... ⑦

-----

Please enter your activation code in the dental unit screen and get WaveOne activated.

Thank you !

Contact Blen Air support

1. Entrez les informations suivantes dans les cases 1 à 6.

- 1 Sélectionnez « Belmont »
- 2 Saisissez votre nom
- 3 Saisissez votre adresse
- 4 Saisissez votre adresse e-mail
- 5 Saisissez le code de licence contenu dans la case de contre-angle.
- 6 Saisissez le code d'identification affiché sur l'écran tactile de l'unité médicale.  
[Référence] Réglage du mode réciproque —  
Réglage du démarrage — 7. [page 127]

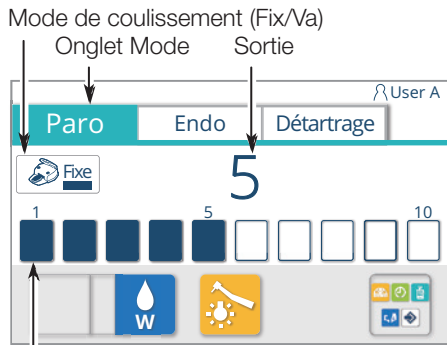
2. Saisissez les informations dans les cases 1 à 6 et appuyez sur

GENERATE THE ACTIVATION CODE

Le code d'activation s'affiche dans la case 7.

3. Saisissez le code d'activation obtenu dans la case lorsque vous y êtes invité dans la procédure 8 —  
Réglage du démarrage— Réglage du mode réciproque [Page 127].

Le contenu de l'affichage est susceptible d'être modifié sans préavis.



Graphique à barres tactile

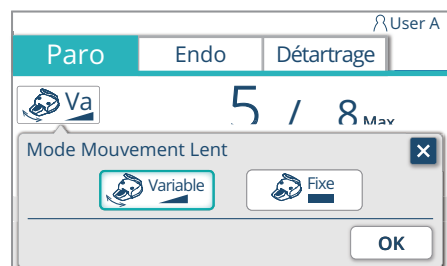


Sortie maximale  
(affiché uniquement en mode Va)

(Exemple d'indicateur)  
Sortie maximale : 8 ; Sortie : 5



□ du nombre qui correspond à la sortie maximale s'affiche  
■ du nombre qui correspond à l'indicateur de sortie s'affiche



### 5-17 Détartreur ultrasonique

#### Réglage du bouton Paro/Endo/Détartrage

Lorsque le détartreur à ultrasons est saisi sur le support d'instrument, l'écran du détartreur électrique s'affiche et le mode s'affiche en haut à gauche.

Le mode peut être sélectionné entre « Paro », « Endo » et « Détartrage ».  
Le mode bascule en appuyant sur l'onglet de mode.

\* Lorsque vous utilisez NO PAIN, le mode ne peut pas être sélectionné.

Le mode de coulissement peut être sélectionné entre Fix et Va.

\* Nous recommandons de sélectionner « Fix. »

#### Fix (Fixe)

La puissance est fixée uniquement avec la valeur réglée.

1. Saisissez le détartreur à ultrasons sur le support d'instrument
2. Appuyez sur le bouton de mode de coulissement pour afficher l'écran de réglage du mode de coulissement
3. Sélectionnez un mode de coulissement

#### 4. Mémorisez la sélection en appuyant sur

L'écran du détartreur électrique s'affiche.

Les réglages du mode de coulissement sont mémorisés dans les conditions de démarrage après la mise sous tension.

\* Pour annuler le changement de réglage, appuyez sur sans appuyer sur

#### Va (Variable)

En faisant coulisser la commande au pied vers la gauche ou vers la droite, la puissance peut être ajustée dans la plage de puissance maximale.  
La puissance diminue en coulisant vers la gauche et augmente en coulisant vers la droite.

Le graphique à barres tactile et l'indication de puissance s'affichent en fonction de la position de coulissement de la pédale.

Le réglage de puissance maximale peut être modifié à l'aide du graphique à barres tactile .


La puissance du détartreur électrique ne peut pas être modifiée lorsque le détartreur est en cours d'utilisation. Après avoir désactivé le détartreur, modifiez la puissance à l'aide du graphique à barres tactile .



### Réglage de la puissance maximale en mode de coulissement Va

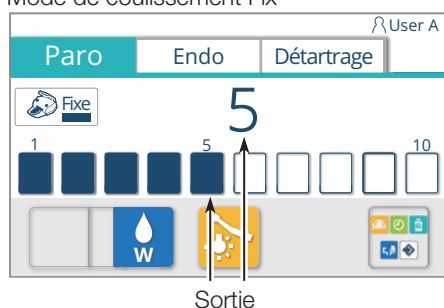
Mode de coulissement Va




1. Saisissez le détartreur à ultrasons sur le support d'instrument
2. Appuyez sur le graphique à barres tactile  qui correspond à la valeur de puissance maximale requise et sélectionnez la puissance maximale entre 1 et 10

### Réglage de la puissance maximale en mode de coulissement Fix

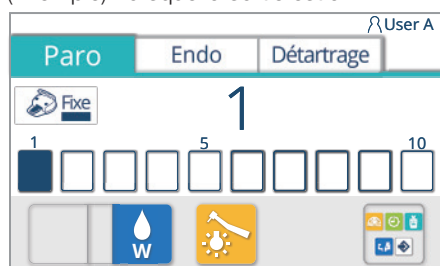
Mode de coulissement Fix




1. Saisissez le détartreur à ultrasons sur le support d'instrument
2. Appuyer sur le graphique de la barre tactile  qui correspond à la valeur de sortie souhaitée pour sélectionner la sortie entre 1 et 10 ou entre 0 et 10.  
(La sortie 0 ne peut être sélectionnée que lorsque le NSK VARIOS VS170 SCALER ou le NSK VARIOS VS170 LUX SCALER est utilisé).

\* Lorsque la sortie est 0, le mesureur ne vibre pas.  
La régler à 0 si vous souhaitez utiliser le mesureur pour l'irrigation uniquement.

(Exemple) Lorsque la sortie est à 1



Pour régler la sortie à 0

Avec la sortie réglée à 1, appuyer sur le graphique à barres tactile . La sortie sera réglée à 0.



## ATTENTION

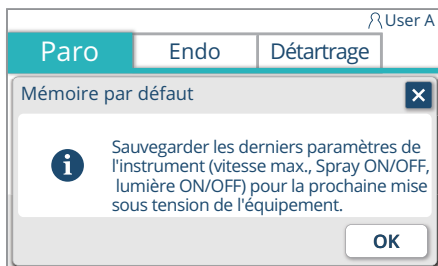
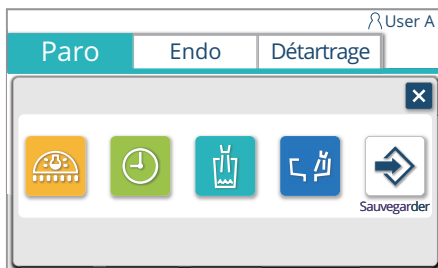
Lorsque vous utilisez la puce autre que la spécification d'arrêt d'alimentation en eau, utilisez le détartreur avec le débit d'eau activé (eau qui coule).



Pour une utilisation correcte, lisez d'abord attentivement le mode d'emploi joint au détartreur concerné.


### Réglage de la mémoire pour les conditions de démarrage après la mise sous tension



Lorsque le réglage suivant de la condition de la pièce à main est modifié, il peut être mémorisé dans les étapes spécifiées ci-dessous.

- Puissance maximale  
[Référence] Réglage de la puissance maximale [page 131]
- État pulvérisation (Eau ON/OFF)  
[Référence] Bouton de pulvérisation [page 101]
- Condition d'éclairage de la pièce à main (MARCHE/ARRÊT)  
[Référence] Interrupteur d'éclairage de la pièce à main [page 101]



1. Saisissez le détartreur à ultrasons sur le support d'instrument
  2. Sélectionnez un mode dans l'onglet de mode et appuyez dessus
  3. Changez la condition de la pièce à main (rotation maximale/pulvérisation/éclairage de la pièce à main).
  4. Appuyez sur le bouton d'appel de menu  pour appeler l'écran de menu
  5. Appuyez sur le bouton d'enregistrement 
- L'écran de réglage de la mémoire pour les conditions de démarrage s'affiche.

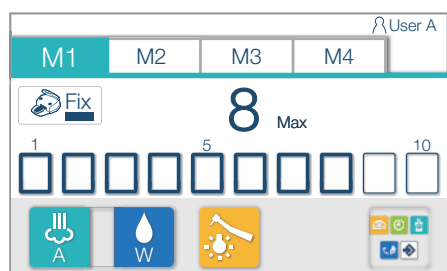
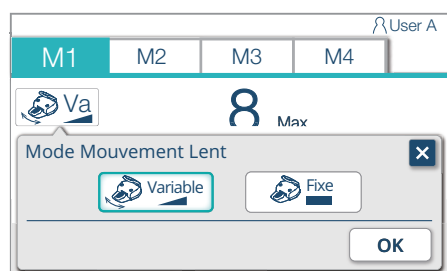
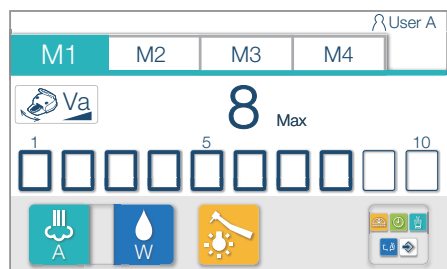
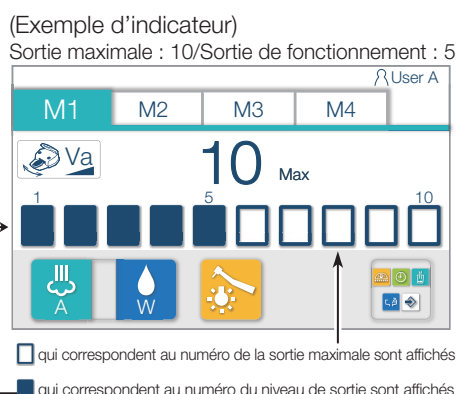
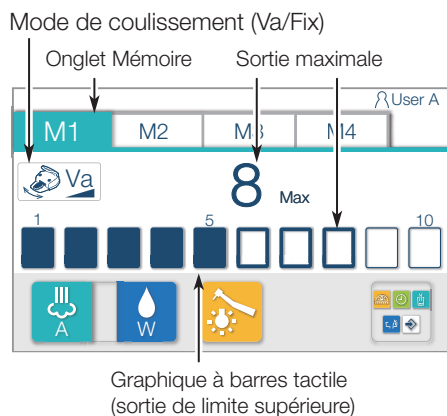
6. Confirmez le réglage à enregistrer et appuyez sur  pour le mémoriser.

\* Si vous n'appuyez pas sur , mais que vous appuyez sur , le réglage modifié est valide jusqu'à ce que l'interrupteur principal soit mis hors tension, mais le réglage revient à ce qu'il était avant le changement une fois l'interrupteur principal mis hors tension.



Lorsque vous utilisez la puce autre que la spécification d'arrêt d'alimentation en eau, utilisez le détartreur avec le débit d'eau activé (eau qui coule).

Pour une utilisation correcte, lisez d'abord attentivement le mode d'emploi joint au détartreur concerné.



### 5-18 Turbine/moteur pneumatique

#### Réglage du mode de coulissement

Le réglage initial d'une pièce à main à la mise sous tension peut être copié dans une autre mémoire utilisateur.

Lorsque la turbine/moteur pneumatique est saisie sur le support d'instrument, l'écran de la turbine s'affiche.

Une mémoire peut être sélectionnée parmi quatre mémoires (M1 à M4). Le numéro de mémoire peut être changé en appuyant sur l'onglet mémoire.

Le mode de coulissement peut être sélectionné entre Va et Fix.

La mémoire de la turbine/moteur pneumatique ne peut pas être réglée individuellement pour Va et Fix.

Les réglages Va et Fix doivent être communs entre M1 et M4.

#### Va (Variable)



Réglez la puissance maximale comme expliqué à la [Page 134].

En cours de fonctionnement, la puissance peut être ajustée dans la plage de cette puissance maximale en faisant coulisser la commande au pied vers la gauche (pour diminuer) ou vers la droite (pour augmenter), ou en appuyant sur la pédale (pour augmenter) ou en la relâchant (pour diminuer).

#### Fix

Réglez la puissance maximale comme expliqué à la [Page 134].

La puissance de limite supérieure peut être ajustée à la valeur de puissance maximale en appuyant sur la pédale, quelle que soit la position de la commande au pied.

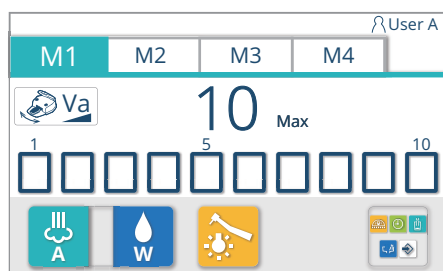
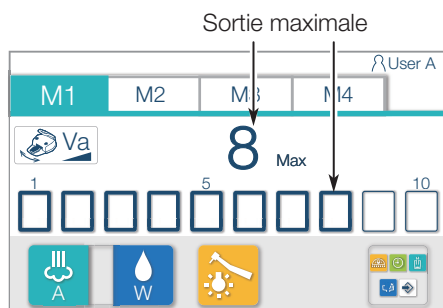
1. Saisissez la turbine/le moteur pneumatique sur le support d'instrument
  2. Appuyez sur le bouton de mode de coulissement  pour afficher l'écran de réglage du mode de coulissement
  3. Sélectionnez un mode de coulissement
  4. Mémorisez la sélection en appuyant sur 
- L'écran de la turbine s'affiche.

\* Pour annuler le changement de réglage, appuyez sur  sans appuyer sur




(Exemple d'indicateur)

Sortie maximale : Passer de 8 à 10



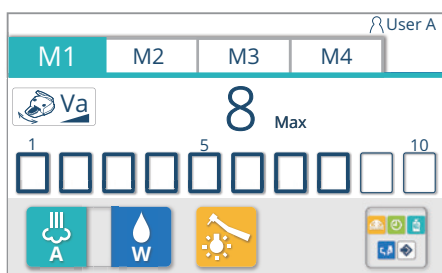
### Réglage de la puissance maximale


1. Saisissez la turbine/le moteur pneumatique sur le support d'instrument
2. Appuyez sur le graphique à barres tactile  qui correspond à la valeur de puissance maximale requise et sélectionnez la puissance maximale entre 1 et 10

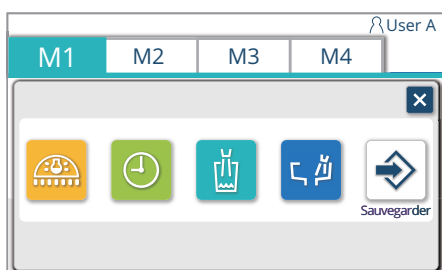
### Réglage de la mémoire pour les conditions de démarrage après la mise sous tension

Lorsque le réglage suivant de la condition de la pièce à main est modifié, il peut être mémorisé dans les étapes spécifiées ci-dessous.

- Puissance maximale  
[Référence] Réglage de la puissance maximale [page 134]
- Condition de pulvérisation (MARCHE/ARRÊT/Eau/Air)  
[Référence] Bouton de pulvérisation [page 101]
- Condition d'éclairage de la pièce à main (MARCHE/ARRÊT)  
[Référence] Interrupteur d'éclairage de la pièce à main [page 101]

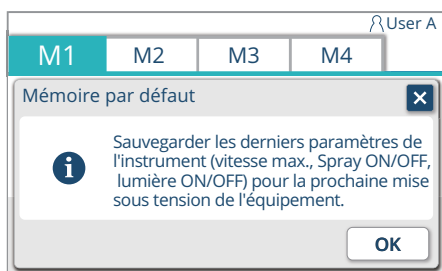


1. Saisissez la turbine/le moteur pneumatique sur le support d'instrument
2. Sélectionnez une mémoire dans le commutateur d'onglet M1 à M4 et appuyez dessus
3. Changez la condition de la pièce à main (puissance maximale/pulvérisation/éclairage de la pièce à main)
4. Appuyez sur le bouton d'appel de menu  pour appeler l'écran de menu





5. Appuyez sur le bouton d'enregistrement 

L'écran de réglage de la mémoire pour les conditions de démarrage s'affiche.



6. Confirmez le réglage affiché et appuyez sur  pour le mémoriser

\* Si vous n'appuyez pas sur , mais que vous appuyez sur , le réglage modifié est valide jusqu'à ce que l'interrupteur principal soit mis hors tension, mais le réglage revient à ce qu'il était avant le changement une fois l'interrupteur principal mis hors tension.



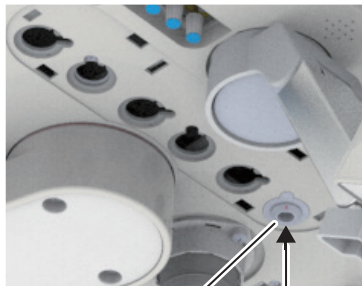
## ATTENTION

Pour une utilisation correcte, lisez d'abord attentivement le mode d'emploi joint à la turbine/au moteur pneumatique.

### 5-19 Moteur d'implant

#### 5-19-1 Méthode de connexion

Support



Connecteur du moteur  
Le connecter en alignant les marques rouges.

Câble du micromoteur

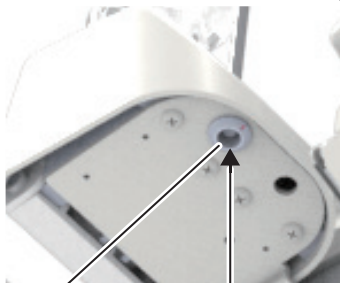


1. Connecter le câble du micromoteur MX-i LED 3e génération au connecteur du moteur.

S'assurer que la fiche est correctement orientée.

\* Connecter le câble avec les marques rouges alignées.

Tige



Connecteur du moteur  
Le connecter en alignant les marques rouges.

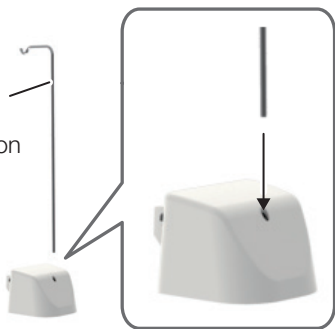
Câble du micromoteur



## 5 Fonctionnement

Fixation pivotante  
Chariot

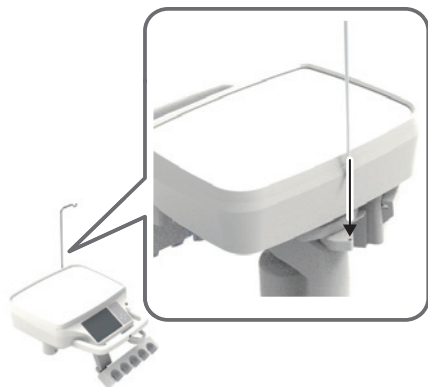
Support  
d'irrigation



2. Insérer le support d'irrigation dans le trou situé à l'arrière du couvercle de la pompe.

Le support est utilisé pour suspendre un flacon de sérum physiologique.

Montage de la base



3. Vérifier que la ligne d'irrigation n'est pas périmée ou endommagée.



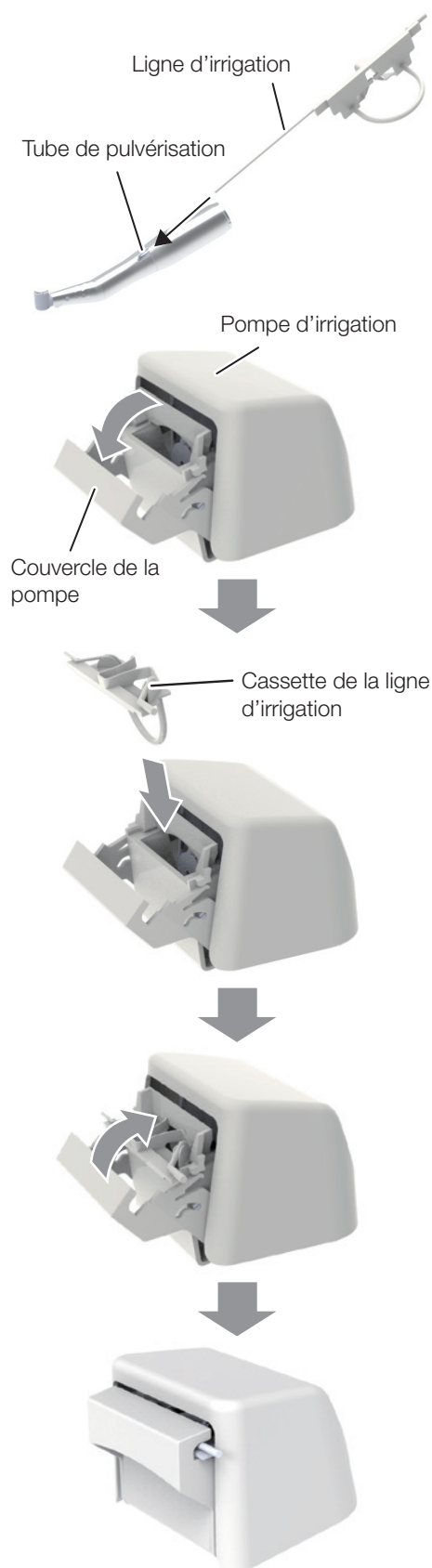
**ATTENTION**

Utiliser les lignes d'irrigation d'origine Bien-Air. Elles sont stériles et jetables. Ne pas les réutiliser.



4. Sortir une ligne d'irrigation jetable de son sac.

## 5 Fonctionnement



5. Connecter la ligne d'irrigation au tube de pulvérisation d'une pièce à main (droite ou contre-angle).

6. Ouvrir le couvercle de la pompe. Fixer la cassette de la ligne d'irrigation à la pompe d'irrigation.

S'assurer que la cassette a été correctement clippée.

7. Fermer le couvercle de la pompe.

S'il y a une résistance lors de la fermeture du couvercle, l'ouvrir à nouveau et vérifier que la cassette est correctement positionnée.

Lorsque le couvercle est correctement fermé, il émet un clic.

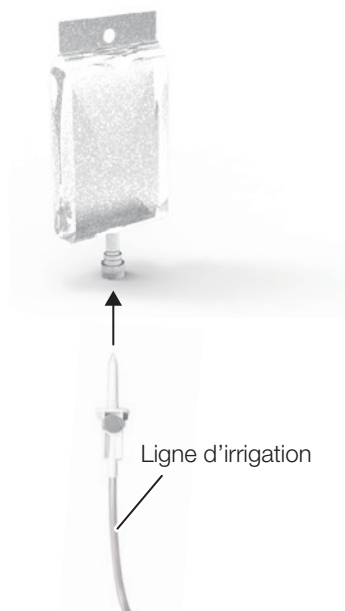


**ATTENTION**

Lorsque le couvercle est ouvert ou qu'aucune ligne d'irrigation n'est connectée, ne pas faire fonctionner la pompe. Lors de l'ouverture ou de la fermeture du couvercle de la pompe, veiller à ne pas vous pincer les doigts.



## 5 Fonctionnement

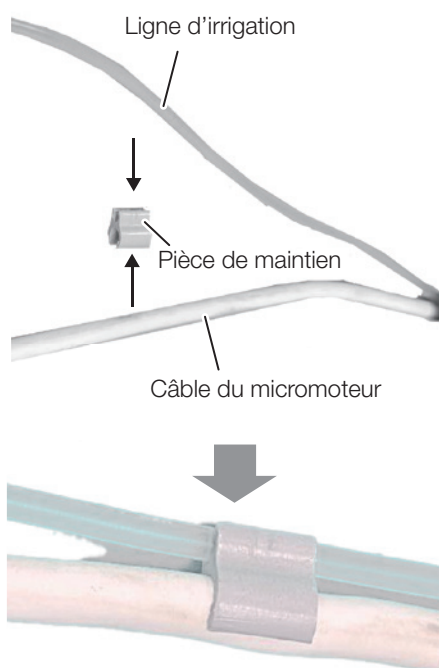


8. Retirer le capuchon de protection de la ligne d'irrigation. Ensuite, insérer l'extrémité de la ligne d'irrigation dans le flacon de sérum physiologique.



### ATTENTION

Si le flacon de solution saline est vide, il ne peut pas être détecté automatiquement par l'appareil. Avant d'utiliser l'appareil, vérifier le niveau de sérum physiologique restant.



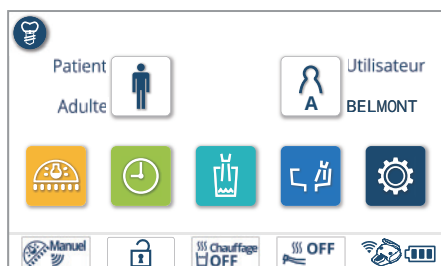
9. À l'aide du dispositif de retenue, fixer la ligne d'irrigation sur le câble du micromoteur.

## 5 Fonctionnement

### 5-19-2 Méthode de fonctionnement

#### 1. Appuyer sur l'interrupteur de l'implant.

L'écran des mémoires d'implant s'affiche.



#### 2. Sélectionner une mémoire d'implant.

L'écran d'implantation s'affiche.

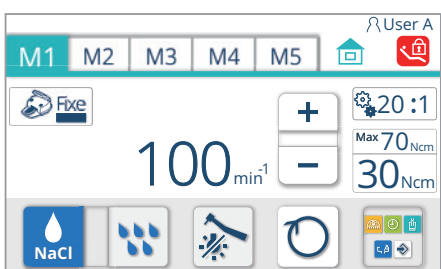


#### 3. Sélectionner une mémoire.

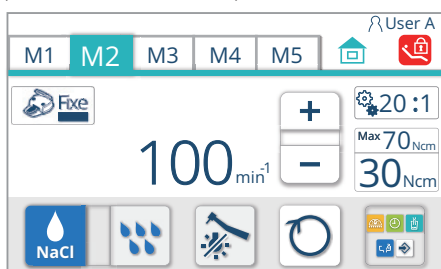
Vous avez le choix entre cinq mémoires, de M1 à M5. Sélectionner l'onglet correspondant à la mémoire que vous souhaitez choisir.

Il est possible d'utiliser la commande au pied (avec les touches de la manette) à la place.

[Référence] Page 56



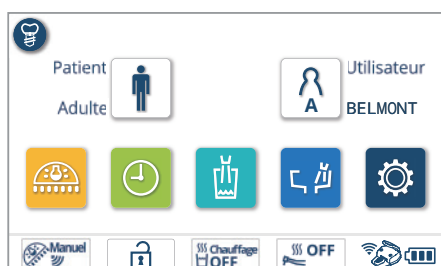
(Si vous choisissez M2)



Chaque pression sur l'interrupteur au pied modifie la mémoire sélectionnée de la manière suivante : M1 → M2 → M3 → M4 → M5 → M1.

Lorsqu'il passe de M5 à M1, le son de fonctionnement change pour vous indiquer que le cycle de commutation est terminé.

Appuyer sur l'interrupteur  pour revenir à l'écran d'accueil.



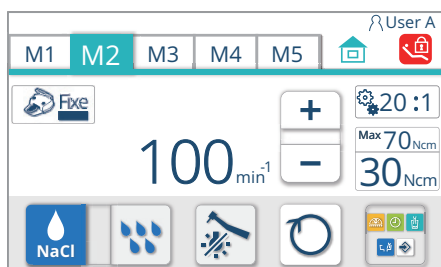
Si vous appuyez à nouveau sur l'interrupteur d'implantation, l'onglet du numéro de mémoire qui était affiché sur l'écran d'implantation lorsque vous avez fermé l'écran s'affiche.

### 5-19-3 Réglage des conditions de la pièce à main

Vous pouvez les régler à l'aide des interrupteurs indiqués ci-dessous.

#### Réglage du mode de glissement

Le mode diapositive ne peut être réglé que sur Fix.



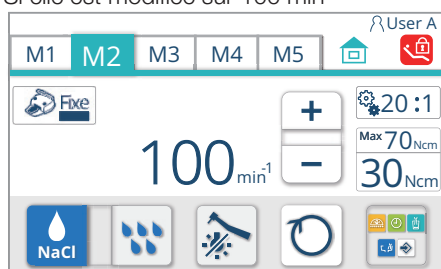
#### Fix

Dans ce mode, vous pouvez régler la vitesse de rotation jusqu'à la vitesse définie en appuyant sur la pédale, que celle-ci soit à droite ou à gauche.



## ATTENTION

(Exemple d'indication)  
Si elle est modifiée sur 100 min<sup>-1</sup>



#### Réglage de la puissance maximale

##### 1. Appuyer sur l'interrupteur « + » ou « - ».

Avec ces interrupteurs, vous pouvez augmenter ou diminuer la vitesse de rotation maximale.

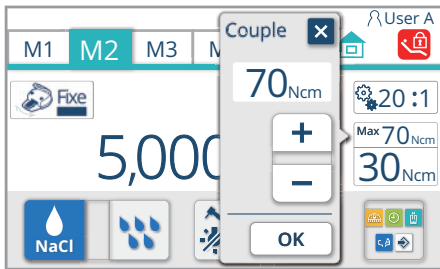
Entre 2 000 et 250 min<sup>-1</sup> : par incréments de 50 min<sup>-1</sup>

Entre 250 et 50 min<sup>-1</sup> : par incréments de 25 min<sup>-1</sup>


Entre 50 et 5 min<sup>-1</sup> : par incréments de 5 min<sup>-1</sup>


(lorsque le rapport de transmission est réglé sur 20 :1)

Lorsque la pièce à main est en fonctionnement, la vitesse de rotation réelle est affichée. Lorsqu'elle n'est pas en fonctionnement, la vitesse de rotation maximale réglée est affichée.



### Réglage de la valeur du couple

1. Appuyer sur l'interrupteur de contrôle du couple.
2. De M1 à M5, sélectionner l'onglet correspondant à la mémoire dont vous souhaitez configurer les paramètres.
3. Appuyer sur l'interrupteur de contrôle du couple  pour afficher l'écran de réglage de la valeur du couple.

4. Appuyer sur l'interrupteur  ou  pour régler le couple à la valeur souhaitée.

La valeur du couple est affichée et ne peut être réglée que lorsqu'elle est inférieure à 100 min<sup>-1</sup> et que le rapport de transmission est de 20 :1.

<Valeurs sélectionnables>

Entre 10 et 70 Ncm par incréments de 5 Ncm

10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50, 55, 60, 65 ou 70

Appuyer sur l'interrupteur  permet d'augmenter la valeur du couple dans les incréments ci-dessus.

Appuyer sur l'interrupteur  permet de diminuer la valeur du couple dans les incréments ci-dessus.

5. Appuyer sur l'interrupteur  pour enregistrer la modification.

L'écran d'implantation s'affiche.

\* Si vous annulez la modification du réglage, ne pas appuyer sur l'interrupteur


 . Appuyer plutôt sur l'interrupteur  .

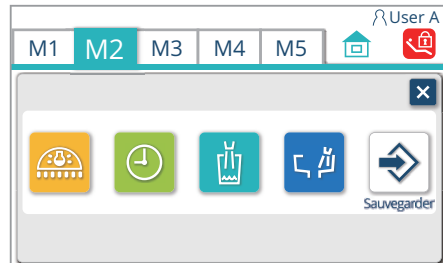
### Réglage des mémoires de mise sous tension par défaut

Si vous modifiez l'un des paramètres de condition de la pièce à main suivants, vous pouvez enregistrer les modifications en suivant les étapes ci-dessous :

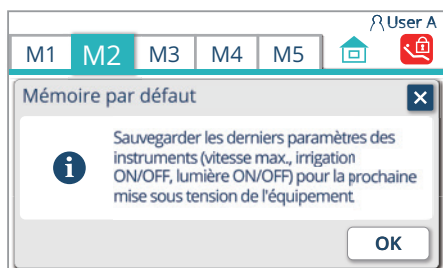
- Sortie maximale  
[Référence] Réglage de la sortie maximale [page 141]
- Valeur du couple  
[Référence] Réglage de la valeur du couple [page 142]
- État de l'irrigation saline (ON ou OFF)  
[Référence] Interrupteur à bascule de l'irrigation saline [page 102]
- Volume d'irrigation de la solution saline  
[Référence] Interrupteur à bascule du volume d'irrigation saline [page 102]
- État de l'éclairage de la pièce à main (ON ou OFF)  
[Référence] Interrupteur d'éclairage de la pièce à main [page 101]




1. De M1 à M5, sélectionner l'onglet correspondant à la mémoire dont vous souhaitez configurer les paramètres.
2. Modifier les conditions de la pièce à main (débit maximal, état de l'irrigation saline, volume d'irrigation saline et/ou état de l'éclairage de la pièce à main) selon les besoins.
3. Appuyer sur l'interrupteur « Afficher le menu »  pour afficher l'écran de menu.



4. Appuyer sur l'interrupteur « Enregistrer » .  
L'écran des paramètres de mémoire par défaut s'affiche.



5. Confirmer le contenu affiché et appuyer sur  pour l'enregistrer.

\* Si vous n'appuyez pas sur l'interrupteur  mais sur l'interrupteur , les modifications resteront effectives jusqu'à ce que vous éteigniez l'interrupteur principal, mais si vous l'éteignez, les modifications seront annulées et les réglages précédents seront rétablis.

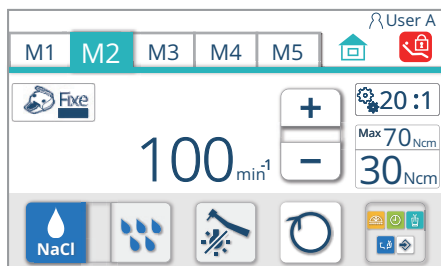
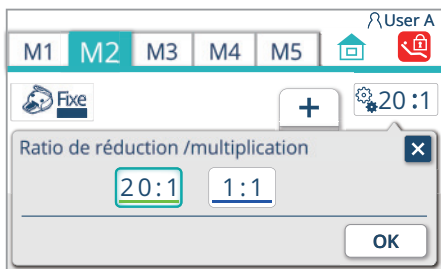
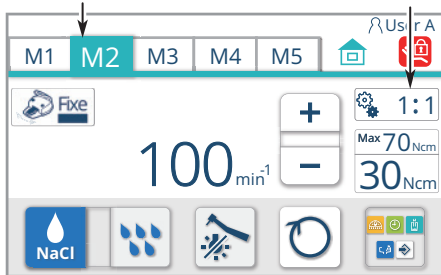


## ATTENTION

Pour une utilisation correcte, veiller à lire attentivement le mode d'emploi fourni avec le micromoteur.

## 5 Fonctionnement

Onglet Mémoire      Rapport de réduction





### Fonction d'affichage de la conversion de vitesse (MX-i LED 3rd Gen.)

Cette fonction convertit le rapport d'engrenage du contre-angle/de la pièce à main droite fixé au micromoteur et affiche une valeur qui se rapproche de la vitesse de rotation réelle.

Les deux rapports de vitesse suivants sont convertis l'un en l'autre :

1 :1 (vitesse constante)

20 :1 (1/20 de décélération)

1. De M1 à M5, sélectionner l'onglet correspondant à la mémoire dont vous souhaitez configurer les paramètres.
2. Appuyer sur l'interrupteur de changement de rapport  1:1 pour afficher l'écran de changement de rapport.
3. Sélectionner le rapport de vitesse souhaité.
4. Appuyer sur l'interrupteur  pour enregistrer la modification.

L'écran d'implantation s'affiche.

Le réglage du changement de rapport de vitesse est sauvegardé comme faisant partie des réglages par défaut à la mise sous tension.

\* Si vous n'enregistrez pas la modification du réglage, ne pas appuyer sur l'interrupteur  . Appuyer plutôt sur l'interrupteur  .

### 5-20 Seringues

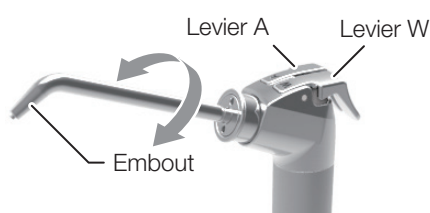
Seringue BT14 3 VOIES  
 Seringue SYR-20 3 VOIES  
 Seringue de type 77 3 VOIES  
 Seringue LUZZANI 6 VOIES (Minilight)  
 Seringue LUZZANI 3 VOIES (Minilight)  
 Seringue LUZZANI 3 VOIES (Minimate)  
 Seringue DCI 3439 3 VOIES  
 Seringue DCI 3459 3 VOIES



## ATTENTION

Pour une utilisation correcte, lisez d'abord attentivement le mode d'emploi joint à la seringue concernée.

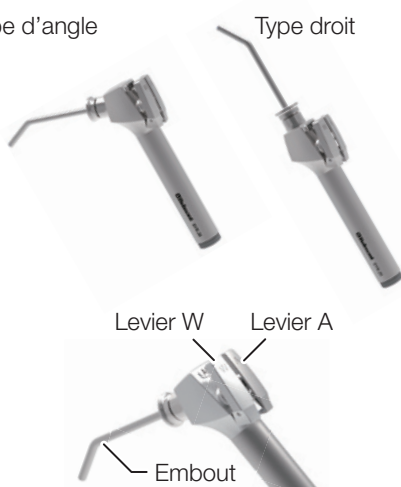
Seringue BT14 3 VOIES



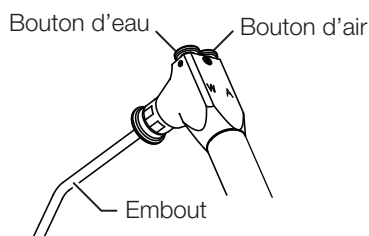
Seringue SYR-20 3 VOIES

Type d'angle

Type droit



Seringue de type 77 3 VOIES



Extrémité de la buse  
(Commune à tous les types)



### Fonctionnement de la seringue BT14 3 VOIES/de la seringue SYR-20 3 VOIES/de la seringue type 77 3 VOIES

#### (1) Pulvérisation d'eau/air

Appuyez sur le levier W/bouton de l'eau pour faire sortir l'eau.

Appuyez sur le levier A/bouton de l'air pour faire sortir l'air.

Appuyez simultanément sur les deux leviers/boutons pour activer la pulvérisation.

De l'eau sort du centre de l'embout et de l'air sort de la circonférence de l'embout.

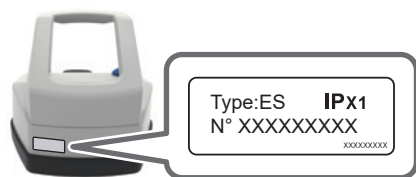
#### (2) Rotation de la buse

La buse tourne à 360°.

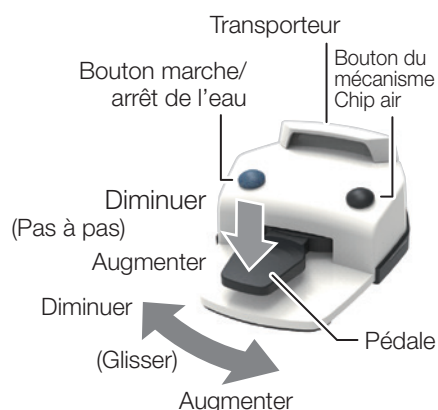
Si l'air est fourni immédiatement après l'utilisation de l'eau ou la fixation de la buse, une petite quantité d'eau restant dans la buse peut s'écouler. Lors de l'approvisionnement en air, appuyez deux ou trois fois sur le levier A/bouton d'air pour vérifier que l'eau ne s'écoule pas.

## 5 Fonctionnement

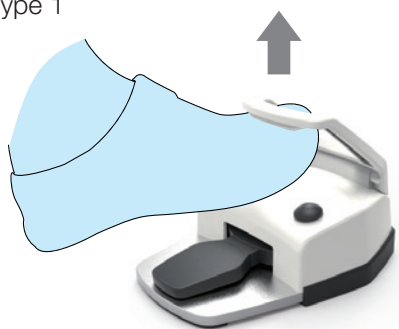
Type : ES (filaire)



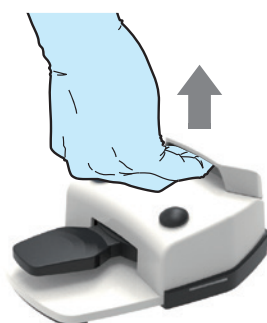
Type : ESF (sans fil)



Type 1



Type 2



### 5-21 Commande au pied (filaire/sans fil)

#### Pédale

< Lors de l'utilisation du micromoteur >

La rotation et la puissance peuvent être réglées par les niveaux de coulissement et de pression de la pédale.

(Dans la plage de rotation maximale indiquée)

En mode Va, la rotation diminue en faisant coulisser la pédale vers la gauche et augmente en la faisant coulisser vers la droite.

< Lors de l'utilisation de la turbine/moteur pneumatique >

L'opération n'est possible qu'à une puissance maximale de 10 max., et l'opération marche/arrêt peut être effectuée par pression. Il n'est pas possible d'ajuster la puissance par les niveaux de coulissement/pression.

< Lors de l'utilisation du détartreur à ultrasons >

Le fonctionnement est activé en appuyant sur la pédale.

Il n'est pas possible d'ajuster la puissance par les niveaux de coulissement en cours de fonctionnement.

\* La puissance du détartreur électrique ne peut pas être modifiée lorsque le détartreur est en cours d'utilisation. Après avoir désactivé le détartreur, modifiez la puissance, puis réactivez le détartreur.

La puissance peut être réglée par niveau de coulissement de la pédale.

Il n'est pas possible d'ajuster la puissance par niveau de pression.

(Dans la plage de puissance maximale indiquée)

La puissance actuelle diminue en faisant coulisser la pédale vers la gauche et augmente en la faisant coulisser vers la droite.

#### Bouton marche/arrêt de l'eau

Le mode de pulvérisation peut être changé.

#### Bouton du mécanisme Chip air

L'air est évacué par le mécanisme Chip du micromoteur ou par la turbine/le moteur pneumatique.

#### Type 1

La commande au pied peut être déplacée en la suspendant au-dessus du pied.

#### Type 2

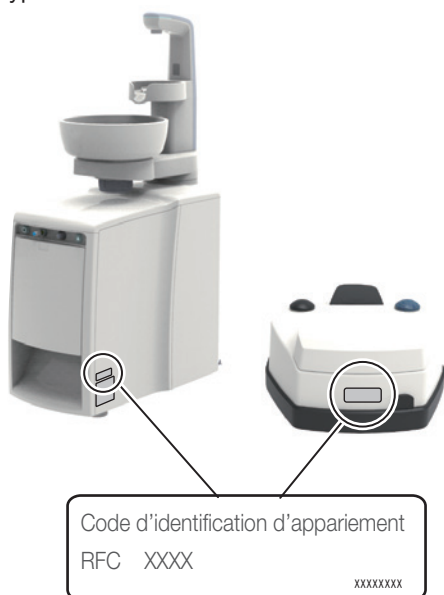
La commande au pied peut être déplacée à la main.

Les piles ne sont pas incluses. Insérez les piles en vous référant à « Comment remplacer les piles de la pédale de commande sans fil » [page 148].



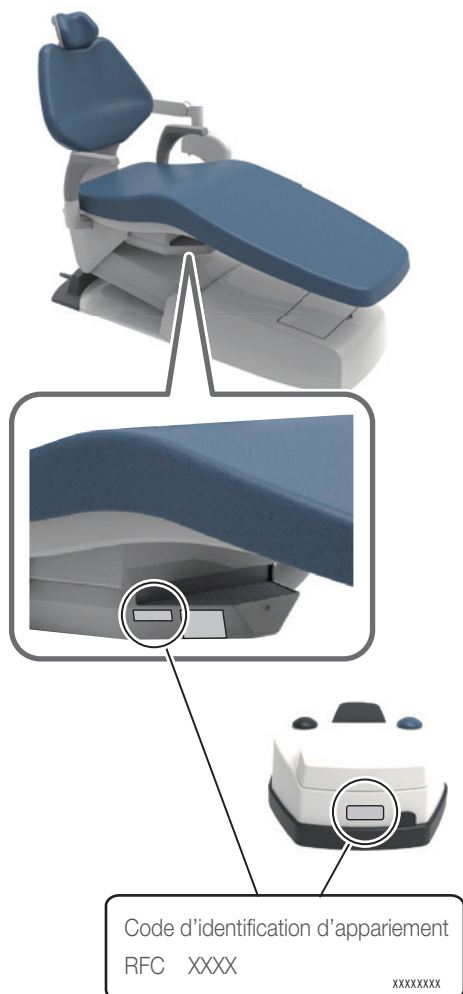
### 5-21-1 Confirmation de l'appairage de la pédale de commande sans fil

Type crachoir



Des autocollants indiquant le code d'identification d'appairage sont apposés sur la pédale de commande sans fil et sur le côté du crachoir. Vérifiez que le même code d'identification d'appairage est indiqué.

Type d'unité Vac Pac



Des autocollants indiquant le code d'identification d'appairage sont apposés sur la pédale de commande sans fil et sur le dessous du siège. Vérifiez que le même code d'identification d'appairage est indiqué.


Utilisez la pédale de commande sans fil à moins d'un mètre du produit.



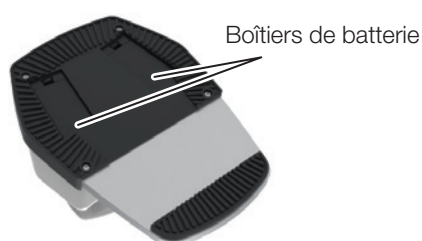
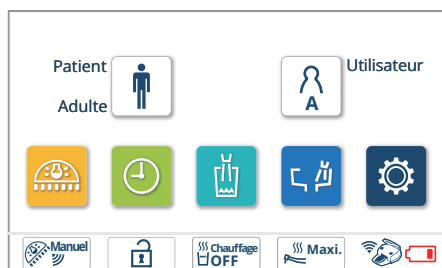
### AVERTISSEMENT

Si plusieurs exemplaires du produit sont utilisés au même étage, veillez à ne pas utiliser une pédale de commande sans fil couplée à un autre exemplaire.

### 5-21-2 Comment remplacer les piles de la pédale de commande sans fil

Lorsque l'indication du niveau des piles de l'écran d'accueil devient , remplacez rapidement les piles par des neuves.

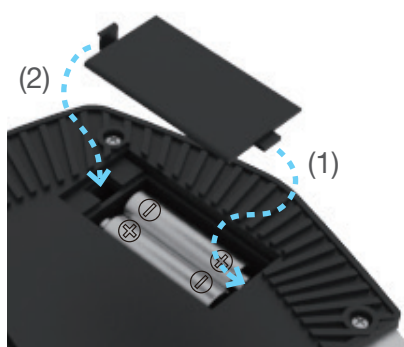
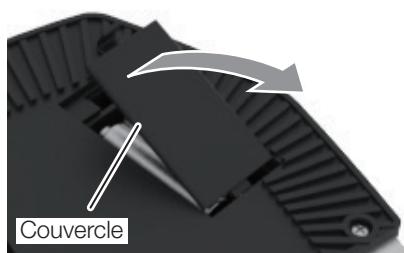
1. Mettez l'interrupteur principal sur arrêt



2. Retirez les couvercles des deux compartiments de piles à l'arrière de la pédale de commande sans fil



Mettez l'interrupteur principal sur arrêt pendant le remplacement des piles. Faute de quoi, vous risquez d'appuyer par inadvertance sur un bouton ou une pédale, causant un mouvement involontaire et entraînant des dommages ou des blessures, ou un dysfonctionnement du produit.



3. Insérez deux piles AA neuves/chargées dans chaque boîtier. Utilisez des piles alcalines sèches ou des piles NiMH.

Veillez à mettre les piles dans le bon sens (positif/négatif).

4. Fixez le couvercle de chaque boîtier de piles dans l'ordre indiqué par les flèches (1, 2).



N'utilisez pas de piles autres que les types spécifiés. Ne mélangez pas des piles neuves avec des piles usagées et ne mélangez pas différents types de piles (par exemple des piles alcalines sèches avec des piles NiMH). Notez qu'une mauvaise utilisation des piles provoque des fuites ou des ruptures.

Retirez les piles si l'appareil n'est pas utilisé pendant une semaine ou plus.

### 5-21-3 Connexion du câble d'une pédale de commande sans fil

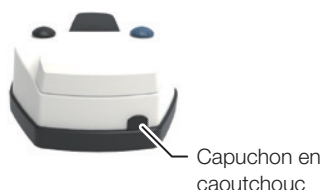
#### Point de connexion

Il y a un point de connexion où le capuchon en caoutchouc est retiré.



Capuchon en caoutchouc

#### Pédale de commande sans fil



Capuchon en caoutchouc

Si la pédale de commande sans fil ne fonctionne pas normalement même après le remplacement des piles, l'appareil peut être utilisé en connectant le câble contenu dans l'emballage.

L'onde électrique utilisée pour la pédale de commande sans fil peut être interrompue en fonction des conditions sur le lieu d'utilisation du produit, ce qui peut affecter les fonctions de la pièce à main. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement du produit.

N'oubliez pas de mettre l'interrupteur principal sur arrêt avant de connecter le câble. Faute de quoi, l'appareil risque de ne pas fonctionner normalement.

Avant d'utiliser le câble, retirez les piles des boîtiers de piles. Faute de quoi, l'appareil risque de ne pas fonctionner normalement.

Lorsque vous retirez le câble, veillez à tenir la partie indiquée lorsque vous le tirez. Faute de quoi, une panne risque de se produire.

Le câble de connexion est uniquement prévu pour une utilisation temporaire et il ne doit pas être utilisé de manière permanente.

#### Comment effectuer la connexion

Lors de la connexion du câble au fauteuil ou au crachoir, retirez le capuchon en caoutchouc et insérez le connecteur jusqu'à ce qu'il s'enclenche, en orientant le repère fléché vers le haut.

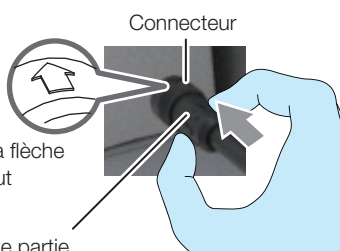
Il en va de même lors de la connexion du câble sur le côté de la pédale de commande sans fil.

\* Conservez le capuchon en caoutchouc de la pédale de commande sans fil de façon à ne pas le perdre.

#### Comment retirer le câble

Lorsque vous retirez le câble, veillez à tenir la partie indiquée sur la figure tout en tirant dessus, puis fixez le capuchon en caoutchouc.

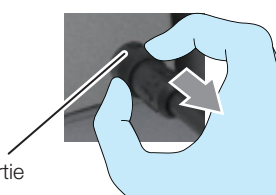
Veillez à fixer le capuchon en caoutchouc avant d'utiliser l'appareil. Si l'équipement est utilisé sans fixer le capuchon en caoutchouc, la poussière et l'eau peuvent pénétrer et entraîner un dysfonctionnement.



Connecteur

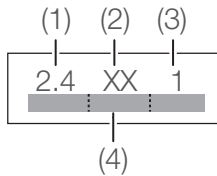
Orientez la flèche vers le haut

Tenez cette partie pendant l'insertion



Tenez cette partie tout en la tirant

### 5-21-4 Précautions d'utilisation de la pédale de commande sans fil



Interférences radioélectriques avec ce produit.

Ce produit contient des équipements radio qui utilisent toute la bande 2,4 GHz ((1)), et les interférences avec la bande d'identification mobile ((4)) sont inévitables. Le système FSK ((2)) est utilisé comme méthode de modulation et la distance d'interférence présumée est de 10 mètres ((3)).

La distance d'interférence présumée signifie la distance à laquelle les interférences radioélectriques sur les stations radio des locaux ou les stations de radio à faible puissance spécifiées sont prévues.

De nombreux autres appareils, y compris ceux décrits ci-dessous, utilisent la même bande de fréquence que ce produit : Les appareils industriels tels que les fours à micro-ondes, les appareils scientifiques et médicaux, les stations de radio destinées à l'identification des objets mobiles utilisés pour les lignes de production dans les installations (stations de radio qui nécessitent une licence), les stations de radio de faible puissance spécifiées (stations de radio qui ne nécessitent aucune licence) et les stations de radio amateur (stations de radio qui nécessitent une licence).

- 1) Vérifiez qu'aucune station de radio locale pour l'identification des objets mobiles ou des stations de radio de faible puissance spécifiées ne fonctionne à proximité avant de commencer à utiliser ce produit.
- 2) Si vous remarquez que ce produit provoque des interférences radio dangereuses sur une station de radio locale pour l'identification des objets mobiles, arrêtez immédiatement toutes les émissions d'ondes radio et contactez votre concessionnaire Belmont.
- 3) Si vous rencontrez des problèmes, par exemple si ce produit provoque des interférences radio dangereuses sur une station radio de faible puissance spécifiée pour l'identification des objets mobiles, contactez votre concessionnaire Belmont.

Les appareils énumérés ci-dessous peuvent provoquer des interférences radioélectriques dans la bande 2,4 GHz :

- Périphériques LAN sans fil  
Ordinateur de réception (utilisé dans l'environnement sans fil de l'hôpital), souris, clavier (Bluetooth, bande 2,4 GHz), microscope, caméra intra-orale, équipement de radiographie panoramique, CT, etc.
- Appareil d'identification d'objet mobile (comme les dispositifs antivols, les systèmes de surveillance d'entrée et de sortie, etc.)
- Autres (bistouris électriques, fours à micro-ondes, etc.)

Certification de l'équipement

Les instruments sans fil intégrés à ce produit sont certifiés en tant qu'appareils de radiofréquence pour les communications à faible puissance conformément à la loi sur la radio.

Les certificats sont indiqués sur l'équipement de radiofréquence. Par conséquent, aucune licence n'est requise pour utiliser ce produit. Cependant, si vous prenez l'une des mesures énumérées ci-dessous avec ce produit, vous risquez de violer la loi et d'être puni.

- Démontage ou modification des instruments de radiofréquence intégrés à ce produit
- Retrait des étiquettes de certificat des instruments de radiofréquence intégrés à ce produit

Spécifications de la pédale de commande sans fil

Système de transmission : F1D (FSK)

Puissance de transmission maximale : 1 mW

Batterie : 4 piles AA

(pile alcaline ou pile NiMH (rechargeable))

Durée de vie de la batterie : Environ 1 640 heures

-Utilisation de piles AA Eneloop

-Utilisées pour des cabinets de 15 à 20 patients par jour

-Utilisés 5 jours par semaine, dont l'un est utilisé uniquement le matin

\* La durée de vie des piles varie en fonction de l'environnement d'utilisation (fréquence d'utilisation, qualité radio, etc.).

\* Eneloop est une marque déposée du groupe Panasonic.

### 5-22 Panneau d'entretien



(1) Coupleur de service pour l'eau

Utilisé pour alimenter en eau les appareils externes.

(2) Bouton de commande de l'alimentation en eau pour (1) le coupleur de service pour l'eau.

Utilisé pour régler la quantité d'eau fournie au (1) coupleur de service pour l'eau.

(3) Coupleur de service pour l'air

Permet de fournir de l'air aux appareils externes.

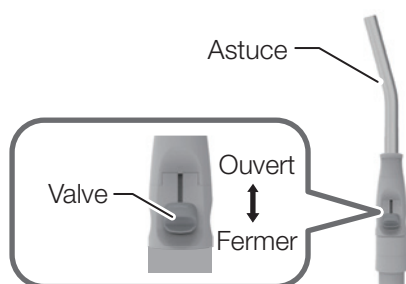
(4) Interrupteur principal

### 5-23 Pièce à main (support auxiliaire)

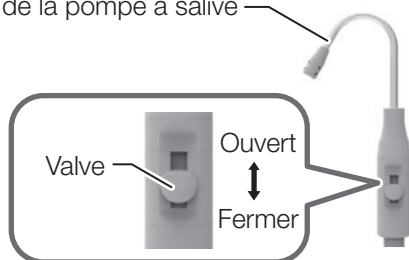
#### Pièce à main d'aspiration

Retirez la pièce à main d'aspiration du support auxiliaire et l'aspiration démarre. Comme un circuit de retard est fourni, l'aspiration ne s'arrête pas immédiatement lorsque la pièce à main d'aspiration revient sur le support auxiliaire. L'aspiration continue pendant environ 4 secondes.

Le volume d'aspiration peut être contrôlé en ouvrant ou en fermant la vanne.



Buse de la pompe à salive



#### Pièce à main de pompe à salive

Retirez la pièce à main de pompe à salive du support auxiliaire et l'aspiration démarre.

Comme un circuit de retard est fourni, l'aspiration ne s'arrête pas immédiatement lorsque la pièce à main de pompe à salive revient sur le support auxiliaire.

L'aspiration continue pendant environ 4 secondes.

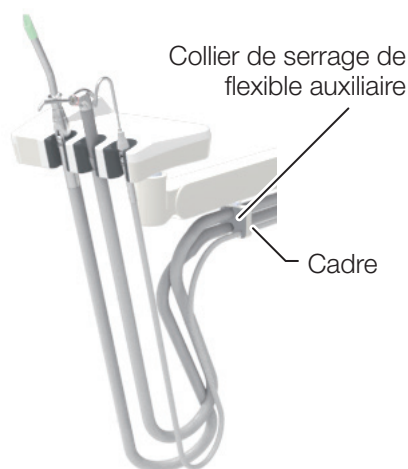
Le volume d'aspiration peut être contrôlé en ouvrant ou en fermant la vanne.

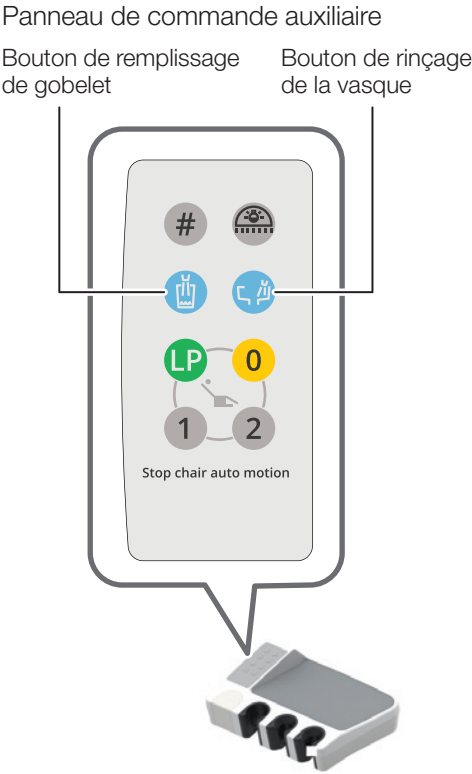
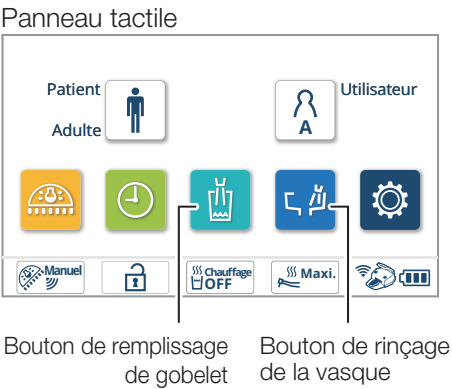
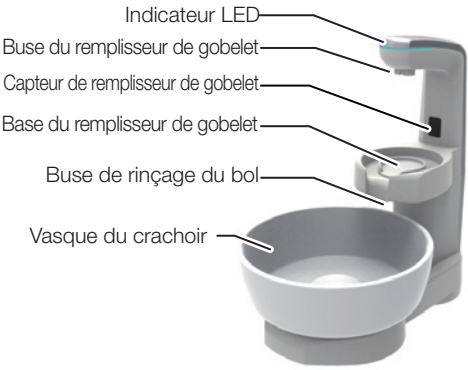
### 5-24 Collier de serrage de flexible auxiliaire

Il est possible de fixer le flexible pour éviter que les flexibles de la pièce à main n'entrent pas en contact avec le sol.

Le collier de serrage de flexible auxiliaire est amovible et peut se détacher du cadre, ce qui est pratique pour le nettoyage.

[Référence] Collier de serrage de flexible auxiliaire [page 242]





5-25 Remplissage d'un gobelet

Les deux méthodes suivantes peuvent être sélectionnées pour remplir un gobelet :

- Remplisseur de gobelet automatique avec contrôle du capteur : Placez un gobelet sur la base et il sera rempli d'eau jusqu'au niveau spécifié. (Gobelet, détection du niveau d'eau)
- Remplissage manuel du gobelet : Appuyez sur l'interrupteur du remplisseur de gobelet pour le remplir d'eau pendant une durée spécifiée.

	Méthode de remplissage du gobelet
Remplissage automatique avec contrôle du capteur (gobelet, détection du niveau d'eau)	<p>Lorsqu'un gobelet est placé sur la base du remplisseur, un capteur détecte le gobelet et le remplit avec la quantité d'eau spécifiée.</p> <p>Pour interrompre le remplissage, appuyez sur l'interrupteur du remplisseur   sur l'écran tactile ou sur le panneau de commande auxiliaire.</p> <p>Lorsqu'un gobelet contenant un peu d'eau est placé sur la base du remplisseur, il sera rempli avec la bonne quantité d'eau réduite.</p> <p>* Même lorsqu'un gobelet complètement plein est placé sur la base, une petite quantité d'eau sera fournie pour détecter le niveau d'eau.</p> <p>[Réf] Réglage du niveau d'eau du remplisseur [Page 213]</p>
Remplissage manuel du gobelet	<p>Lorsque l'interrupteur du remplisseur de gobelet   sur l'écran tactile ou le panneau de commande auxiliaire est enfoncé, de l'eau est alimentée pendant la durée spécifiée.</p> <p>Pour interrompre le remplissage, appuyez à nouveau sur l'interrupteur   du remplisseur de gobelet.</p>

Si le mécanisme de rinçage de la vasque du crachoir est réglé sur « rinçage continu », de l'eau s'écoule de la buse de rinçage de la vasque pour rincer le crachoir lorsque le gobelet est rempli.

Pour interrompre le rinçage, appuyez sur l'interrupteur de rinçage de la vasque sur l'écran tactile ou sur le panneau de commande auxiliaire.

Si une gouttelette ou de la saleté est fixée sur la surface du capteur du remplisseur, celui-ci risque de ne pas fonctionner correctement. Dans ce cas, essuyez les gouttelettes ou la saleté après avoir mis le capteur en mode de désactivation.

Mode de désactivation du capteur (mode d'entretien de la base du remplisseur de gobelet)

Le mode de désactivation du capteur peut être activé en maintenant enfoncé l'interrupteur du remplisseur de gobelet sur l'écran tactile ou le panneau de commande auxiliaire pendant 2 secondes ou plus. En mode de désactivation du capteur, des bips continus sont émis et le contrôle du capteur est désactivé pour le remplissage automatique du gobelet. L'indicateur LED sur l'unité de crachoir devient rose.

Pour mettre fin au mode de désactivation du capteur, appuyez à nouveau sur l'interrupteur du remplisseur de gobelet . L'indicateur LED revient à sa couleur d'origine.

### 5-26 Indicateur LED

La couleur des indicateurs LED indique l'état de l'unité/du fauteuil.

Indicateur LED



Bleu



Orange



Rose



#### [MARCHE, Bleu]

Toutes les fonctions sont correctement fournies.

#### [MARCHE, Orange]

Le système se trouve dans l'un des états décrits ci-dessous :

- La fonction de verrouillage du fauteuil est activée.
- La fonction de verrouillage de la pièce à main est activée.

[Réf] Fonction de verrouillage du fauteuil [Pages 111 à 114]

Fonction de verrouillage de la pièce à main [Page 115]

#### [Clignotement orange]

Le niveau d'eau dans le réservoir d'eau est bas.

#### [MARCHE, Rose]

Le système se trouve dans l'un des états décrits ci-dessous :

- Le contrôle du capteur pour le remplissage automatique du gobelet est en mode de désactivation du capteur.
- Le mode de fonctionnement de la lampe dentaire est en mode de commutation.
- Le niveau d'eau de remplissage est maintenant réglé.

[Réf] Mode de désactivation du capteur [Page 153]

Mode de fonctionnement de la lampe dentaire [Page 98]

Réglage du niveau d'eau du remplisseur de gobelet [Page 213]

Du fait que la couleur de l'indicateur LED indique l'état du verrouillage du fauteuil/de la pièce à main ou de transition de mode, vérifiez toujours que l'indicateur LED fonctionne correctement avant de commencer le travail quotidien.



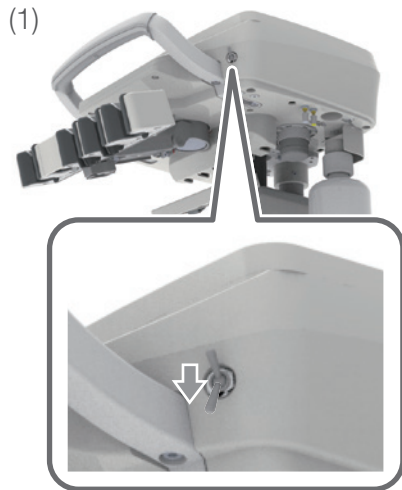
### 5-27 Bouteille d'eau

Remplissez d'eau lorsque le niveau de la bouteille d'eau baisse.

#### Remplacement de la bouteille d'eau

[Comment retirer la bouteille d'eau]

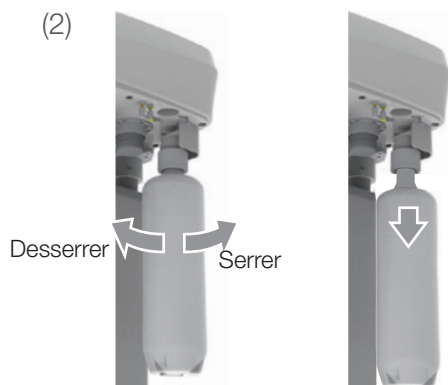
(1) Basculez l'interrupteur à bascule BOTTLE AIR vers le bas (ARRÊT).



(2) Tournez la bouteille d'eau et retirez-la.

La tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre desserre la connexion.

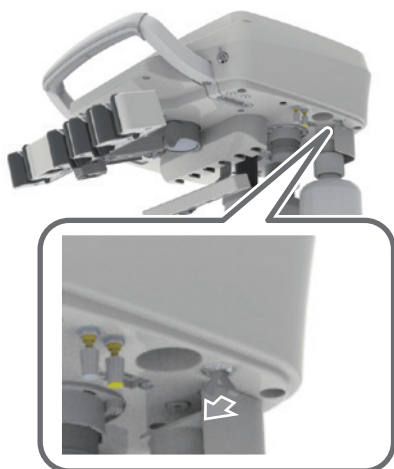
La tourner dans le sens des aiguilles d'une montre serre la connexion.



[Mise en place]

Remettez la bouteille en place dans l'ordre inverse de (1) à (4).

\* Lorsque vous n'utilisez pas l'eau de la bouteille d'eau, basculez l'interrupteur à bascule WATER vers l'arrière (CITY).

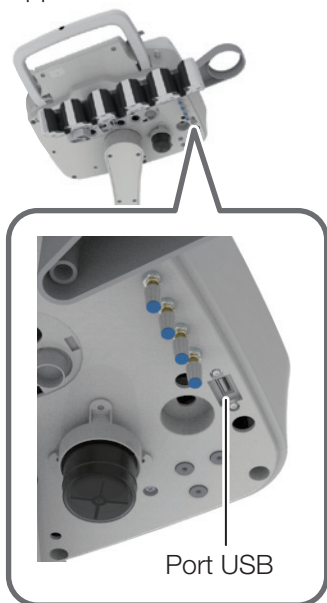


### 5-28 Port USB

Le port USB accepte une table médicale pour une caméra intra-orale de type USB ou un autre appareil.

Un câble de raccordement doit être nécessaire à l'intérieur de la table médicale conformément aux spécifications de l'appareil à ajouter.

Emplacement des instruments  
Support





Emplacement des instruments  
Tige



### 5-29 Lampe EURUS

Allumez l'interrupteur principal du produit ; la lampe dentaire s'allume et l'indicateur s'allume.

L'éclairage dentaire peut être allumé ou éteint à l'aide de l'interrupteur sans contact ou de l'interrupteur d'éclairage dentaire   sur l'écran tactile ou du panneau de commande de l'assistant.

**Vous pouvez allumer ou éteindre l'éclairage dentaire avec l'interrupteur sans contact.**

L'interrupteur sans contact est activé par un capteur. Le capteur détecte un objet de la même largeur que la fenêtre du capteur à une distance d'environ 65 mm ou moins.

Passez la main sur l'interrupteur pour l'activer, puis de nouveau pour le désactiver.



\* Si la surface de l'interrupteur sans contact est sale, cela peut dégrader la sensibilité de l'interrupteur. Si la surface est sale, nettoyez-la avec un chiffon doux.

#### Réglage de l'éclairage en mode de traitement

L'intensité d'éclairage peut être réglée en tournant le contrôleur d'intensité.

L'éclairage ne peut pas être réglé lorsque la lumière est allumée en mode MARCHE.

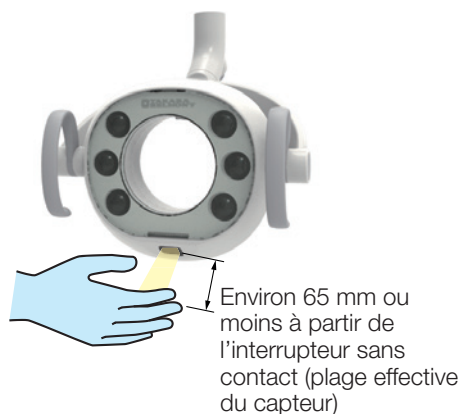
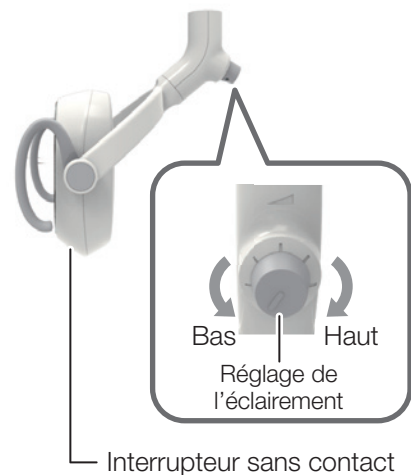
#### Transition du mode de traitement au mode Composite-Safe

Maintenez votre main sur l'interrupteur sans contact dans la plage de 65 mm pendant la durée spécifiée, ou appuyez sur l'interrupteur d'éclairage dentaire   sur l'écran tactile du panneau de commande de l'assistant pendant la durée spécifiée pour passer en mode Composite-Safe.

L'éclairage ne peut pas être réglé lorsque la lumière est allumée en mode Composite-Safe.

Répétez l'étape ci-dessus pour revenir au mode de traitement.

\* Lorsque la lumière est éteinte en mode Composite-Safe et qu'elle est allumée de nouveau, elle est en mode de traitement.





## ATTENTION

Avant l'utilisation, lisez toujours les instructions pour chaque lampe dentaire afin d'assurer une utilisation correcte.

### 5-30 Lampe dentaire 900

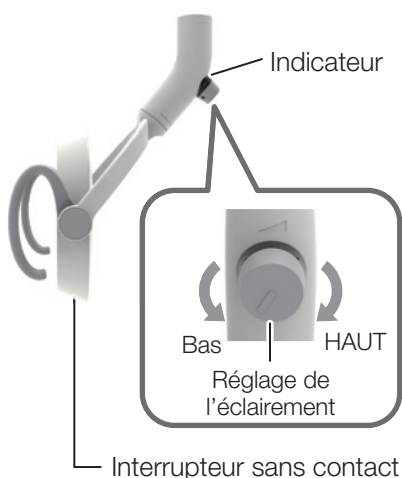
Allumez l'interrupteur principal du produit ; la lampe dentaire s'allume et l'indicateur s'allume en vert.

L'éclairage dentaire peut être allumé ou éteint à l'aide de l'interrupteur sans contact ou de l'interrupteur d'éclairage dentaire   sur l'écran tactile ou du panneau de commande de l'assistant.

**Vous pouvez allumer ou éteindre l'éclairage dentaire avec l'interrupteur sans contact.**

L'interrupteur sans contact est activé par un capteur. Le capteur détecte un objet à une distance d'environ 65 mm ou moins de l'interrupteur. Passez la main sur l'interrupteur pour l'activer, puis de nouveau pour le désactiver.



\* Si la surface de l'interrupteur sans contact est sale, cela peut dégrader la sensibilité de l'interrupteur. Si la surface est sale, nettoyez-la avec un chiffon doux.



#### Réglage de l'éclairage en mode de traitement

L'intensité d'éclairage peut être réglée en tournant le contrôleur d'intensité. L'éclairage ne peut pas être réglé lorsque la lumière est allumée en mode MARCHE.

#### Transition du mode de traitement au mode Composite-Safe

Maintenez votre main sur l'interrupteur sans contact dans la plage de 65 mm pendant la durée spécifiée, ou appuyez sur l'interrupteur de la lampe dentaire   sur l'écran tactile du panneau de commande de l'assistant pendant la durée spécifiée pour passer en mode Composite-Safe ; l'indicateur clignote en vert.

L'éclairage ne peut pas être réglé lorsque la lumière est allumée en mode Composite-Safe.

Répétez l'étape ci-dessus pour passer en mode de traitement ; l'indicateur reste vert en continu.

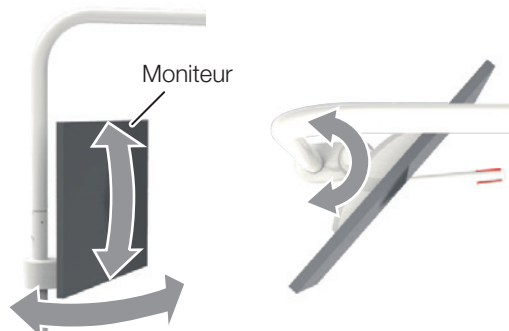
Mode	Indicateur
Mode de traitement	MARCHE, vert
Mode Composite-Safe	Clignotement vert

\* Lorsque la lumière est éteinte en mode Composite-Safe et qu'elle est allumée de nouveau, elle est en mode de traitement.



Avant l'utilisation, lisez toujours le mode d'emploi pour chaque lampe dentaire afin de garantir une utilisation correcte.

### 5-31 Support du moniteur



Le moniteur peut être pivoté dans une position où vous pouvez le voir facilement. Lors du réglage de la position, maintenez le moniteur pendant que vous le déplacez.

Lorsque vous déplacez le moniteur, faites en sorte qu'il ne touche pas le mur ou tout autre objet.



### ATTENTION

N'appliquez pas de charge excessive ni de choc sur le moniteur ou le support du moniteur. Pour éviter tout dommage ou blessure, assurez-vous que le moniteur est conforme aux spécifications suivantes :

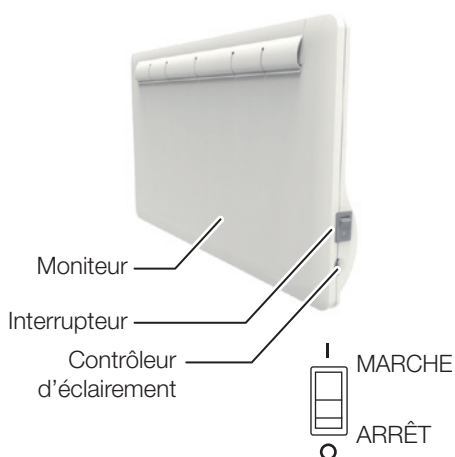
Taille : Jusqu'à 340 x 530 mm (L x l)

[Moniteur 22 pouces ou plus petit]

Poids : Jusqu'à 6,5 kg

\*Hors dimensions de la poignée du moniteur et des autres accessoires

### 5-32 Visionneuse panoramique



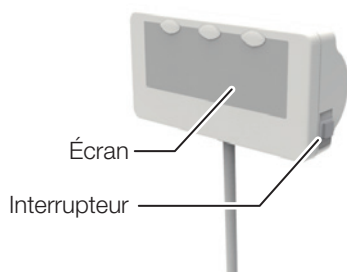
Tournez l'interrupteur vers le haut pour allumer l'écran et vers le bas pour l'éteindre.

Tournez le contrôleur d'éclairage vers le haut pour augmenter l'éclairage et vers le bas pour l'abaisser.

Lorsqu'elle n'est pas utilisée, éteignez-la.

La visionneuse panoramique est conçue pour compléter l'observation des rayons X et ne sert pas à l'examen ou au diagnostic.

### 5-33 Visionneuse dentaire



Appuyez sur l'interrupteur pour allumer l'écran. Appuyez de nouveau pour éteindre l'écran.

Lorsqu'elle n'est pas utilisée, éteignez-la.

La visionneuse dentaire est conçue pour compléter l'observation des rayons X et ne sert pas à l'examen ou au diagnostic.

### 5-34 Conversion dentisterie droitier/gaucher

Veillez confirmer avant de convertir en position droitier ou gaucher.

Amenez le fauteuil en position limite inférieure et le dossier en position verticale.

Mettez l'interrupteur principal sur arrêt pour la sécurité.

Vérifiez qu'il n'y a pas d'obstacles autour de ce produit.

#### ATTENTION

Veillez à ce que l'appareil n'entre pas en contact avec d'autres personnes ou des obstacles pendant la conversion. Cela pourrait endommager l'appareil ou provoquer des blessures corporelles.

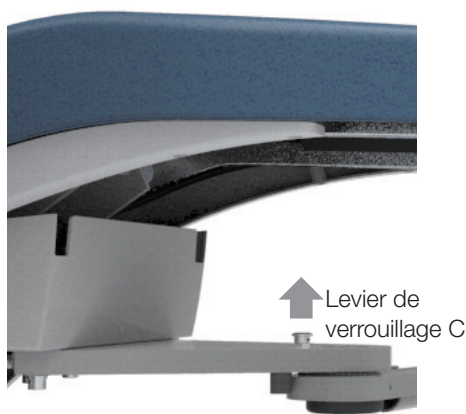
#### Conversion dentisterie droitier/gaucher

##### Fixé à la base

Exemple : Passez de la position droitier à la position gaucher pour l'ensemble standard.

1. Tirez vers le haut le levier de verrouillage C sur le support du bras pivotant pour le déverrouiller.

Le levier de verrouillage C peut être difficile à tirer. Dans ce cas, tirez le levier de verrouillage C vers le haut tout en ajustant la position de la colonne lumineuse.



2. Soulevez le marchepied du coussin de l'assise et faites pivoter la colonne lumineuse de l'autre côté comme indiqué sur la figure de gauche. Lorsque la colonne lumineuse atteint la position correcte, comme indiqué sur la figure de gauche, le levier de verrouillage C sur le support pivotant se verrouille automatiquement.



3. Après avoir déplacé la colonne lumineuse, réglez la position du bras transthoracique comme indiqué sur la figure de gauche.

## 5 Fonctionnement

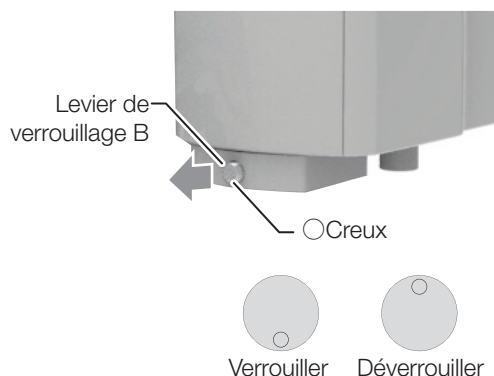


4. Faites pivoter le support auxiliaire derrière le dossier comme indiqué sur la figure de gauche.



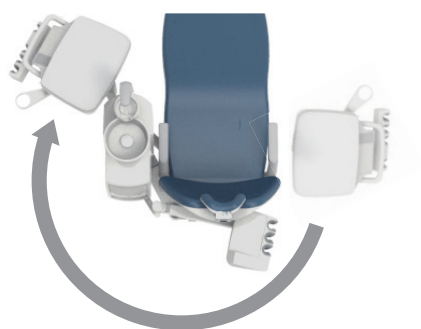
### ATTENTION

Veillez à ne pas pincer le tuyau d'aspiration et le tuyau de pompe à salive entre le bras auxiliaire et le bras pivotant du crachoir pendant la conversion.



5. Tirez le levier de verrouillage B en bas du crachoir jusqu'à ce que le repère rouge soit visible, puis tournez le levier de verrouillage B de sorte que le creux soit en position haute.

Le levier de verrouillage B peut être difficile à tirer. Dans ce cas, tirez le levier de verrouillage B vers le haut tout en ajustant la position du crachoir.

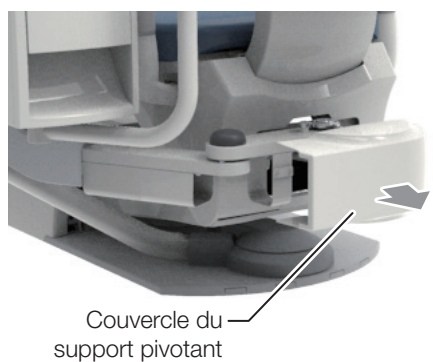


6. Faites pivoter la table médicale du côté du crachoir comme indiqué sur la figure de gauche.



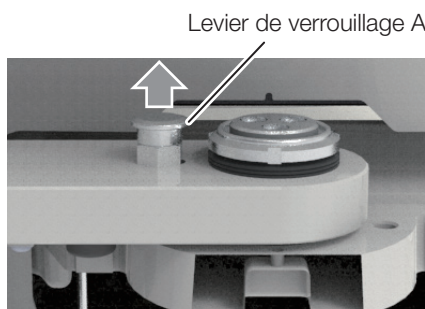
### ATTENTION

Veillez à ce que la table médicale ne heurte pas le crachoir pendant la conversion.



7. Retirez le cache du support pivotant en tirant dans le sens de la flèche. Tirez le levier de verrouillage A vers le haut et tournez-le jusqu'à ce que le levier soit verrouillé en place.

Le levier de verrouillage A peut être difficile à tirer. Dans ce cas, tirez le levier de verrouillage A vers le haut tout en ajustant la position du support pivotant.



## 5 Fonctionnement



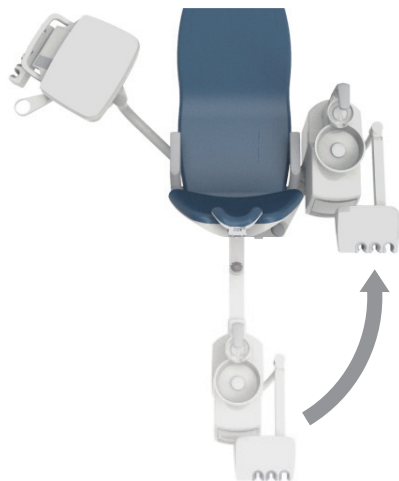
8. Faites pivoter le crachoir derrière le fauteuil comme indiqué sur la figure de gauche.

### ATTENTION

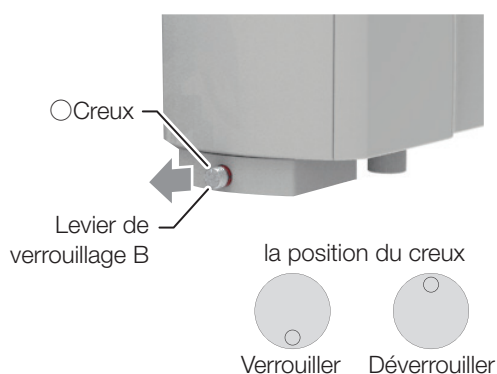
Veillez à ce que le crachoir ne heurte pas la table médicale pendant la conversion.



9. Basculez la position du support auxiliaire sur l'autre côté.  
À ce moment, le tuyau d'aspiration et le tuyau de pompe à salive se tordent.  
Relevez-les du support auxiliaire pour défaire la torsion.



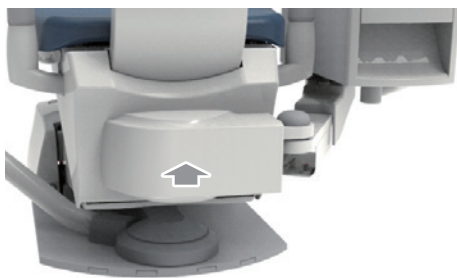
10. Faites pivoter le crachoir et le support auxiliaire comme indiqué sur la figure de gauche. Lorsque le crachoir atteint la position correcte, comme indiqué sur la figure de gauche, le levier de verrouillage A sur le support pivotant se verrouille automatiquement.  
Reportez-vous à l'étape 11 pour connaître la position de verrouillage du crachoir.



11. Tournez le levier de verrouillage B de sorte que le creux soit en position abaissée.  
Il est possible que le levier de verrouillage B ne revienne pas en position de verrouillage. Dans ce cas, réglez la position du corps du crachoir jusqu'à ce que le levier de verrouillage B revienne en position de verrouillage.



## 5 Fonctionnement



12. Fixez le cache du support pivotant au support pivotant.

Le cache du support pivotant est le même pour la gauche et la droite. Retournez le cache et fixez-le.

Après la conversion, assurez-vous que les fonctions de sécurité fonctionnent correctement. Veuillez vous reporter à la page suivante.

### Confirmer les fonctions de sécurité

Pour une utilisation sûre de ce produit, veuillez confirmer les fonctions de sécurité comme suit après chaque conversion.

Dans les conditions suivantes, assurez-vous que l'écran tactile affiche un écran de verrouillage du fauteuil et que les mouvements du fauteuil ne fonctionnent pas. Reportez-vous à la page 112 pour la fonction d'arrêt du mouvement du fauteuil.



(1) Lorsqu'un excès de pression (vers le haut ou vers le bas) est appliqué à la table médicale.



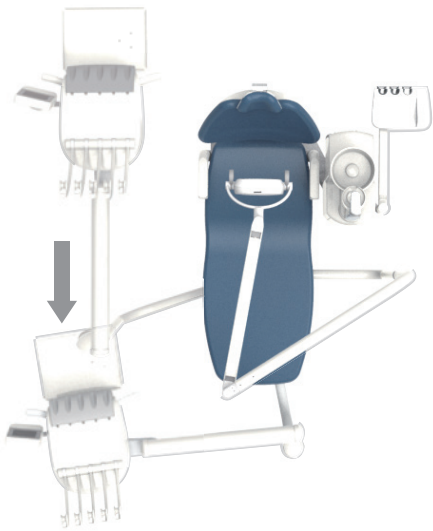
(2) Lorsque la table médicale est tournée vers l'arrière du dossier.

## 5 Fonctionnement

### Fixation pivotante

Exemple : Passez de la position gaucher à la position droitier pour l'ensemble standard.

1. Déplacez la table médicale comme indiqué sur la figure de gauche.

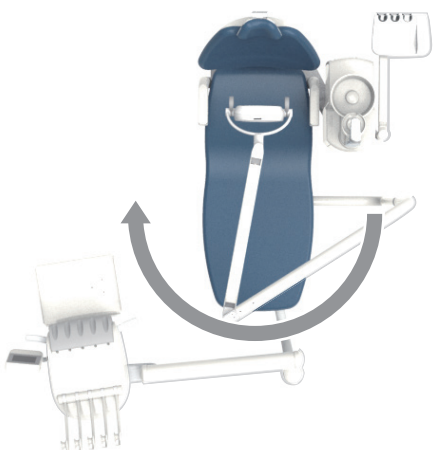


2. Tirez vers le haut le levier de verrouillage C sur le support du bras pivotant pour le déverrouiller.

Le levier de verrouillage C peut être difficile à tirer. Dans ce cas, tirez le levier de verrouillage C vers le haut tout en ajustant la position de la colonne lumineuse.

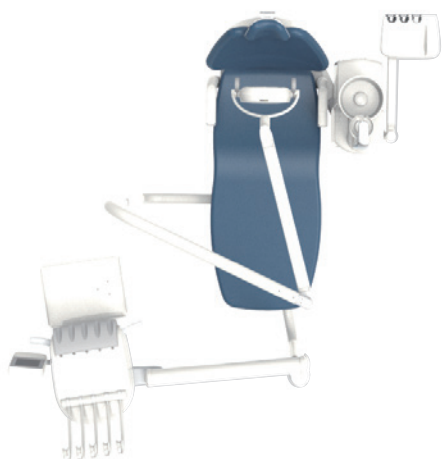


3. Soulevez le marchepied du coussin de l'assise et faites pivoter la colonne lumineuse de l'autre côté comme indiqué sur la figure de gauche. Lorsque la colonne lumineuse atteint la position correcte, comme indiqué sur la figure de gauche, le levier de verrouillage C sur le support pivotant se verrouille automatiquement.

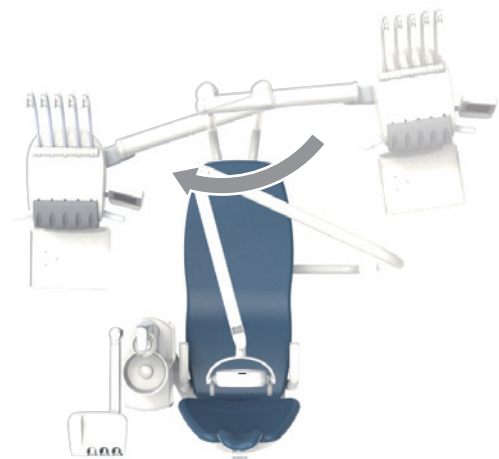


## 5 Fonctionnement

4. Après avoir déplacé la colonne lumineuse, réglez la position du bras transthoracique comme indiqué sur la figure de gauche.



5. Faites pivoter la table médicale du côté du crachoir comme indiqué sur la figure de gauche.



### ATTENTION

Veillez à ce que la table médicale ne heurte pas le crachoir pendant la conversion.

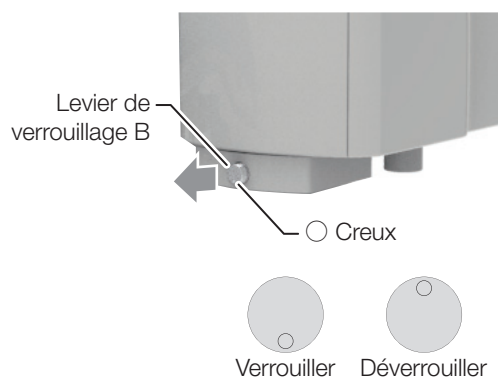


6. Faites pivoter le support auxiliaire derrière le dossier comme indiqué sur la figure de gauche.



### ATTENTION

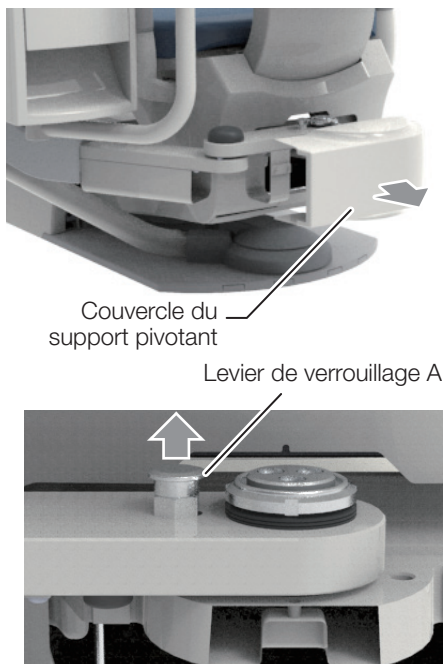
Veillez à ne pas pincer le tuyau d'aspiration et le tuyau de pompe à salive entre le bras auxiliaire et le bras pivotant du crachoir pendant la conversion.



7. Tirez le levier de verrouillage B en bas du crachoir jusqu'à ce que le repère rouge soit visible, puis tournez le levier de verrouillage B de sorte que le creux soit en position haute.

Le levier de verrouillage B peut être difficile à tirer. Dans ce cas, tirez le levier de verrouillage B vers le haut tout en ajustant la position du crachoir.

## 5 Fonctionnement



8. Retirez le cache du support pivotant en tirant dans le sens de la flèche. Tirez le levier de verrouillage A vers le haut et tournez-le jusqu'à ce que le levier soit verrouillé en place.

Le levier de verrouillage A peut être difficile à tirer. Dans ce cas, tirez le levier de verrouillage A vers le haut tout en ajustant la position du support pivotant.



9. Faites pivoter le crachoir derrière le fauteuil comme indiqué sur la figure de gauche.



### ATTENTION

Veillez à ce que le crachoir ne heurte pas la table médicale pendant la conversion.

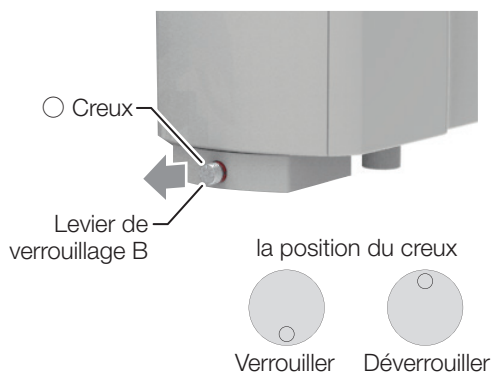


10. Basculez la position du support auxiliaire sur l'autre côté.  
À ce moment, le tuyau d'aspiration et le tuyau de pompe à salive se tordent.  
Relevez-les du support auxiliaire pour défaire la torsion.

## 5 Fonctionnement

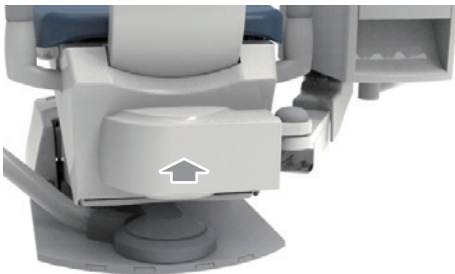


11. Faites pivoter le crachoir et le support auxiliaire comme indiqué sur la figure de gauche. Lorsque le crachoir atteint la position correcte, comme indiqué sur la figure de gauche, le levier de verrouillage A sur le support pivotant se verrouille automatiquement. Reportez-vous à l'étape 12 pour connaître la position de verrouillage du crachoir.



12. Tournez le levier de verrouillage B de sorte que le creux soit en position abaissée.

Il est possible que le levier de verrouillage B ne revienne pas en position de verrouillage. Dans ce cas, réglez la position du corps du crachoir jusqu'à ce que le levier de verrouillage B revienne en position de verrouillage.

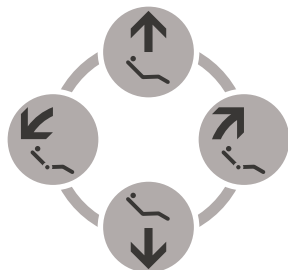


13. Fixez le cache du support pivotant au support pivotant.

Le cache du support pivotant est le même pour la gauche et la droite. Retournez le cache et fixez-le.

### 6-1 Réglage pour fonctionnement automatique

#### 6-1-1 Réglage des positions de traitement et des positions entrée/sortie



Interrupteurs de commande manuelle



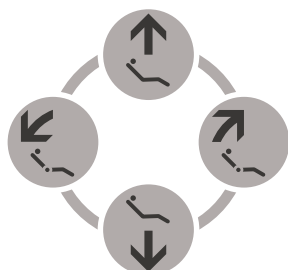
Interrupteurs de préréglage



Bouton de retour automatique

1. Déplacez le fauteuil en position de traitement ou en position entrée/sortie à l'aide de l'interrupteur manuel selon les besoins.
2. Appuyez sur l'interrupteur de présélection **1** ou **2** en le maintenant enfoncé (position de traitement) ou sur le bouton de retour automatique **0** (position entrée/sortie) pendant environ 5 secondes. Un bip retentit et le fauteuil est réglé sur la position.
3. Déplacez le fauteuil par rapport à la position réglée et appuyez sur l'interrupteur de préréglage pour vérifier que le fauteuil se déplace vers la position réglée.

#### 6-1-2 Réglage de la position pour le rinçage de la bouche



Interrupteurs de commande manuelle



Bouton de dernière position

1. Déplacez le fauteuil sur la position préréglée de rinçage de la bouche à l'aide de l'interrupteur de commande manuelle.
2. Appuyez sur l'interrupteur de dernière position **LP** en le maintenant enfoncé pendant environ 5 secondes. Un bip retentit et le fauteuil est réglé sur la position.
3. Déplacez le fauteuil par rapport à la position réglée et appuyez sur l'interrupteur de dernière position **LP** pour vérifier que le fauteuil se déplace vers la position réglée.


### Écran d'accueil




### 6-2 Interrupteur de fonction

Appuyez sur l'interrupteur de fonction  sur l'écran d'accueil pour afficher l'écran de réglage des fonctions.

Sélectionnez un élément pour afficher l'écran de réglage correspondant.

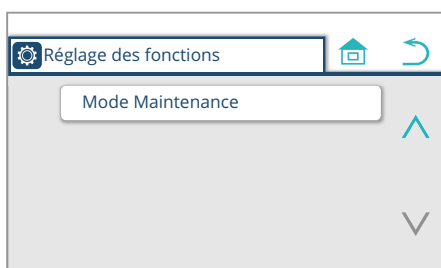
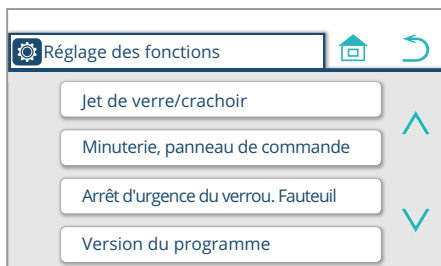
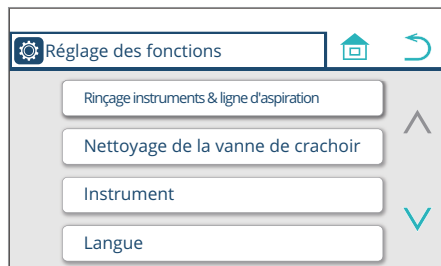
Appuyez sur l'interrupteur  pour annuler l'opération et passer de l'écran actuel à l'écran d'accueil.

Appuyez sur l'interrupteur  pour annuler l'opération et passer de l'écran actuel à l'écran précédent.

Appuyez sur l'interrupteur  pour passer à la page suivante.

Appuyez sur l'interrupteur  pour revenir à la page précédente.

Appuyez sur le bouton  pour passer à la 3ème page.



Appuyez sur le bouton  pour revenir à la 2ème page.

### 6-2-1 Éléments de réglage avec l'interrupteur de fonction

Éléments de réglage figurant sur l'écran tactile	
Rinçage, lavage de la conduite d'aspiration	
Rinçage	page 171
Lavage de la conduite d'aspiration	page 191
Pièce à main	
Pression d'air d'entraînement	page 208
Mode de pulvérisation	page 209
Activation de l'éclairage de la pièce à main	page 210
Luminosité de l'éclairage du micromoteur	page 211
Gobelet, crachoir	
Niveau d'eau du remplisseur de gobelet	page 213
Verrouillage du remplissage de gobelet, rinçage de la vasque	page 215
Temps de rinçage de la vasque	page 216
Langue	page 217
Minuterie et panneau de commande	
Son d'alarme de la minuterie	page 218
Volume des touches tactiles	page 219
Temps de mode veille	page 220
Annulation d'urgence de verrouillage du fauteuil	page 221
Version du programme	page 222
Mode de maintenance	*


\* Le mode d'entretien est exclusivement conçu pour les ingénieurs de maintenance pour l'entretien de ce produit.

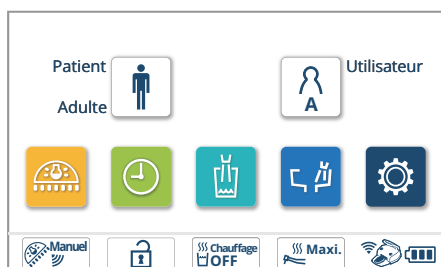


### 6-2-2 Sélection de la méthode de rinçage et exécution du rinçage

Type crachoir

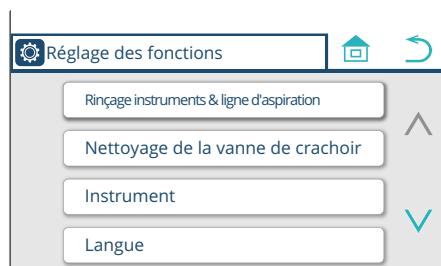
Pour rincer le circuit d'eau de la pièce à main uniquement

1. Appuyez sur l'interrupteur de fonction . L'écran de réglage des fonctions apparaît.

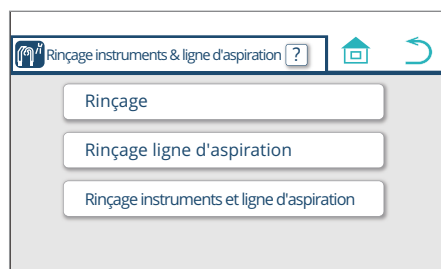


2. Appuyez sur l'interrupteur « Rinçage, lavage de la conduite d'aspiration ».

Si la fonction de lavage pour la conduite d'aspiration n'est pas équipée, « Rinçage » apparaît sur l'écran à la place. Les procédures indiquées ci-dessous ne sont pas applicables.



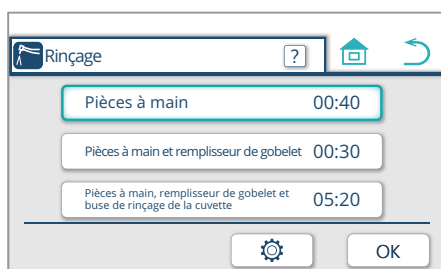
3. Appuyez sur l'interrupteur « Rinçage ».



4. Vérifiez que « Pièces à main 00:40 » est sélectionné et appuyez sur le bouton **OK**.

Pour modifier le réglage de l'heure

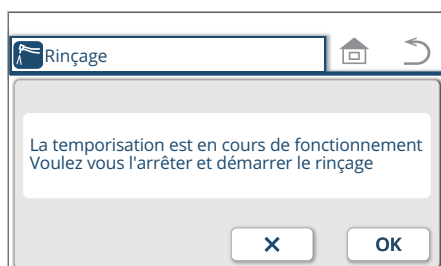
[Référence] Réglage de la minuterie de rinçage (pièce à main) [pages 181,182]



\* Lors de l'utilisation de la minuterie, l'écran illustré sur la figure de gauche s'affiche.

Appuyez sur **X** pour annuler le rinçage.

Appuyez sur **OK** pour démarrer le rinçage.



## 6 Réglage/Ajustement




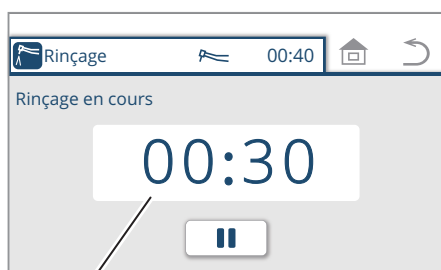
5. Saisissez la pièce à main que vous souhaitez rincer et placez-la dans la vasque du crachoir.

[Référence] Préparation des pièces à main/de la seringue pour le rinçage [page 190]

Rincez toujours la pièce à main avec le corps principal du détartreur à ultrasons fixé. Si cette instruction n'est pas respectée pour le rinçage, cela risque de provoquer un dysfonctionnement.

Le numéro de la pièce à main que vous avez prise apparaît.  
(Les pièces à main sont numérotées 1, 2, 3 et 4 depuis l'avant gauche.)

L'écran ne revient pas à l'écran d'accueil même lorsque l'interrupteur  est enfoncé.




Temps restant (par ex. 30 sec.)



6. Appuyez sur la pédale de la commande au pied.


Lorsque la pédale est relâchée, la pièce à main décharge de l'eau en continu pendant 40 secondes.

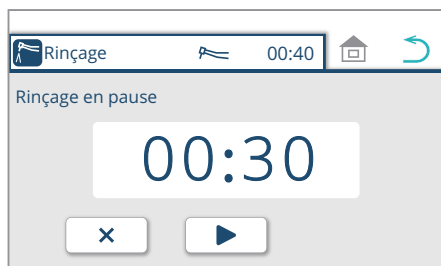
L'écran ne revient pas à l'écran précédent même lorsque l'interrupteur  est actionné.

\* Pour interrompre le rinçage, appuyez sur l'interrupteur  du panneau tactile, sur l'interrupteur à membrane ou sur un interrupteur du panneau auxiliaire, ou appuyez sur la commande au pied.

\* Pour reprendre le rinçage, appuyez sur l'interrupteur .

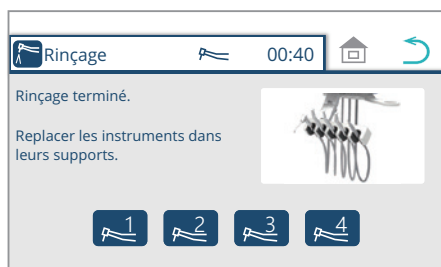
\* Pour terminer le rinçage prématurément après avoir appuyé sur , appuyez sur  / l'interrupteur à membrane/l'interrupteur du panneau de commande auxiliaire ou appuyez sur la commande au pied.

\* Pour terminer le rinçage prématurément sans appuyer sur , appuyez sur l'interrupteur à membrane/l'interrupteur du panneau de commande auxiliaire ou appuyez sur la commande au pied.



7. Une fois le rinçage terminé, replacez la pièce à main dans le support de l'instrument.

Lorsque la pièce à main est remise en place, l'écran d'accueil apparaît.



\* L'eau ne s'écoule pas automatiquement de la seringue. Appuyez sur le levier/bouton W pendant 40 secondes pour décharger.

## 6 Réglage/Ajustement

### Rinçage des circuits d'eau de la pièce à main et du remplisseur de godets

Ce mode permet de remplir l'unité avec une solution chimique de la bouteille d'eau pour la spécification bouteille d'eau.

\* Placez un gobelet sur la base du remplisseur de godets

1. Appuyez sur le bouton de fonction .


L'écran de réglage des fonctions apparaît.

2. Appuyez sur l'interrupteur « Rinçage, lavage de la conduite d'aspiration ».

Si la fonction de lavage pour la conduite d'aspiration n'est pas équipée, « Rinçage » apparaît sur l'écran à la place.

Les procédures indiquées ci-dessous ne sont pas applicables.

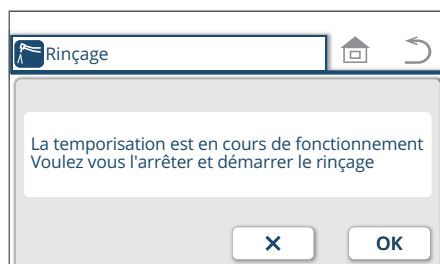
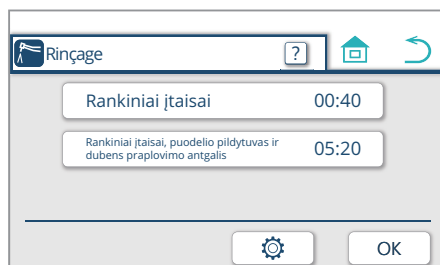
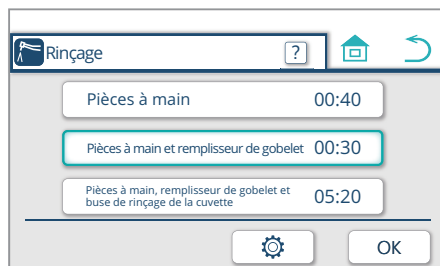
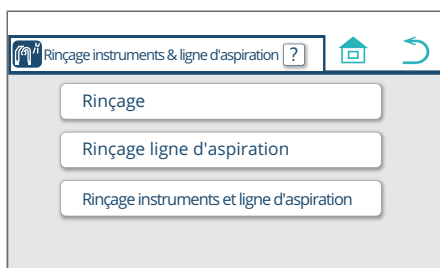
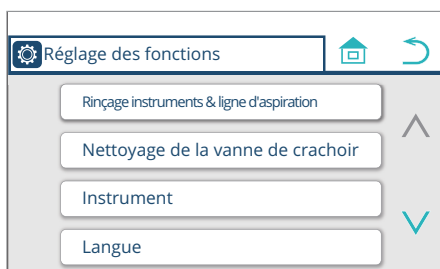
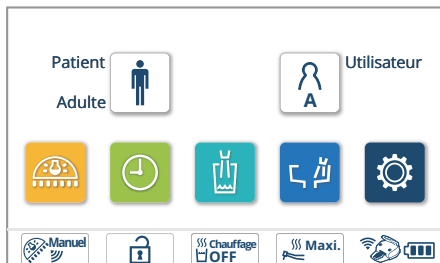
3. Appuyez sur l'interrupteur « Rinçage ».

4. Vérifiez que « Pièces à main et remplisseur de godets 00:30 » est sélectionné et appuyez sur le bouton .

Pour modifier le réglage de l'heure

[Référence] Réglage de la minuterie de rinçage (pièce à main + remplisseur de godets) [pages 183,184]

Si la spécification bouteille d'eau n'est pas installée, l'écran de gauche s'affiche. La procédure suivante ne s'applique pas.

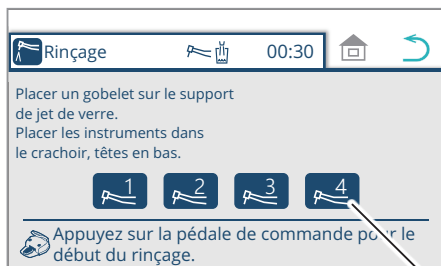


\* Lors de l'utilisation de la minuterie, l'écran représenté sur la figure de gauche s'affiche.

Appuyez sur  pour annuler le rinçage.

Appuyez sur  pour démarrer le rinçage.


## 6 Réglage/Ajustement



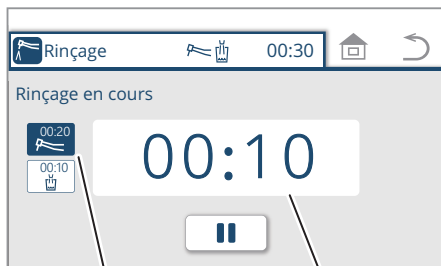
5. Prenez la pièce à main que vous souhaitez rincer et placez-la dans le bol de crachoir.

[Référence] Préparation des pièces à main/seringue pour le rinçage [page 190]  
Rincez toujours la pièce à main avec le corps principal du détartreur ultrasonique fixé.  
Si cette instruction n'est pas respectée pour le rinçage, cela risque de provoquer un dysfonctionnement.

Le numéro de la pièce à main que vous avez prise apparaît.  
(Les pièces à main sont numérotées 1, 2, 3 et 4 depuis l'avant gauche.)

L'écran ne revient pas à l'écran d'accueil même lorsque l'interrupteur  est appuyé.

Avant de commencer le rinçage, placez toujours un gobelet sur la base du remplisseur de godets. S'il n'y a pas de gobelet, l'eau éclaboussera le mur ou le fauteuil.




État du rinçage de la pièce à main

Temps restant (par ex. 10 sec.)



6. Appuyez sur la pédale du pédalier.


Lorsque la pédale est relâchée, les pièces à main déchargent de l'eau en continu pendant 20 secondes. Ensuite, l'embout du remplisseur de godets décharge de l'eau pendant 10 secondes.

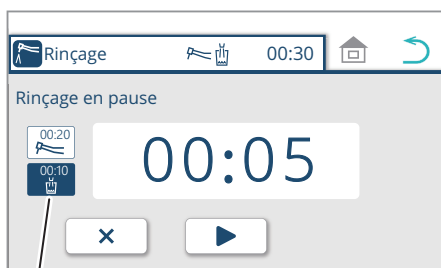
L'écran ne revient pas à l'écran précédent même lorsque l'interrupteur  est enfoncé.

\* Pour suspendre le rinçage, appuyez sur le bouton  du panneau tactile, sur l'interrupteur à membrane ou sur l'un des interrupteurs du panneau assistant, ou appuyez sur la pédale du pédalier.

\* Pour reprendre le rinçage, appuyez sur .

\* Pour terminer le rinçage prématurément après avoir appuyé sur , appuyez sur  /l'interrupteur à membrane/l'interrupteur du panneau de commande de l'assistant, ou appuyez sur le pédalier.

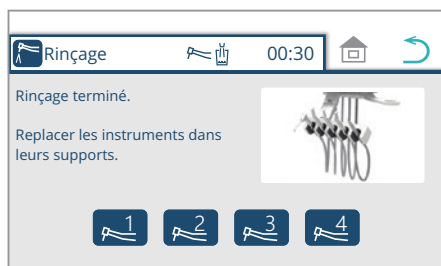
\* Pour terminer le rinçage prématurément sans appuyer sur , appuyez sur l'interrupteur à membrane/l'interrupteur du panneau de commande de l'assistant, ou appuyez sur le pédalier.



État du remplisseur de godets

7. Une fois le rinçage terminé, remplacez la pièce à main dans le support d'instrument.

Lorsque la pièce à main est remise en place, l'écran d'accueil apparaît.



\* L'eau n'est pas automatiquement déchargée de la seringue. Appuyez sur le levier/bouton W pendant 40 secondes pour décharger.

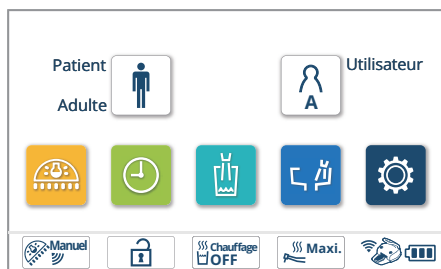
## 6 Réglage/Ajustement

Rinçage des circuits d'eau de la pièce à main et du remplisseur de gobelet/vasque du crachoir

\* Placez un gobelet sur la base du remplisseur

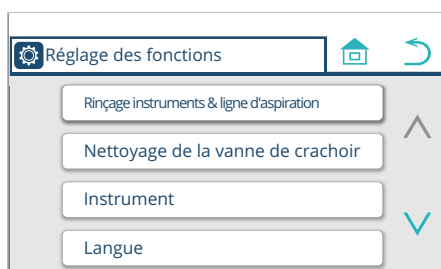
1. Appuyez sur l'interrupteur de fonction .

L'écran de réglage des fonctions apparaît.

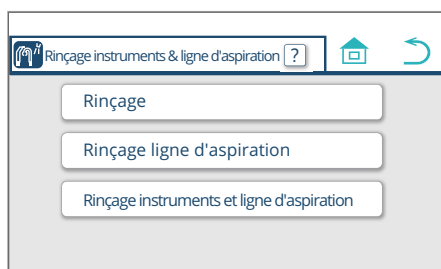



2. Appuyez sur l'interrupteur « Rinçage, lavage de la conduite d'aspiration ».

Si la fonction de lavage pour la conduite d'aspiration n'est pas équipée, « Rinçage » apparaît sur l'écran à la place.  
Les procédures indiquées ci-dessous ne sont pas applicables.



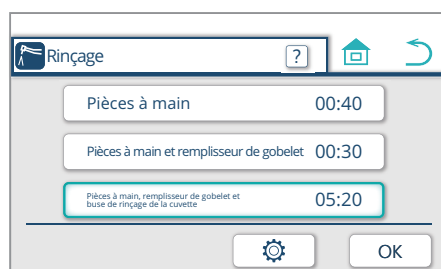
3. Appuyez sur l'interrupteur « Rinçage ».



4. Vérifiez que « HP, remplisseur de godets et embout de purge du crachoir 05:20 » est sélectionné et appuyez sur le bouton .

Pour modifier le réglage de la minuterie

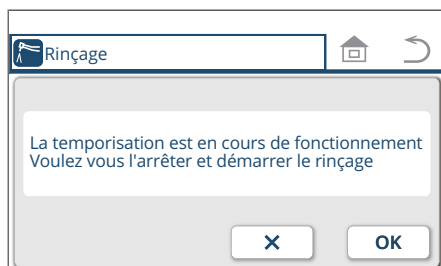
[Référence] Réglage de la minuterie de rinçage (pièce à main + remplisseur de godets + bol de crachoir) [pages 185,186]



\* Lors de l'utilisation de la minuterie, l'écran illustré sur la figure de gauche s'affiche.

Appuyez sur  pour annuler le rinçage.

Appuyez sur  pour démarrer le rinçage.



## 6 Réglage/Ajustement




5. Saisissez la pièce à main que vous souhaitez rincer et placez-la dans la vasque du crachoir.

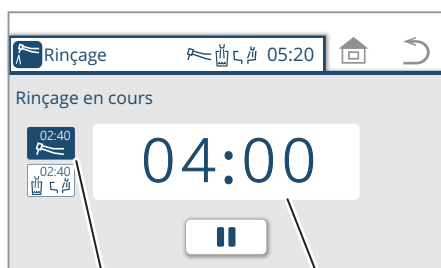
[Référence] Préparation des pièces à main/de la seringue pour le rinçage [page 190]

Rincez toujours la pièce à main avec le corps principal du détartreur à ultrasons fixé. Si cette instruction n'est pas respectée pour le rinçage, cela risque de provoquer un dysfonctionnement.

Le numéro de la pièce à main que vous avez prise apparaît.  
(Les pièces à main sont numérotées 1, 2, 3 et 4 depuis l'avant gauche.)

L'écran ne revient pas à l'écran d'accueil même lorsque l'interrupteur  est enfoncé.

Avant de commencer le rinçage, placez toujours un gobelet sur la base du remplisseur. S'il n'y a pas de gobelet, l'eau éclaboussera le mur ou le fauteuil.




État du rinçage de la pièce à main  
Temps restant (par ex. 4 min.)



6. Appuyez sur la pédale de la commande au pied.


Lorsque la pédale est relâchée, les pièces à main déchargent de l'eau en continu pendant 2 minutes 40 secondes. Ensuite, l'embout du remplisseur de godets et l'embout de purge (crachoir) déchargent de l'eau pendant 2 minutes 40 secondes.

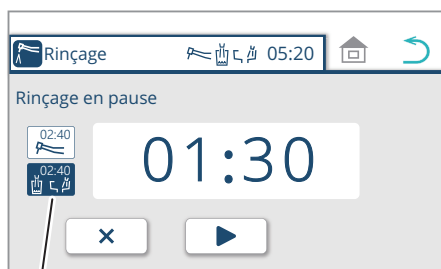
L'écran ne revient pas à l'écran précédent même lorsque l'interrupteur  est actionné.

\* Pour interrompre le rinçage, appuyez sur l'interrupteur  du panneau tactile, sur l'interrupteur à membrane ou sur un interrupteur du panneau auxiliaire, ou appuyez sur la commande au pied.

\* Pour reprendre le rinçage, appuyez sur .

\* Pour terminer le rinçage prématurément après avoir appuyé sur , appuyez sur  / l'interrupteur à membrane/l'interrupteur du panneau de commande auxiliaire ou appuyez sur la commande au pied.

\* Pour terminer le rinçage prématurément sans appuyer sur , appuyez sur l'interrupteur à membrane/l'interrupteur du panneau de commande auxiliaire ou appuyez sur la commande au pied.



État du remplissage de gobelet et de rinçage de la vasque

7. Une fois le rinçage terminé, remplacez la pièce à main dans le support de l'instrument.

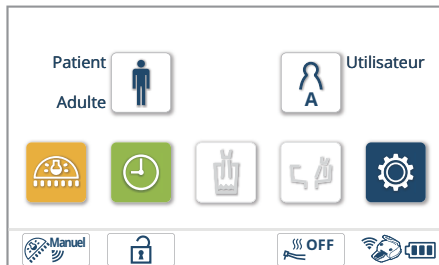
Lorsque la pièce à main est remise en place, l'écran d'accueil apparaît.




\* L'eau ne s'écoule pas automatiquement de la seringue. Appuyez sur le levier/bouton W pendant 40 secondes pour décharger.

### Type d'unité Vac Pac/Type sans bol de crachoir

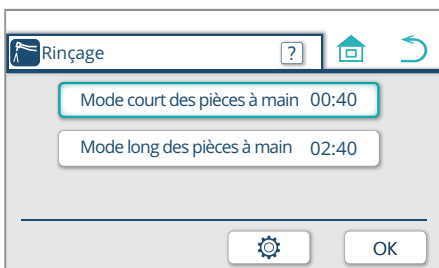
#### Pour rincer le circuit d'eau de la pièce à main uniquement (Mode court)



1. Appuyez sur l'interrupteur de fonction .  
L'écran de réglage des fonctions apparaît.

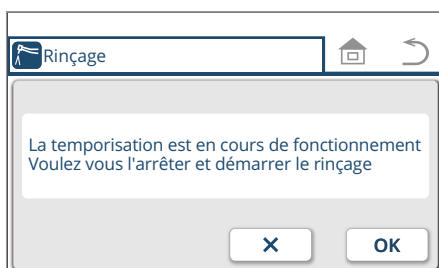


2. Appuyez sur l'interrupteur « Rinçage ».



3. Vérifiez que « Mode court des pièces à main 00:40 » est sélectionné et appuyez sur l'interrupteur .

Pour modifier le réglage de la minuterie  
[Référence] Réglage de la minuterie de rinçage (type d'unité Vac Pac/type sans bol de crachoir) [pages 187,188]

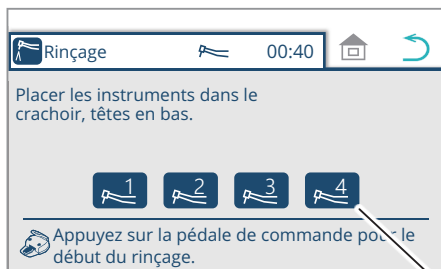


\* Lors de l'utilisation de la minuterie, l'écran illustré sur la figure de gauche s'affiche.

Appuyez sur  pour annuler le rinçage.

Appuyez sur  pour démarrer le rinçage.

## 6 Réglage/Ajustement




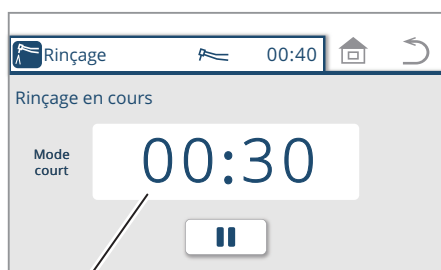
4. Saisissez la pièce à main que vous souhaitez rincer et placez-la dans le conteneur, par exemple un seau.

[Référence] Préparation des pièces à main/de la seringue pour le rinçage [page 190]

Rincez toujours la pièce à main avec le corps principal du détartreur à ultrasons fixé. Si cette instruction n'est pas respectée pour le rinçage, cela risque de provoquer un dysfonctionnement.

Le numéro de la pièce à main que vous avez prise apparaît.  
(Les pièces à main sont numérotées 1, 2, 3 et 4 depuis l'avant gauche.)

L'écran ne revient pas à l'écran d'accueil même lorsque l'interrupteur  est enfoncé.




Temps restant (par ex. 30 sec.)



5. Appuyez sur la pédale de la commande au pied.


Lorsque la pédale est relâchée, la pièce à main décharge de l'eau en continu pendant 40 secondes.

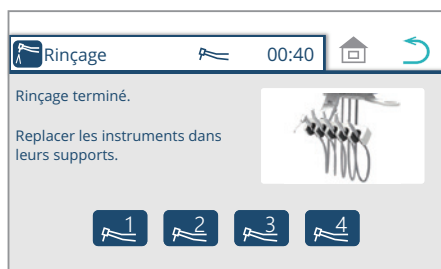
L'écran ne revient pas à l'écran précédent même lorsque l'interrupteur  est actionné.

\* Pour interrompre le rinçage, appuyez sur l'interrupteur  du panneau tactile, sur l'interrupteur à membrane ou sur un interrupteur du panneau auxiliaire, ou appuyez sur la commande au pied.

\* Pour reprendre le rinçage, appuyez sur l'interrupteur .

\* Pour terminer le rinçage prématurément après avoir appuyé sur , appuyez sur  / l'interrupteur à membrane/l'interrupteur du panneau de commande auxiliaire ou appuyez sur la commande au pied.

\* Pour terminer le rinçage prématurément sans appuyer sur , appuyez sur l'interrupteur à membrane/l'interrupteur du panneau de commande auxiliaire ou appuyez sur la commande au pied.



6. Une fois le rinçage terminé, replacez la pièce à main dans le support de l'instrument.


Lorsque la pièce à main est remise en place, l'écran d'accueil apparaît.

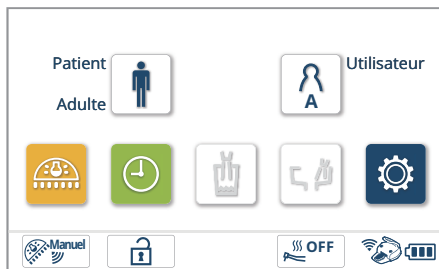
\* L'eau ne s'écoule pas automatiquement de la seringue. Appuyez sur le levier/bouton W pendant 40 secondes pour décharger.



## 6 Réglage/Ajustement

### Pour rincer la pièce à main + le circuit d'eau de l'unité (Mode long)

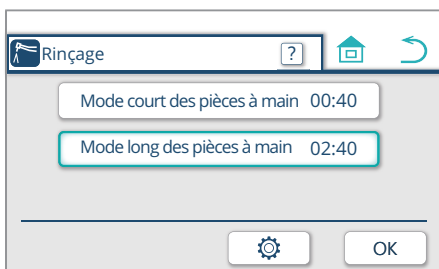
1. Appuyez sur l'interrupteur de fonction .  
L'écran de réglage des fonctions apparaît.



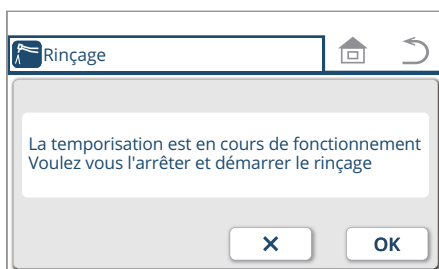
2. Appuyez sur l'interrupteur « Rinçage ».



3. Vérifiez que « Mode long des pièces à main 02:40 » est sélectionné et appuyez sur l'interrupteur .



Pour modifier le réglage de la minuterie  
[Référence] Réglage de la minuterie de rinçage (type d'unité Vac Pac/type sans bol de crachoir) [pages 187,188]

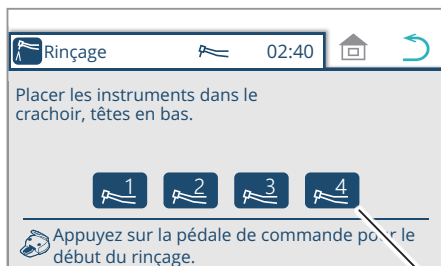


\* Lors de l'utilisation de la minuterie, l'écran illustré sur la figure de gauche s'affiche.

Appuyez sur  pour annuler le rinçage.

Appuyez sur  pour démarrer le rinçage.

## 6 Réglage/Ajustement




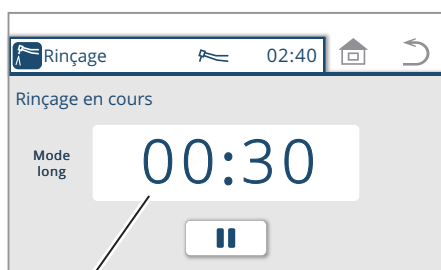
4. Saisissez la pièce à main que vous souhaitez rincer et placez-la dans le conteneur, par exemple un seau.

[Référence] Préparation des pièces à main/de la seringue pour le rinçage [page 190]

Rincez toujours la pièce à main avec le corps principal du détartreur à ultrasons fixé. Si cette instruction n'est pas respectée pour le rinçage, cela risque de provoquer un dysfonctionnement.

Le numéro de la pièce à main que vous avez prise apparaît.  
(Les pièces à main sont numérotées 1, 2, 3 et 4 depuis l'avant gauche.)

L'écran ne revient pas à l'écran d'accueil même lorsque l'interrupteur  est enfoncé.




Temps restant (par ex. 30 sec.)



5. Appuyez sur la pédale de la commande au pied.


Lorsque la pédale est relâchée, la pièce à main décharge de l'eau en continu pendant 2 minutes 40 secondes.

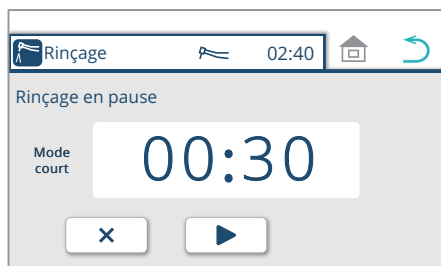
L'écran ne revient pas à l'écran précédent même lorsque l'interrupteur  est actionné.

\* Pour interrompre le rinçage, appuyez sur l'interrupteur  du panneau tactile, sur l'interrupteur à membrane ou sur un interrupteur du panneau auxiliaire, ou appuyez sur la commande au pied.

\* Pour reprendre le rinçage, appuyez sur l'interrupteur .

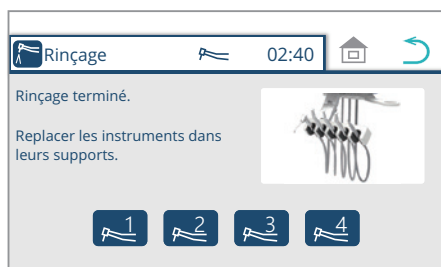
\* Pour terminer le rinçage prématurément après avoir appuyé sur , appuyez sur  / l'interrupteur à membrane/l'interrupteur du panneau de commande auxiliaire ou appuyez sur la commande au pied.

\* Pour terminer le rinçage prématurément sans appuyer sur , appuyez sur l'interrupteur à membrane/l'interrupteur du panneau de commande auxiliaire ou appuyez sur la commande au pied.



6. Une fois le rinçage terminé, remplacez la pièce à main dans le support de l'instrument.

Lorsque la pièce à main est remise en place, l'écran d'accueil apparaît.




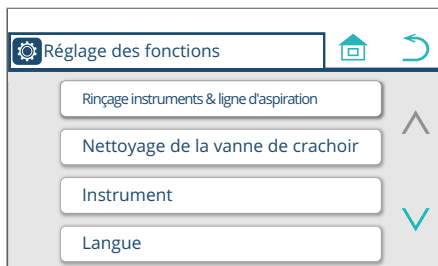
\* L'eau ne s'écoule pas automatiquement de la seringue. Appuyez sur le levier/bouton W pendant 40 secondes pour décharger.

## 6 Réglage/Ajustement

### Réglage de la minuterie de rinçage (pièce à main)

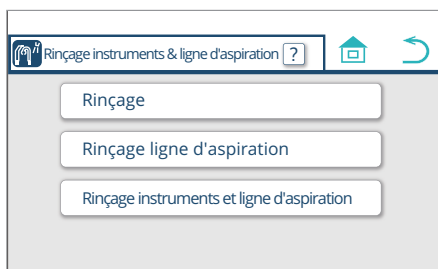


1. Appuyez sur le bouton de fonction . L'écran de réglage des fonctions apparaît.



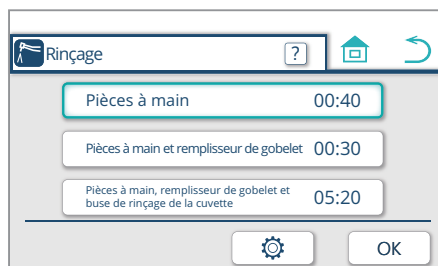
2. Appuyez sur l'interrupteur « Rinçage, lavage de la conduite d'aspiration ».

Si la fonction de lavage pour la conduite d'aspiration n'est pas équipée, « Rinçage » apparaît sur l'écran à la place.  
Les procédures indiquées ci-dessous ne sont pas applicables.




3. Appuyez sur l'interrupteur « Rinçage ».

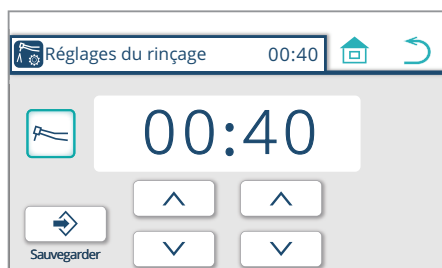
\* Pour afficher l'explication du rinçage et du lavage de la ligne d'aspiration, appuyez sur l'interrupteur  (reportez-vous à la page 192).



4. Appuyez sur l'élément du mode de rinçage pour modifier les réglages. Appuyez sur Pièces à main. La couleur du cadre du mode change et devient un écran de sélection.



5. Appuyez sur le bouton de réglage de la minuterie  pour le rinçage. L'écran de modification du temps de rinçage apparaît.

## 6 Réglage/Ajustement



### 6. Modifier le réglage de la minuterie du mode pièce à main

(exemple) passer à 2 min 30 sec

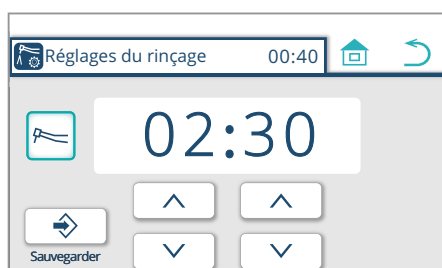
Appuyez sur les boutons  /  pour augmenter ou diminuer le temps par incréments de 1 minute pour les minutes et de 10 secondes pour les secondes.

 : Augmenter le temps défini

 : Diminuer le temps défini

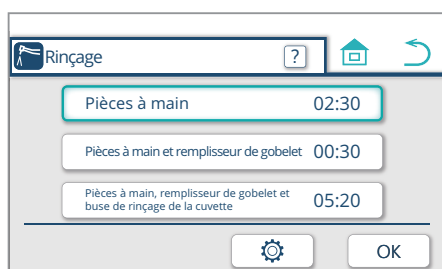
Définir la plage de temps de 00:40 à 02:40

Le réglage d'usine par défaut est de 40 secondes.



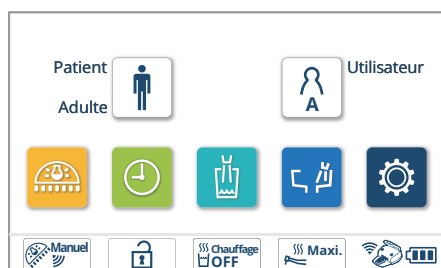
### 7. Appuyer sur le bouton Enregistrer pour enregistrer le réglage


L'écran de rinçage de la section 4. apparaît.

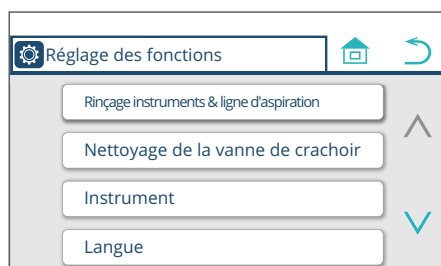


## 6 Réglage/Ajustement

### Réglage de la minuterie de rinçage (pièce à main + remplisseur de godets)

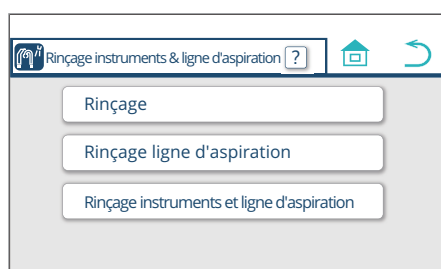


1. Appuyez sur le bouton de fonction .  
L'écran de réglage des fonctions apparaît.




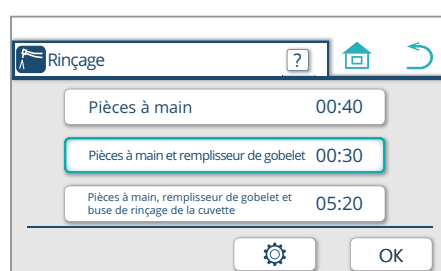
2. Appuyez sur l'interrupteur 'Rinçage, lavage de la conduite d'aspiration'.

Si la fonction de lavage pour la conduite d'aspiration n'est pas équipée, 'Rinçage' apparaît sur l'écran à la place.  
Les procédures indiquées ci-dessous ne sont pas applicables.




3. Appuyez sur l'interrupteur 'Rinçage'.

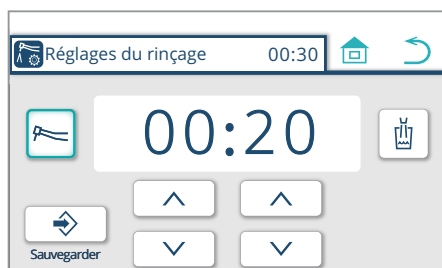
\* Pour afficher l'explication du rinçage et du lavage de la ligne d'aspiration, appuyez sur l'interrupteur  (reportez-vous à la page 192).



4. Appuyez sur l'élément du mode de rinçage pour modifier les réglages.  
Appuyez sur Pièces à main et Remplisseur de godets.  
La couleur du cadre du mode change et devient un écran de sélection.

5. Appuyez sur le bouton de réglage de la minuterie  pour le rinçage.  
L'écran de modification du temps de rinçage apparaît.

## 6 Réglage/Ajustement



### 6. Modifier le réglage de la minuterie du mode pièce à main

(exemple) passer à 30 sec

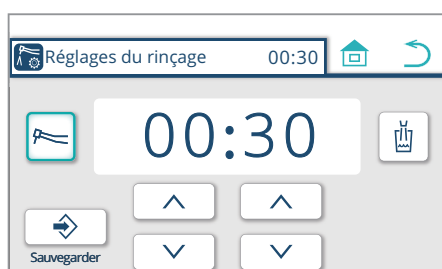
Appuyez sur les boutons / pour augmenter ou diminuer le temps par incréments de 1 minute pour les minutes et de 10 secondes pour les secondes.

: Augmenter le temps défini

: Diminuer le temps défini

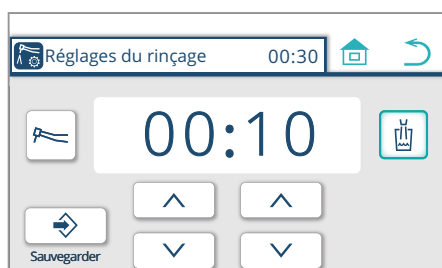
Définir la plage de temps de 00:20 à 05:00

Le réglage d'usine par défaut est de 20 secondes.



### 7. Appuyez sur le bouton du remplisseur de godets .

La couleur du cadre du mode change et devient un écran de sélection.



### 8. Modifier le réglage de la minuterie du mode remplisseur de godets.

(exemple) passer à 20 sec

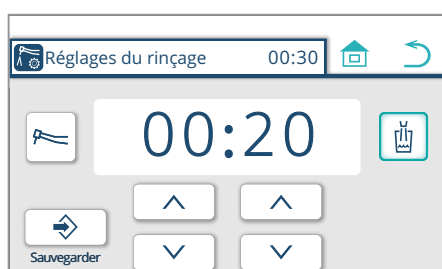
Appuyez sur les boutons / pour augmenter ou diminuer le temps par incréments de 1 minute pour les minutes et de 10 secondes pour les secondes.

: Augmenter le temps défini

: Diminuer le temps défini

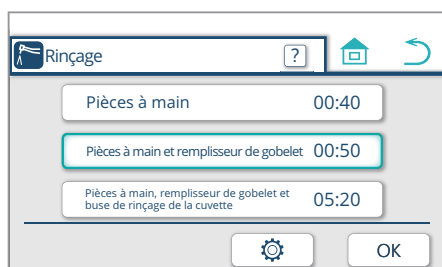
Définir la plage de temps de 00:10 à 05:00

Le réglage d'usine par défaut est de 10 secondes.



### 9. Appuyer sur le bouton Enregistrer pour enregistrer le réglage


L'écran de rinçage de la section 4. apparaît.



## 6 Réglage/Ajustement

Réglage de la minuterie de rinçage (pièce à main + remplisseur de godets + bol de crachoir)

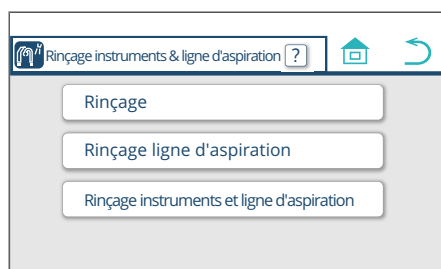


1. Appuyez sur le bouton de fonction . L'écran de réglage des fonctions apparaît.




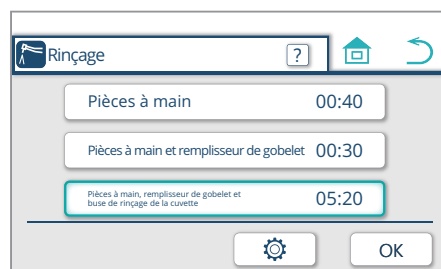
2. Appuyez sur l'interrupteur 'Rinçage, lavage de la conduite d'aspiration'.

Si la fonction de lavage pour la conduite d'aspiration n'est pas équipée, 'Rinçage' apparaît sur l'écran à la place.  
Les procédures indiquées ci-dessous ne sont pas applicables.




3. Appuyez sur l'interrupteur 'Rinçage'.

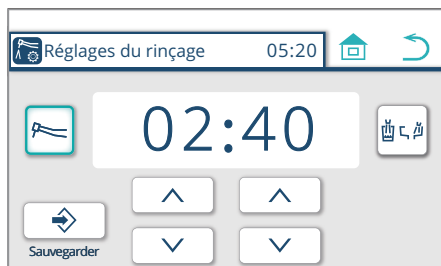
\* Pour afficher l'explication du rinçage et du lavage de la ligne d'aspiration, appuyez sur l'interrupteur  (reportez-vous à la page 192).



4. Appuyez sur l'élément du mode de rinçage pour modifier les réglages. Appuyez sur Pièce à main, Remplisseur de godets et Embout de purge (crachoir). La couleur du cadre du mode change et devient un écran de sélection.

5. Appuyez sur le bouton de réglage de la minuterie  pour le rinçage. L'écran de modification du temps de rinçage apparaît.

## 6 Réglage/Ajustement



### 6. Modifier le réglage de la minuterie du mode pièce à main

(exemple) passer à 3 min

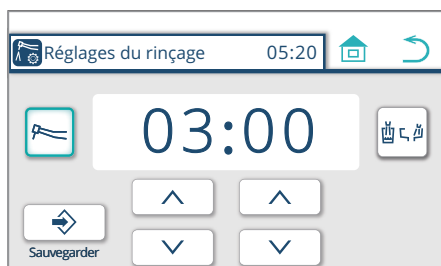
Appuyez sur les boutons / pour augmenter ou diminuer le temps par incréments de 1 minute pour les minutes et de 10 secondes pour les secondes.

: Augmenter le temps défini

: Diminuer le temps défini

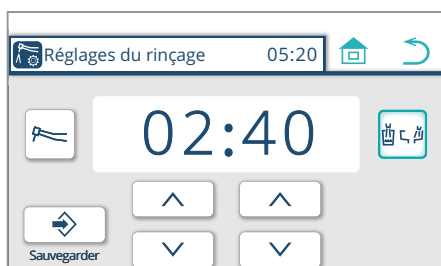
Définir la plage de temps de 02:40 à 05:00

Le réglage d'usine par défaut est de 2 minutes 40 secondes.



### 7. Appuyez sur le bouton de lavage du remplisseur de godets et du bol de crachoir

La couleur du cadre du mode change et devient un écran de sélection.



### 8. Modifier le réglage de la minuterie du mode de lavage du remplisseur de godets et du bol de crachoir.

(exemple) passer à 3 min

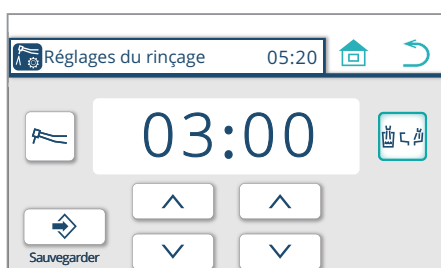
Appuyez sur les boutons / pour augmenter ou diminuer le temps par incréments de 1 minute pour les minutes et de 10 secondes pour les secondes.

: Augmenter le temps défini

: Diminuer le temps défini

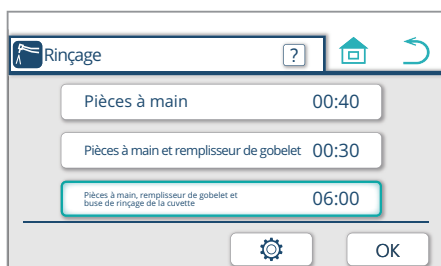
Définir la plage de temps de 02:40 à 05:00

Le réglage d'usine par défaut est de 2 minutes 40 secondes.



### 9. Appuyer sur le bouton Enregistrer pour enregistrer le réglage

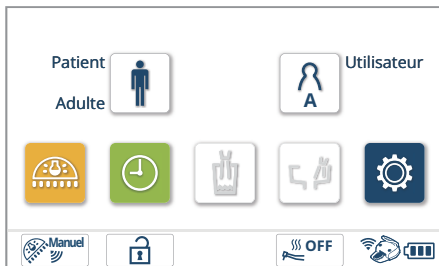
L'écran de rinçage de la section 4. apparaît.






## 6 Réglage/Ajustement

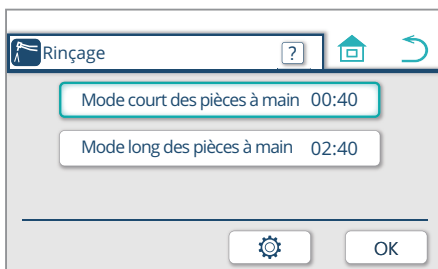
### Réglage de la minuterie de rinçage (type d'unité Vac Pac/type sans bol de crachoir)




1. Appuyez sur le bouton de fonction .  
L'écran de réglage des fonctions apparaît.




2. Appuyez sur l'interrupteur 'Rinçage'.

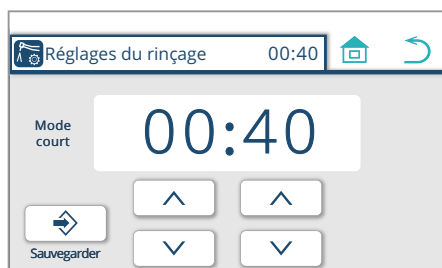


3. Appuyez sur l'élément de mode clignotant pour modifier les réglages.  
(exemple) appuyer sur le mode court des pièces à main  
La couleur du cadre du mode change et devient un écran de sélection.

\* Pour afficher l'explication du rinçage (type d'unité Vac Pac/type sans bol de crachoir), appuyez sur le bouton  (reportez-vous à la page 189).



4. Appuyez sur le bouton de réglage de la minuterie  pour le rinçage.  
L'écran de modification du temps de rinçage apparaît.

## 6 Réglage/Ajustement



### 5. Modifier le réglage de la minuterie

(exemple) passer à 50 sec

Appuyez sur les boutons  /  pour augmenter ou diminuer le temps par incréments de 1 minute pour les minutes et de 10 secondes pour les secondes.

 : Augmenter le temps défini

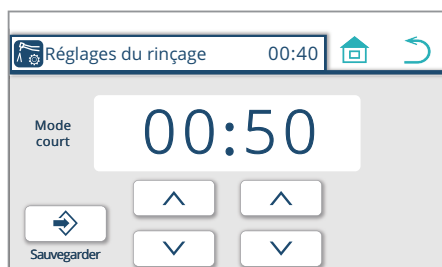
 : Diminuer le temps défini

Définir la plage de temps


Mode court 00:40 à 02:40

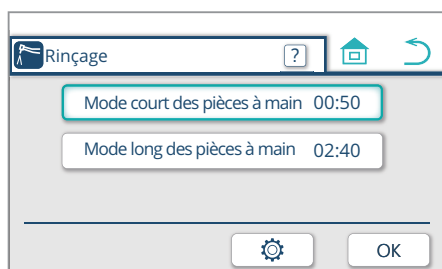
Mode long 02:40 à 05:00

Le réglage d'usine par défaut est de 40 secondes.

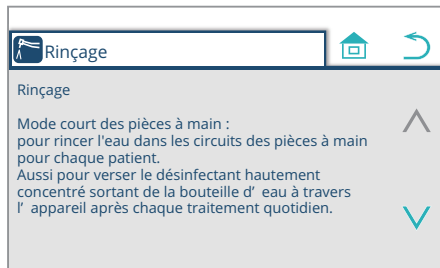



### 6. Appuyer sur le bouton Enregistrer

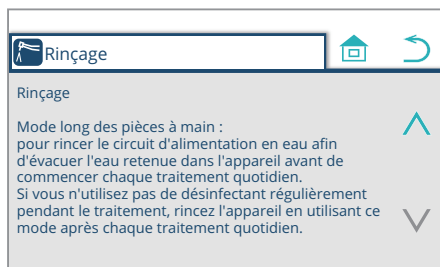
 pour enregistrer le réglage  
L'écran de rinçage de la section 3. apparaît.




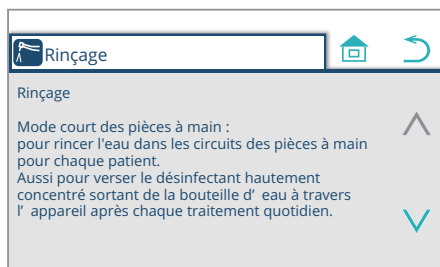
### Explication du rinçage (type d'unité Vac Pac/type sans bol de crachoir)



1. Appuyez sur le bouton .  
Passez à l'écran de la section 2.  
L'explication du « mode long des pièces à main » du rinçage apparaît.



2. Appuyez sur le bouton .  
Retour à l'écran de la section 1.  
L'explication du « mode court des pièces à main » du rinçage apparaît.

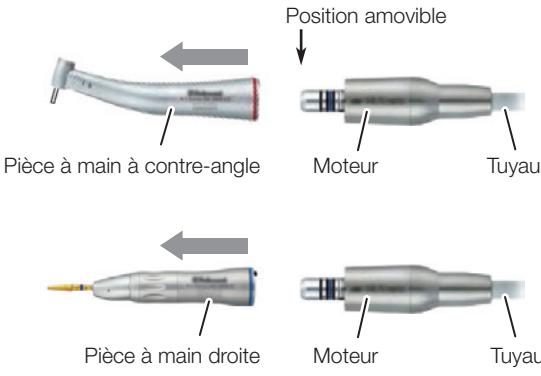
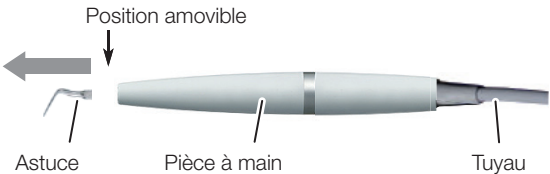
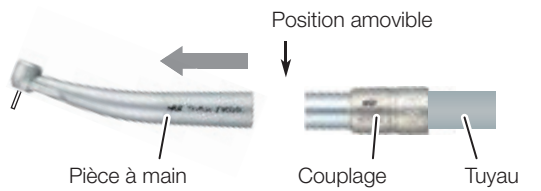
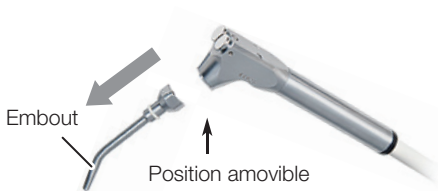


3. Appuyez sur le bouton .  
Retour à l'écran de la section 3. de la page 187.

## 6 Réglage/Ajustement

### Préparation des pièces à main/de la seringue pour le rinçage

Régalez le côté droit de la position amovible dans la vasque du crachoir.

Moteur	Détartreur ultrasonique
 <p>Position amovible</p> <p>Pièce à main à contre-angle</p> <p>Moteur</p> <p>Tuyau</p> <p>Pièce à main droite</p> <p>Moteur</p> <p>Tuyau</p>	 <p>Position amovible</p> <p>Astuce</p> <p>Pièce à main</p> <p>Tuyau</p>
	Détartreur pneumatique
 <p>Position amovible</p> <p>Pièce à main</p> <p>Couplage</p> <p>Tuyau</p>	 <p>Embout</p> <p>Position amovible</p>

Après le rinçage, essuyez la pièce à main avec un chiffon doux pour éliminer l'excédent d'humidité.

Lorsque vous saisissez la pièce à main après le rinçage, l'air restant peut être évacué. Ceci est normal.

### 6-2-3 Sélection de la méthode de lavage de la conduite d'aspiration et exécution du lavage

#### Lavage de la conduite d'aspiration seulement

Les trois options suivantes sont disponibles : Rincez la conduite d'aspiration et lavez la conduite d'aspiration avec un aspirateur (voir page 193), rincez la conduite d'aspiration (reportez-vous à la page 196), et lavez la conduite d'aspiration avec un aspirateur (reportez-vous à la page 198).

Utilisez l'une des solutions chimiques suivantes spécifiées par nous.

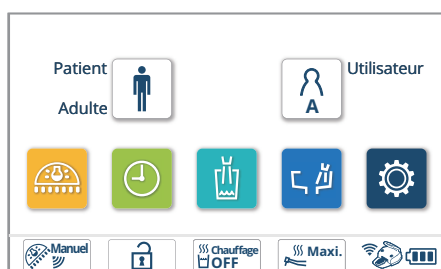
Solution chimique : Orotol plus par Dürr

GREEN&CLEAN M2 par METASYS

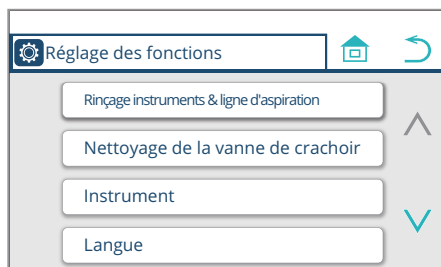
GREEN&CLEAN CL N par METASYS

1. Appuyez sur l'interrupteur de fonction .


L'écran de réglage des fonctions apparaît.

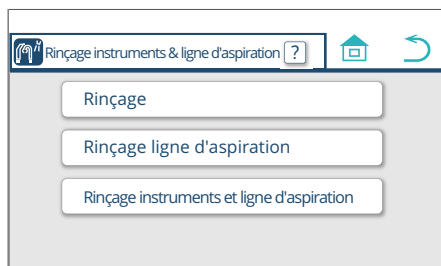


2. Appuyez sur l'interrupteur « Rinçage, lavage de la conduite d'aspiration ».



3. Appuyez sur l'interrupteur « Lavage de la conduite d'aspiration ».

\* Pour afficher l'explication du rinçage et du lavage de la conduite d'aspiration, appuyez sur l'interrupteur  (reportez-vous à la page 192).



\* Si vous sélectionnez « Lavage de la conduite d'aspiration », la quantité restante de nettoyant sera vérifiée. Si la quantité de nettoyant est suffisante, l'écran illustré sur la figure de gauche apparaît.

Le nom de la solution chimique sélectionnée s'affiche. Pour changer la solution chimique, veuillez contacter votre concessionnaire Belmont.



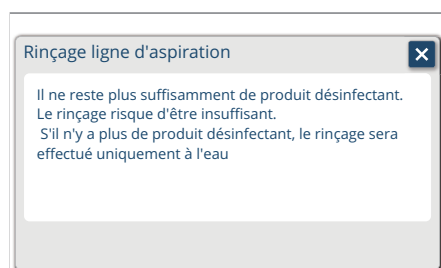
**Orotol plus** Orotol plus : À la fois pour l'aspiration simple et double

**GREEN & CLEAN M2 1** GREEN&CLEAN M2 : Pour une aspiration simple

**GREEN & CLEAN M2 2** GREEN&CLEAN M2 : Pour une aspiration double


**GREEN & CLEAN CL N 1** GREEN&CLEAN CL N : Pour une aspiration simple

**GREEN & CLEAN CL N 2** GREEN&CLEAN CL N : Pour une aspiration double

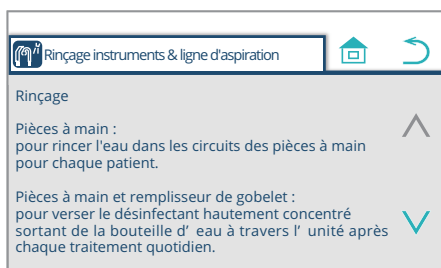


Si la quantité de nettoyant est insuffisante, l'écran illustré sur la figure de gauche apparaît. Faites l'appoint de nettoyant.


[Référence] Comment faire l'appoint de nettoyant [page 207]

Après avoir rempli le nettoyant, appuyez sur l'interrupteur  pour afficher l'écran « Lavage de la conduite d'aspiration ».

## 6 Réglage/Ajustement

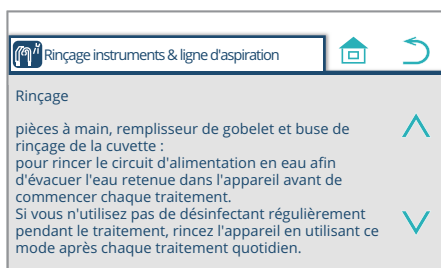


Explication du rinçage et du lavage de la conduite d'aspiration

1. Appuyez sur le bouton .

L'affichage passe à l'écran 2.

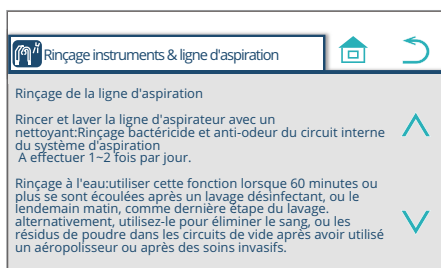
L'explication de « HP, remplisseur de godets et embout de purge (crachoir) » du rinçage apparaît.



2. Appuyez sur le bouton .

L'affichage passe à l'écran 3.

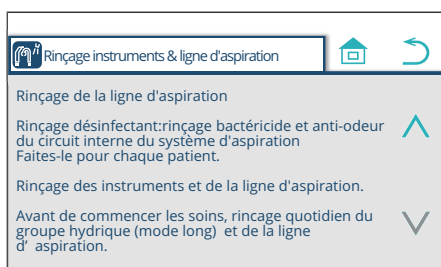
L'écran fournit une explication sur le lavage de la conduite d'aspiration ; « Rinçage et lavage de la conduite d'aspiration avec un nettoyant » et « Rinçage ».



3. Appuyez sur le bouton .

L'affichage passe à l'écran 4.

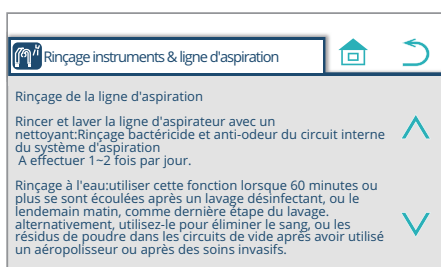
L'écran fournit une explication sur le lavage de la conduite d'aspiration ; « Lavage avec un nettoyant » et « Rinçage et lavage de la conduite d'aspiration ».



4. Appuyez sur le bouton .

L'affichage revient à l'écran 3.

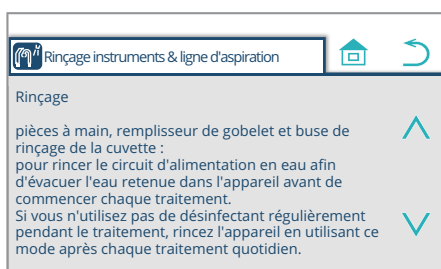
L'écran fournit une explication sur le lavage de la conduite d'aspiration ; « Rinçage et lavage de la conduite d'aspiration avec un nettoyant » et « Rinçage ».



5. Appuyez sur le bouton .

L'affichage revient à l'écran 2.

L'explication de « HP, remplisseur de godets et embout de purge (crachoir) » du rinçage apparaît.



6. Appuyez sur le bouton .

L'affichage retourne à l'écran 3 indiqué à la page 191.

### Rinçage de la conduite d'aspiration + lavage de la conduite d'aspiration avec un nettoyeur



1. Appuyez sur l'interrupteur « Rincer la conduite d'aspiration + laver la conduite d'aspiration avec un nettoyeur ».

Le nom de la solution chimique sélectionnée s'affiche. Pour changer la solution chimique, veuillez contacter votre concessionnaire Belmont.

Orotol plus	Orotol plus : À la fois pour l'aspiration simple et double
GREEN & CLEAN M2 1	GREEN&CLEAN M2 : Pour une aspiration simple
GREEN & CLEAN M2 2	GREEN&CLEAN M2 : Pour une aspiration double
GREEN & CLEAN CL N 1	GREEN&CLEAN CL N : Pour une aspiration simple
GREEN & CLEAN CL N 2	GREEN&CLEAN CL N : Pour une aspiration double



\* Si la quantité de nettoyeur est insuffisante, l'écran illustré sur la figure de gauche apparaît. Faites l'appoint de nettoyeur.

[Référence] Comment faire l'appoint de nettoyeur [page 207]

2. Démarrez le rinçage de la conduite d'aspiration + lavage de la conduite d'aspiration avec le nettoyeur.

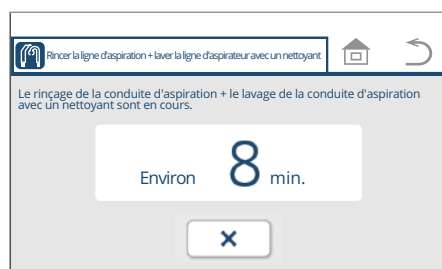
① Ouvrez le couvercle du panneau d'entretien (haut) de l'unité de crachoir. Prenez les pièces à main d'aspiration et de la pompe à salive sur le support de l'assistant et insérez-les dans le connecteur.

[Référence] Procédure de lavage avec nettoyeur [page 206]

(À ce moment, l'aspiration n'est pas activée.)

② Appuyez sur l'interrupteur .

\* Avant d'appuyer sur l'interrupteur , veuillez à insérer les pièces à main d'aspiration et de la pompe à salive dans le connecteur.

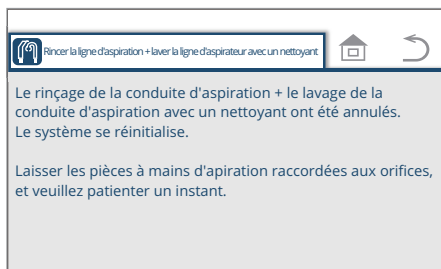



L'écran ne revient pas à l'écran d'accueil même lorsque l'interrupteur  est enfoncé.

\* Pour arrêter le lavage de la ligne d'aspiration en cours, appuyez sur l'interrupteur .

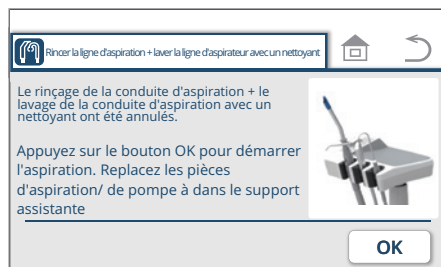
Le temps affiché varie en fonction de la solution chimique employée.

## 6 Réglage/Ajustement

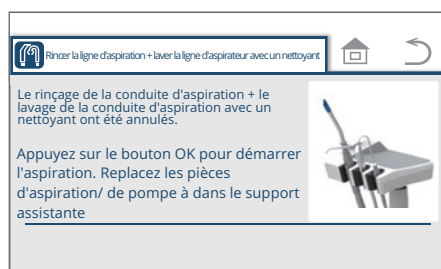


\* Si l'interrupteur  est enfoncé pendant le lavage, l'écran illustré sur la figure de gauche apparaît.

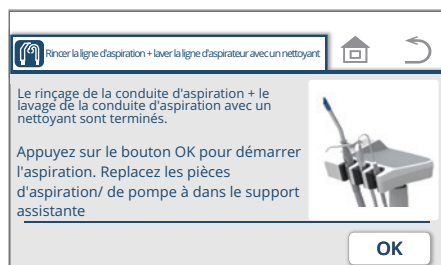
Si la pièce à main est retirée du connecteur lorsque l'écran de gauche est affiché, le nettoyant reste à l'intérieur de la pièce à main et du flexible de la pièce à main. Si le nettoyant reste à l'intérieur, cela peut entraîner une croissance bactérienne.



Appuyez sur le bouton  .

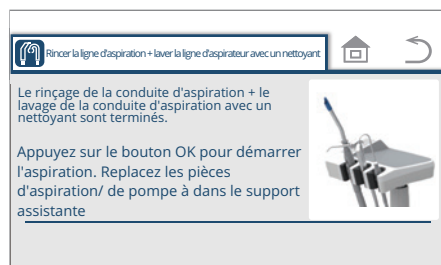


\* Une fois que l'aspiration commence, remettez les pièces à main d'aspiration et de pompe à salive sur le support auxiliaire. Lorsque les pièces à main d'aspiration et de pompe à salive sont replacées sur le support de l'assistant, l'écran revient à l'écran d'accueil.



3. Lorsque vous avez terminé le rinçage de la conduite d'aspiration + lavage de la conduite d'aspiration avec un nettoyant, appuyez sur l'interrupteur

 .

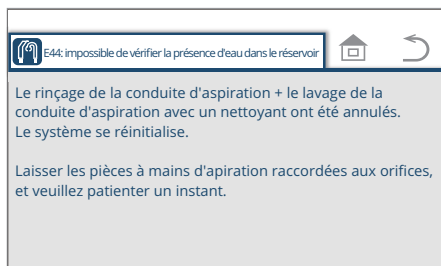


\* Une fois que l'aspiration commence, remettez les pièces à main d'aspiration et de pompe à salive sur le support auxiliaire. Lorsque les pièces à main d'aspiration et de pompe à salive sont replacées sur le support de l'assistant, l'écran revient à l'écran d'accueil.

Une fois que l'aspiration commence, retirez les pièces à main d'aspiration et de pompe à salive du connecteur. L'égouttement du produit nettoyant peut être évité. Si du nettoyant goutte du connecteur, essayez-le immédiatement. Les endroits où le produit nettoyant adhère peuvent se décolorer.

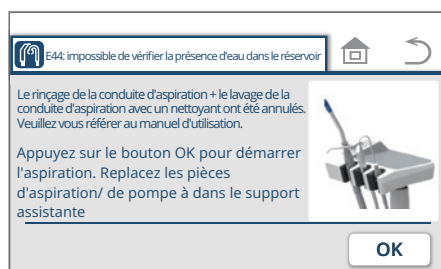


## 6 Réglage/Ajustement



par ex.

E44 : Pas d'eau dans la bouteille



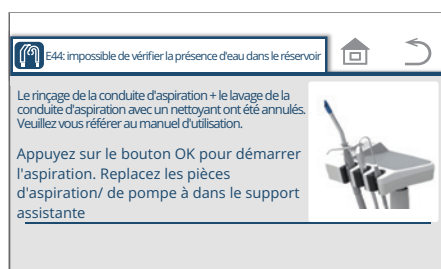
### 4. En cas d'erreur, prenez les mesures appropriées.

En cas d'une erreur avant/après/pendant le lavage avec un produit nettoyant/de rinçage, le système est réinitialisé et l'écran d'erreur apparaît.

« Message sur l'écran tactile et mesures à prendre »

Reportez-vous aux pages 260 à 262 et prenez les mesures nécessaires en fonction des mesures à prendre.

### 5. Appuyez sur le bouton .



\* Une fois que l'aspiration commence, remettez les pièces à main d'aspiration et de pompe à salive sur le support auxiliaire.

Lorsque les pièces à main d'aspiration et de pompe à salive sont replacées sur le support de l'assistant, l'écran revient à l'écran d'accueil.

### Rinçage de la conduite d'aspiration



#### 1. Appuyez sur l'interrupteur « Rinçage de la conduite d'aspiration ».

Le nom de la solution chimique sélectionnée s'affiche. Pour changer la solution chimique, veuillez contacter votre concessionnaire Belmont.

Orotol plus	Orotol plus : À la fois pour l'aspiration simple et double
GREEN & CLEAN M2 1	GREEN&CLEAN M2 : Pour une aspiration simple
GREEN & CLEAN M2 2	GREEN&CLEAN M2 : Pour une aspiration double
GREEN & CLEAN CL N 1	GREEN&CLEAN CL N : Pour une aspiration simple
GREEN & CLEAN CL N 2	GREEN&CLEAN CL N : Pour une aspiration double

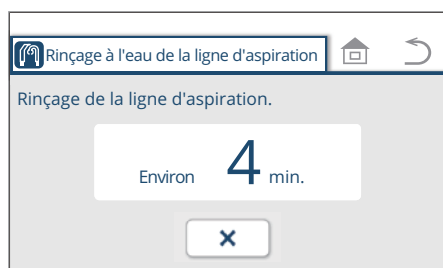
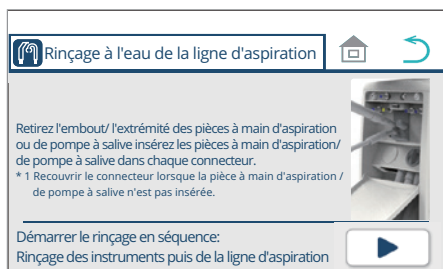
#### 2. Démarrez le rinçage de la conduite d'aspiration.

- ① Ouvrez le couvercle du panneau d'entretien (haut) de l'unité de crachoir.  
Prenez les pièces à main d'aspiration et de la pompe à salive sur le support de l'assistant et insérez-les dans le connecteur.  
[Référence] Procédure de lavage avec du nettoyant [page 206]

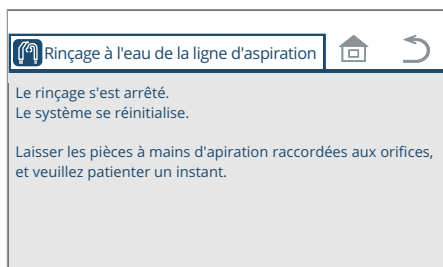
- ② Appuyez sur l'interrupteur .


\* Avant d'appuyer sur l'interrupteur , veuillez à insérer les pièces à main d'aspiration et de la pompe à salive dans le connecteur.

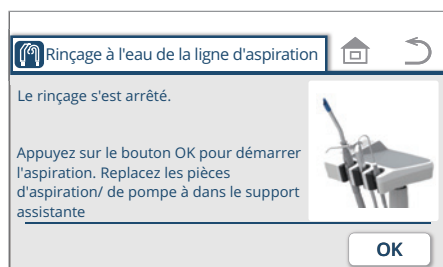
L'écran ne revient pas à l'écran d'accueil même lorsque l'interrupteur  est enfoncé.




- \* Pour arrêter le lavage de la ligne d'aspiration en cours, appuyez sur l'interrupteur .



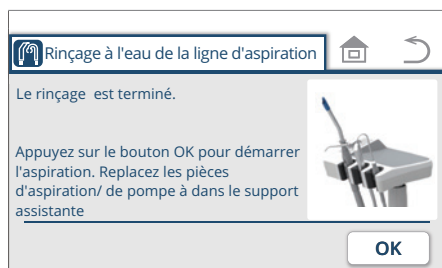
- \* Si l'interrupteur  est enfoncé pendant le lavage, l'écran illustré sur la figure de gauche apparaît.



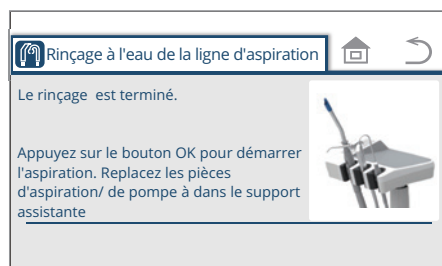
Appuyez sur le bouton .

- \* Une fois que l'aspiration commence, remettez les pièces à main d'aspiration et de pompe à salive sur le support auxiliaire.  
Lorsque les pièces à main d'aspiration et de pompe à salive sont replacées sur le support de l'assistant, l'écran revient à l'écran d'accueil.

## 6 Réglage/Ajustement

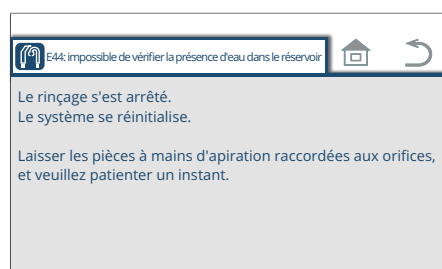


3. Une fois le rinçage de la conduite d'aspiration terminé, appuyez sur l'interrupteur **OK** .



\* Une fois que l'aspiration commence, remettez les pièces à main d'aspiration et de pompe à salive sur le support auxiliaire. Lorsque les pièces à main d'aspiration et de pompe à salive sont replacées sur le support de l'assistant, l'écran revient à l'écran d'accueil.

Une fois que l'aspiration commence, retirez les pièces à main d'aspiration et de pompe à salive du connecteur. L'égouttement du produit nettoyant peut être évité. Si du nettoyant goutte du connecteur, essuyez-le immédiatement. Les endroits où le produit nettoyant adhère peuvent se décolorer.



4. En cas d'erreur, prenez les mesures appropriées.

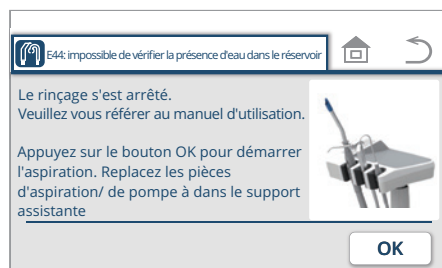
En cas d'une erreur avant/après/pendant le lavage avec un produit nettoyant/de rinçage, le système est réinitialisé et l'écran d'erreur apparaît.

« Message sur l'écran tactile et mesures à prendre »

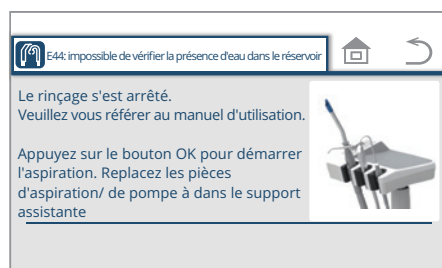
Reportez-vous aux pages 260 à 262 et prenez les mesures nécessaires en fonction des mesures à prendre.

par ex.

E44 : Pas d'eau dans la bouteille



5. Appuyez sur le bouton **OK** .



\* Une fois que l'aspiration commence, remettez les pièces à main d'aspiration et de pompe à salive sur le support auxiliaire. Lorsque les pièces à main d'aspiration et de pompe à salive sont replacées sur le support de l'assistant, l'écran revient à l'écran d'accueil.

### Lavage de la conduite d'aspiration avec un produit nettoyant



1. Appuyez sur l'interrupteur « Lavage de la conduite d'aspiration avec un produit nettoyant ».

Le nom de la solution chimique sélectionnée s'affiche. Pour changer la solution chimique, veuillez contacter votre concessionnaire Belmont.

Orotol plus	Orotol plus : À la fois pour l'aspiration simple et double
GREEN & CLEAN M2 1	GREEN&CLEAN M2 : Pour une aspiration simple
GREEN & CLEAN M2 2	GREEN&CLEAN M2 : Pour une aspiration double
GREEN & CLEAN CL N 1	GREEN&CLEAN CL N : Pour une aspiration simple
GREEN & CLEAN CL N 2	GREEN&CLEAN CL N : Pour une aspiration double



- \* Si la quantité de nettoyant est insuffisante, l'écran illustré sur la figure de gauche apparaît. Faites l'appoint de nettoyant.

[Référence] Comment faire l'appoint de nettoyant [page 207]

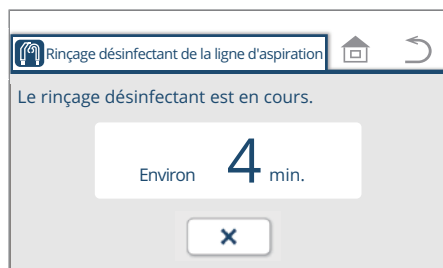
2. Commencez à laver la conduite d'aspiration avec le produit nettoyant.

- ① Ouvrez le couvercle du panneau d'entretien (haut) de l'unité de crachoir. Prenez les pièces à main d'aspiration et de la pompe à salive sur le support de l'assistant et insérez-les dans le connecteur.  
[Référence] Procédure de lavage avec nettoyant [page 206]  
(À ce moment, l'aspiration n'est pas activée.)



- ② Appuyez sur l'interrupteur .

- \* Avant d'appuyer sur l'interrupteur , veuillez à insérer les pièces à main d'aspiration et de la pompe à salive dans le connecteur.

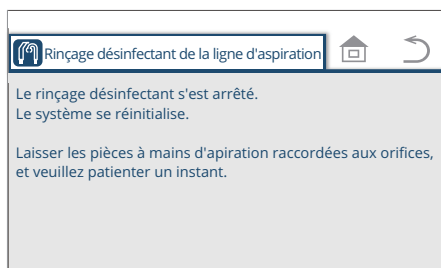


L'écran ne revient pas à l'écran d'accueil même lorsque l'interrupteur  est enfoncé.

- \* Pour arrêter le lavage de la ligne d'aspiration en cours, appuyez sur l'interrupteur .

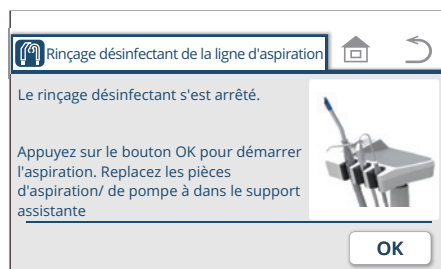
Le temps affiché varie en fonction de la solution chimique employée.

## 6 Réglage/Ajustement

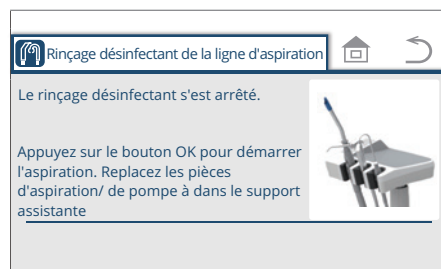


\* Si l'interrupteur  est enfoncé pendant le lavage, l'écran illustré sur la figure de gauche apparaît.

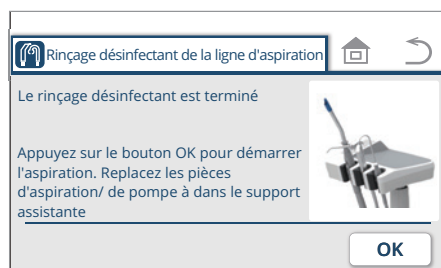
Si la pièce à main est retirée du connecteur lorsque l'écran de gauche est affiché, le nettoyeur reste à l'intérieur de la pièce à main et du flexible de la pièce à main. Si le nettoyeur reste à l'intérieur, cela peut entraîner une croissance bactérienne.




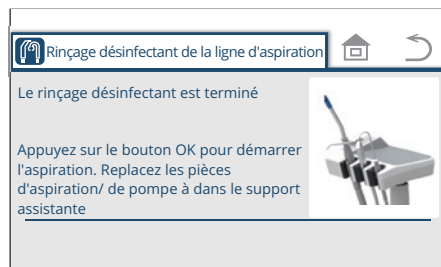
Appuyez sur le bouton  .



\* Une fois que l'aspiration commence, remettez les pièces à main d'aspiration et de pompe à salive sur le support auxiliaire. Lorsque les pièces à main d'aspiration et de pompe à salive sont remplacées sur le support de l'assistant, l'écran revient à l'écran d'accueil.



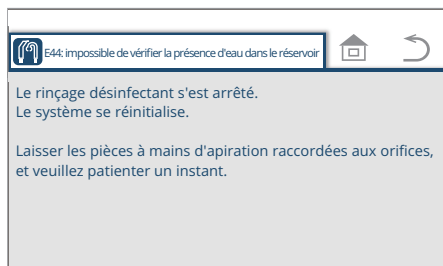
3. Lorsque vous avez terminé le lavage de la conduite d'aspiration avec un produit nettoyant, appuyez sur l'interrupteur  .



\* Une fois que l'aspiration commence, remettez les pièces à main d'aspiration et de pompe à salive sur le support auxiliaire. Lorsque les pièces à main d'aspiration et de pompe à salive sont remplacées sur le support de l'assistant, l'écran revient à l'écran d'accueil.

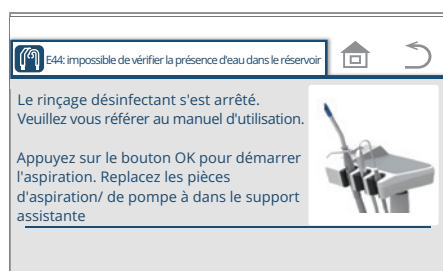
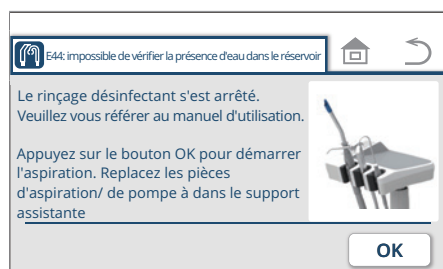
Une fois que l'aspiration commence, retirez les pièces à main d'aspiration et de pompe à salive du connecteur. L'égouttement du produit nettoyant peut être évité. Si du nettoyeur goutte du connecteur, essuyez-le immédiatement. Les endroits où le produit nettoyant adhère peuvent se décolorer.

## 6 Réglage/Ajustement



par ex.

E44 : Pas d'eau dans la bouteille



### 4. En cas d'erreur, prenez les mesures appropriées.

En cas d'une erreur avant/après/pendant le lavage avec un produit nettoyant/de rinçage, le système est réinitialisé et l'écran d'erreur apparaît.

« Message sur l'écran tactile et mesures à prendre »

Reportez-vous aux pages 260 à 262 et prenez les mesures nécessaires en fonction des mesures à prendre.

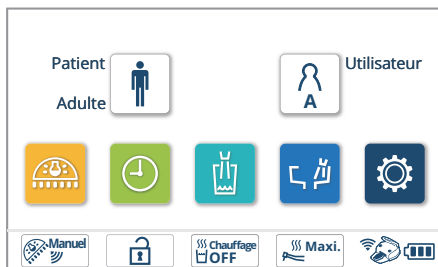
### 5. Appuyez sur le bouton .


\* Une fois que l'aspiration commence, remettez les pièces à main d'aspiration et de pompe à salive sur le support auxiliaire.

Lorsque les pièces à main d'aspiration et de pompe à salive sont remplacées sur le support de l'assistant, l'écran revient à l'écran d'accueil.

## 6 Réglage/Ajustement

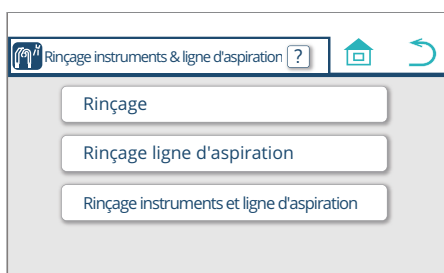
### Rinçage de la conduite d'aspiration




1. Appuyez sur l'interrupteur de fonction . L'écran de réglage des fonctions apparaît.

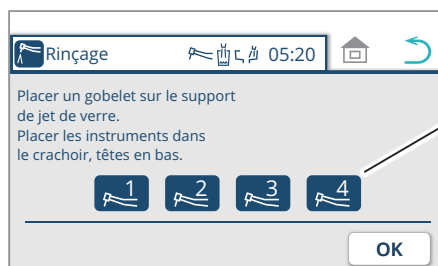


2. Appuyez sur l'interrupteur « Rinçage, lavage de la conduite d'aspiration ».




3. Appuyez sur l'interrupteur « Rinçage et lavage de la conduite d'aspiration ».

\* Pour afficher l'explication du rinçage et du lavage de la conduite d'aspiration, appuyez sur l'interrupteur  (reportez-vous à la page 192).



4. Saisissez la pièce à main que vous souhaitez rincer et placez-la dans la vasque du crachoir.

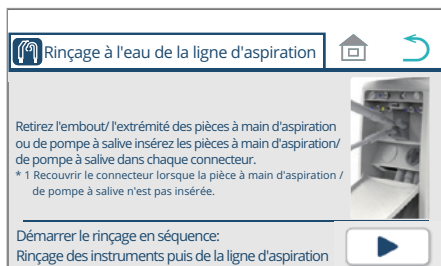
Le numéro de la pièce à main que vous avez prise apparaît.  
(Les pièces à main sont numérotées 1, 2, 3 et 4 depuis l'avant gauche.)

L'écran ne revient pas à l'écran d'accueil même lorsque l'interrupteur  est enfoncé.


Rincez toujours la pièce à main avec le corps principal du détartreur ultrasonique fixé. Si cette instruction n'est pas respectée pour le rinçage, cela risque de provoquer un dysfonctionnement.

5. Appuyez sur le bouton .

## 6 Réglage/Ajustement



6. Ouvrez le panneau avant de l'unité de crachoir. Prenez les pièces à main d'aspiration et de la pompe à salive sur le support de l'assistant et insérez-les dans le connecteur.

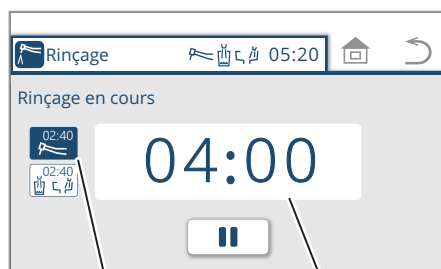
Appuyez sur le bouton .

Le rinçage de la conduite d'aspiration commencera.

\* Avant d'appuyer sur l'interrupteur , veuillez à insérer les pièces à main d'aspiration et de la pompe à salive dans le connecteur.



L'écran ne revient pas à l'écran d'accueil même lorsque l'interrupteur  est enfoncé.

L'eau s'écoule de la pièce à main pendant 2 minutes 40 secondes. Ensuite, l'eau s'écoule de l'embout du remplisseur de godets et de l'embout de purge (crachoir) pendant 2 minutes 40 secondes.




État du rinçage de la pièce à main  
Temps restant (par ex. 4 min.)

Si la vasque du crachoir n'est pas présente, le rinçage de la conduite d'aspiration démarre 5 minutes après le rinçage des circuits d'eau des pièces à main.



Si vous devez commencer à rincer la conduite d'aspiration immédiatement après avoir rincé les circuits d'eau des pièces à main, appuyez sur  puis sur .


Le rinçage de la conduite d'aspiration commence.  
[Reportez-vous à la page 196]

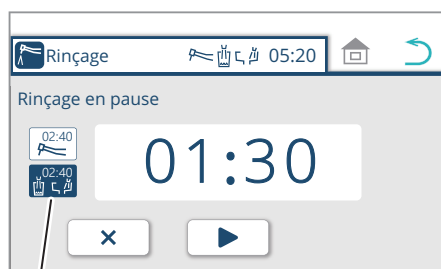
L'écran ne revient pas à l'écran précédent même lorsque l'interrupteur  est actionné.

\* Pour interrompre le rinçage, appuyez sur l'interrupteur  du panneau tactile, sur l'interrupteur à membrane ou sur un interrupteur du panneau auxiliaire, ou appuyez sur la commande au pied.

\* Pour reprendre le rinçage, appuyez sur l'interrupteur .

\* Pour terminer le rinçage prématurément après avoir appuyé sur , appuyez sur  / l'interrupteur à membrane/l'interrupteur du panneau de commande de l'assistant ou appuyez sur la commande au pied.

\* Pour terminer le rinçage prématurément sans appuyer sur , appuyez sur l'interrupteur à membrane/l'interrupteur du panneau de commande auxiliaire ou appuyez sur la commande au pied.



État du remplissage de gobelet et de rinçage de la vasque



## 6 Réglage/Ajustement

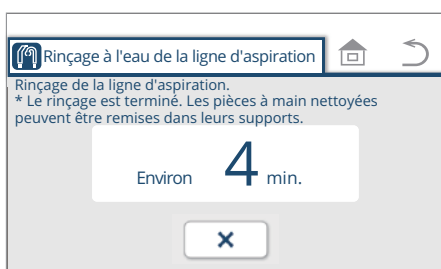
Pour afficher l'écran de l'étape 6, appuyez sur l'interrupteur .

Pour afficher l'écran illustré sur la figure de gauche, appuyez sur l'interrupteur

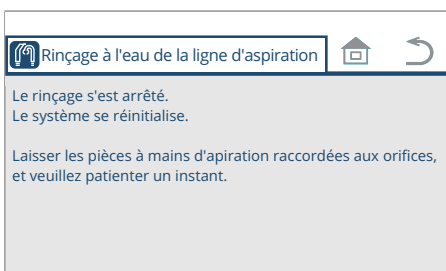



Lorsque la vidange est terminée, le rinçage de la conduite d'aspiration démarre.

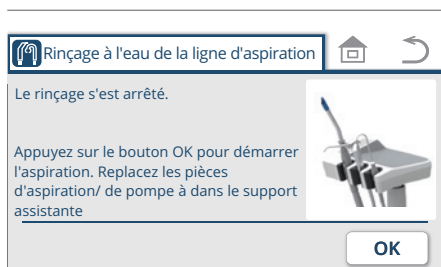
\* Pour arrêter le rinçage de la conduite d'aspiration en cours, appuyez sur l'interrupteur .



\* Si l'interrupteur  est enfoncé pendant le rinçage, l'écran illustré sur la figure de gauche apparaît.



Appuyez sur le bouton .



\* Une fois que l'aspiration commence, remettez les pièces à main d'aspiration et de pompe à salive sur le support auxiliaire.

Lorsque les pièces à main d'aspiration et de pompe à salive sont remplacées sur le support de l'assistant, l'écran revient à l'écran d'accueil.

## 6 Réglage/Ajustement

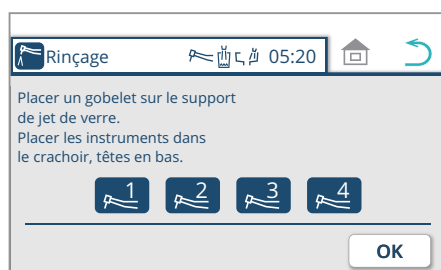


7. Une fois le rinçage de la conduite d'aspiration terminé, remplacez les pièces à main de l'unité médicale sur le support de l'instrument.

Après la vidange, si les pièces à main sont remplacées sur le support de l'instrument pendant le rinçage de la conduite d'aspiration, l'écran illustré sur la figure de gauche n'apparaît pas.


\* L'eau ne s'écoule pas automatiquement de la seringue. Appuyez sur le levier/bouton W de la seringue pendant 40 secondes pour décharger.

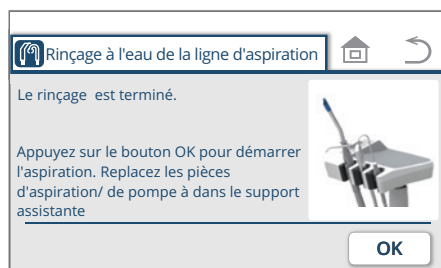
Pour afficher l'écran illustré sur la figure de gauche, appuyez sur l'interrupteur .



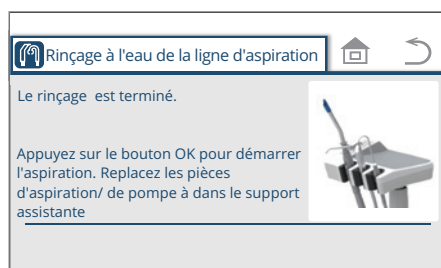
Appuyez sur le bouton .

L'écran de l'étape 6 apparaît.

Pour afficher l'écran de l'étape 3, appuyez sur l'interrupteur .



8. Appuyez sur le bouton .



\* Une fois que l'aspiration commence, remettez les pièces à main d'aspiration et de pompe à salive sur le support auxiliaire.

Lorsque les pièces à main d'aspiration et de pompe à salive sont remplacées sur le support de l'assistant, l'écran revient à l'écran d'accueil.

\* Si les pièces à main de l'unité médicale sont remises en place après les pièces à main d'aspiration et de la pompe à salive, l'écran d'accueil apparaît au lieu de l'écran de l'étape 8.

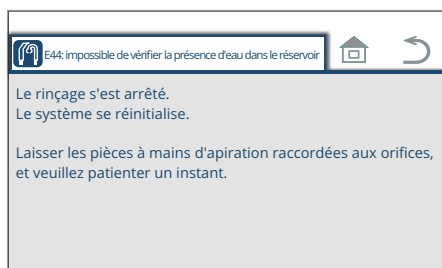
Une fois que l'aspiration commence, retirez les pièces à main d'aspiration et de pompe à salive du connecteur.

L'égouttement du produit nettoyant peut être évité.

Si du nettoyant goutte du connecteur, essuyez-le immédiatement.

Les endroits où le produit nettoyant adhère peuvent se décolorer.

## 6 Réglage/Ajustement



par ex.

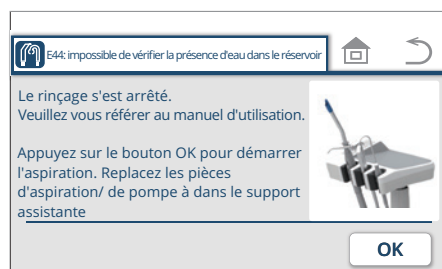
E44 : Pas d'eau dans la bouteille

### 9. En cas d'erreur, prenez les mesures appropriées.

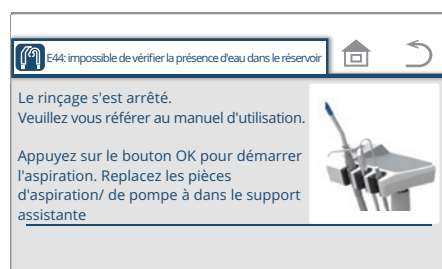
En cas d'une erreur avant/après/pendant le lavage avec un produit nettoyant/de rinçage, le système est réinitialisé et l'écran d'erreur apparaît.

« Message sur l'écran tactile et mesures à prendre »

Reportez-vous aux pages 260 à 262 et prenez les mesures nécessaires en fonction des mesures à prendre.



### 10. Appuyez sur le bouton .



\* Une fois que l'aspiration commence, remettez les pièces à main d'aspiration et de pompe à salive sur le support auxiliaire.

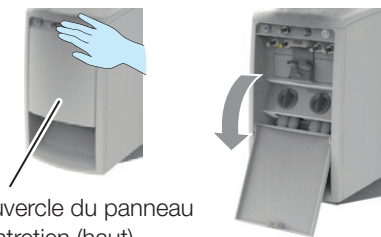
Lorsque les pièces à main d'aspiration et de pompe à salive sont replacées sur le support de l'assistant, l'écran revient à l'écran d'accueil.

## 6 Réglage/Ajustement

### Procédures de lavage avec un produit nettoyant

(1) Ouvrez le couvercle du panneau d'entretien (haut) de l'unité de crachoir.

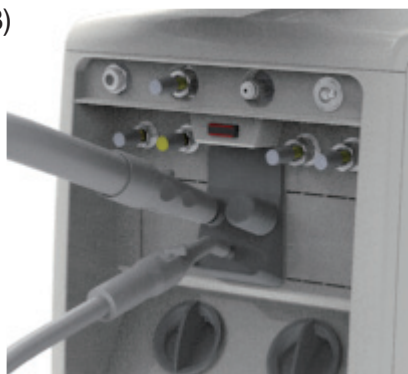
(1)



Couvercle du panneau d'entretien (haut)

(2) Prenez les pièces à main d'aspiration et de pompe à salive du support auxiliaire. Retirez les processeurs d'aspiration et de la pompe à salive.

(3)



(3) Insérez (2) dans le connecteur.

Un capuchon du connecteur d'aspiration (ci-après, « capuchon du connecteur ») doit être fixé à un connecteur qui n'est pas utilisé.

Ne retirez pas le capuchon du connecteur fixé sur un connecteur qui n'a pas de fonction ou sur un connecteur qui n'est pas utilisé. Son retrait affaiblit l'aspiration et peut entraver la capacité d'aspiration.

Le capuchon du connecteur peut être perdu lorsqu'il est retiré.

Collecteur de solides



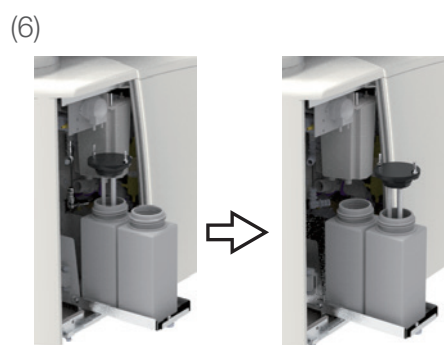
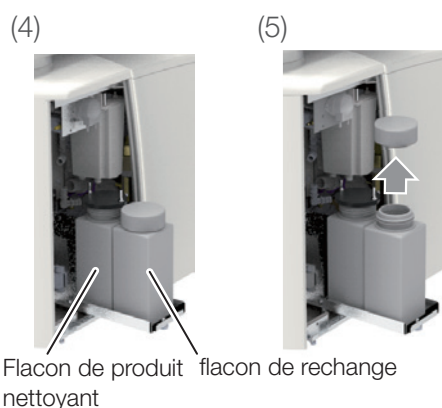
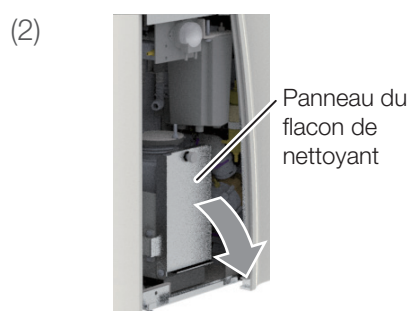
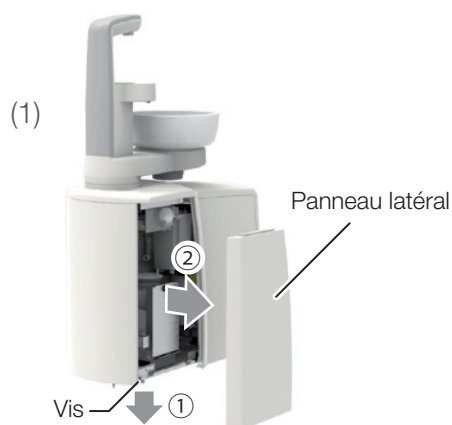
\* Ne retirez pas le collecteur de solides pendant le lavage. Sans le collecteur de solides, l'aspiration ne fonctionne pas.

Si le collecteur de solides est retiré pendant le lavage, le lavage ne sera pas effectué et l'eau risque de jaillir.

\* Ne retirez pas la pièce à main du connecteur pendant le lavage. Une erreur peut se produire.

Le lavage peut prendre plus de temps que le temps indiqué en fonction de la capacité d'aspiration de la salle de la machine.

## 6 Réglage/Ajustement



### Comment remplir le produit de nettoyage

- (1) Ouvrez le panneau d'entretien de l'unité de crachoir.
  - ① Desserrez la vis.
  - ② Tirez le panneau latéral vers vous.
- (2) Abaissez le panneau du flacon de nettoyant vers vous.
- (3) Versez jusqu'à 500 ml de nettoyant dans le flacon de recharge. Placez le bouchon sur le flacon et approchez-le près de l'unité de crachoir.
- (4) Déplacez le flacon de nettoyant vers vous.  
Placez les flacons de nettoyant et de recharge l'une à côté de l'autre.
- (5) Retirez le bouchon du flacon de recharge.
- (6) Retirez le couvercle du flacon de nettoyant en le soulevant lentement. Fixez le couvercle sur (5).
- (7) Déplacez (6) à l'endroit où le flacon de nettoyant usagé se trouvait à l'origine.

En plus du flacon dans l'unité de crachoir, un flacon de recharge avec bouchon est également fixé. Rangez-le dans un espace de stockage et utilisez-le lors du remplacement du flacon de nettoyant dans l'unité de crachoir par un neuf.

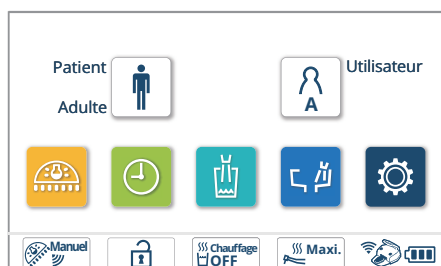
N'utilisez pas de solution chimique autre que celle déjà sélectionnée sur l'écran. L'ensemble de solutions chimiques est celui choisi dans notre liste spécifiée. [Référence] Solution chimique spécifiée par nous-même [page 191]


Le flacon peut contenir 500 ml de solution chimique. Le nombre de lavages varie en fonction de la solution chimique employée.

Placez le bouchon sur le flacon restant. Utilisez le flacon de recharge. Utilisez le produit nettoyant restant dans le flacon remplacé lors du remplissage suivant.

### 6-2-4 Affichage de la pression d'air d'entraînement

Affichez la pression d'arrivée d'air de la pièce à main.



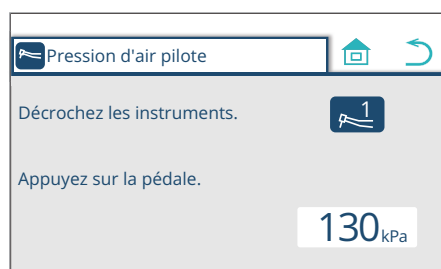
1. Appuyez sur l'interrupteur de fonction .  
L'écran de réglage des fonctions apparaît.



2. Appuyez sur « Pièce à main ».





3. Appuyez sur « Pression d'air d'entraînement ».  
L'écran de pression d'air d'entraînement apparaît.



4. Prenez la pièce à main pour mesurer la pression du support de l'instrument.

5. Appuyez sur la pédale de la commande au pied.  
La pression d'air s'affiche.

Lorsque la commande au pied est actionnée, une pression sur  n'amène pas le mode à l'écran d'accueil ; une pression sur  n'amène pas le mode à l'écran précédent.

6. Après avoir vérifié la pression, replacez la pièce à main sur le support de l'instrument.

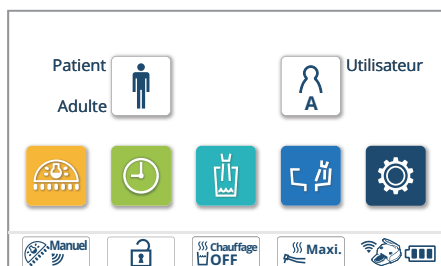
7. Appuyez sur l'interrupteur  pour afficher l'écran d'accueil.

### 6-2-5 Réglage du mode de pulvérisation

Mode deux : Pulvérisation MARCHE/ARRÊT

Mode quatre : Air et eau MARCHE/ARRÊT

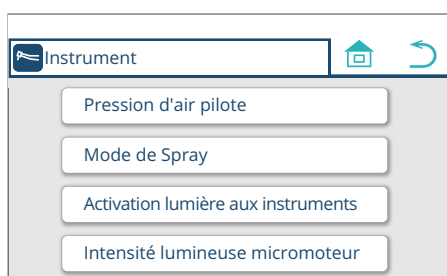
Quelle que soit la configuration (deux ou quatre modes), un détartreur à ultrasons peut basculer entre l'activation/la désactivation de l'eau uniquement.



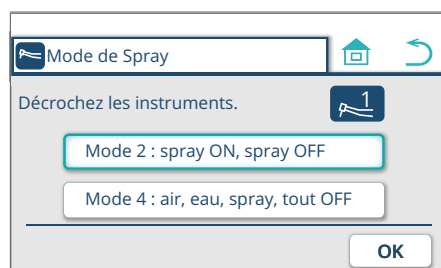
1. Appuyez sur l'interrupteur de fonction .  
L'écran de réglage des fonctions apparaît.




2. Appuyez sur « Pièce à main ».




3. Appuyez sur le « Mode de pulvérisation ».  
L'écran de réglage du mode de pulvérisation apparaît.



4. Prenez la pièce à main que vous souhaitez régler.
5. Sélectionnez « Mode Deux » ou « Mode Quatre ».

6. Appuyez sur  pour enregistrer le réglage.  
L'écran précédent apparaît.

\* Pour annuler le réglage, appuyez sur  sans appuyer sur .

7. Remettez la pièce à main sur le support de l'instrument.
8. Appuyez sur l'interrupteur  pour afficher l'écran d'accueil.

### 6-2-6 Réglage de la temporisation d'activation de la lumière

Deux types de synchronisation de l'activation de la lumière peuvent être sélectionnés.

« Lors de la saisie d'une pièce à main »

S'allume lorsque la pièce à main est saisie sur le support de l'instrument et s'éteint lorsqu'elle est remise sur le support.

\* Pour NO PAIN, le témoin s'éteint une fois la période de préchauffage terminée.

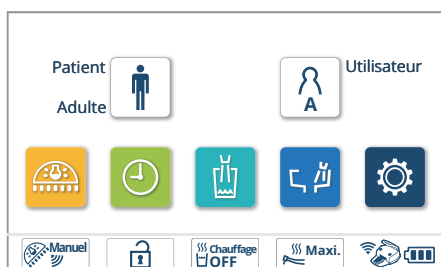
« Lorsque vous appuyez sur la commande au pied »

S'allume lorsque la pièce à main est activée et s'éteint après la fin de la période de préchauffage (environ 5 secondes) après la désactivation de la pièce à main.

\* Pour NO PAIN, le témoin s'éteint une fois la période de préchauffage terminée.

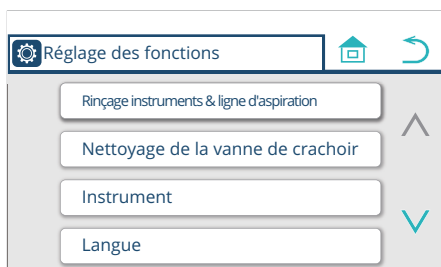
\* Contactez votre concessionnaire Belmont lorsque le réglage de la période de préchauffage pour NEWTRON/VARIOS170 doit être modifié.

Le réglage de la période de préchauffage pour NO PAIN ne peut pas être modifié.



1. Appuyez sur l'interrupteur de fonction .

L'écran de réglage des fonctions apparaît.

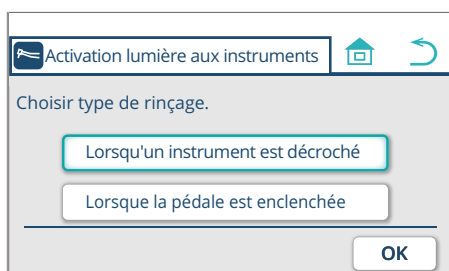


2. Appuyez sur « Pièce à main ».



3. Appuyez sur « Activation de la lumière de la pièce à main. »

L'écran de réglage de l'activation de la lumière de la pièce à main apparaît.



4. Sélectionnez « Lors de la saisie d'une pièce à main » ou « En appuyant sur la commande au pied ».

5. Appuyez sur  pour enregistrer le réglage.

L'écran précédent apparaît.

\* Pour annuler le réglage, appuyez sur  sans appuyer sur .

6. Appuyez sur l'interrupteur  pour afficher l'écran d'accueil.

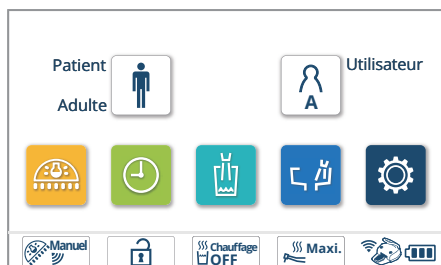


### 6-2-7 Réglage de la luminosité du micromoteur

La luminosité de l'éclairage de la pièce à main (éclairage) peut être modifiée.

#### NLX plus

1. Appuyez sur l'interrupteur de fonction . L'écran de réglage des fonctions apparaît.



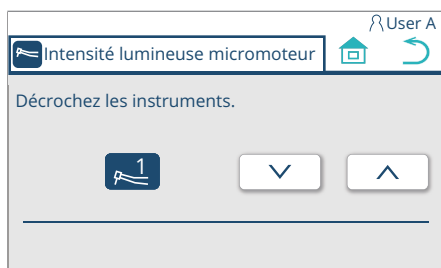
2. Appuyez sur « Pièce à main ».




3. Appuyez sur « Luminosité de l'éclairage du micromoteur ».
- L'écran de réglage de la luminosité de l'éclairage du micromoteur apparaît.



4. Saisissez la pièce à main à régler.

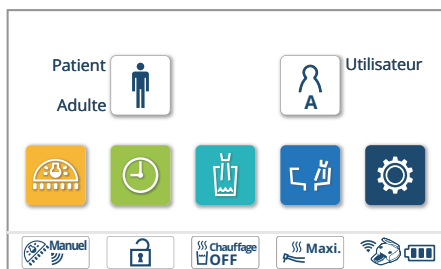


5. Appuyez sur les interrupteurs   pour régler la luminosité. Ajustez la luminosité tout en vérifiant la luminosité réelle.

\* Il n'est pas nécessaire d'appuyer sur  pour sauvegarder ce réglage. Il est mémorisé lorsque la luminosité (éclairage) est réglée.

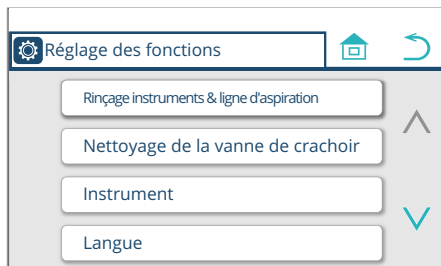
6. Appuyez sur l'interrupteur  pour revenir à l'écran d'accueil.

## 6 Réglage/Ajustement



### MX2/MCX

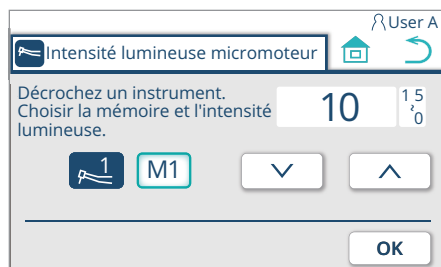
1. Appuyez sur l'interrupteur de fonction . L'écran de réglage des fonctions apparaît.




2. Appuyez sur « Pièce à main ».



3. Appuyez sur « Luminosité de l'éclairage du micromoteur ».  
L'écran de réglage de la luminosité de l'éclairage du micromoteur apparaît.



4. Prenez la pièce à main que vous souhaitez régler.

5. Appuyez sur l'interrupteur de mémoire  pour sélectionner [M1], [M2], [M3] ou [M4]. Ces quatre interrupteurs apparaissent en séquence à chaque pression sur l'interrupteur [M1].

6. Appuyez sur les interrupteurs   pour régler la luminosité entre [0] et [15].

La luminosité peut être ajustée par incrément de [1].

7. Appuyez sur  pour enregistrer le réglage. L'écran précédent apparaît.

\* Pour annuler le réglage, appuyez sur  sans appuyer sur .

8. Appuyez sur l'interrupteur  pour revenir à l'écran d'accueil.

### 6-2-8 Réglage du niveau d'eau de remplissage de réservoir

Le réglage du niveau d'eau de remplissage du réservoir est effectué à la sortie d'usine, mais il peut être réglé selon les besoins.

Le niveau d'eau de remplissage du réservoir et la durée de remplissage lors de l'utilisation de l'interrupteur de remplissage (remplissage forcé) peuvent être réglés.



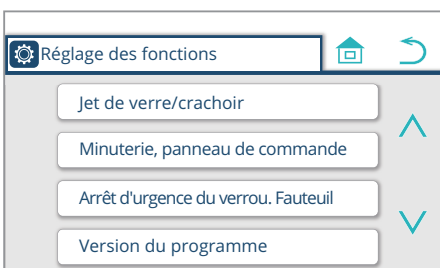
1. Appuyez sur l'interrupteur de fonction .

L'écran de réglage des fonctions apparaît.



2. Appuyez sur le bouton .

La deuxième page de l'écran de réglage des fonctions apparaît.

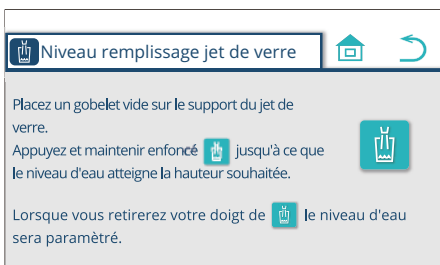



3. Appuyez sur « Jet de verre, crachoir ».



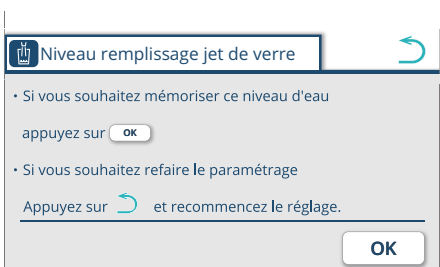
4. Appuyez sur « Niveau d'eau remplissage jet de verre ».



L'écran de réglage du niveau d'eau de remplissage du gobelet apparaît.






5. Placez un gobelet vide sur la base de remplissage, et appuyez sur l'interrupteur  en le maintenant enfoncé pour remplir le gobelet jusqu'au niveau souhaité.

\* L'eau est alimentée pendant que l'interrupteur  est maintenu enfoncé et s'arrête lorsqu'il est relâché.





\* Pour mémoriser le niveau d'eau de remplissage, appuyez sur  . Après avoir appuyé sur , l'écran précédent apparaît.

\* Pour annuler le réglage, appuyez sur  sans appuyer sur  . Après avoir appuyé sur , l'écran précédent apparaît.

## 6 Réglage/Ajustement

6. Appuyez sur l'interrupteur  pour revenir à l'écran d'accueil.

Si l'eau fournie dépasse le niveau d'eau souhaité, faites le réglage à nouveau depuis le début.

Pour annuler le réglage à mi-chemin, appuyez sur  ou .

### 6-2-9 Réglage du verrouillage de remplissage de gobelet/rinçage de la vasque

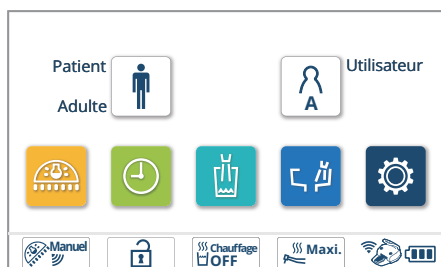
Les deux modes suivants peuvent être sélectionnés :

« Synchronisation »

Le rinçage de la vasque du crachoir démarre en même temps que le remplissage de gobelet.

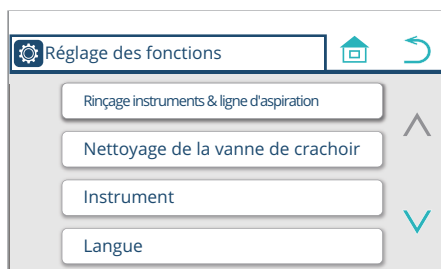
« Sans synchronisation »

La vasque du crachoir n'est pas rincée même lorsque le remplissage de gobelet commence.



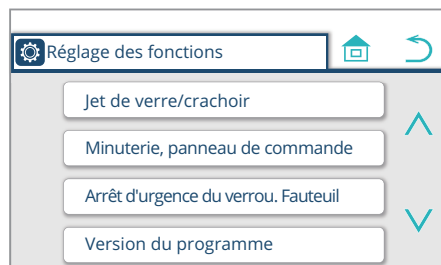
1. Appuyez sur l'interrupteur de fonction .

L'écran de réglage des fonctions apparaît.

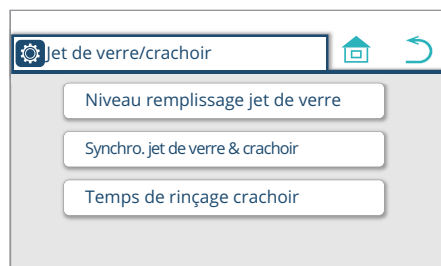


2. Appuyez sur le bouton .

La deuxième page de l'écran de réglage des fonctions apparaît.

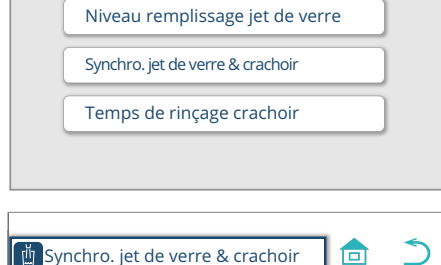


3. Appuyez sur « Jet de verre, crachoir ».



4. Appuyez sur « Synchro jet de verre et crachoir ».

L'écran Synchronisation jet de verre et crachoir apparaît.



5. Sélectionnez « Synchronisation » ou « Sans synchronisation ».

6. Appuyez sur  pour enregistrer le réglage.

L'écran précédent apparaît.

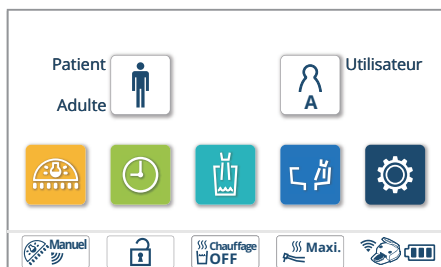
\* Pour annuler le réglage, appuyez sur  sans appuyer sur .

7. Appuyez sur l'interrupteur  pour revenir à l'écran d'accueil.

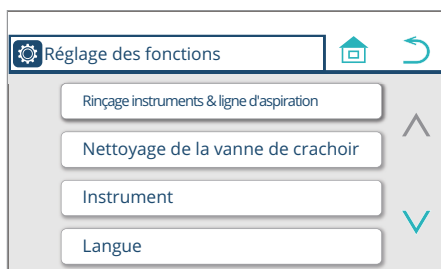
### 6-2-10 Réglage du temps de rinçage de la vasque

La durée de rinçage de la vasque peut être réglée.

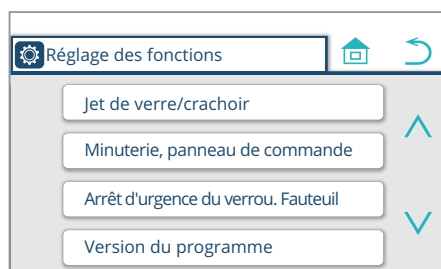
1. Appuyez sur l'interrupteur de fonction .  
L'écran de réglage des fonctions apparaît.



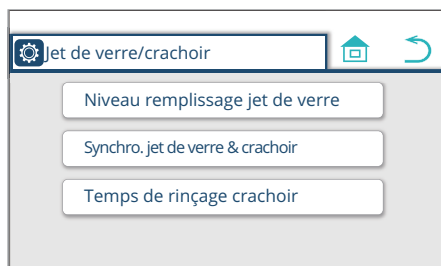
2. Appuyez sur le bouton .  
La deuxième page de l'écran de réglage des fonctions apparaît.



3. Appuyez sur « Jet de verre, crachoir ».



4. Appuyez sur « Temps de rinçage crachoir ».  
L'écran de réglage du temps de rinçage du crachoir apparaît.

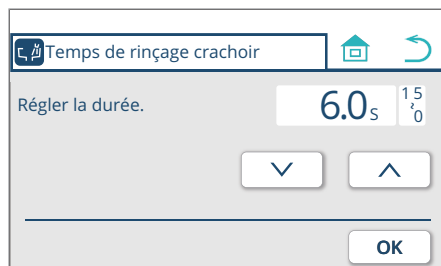


5. Appuyez sur les interrupteurs   pour régler la durée entre [0] et [15] secondes.

6. Appuyez sur  pour enregistrer le réglage.  
L'écran précédent apparaît.


\* Pour annuler le réglage, appuyez sur  sans appuyer sur .

7. Appuyez sur l'interrupteur  pour revenir à l'écran d'accueil.



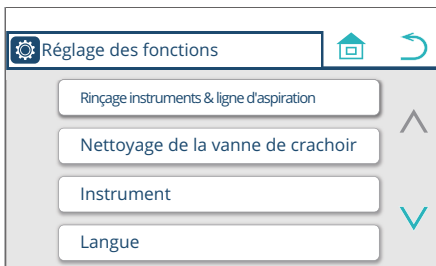
### 6-2-11 Réglage de la langue

La langue affichée sur l'écran tactile peut être modifiée.

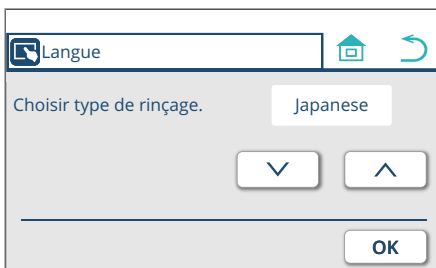
1. Appuyez sur l'interrupteur de fonction .  
L'écran de réglage des fonctions apparaît.





2. Appuyez sur « Langue ».  
L'écran de réglage de langue apparaît.



3. Appuyez sur les interrupteurs   pour sélectionner votre langue.



4. Appuyez sur  pour enregistrer le réglage.  
L'écran précédent apparaît.


\* Pour annuler le réglage, appuyez sur  sans appuyer sur .

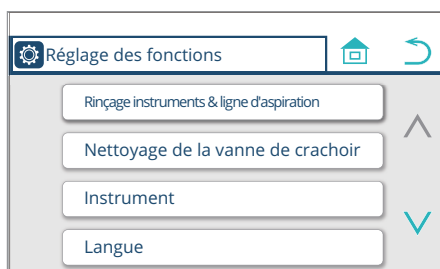
5. Appuyez sur l'interrupteur  pour revenir à l'écran d'accueil.

### 6-2-12 Réglage de la tonalité d'alarme de la minuterie

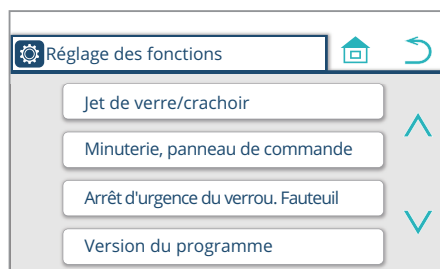
La tonalité d'alarme émise lorsque la minuterie atteint zéro peut être réglée. Cinq tonalités sont disponibles et peuvent être réglées pour distinguer les différents fauteuils dans la même pièce.



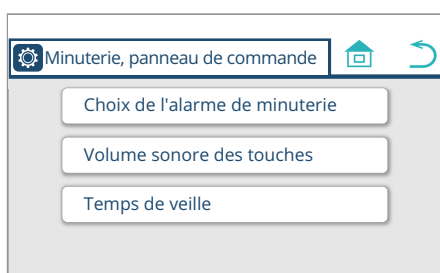
1. Appuyez sur l'interrupteur de fonction . L'écran de réglage des fonctions apparaît.



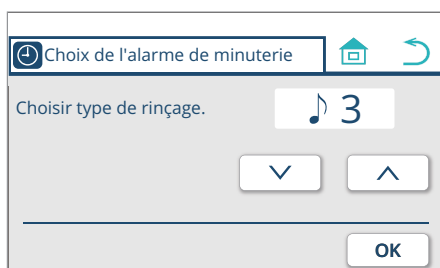
2. Appuyez sur le bouton . La deuxième page de l'écran de réglage des fonctions apparaît.




3. Appuyez sur « Minuterie, panneau de commande ».





4. Appuyez sur « Choix de l'alarme de minuterie ». L'écran de réglage de choix de l'alarme de la minuterie apparaît.



5. Appuyez sur les interrupteurs   pour sélectionner une tonalité parmi cinq types (« ♪ 1 » à « ♪ 5 »).

6. Appuyez sur  pour enregistrer le réglage. L'écran précédent apparaît.

\* Pour annuler le réglage, appuyez sur  sans appuyer sur .

7. Appuyez sur l'interrupteur  pour revenir à l'écran d'accueil.

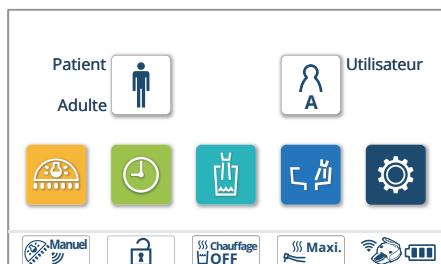


### 6-2-13 Réglage du volume des touches

La tonalité émise lorsqu'un interrupteur est enfoncé peut être réglée.

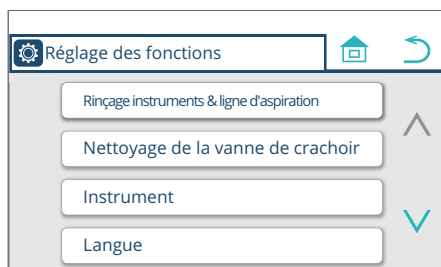
1. Appuyez sur l'interrupteur de fonction .

L'écran de réglage des fonctions apparaît.

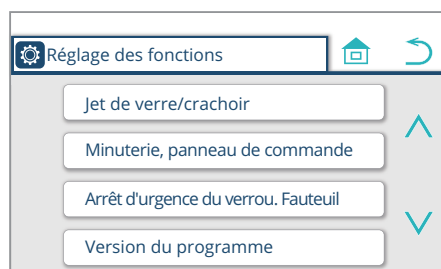


2. Appuyez sur le bouton .

La deuxième page de l'écran de réglage des fonctions apparaît.

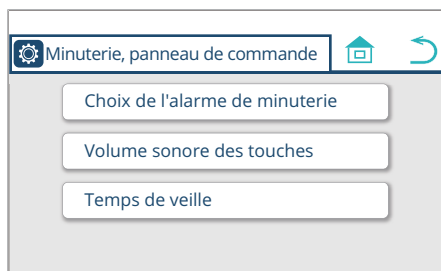




3. Appuyez sur « Minuterie, panneau de commande ».



4. Appuyez sur « Volume des touches ».

L'écran de réglage du volume des touches apparaît.



5. Appuyez sur le graphique à barres tactile   pour régler le volume sur cinq niveaux (« 1 » à « 5 »).

L'interrupteur  émet le son de la tonalité.

L'interrupteur  coupe la tonalité.

Pour couper la tonalité, appuyez sur  et l'affichage passe à .

6. Appuyez sur  pour enregistrer le réglage.

L'écran précédent apparaît.

\* Pour annuler le réglage, appuyez sur  sans appuyer sur .


7. Appuyez sur l'interrupteur  pour revenir à l'écran d'accueil.

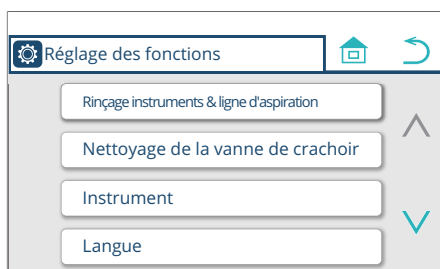


### 6-2-14 Réglage de l'heure du mode veille

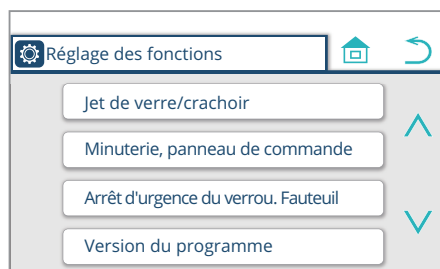
Lorsqu'aucun interrupteur n'est utilisé sur le panneau de commande pendant un certain temps, l'écran tactile s'éteint et passe en mode veille. Le délai avant d'entrer en mode veille peut être réglé.



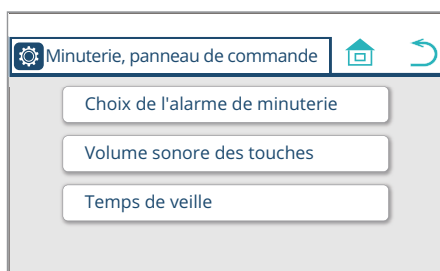
1. Appuyez sur l'interrupteur de fonction . L'écran de réglage des fonctions apparaît.



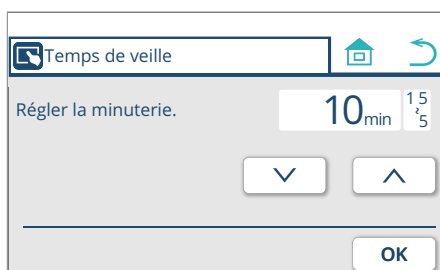
2. Appuyez sur le bouton . La deuxième page de l'écran de réglage des fonctions apparaît.




3. Appuyez sur « Minuterie, panneau de commande ».





4. Appuyez sur « Temps de veille ». L'écran de réglage du temps de veille apparaît.



5. Appuyez sur les interrupteurs   pour sélectionner l'une des trois durées (« 5 min », « 10 min » et « 15 min »).

6. Appuyez sur  pour enregistrer le réglage. L'écran précédent apparaît.

\* Pour annuler le réglage, appuyez sur  sans appuyer sur .

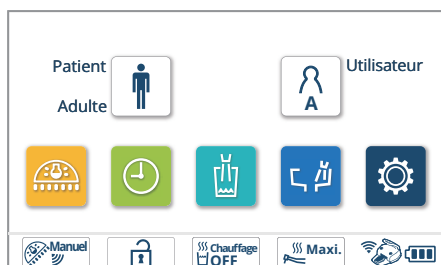
7. Appuyez sur l'interrupteur  pour revenir à l'écran d'accueil.

\* Pour annuler le mode veille, touchez l'écran.

### 6-2-15 Réglage de l'annulation d'urgence du verrou du fauteuil

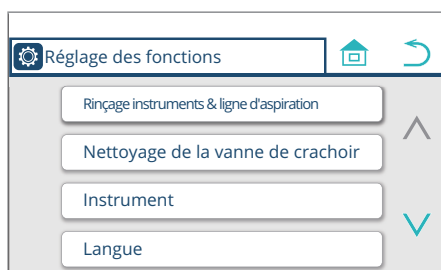
La fonction de verrouillage du fauteuil, lorsqu'elle est activée, peut être temporairement annulée.

N'utilisez cette annulation temporaire que lorsque la fonction de verrouillage du fauteuil doit être désactivée pour résoudre un dysfonctionnement.



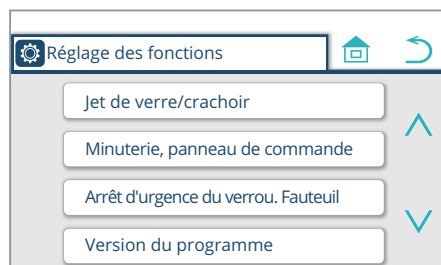
1. Appuyez sur l'interrupteur de fonction .

L'écran de réglage des fonctions apparaît.



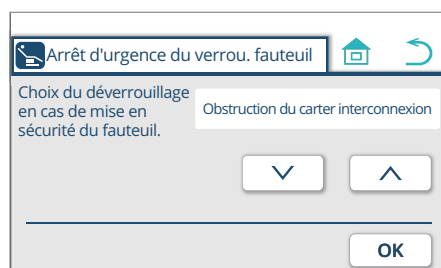
2. Appuyez sur le bouton .

La deuxième page de l'écran de réglage des fonctions apparaît.



3. Appuyez sur « Arrêt d'urgence du verrou. fauteuil ».

L'écran d'annulation d'urgence du verrouillage du fauteuil apparaît.



4. Appuyez sur les interrupteurs   pour annuler le verrouillage du fauteuil.

[Référence] Fonction de verrouillage du fauteuil [pages 112 à 114]

5. Appuyez sur l'interrupteur  pour enregistrer le réglage.

L'écran précédent apparaît.

\* Pour annuler le réglage, appuyez sur  sans appuyer sur .


6. Appuyez sur l'interrupteur  pour revenir à l'écran d'accueil.

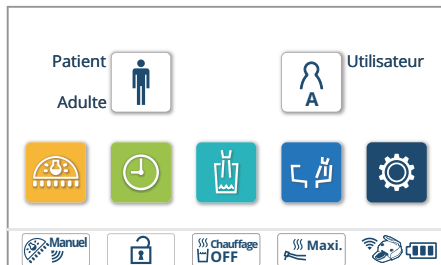
\* Lorsque l'interrupteur principal est désactivé, l'annulation d'urgence du verrou du fauteuil est désactivée et la fonction de verrouillage du fauteuil est réactivée.

## 6 Réglage/Ajustement

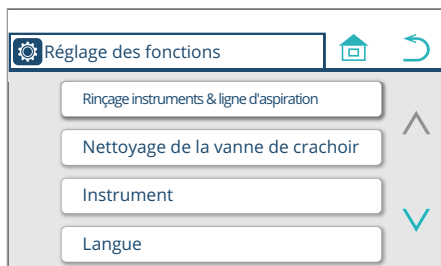
### 6-2-16 Affichage de la version du programme

La version du programme de chaque carte de circuit imprimé installée dans l'unité peut être vérifiée.

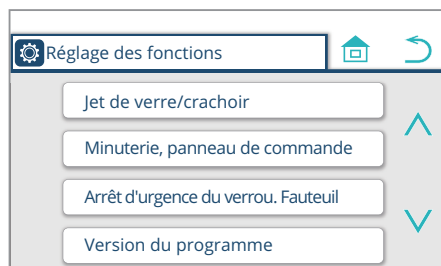
1. Appuyez sur le bouton de fonction .  
L'écran de réglage des fonctions apparaît.



2. Appuyez sur le bouton .  
La deuxième page de l'écran de réglage des fonctions apparaît.



3. Appuyez sur « Version du programme ».  
L'écran de vérification de la version du programme apparaît.



4. Vérifier la version du programme  
(exemple) la version LCD principale est TB220514  
ID : TB2205  
Majeur : 1  
Complet : 1.4

Version du programme			
	IDENTIFIANT	Majeur	Complet
Principal	TB1709	2	2D
LCD Principal	TB2205	1	1.4
LCD Sub	TB2204	1	1.4
Images Système	TB1815	2	2.5
Ch.eau (Instr.)			
Pédale			
Récept.(Péd.)			

Appuyez sur le bouton  pour passer à la 2e page.

Appuyez sur le bouton  pour revenir à la 1re page.

Version du programme			
	IDENTIFIANT	Majeur	Complet
Fauteuil			
Assist.			
Carq. Assist.			
Jet de Verre			
Éclairage Scya.			
Rinçage ligne d'aspiration			

5. Appuyez sur le bouton  pour afficher l'écran d'accueil

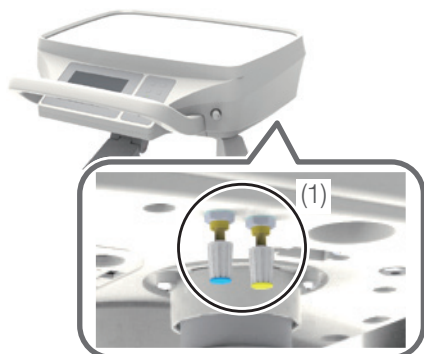
### 6-3 Réglage de la quantité d'eau/d'air fournie par l'unité médicale

#### Réglage de la quantité d'eau/d'air fournie au vaporisateur de seringue

La quantité d'eau et d'air fournie par l'unité médicale peut être réglée à l'aide des boutons (1).

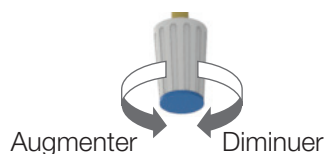
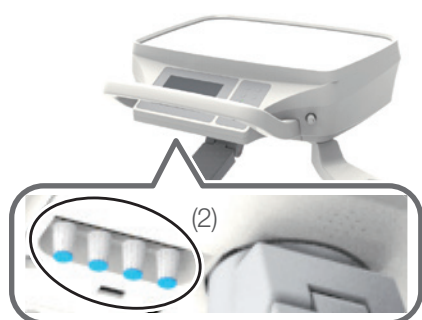
Bouchon bleu (côté W) : Quantité d'eau fournie

Bouchon jaune (côté A) : Quantité d'air fournie



#### Réglage de la quantité d'eau fournie au vaporisateur de la pièce à main

La quantité d'eau fournie à la pièce à main par l'unité médicale peut être réglée à l'aide des boutons (2) (avec des capuchons bleus).

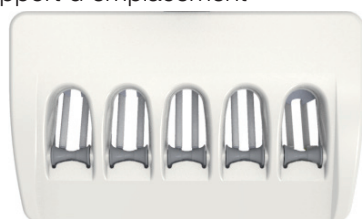


Support



Seringue 1 2 3 4  
1 2 3 4 Seringue

Support d'emplacement



Seringue 1 2 3 4  
1 2 3 4 Seringue

Tous les boutons diminuent le débit lorsqu'ils sont tournés dans le sens des aiguilles d'une montre et l'augmentent lorsqu'ils sont tournés dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

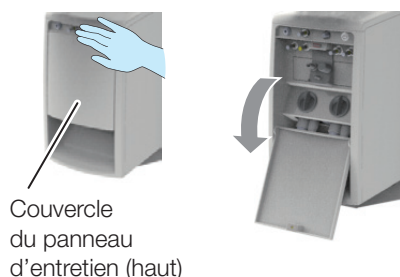
Ne fermez pas trop le bouton de réglage. Il est utilisé pour augmenter ou diminuer le débit et n'est pas une vanne d'arrêt. Notez qu'il sera inactif si vous le fermez trop fortement.

\* L'adaptation entre un support et son bouton de réglage (2) dépend de la position de la seringue.  
(Voir la figure à gauche) Faites fonctionner le système et notez la correspondance entre les numéros de bouton de réglage et la pièce à main.

### 6-4 Réglage de la quantité d'eau/d'air fournie au crachoir

#### Couvercle du panneau d'entretien

Appuyez sur le couvercle du panneau d'entretien (haut) pour l'ouvrir.



#### (1) Bouton de contrôle de l'alimentation en eau pour la seringue

Réglez la quantité d'eau fournie à la seringue.

#### (2) Bouton de contrôle de l'alimentation en air de la seringue

Réglez la quantité d'air fournie à la seringue.

#### (3) Bouton de commande d'alimentation en eau pour le coupleur de service d'eau

Réglez la quantité d'eau fournie par le coupleur de service d'eau.

#### (4) Bouton de réglage de rinçage de la vasque

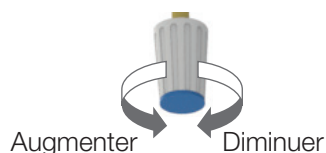
#### (5) Bouton de réglage du remplissage de gobelet\*

\* Les boutons (5) sont destinés à l'entretien.

Ils ont déjà été réglés pour garantir une alimentation en eau optimale lors de l'installation.

Le niveau d'eau peut être réglé selon les besoins.

[Référence] Réglage du niveau d'eau du remplisseur [Page 213]



Tous les boutons diminuent le débit lorsqu'ils sont tournés dans le sens des aiguilles d'une montre et l'augmentent lorsqu'ils sont tournés dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Ne fermez pas trop le bouton de réglage. Il est utilisé pour augmenter ou diminuer le débit et n'est pas une vanne d'arrêt. Notez qu'il sera inactif si vous le fermez trop fortement.

### 7-1 Extérieur

#### 7-1-1 Nettoyage et désinfection des surfaces

Pour nettoyer et désinfecter l'extérieur du produit, (à l'exception du panneau tactile) essuyez la surface avec un chiffon doux ou une serviette en papier humidifiée avec du FD366 fabriqué par Dürr, puis essuyez-la avec un chiffon sec.

Si l'extérieur est très sale, humidifiez un chiffon doux avec de l'eau contenant environ 10 % de détergent neutre et essuyez l'extérieur avec le chiffon. Ensuite, essuyez à l'aide d'un chiffon humidifié avec de l'eau et séchez complètement à l'aide d'un chiffon sec.



### ATTENTION

Pour nettoyer et désinfecter l'écran tactile, utilisez de l'éthanol pour la désinfection. L'utilisation d'un autre désinfectant peut entraîner un fonctionnement incorrect et des blessures.

N'utilisez jamais l'un des produits mentionnés ci-dessous :  
Produits chimiques volatiles tels que diluant à peinture, butanol, alcool isopropylique, dissolvant pour vernis à ongles, essence ou kérosène ;  
détergents acides, alcalins ou chlorés ; désinfectants très corrosifs (polyvidone iodée comme l'isodine, hypochlorite de sodium, etc.) ; cire à polir abrasive ou éponge abrasive

N'utilisez pas de brosse ou de tampon à récurer pour l'entretien. Tous ces composants peuvent laisser des rayures et/ou incruster la saleté.

S'il reste de l'eau ou du détergent sur la surface, essuyez-les immédiatement. L'humidité ou les détergents peuvent causer l'apparition de rouille ou une panne des parties électriques.

Ne pulvérisez pas le détergent directement sur l'extérieur de l'appareil. Nettoyez la surface avec un chiffon doux ou une serviette en papier humidifié avec un détergent, et séchez-la avec un chiffon sec.  
Si du liquide pénètre dans le produit, cela risque de provoquer un dysfonctionnement ou une panne.

Assurez-vous que le détergent a complètement séché avant d'activer l'appareil.

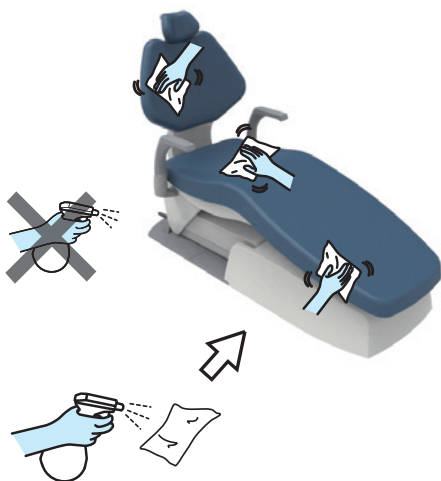
### 7-2 Fauteuil

#### 7-2-1 Partie en cuir

Essuyez la surface avec un chiffon doux ou une serviette en papier humidifiée de produit FD360 de la marque Dürr, puis essuyez-la avec un chiffon sec.

Si la surface est très sale, humidifiez un chiffon doux avec de l'eau contenant environ 10 % de détergent neutre et essuyez-la avec le chiffon. Ensuite, essuyez-la à l'aide d'un chiffon humidifié avec de l'eau et séchez-la complètement à l'aide d'un chiffon sec.

[Référence] Précautions pour l'utilisation de cuir synthétique [page 41]



N'utilisez pas de solvant organique, de détergents contenant des agents abrasifs, ni d'eau de Javel pour nettoyer la partie en cuir.

Tous ces éléments peuvent détériorer la surface et changer la texture ou le brillant.

Ne pulvérisez pas le détergent directement sur la partie en cuir ou sur l'extérieur.

Nettoyez la surface avec un chiffon doux ou une serviette en papier humidifiée avec un détergent, et essuyez-la avec un chiffon sec.

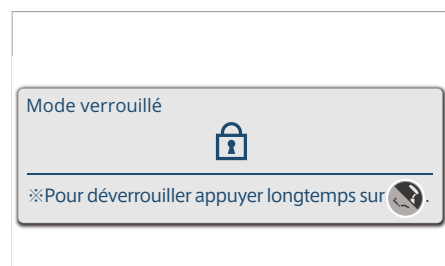
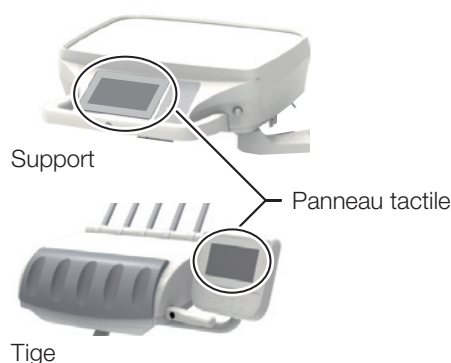
Le liquide risquerait de pénétrer dans le produit à travers les fentes et provoquer un dysfonctionnement ou une panne.

Assurez-vous que le détergent a complètement séché avant d'activer l'appareil.



### 7-3 Unité médicale

#### 7-3-1 Panneau tactile



Éteignez l'interrupteur principal pour éviter une pression accidentelle d'un interrupteur pendant le nettoyage ou la désinfection.  
Lors du nettoyage ou de la désinfection à la mise sous tension de l'interrupteur principal, verrouillez le panneau tactile de l'unité médicale.  
(Exemple) Nettoyage de la surface du panneau tactile pendant la procédure.

1. Ouvrez l'écran [Mode verrouillage] et appuyez sur **OK**.

Le panneau tactile est verrouillé.

Lorsqu'il est verrouillé, une sous-fenêtre indiquant l'état verrouillé s'affiche sur l'écran tactile.

2. Essuyez l'écran tactile avec un chiffon doux humidifié avec un détergent.

3. Appuyez sur l'interrupteur à membrane du fauteuil/repouse-nuque en le maintenant enfoncé pendant une seconde ou plus.

Cela déverrouille le fonctionnement de l'écran tactile.

Ne pulvérisez pas le détergent directement sur l'extérieur de l'appareil.  
Nettoyez la surface avec un chiffon doux ou une serviette en papier humidifié avec un détergent, et essuyez-la avec un chiffon sec.  
Si du liquide pénètre dans le produit, cela risque de provoquer un dysfonctionnement ou une panne.

### ⚠ ATTENTION

Veillez à essuyer toute l'eau et le détergent. Dans le cas contraire, cela peut provoquer une panne de fonctionnement, un dysfonctionnement et des blessures.

#### 7-3-2 Tapis en silicone/Support de pièce à main

Mettez-les dans un autoclave à une température de 134 °C pendant 3 minutes.  
Ou, essuyez la surface avec un chiffon doux humidifié avec le désinfectant FD366 de la marque Dürr.

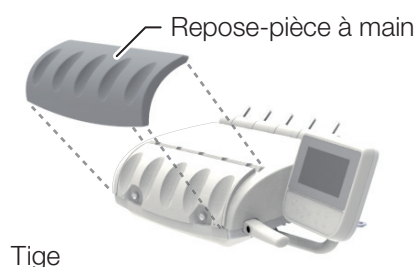
Avant la stérilisation, éliminez la saleté sur la surface et lavez-les sous l'eau courante.

Veillez à les mettre dans un sac de stérilisation pendant le traitement à l'autoclave.

N'effectuez pas le processus de séchage et séchez naturellement.

Une stérilisation répétée par autoclave peut entraîner une dégradation ou décoloration, mais n'affecte pas les fonctions du produit.

Si des solutions chimiques sont déversées sur l'appareil, essuyez-les immédiatement. Sinon, une décoloration risque de se produire.

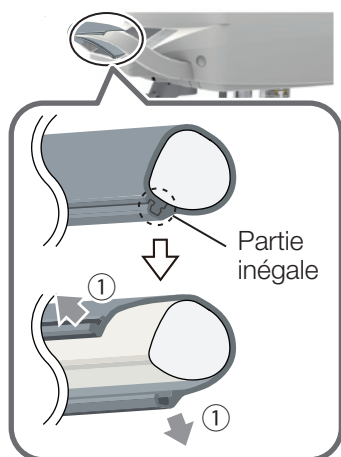


### 7-3-3 Couvercle de poignée

Type de support



Couvercle de poignée



Le couvercle de la poignée est amovible pour le nettoyage.

Essuyez-les bien avec un chiffon doux humidifié avec le produit FD366 de la marque Dürr.

Le couvercle de la poignée peut être autoclavé à une température de 134 °C pendant 3 minutes.

Avant la stérilisation, éliminez la saleté sur la surface et lavez-la sous l'eau courante.

Veillez à le mettre dans un sac de stérilisation pendant le processus de stérilisation.

N'effectuez pas le processus de séchage au-delà de la température de stérilisation et séchez naturellement.

[Méthode pour détacher] Type de support

① Tout d'abord, retirez la partie inégale sur le bord du couvercle de la poignée.

② Retirez le couvercle de la poignée.

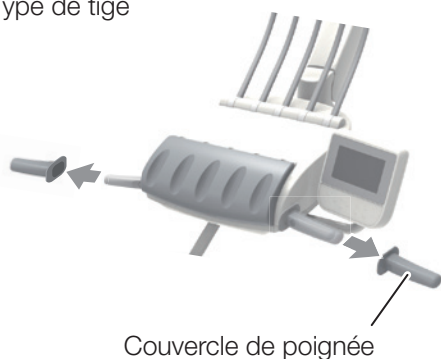
\* Veillez à le retirer à la main.

[Méthode de réinstallation]

Refixez-le dans l'ordre inverse des procédures de détachement.

\* Alignez la partie inégale du couvercle de poignée, puis remettez-le en place.

Type de tige



[Méthode pour détacher] Type de tige

Retirez le couvercle de la poignée.

\* Veillez à le retirer à la main.

[Méthode de réinstallation]

Refixez-le dans l'ordre inverse des procédures de détachement.

\* Alignez la partie inégale du couvercle de poignée, puis remettez-le en place.

Une stérilisation répétée par autoclave peut entraîner une dégradation ou décoloration, mais n'affecte pas les fonctions du produit.

N'effectuez pas le processus de séchage au-delà de la température de stérilisation et séchez naturellement.

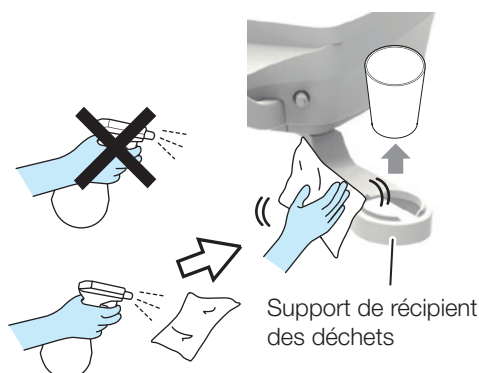
Sinon, une déformation ou décoloration risque de se produire.

Si des solutions chimiques sont déversées sur l'appareil, essuyez-les immédiatement. Sinon, une décoloration risque de se produire.

### 7-3-4 Support de récipient des déchets

Lorsque le récipient de déchets est plein, remettez un gobelet en papier pour le support du récipient de déchets.

Si le support est sale, essuyez-le bien avec un chiffon doux humidifié avec le produit FD366 de la marque Dürr.

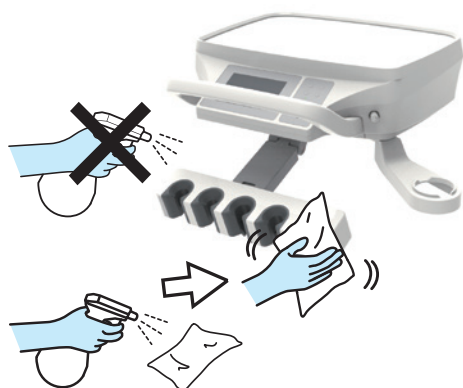


### 7-3-5 Support d'instrument

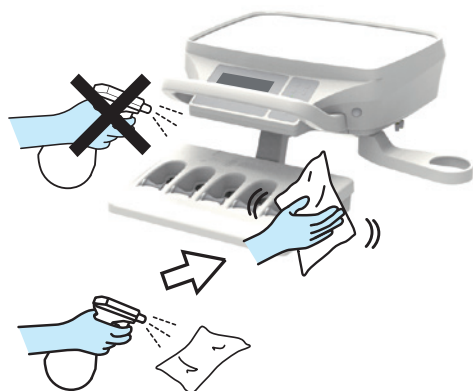
Essuyez la surface avec un chiffon doux ou une serviette en papier humidifiée de produit FD366 de la marque Dürr, puis essuyez-la avec un chiffon sec.

Si l'extérieur est très sale, humidifiez un chiffon doux avec de l'eau contenant environ 10 % de détergent neutre et essuyez l'extérieur avec le chiffon. Ensuite, essuyez-la à l'aide d'un chiffon humidifié avec de l'eau et séchez-la complètement à l'aide d'un chiffon sec.

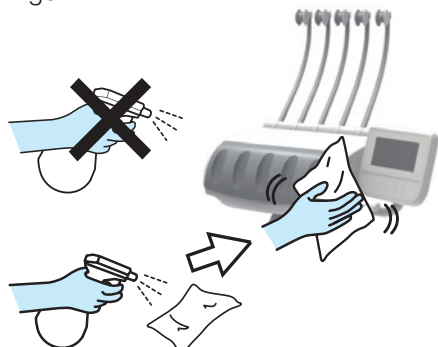
Support



Support d'emplacement



Tige



N'utilisez jamais l'un des produits mentionnés ci-dessous :

Produits chimiques volatils tels que diluants à peinture, butanol, alcool isopropylique, dissolvant pour vernis à ongles, essence ou kérosène ; détergents acides, alcalins ou chlorés ; désinfectants très corrosifs (polyvidone iodée comme l'Isodine, hypochlorite de sodium, etc.) ; cire à polir abrasive ou éponge abrasive

N'utilisez pas de brosse ou de tampon à récurer durant l'entretien. Tous ces composants peuvent laisser des rayures et/ou incruster la saleté.

S'il reste de l'eau ou du détergent sur la surface, essuyez-les immédiatement. L'humidité ou les détergents peuvent causer l'apparition de rouille ou une panne des parties électriques.

Ne pulvérisez pas le détergent directement sur la partie en cuir ou sur l'extérieur.

Nettoyez la surface avec un chiffon doux ou une serviette en papier humidifié avec un détergent, et essuyez-la avec un chiffon sec.

Si du liquide risque de pénétrer dans le produit à travers les fentes, cela peut provoquer un dysfonctionnement ou une panne.

Assurez-vous que le détergent s'est complètement évaporé avant d'activer l'appareil.

## 7 Entretien et nettoyage

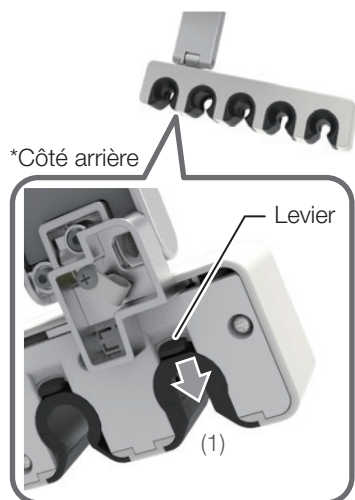
### Manchon de support

Les manchons de support du support d'instrument sont amovibles pour le nettoyage.

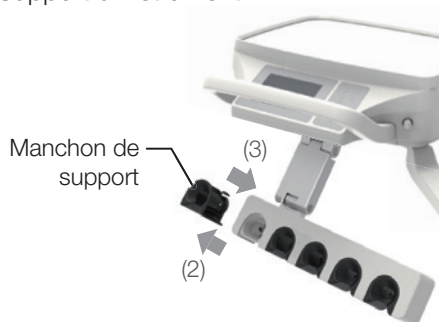
Essuyez-les bien avec un chiffon doux humidifié avec le produit FD366 de la marque Dür.

Les manchons N° A1 à A3 peuvent être autoclavés à une température de 134 °C pendant 3 minutes.

Les manchons N° 1 à 4 ne peuvent pas être autoclavés.



Support d'instrument



Avant la stérilisation, éliminez la saleté sur la surface et lavez-la sous l'eau courante.

Veillez à le mettre dans un sac de stérilisation pendant le processus de stérilisation.

N'effectuez pas le processus de séchage au-delà de la température de stérilisation et séchez naturellement.

Concernant le N° de manchon de chaque pièce à main/seringue, reportez-vous au tableau de la page suivante.

### [Méthode pour détacher/remettre en place]

1. Tirez le levier sur la partie inférieure du manchon du support vers vous (1).
2. Tout en tirant sur le levier, poussez le manchon du support vers le haut pour le retirer (2).
3. Pour le remettre en place, insérez-le par le côté supérieur jusqu'à ce qu'il s'enclenche (3).

Chaque manchon de support porte un numéro en bas et un autocollant indiquant le même numéro est apposé sur le support de l'instrument. Veillez à fixer le manchon du support sur le support ayant le même numéro.

Veillez à fixer les manchons de support aux supports à l'aide des numéros correspondants (aux positions d'origine) jusqu'à ce qu'ils s'enclenchent. Une combinaison incorrecte empêchera l'appareil de fonctionner correctement.

Ne traitez pas les manchons N° 1 à 4 dans un autoclave. La stérilisation par autoclave peut les déformer ou les dégrader.

Les manchons N° A1 à A3 peuvent être autoclavés à une température de 134 °C pendant 3 minutes.

Une stérilisation répétée par autoclave peut entraîner une dégradation ou décoloration, mais n'affecte pas les fonctions du produit.

N'effectuez pas le processus de séchage au-delà de la température de stérilisation et séchez naturellement.

Sinon, une déformation ou décoloration risque de se produire.

Si des solutions chimiques sont déversées sur l'appareil, essuyez-les immédiatement. Sinon, une décoloration risque de se produire.

## 7 Entretien et nettoyage

### Type non stérile

N° de manchon	Pièce à main/seringue applicable	
1	Seringue	BT14 3 VOIES LUZZANI 3 VOIES (Minilight) LUZZANI 6 VOIES (Minilight)
2	Seringue  Turbine à air Moteur pneumatique Détartreur ultrasonique	SYR-20 3 VOIES 3 VOIES type 77 LUZZANI 3 VOIES (Minimate)  Turbine à air Moteur pneumatique DÉTARTREUR NSK VARIOS VS170
3	Micromoteur  Détartreur ultrasonique  Lampe à polymériser	NSK NBX NSK NLX plus NSK NLX nano BIEN AIR MX2 (DMX3) BIEN AIR MCX SATELEC Xinetic SATELEC SP4055 NEWTRON EMS NO PAIN SATELEC MINI LED STD OEM
4	Seringue Détartreur ultrasonique	DCI 3439 3 VOIES DÉTARTREUR NSK VARIOS VS170 LUX DÉTARTREUR DENTSPLY CAVITRON (TYPE G139) SATELEC SP4055 NEWTRON SLIM

### Type stérilisable

N° de manchon	Pièce à main/seringue applicable	
A1	Seringue  Turbine à air Moteur pneumatique	SYR-20 3 VOIES 3 VOIES type 77  Turbine à air Moteur pneumatique
A2	Seringue  Micromoteur  Détartreur ultrasonique  Lampe à polymériser	BT14 3 VOIES LUZZANI 3 VOIES (Minilight) LUZZANI 6 VOIES (Minilight) BIEN AIR MCX BIEN AIR MX2 (DMX3) NSK NBX NSK NLX plus NSK NLX nano DÉTARTREUR NSK VARIOS VS170 NSK VARIOS VS170 LUX SCALER SATELEC Xinetic SATELEC SP4055 NEWTRON EMS NO PAIN SATELEC MINI LED STD OEM
A3	Seringue  Détartreur à ultrasons	DCI 3439 3 VOIES LUZZANI 3 VOIES (Minimate) DENTSPLY CAVITRON SCALER (TYPE G139) SATELEC SP4055 NEWTRON SLIM

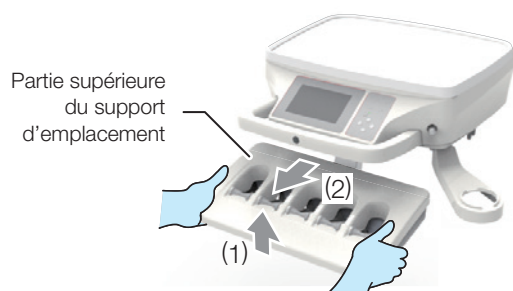
## 7 Entretien et nettoyage

### Support d'emplacement

La partie supérieure du support d'emplacement est amovible pour le nettoyage.

[Méthode pour détacher/remettre en place]

1. Tenez la partie supérieure du support d'emplacement des deux mains et tirez-la légèrement vers le haut. (1)
2. Tirez la pièce vers vous et retirez-la. (2)
3. Pour remettre la pièce en place, insérez-la dans sa position d'origine à partir du côté supérieur. (3)



### 7-3-6 Seringue BT14 3 VOIES

#### Lavage et stérilisation de l'embout

L'embout de BT14 est amovible et convient pour le nettoyage et la stérilisation à l'autoclave.

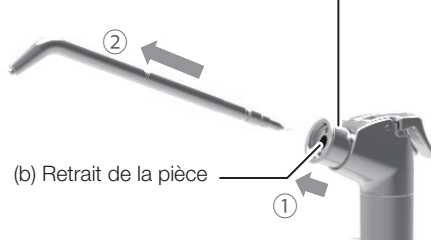
#### [Nettoyage de l'intérieur de l'embout]

Insérez l'outil de nettoyage de l'embout fourni à partir de la pointe de l'embout. Nettoyez l'intérieur de l'embout et éliminez les résidus en vaporisant de l'eau et de l'air.

Si l'embout est stérilisé à l'autoclave alors qu'il reste des résidus, ces derniers sont colmatés à l'intérieur de l'embout et l'eau ne peut pas s'écouler.

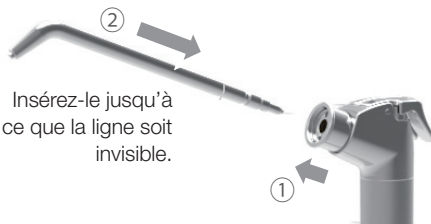
#### Procédure de retrait

(a) Levier de retrait de l'embout



(b) Retrait de la pièce

#### Procédures de fixation



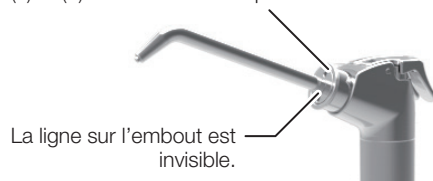
Insérez-le jusqu'à ce que la ligne soit invisible.

#### Exemple de fixation de l'embout

##### Bon exemple

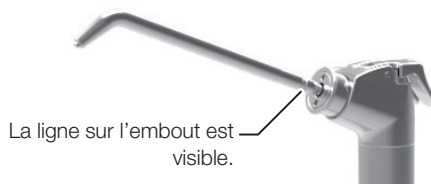
Le levier de retrait de l'embout est retourné.

\*(a) et (b) sont sur le même plan



La ligne sur l'embout est invisible.

##### Mauvais exemple



La ligne sur l'embout est visible.

Le levier de retrait de l'embout ne revient pas.

#### [Procédure de détachage]

Tirez le levier de retrait de l'embout pour débloquer l'embout, qui peut alors être détaché.

#### [Procédure de lavage]

Lavez l'embout en suivant les procédures suivantes.

1. Lavez soigneusement l'embout sous l'eau courante.  
Faites passer l'eau à l'intérieur de l'embout.
2. Plongez l'embout dans le désinfectant ID212 fabriqué par Dürre dilué avec de l'eau environ 25 fois et effectuez un nettoyage par ultrasons pendant 10 minutes ou plus.  
Immergez la surface interne de l'embout dans la solution.
3. Après le nettoyage à ultrasons, lavez soigneusement l'embout sous l'eau courante à nouveau.  
Faites passer l'eau à l'intérieur de l'embout.

#### [Procédure de stérilisation]

Mettez-les dans un autoclave à une température de 134 °C pendant 3 minutes. Veillez à les mettre dans un sac de stérilisation pendant le traitement à l'autoclave.

#### [Procédures de fixation]

1. Tirez le levier de retrait de l'embout et insérez l'embout jusqu'à ce que la ligne soit invisible sur la figure de gauche.
2. Relâchez le levier de retrait de l'embout et tirez légèrement l'embout.  
Il s'enclenche et se verrouille.
3. Une fois l'embout fixé, vérifiez que l'embout ne peut pas être détaché lorsque vous tirez dessus.  
Suivez l'exemple de fixation de l'embout illustré sur la figure à gauche et vérifiez que l'embout est correctement fixé.



## AVERTISSEMENT

Si une seringue BT14 est utilisée avec son embout non solidement fixé, elle peut éclater lors de la pulvérisation d'eau ou d'air et blesser les utilisateurs ou d'autres personnes. Vérifiez que l'embout est bien fixé avant de l'utiliser.



## ATTENTION

Veillez à ne pas vous blesser lorsque vous utilisez l'outil de nettoyage de l'embout car la pointe de l'outil est tranchante.



## 7 Entretien et nettoyage

Seul l'embout peut être passé à l'autoclave.

Pour la prévention de la contamination, une stérilisation par autoclave est recommandée entre les traitements.

Ne stérilisez pas l'embout sauf pour la stérilisation en autoclave.

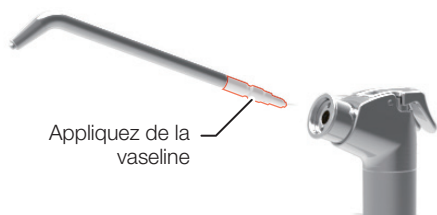
Un stérilisateur à l'autoclave conforme à la classe B est recommandé.

La température du stérilisateur autoclave doit être inférieure ou égale à 135 °C, sans excéder 135 °C. N'effectuez pas le séchage et séchez naturellement si la température doit dépasser 135 °C.

Si des produits chimiques ou des substances étrangères adhèrent à l'embout, une défaillance ou une décoloration peut se produire. Par conséquent, le nettoyage et le lavage doivent être effectués avant la stérilisation à l'autoclave.

Les pièces à main peuvent être autoclavées jusqu'à 250 fois.

Pour le nettoyage, ne pas insérer la brosse à dents interdentaire ou autre dans l'orifice d'insertion de l'embout tant que celui-ci n'est pas fixé. Le joint torique (matériau du joint) est fixé à l'intérieur de l'orifice d'insertion de l'embout. S'il est endommagé, une fuite d'eau peut se produire.



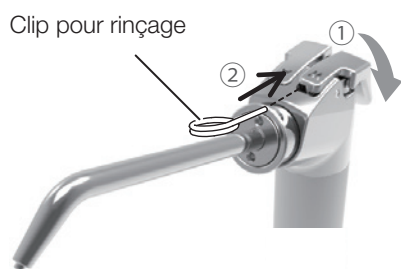
### Application de vaseline sur l'embout

Le retrait répété de l'embout diminue la quantité de graisse pour le joint torique, ce qui peut compliquer le retrait. Si le retrait de l'embout provoque un durcissement, appliquez un peu de vaseline sur la surface de la pièce d'insertion de l'embout comme indiqué sur la figure de gauche.

### Rinçage

Lors du rinçage de l'eau conservée, un clip de rinçage (appelé ci-après « clip ») est utilisé pour maintenir l'évacuation de l'eau.

Lors de l'insertion de la seringue BT14 dans le manchon de rinçage intégré, le clip n'est pas nécessaire.



Après avoir fixé le clip



### [Méthode d'utilisation]

1. Dirigez l'embout vers la vasque du crachoir, puis appuyez sur le levier W et évacuez l'eau. (①)
2. Lors de l'évacuation de l'eau, insérez le clip entre le corps et le levier comme indiqué sur la figure de gauche (②) pour maintenir le levier W enfoncé.
3. Effectuez également le rinçage pour d'autres pièces à main fournies avec l'unité.
4. Après le rinçage, retirez le clip en appuyant sur le levier W et replacez la seringue sur le support de l'instrument.  
Conservez le clip en lieu sûr pour ne pas le perdre.

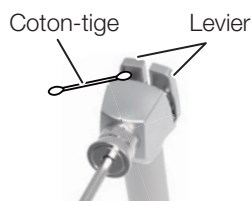


## ATTENTION

Veillez à ne pas vous blesser lorsque vous utilisez le clip de rinçage car la pointe est tranchante.



### 7-3-7 Seringue SYR-20 3 VOIES



#### Nettoyage à l'intérieur du levier

Si de la poussière ou de la saleté s'accumule à l'intérieur du levier, utilisez un coton-tige pour les éliminer.

#### Lavage et stérilisation de l'embout

Lavez et stérilisez les pièces à main pour chaque nouveau patient.

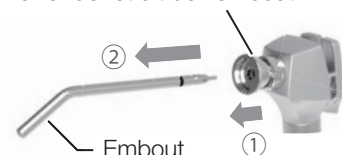
Pour stériliser correctement la seringue 3 voies, il est nécessaire de la laver pour éliminer la saleté et de l'immerger dans un détergent.

Ensuite, rincez-les pour éliminer toute trace de détergent.

Suivez la procédure ci-dessous pour laver et stériliser l'embout.

#### Démontage

Levier de retrait de l'embout



#### Lavage de la surface



#### Démontage

Pour préparer le lavage, démontez l'embout comme indiqué sur la figure. Tirez le levier de retrait de l'embout ① pour débloquer l'embout, ②, qui pourra alors être retiré.

#### Lavage de la surface

##### [Lavage à la main]

Essuyez toute trace de contamination sur la surface avec un chiffon tout en rinçant la surface avec de l'eau chaude propre à  $40 \pm 5$  degrés.

Frottez l'embout et l'articulation de la buse avec une brosse de nettoyage ou une brosse à dents avec de l'eau propre et chaude à  $40 \pm 5$  degrés.

Vérifiez si la contamination est éliminée ou non après le nettoyage.

Continuez le nettoyage s'il reste des traces de contamination.

Par immersion dans une solution ou un détergent désinfectant alcalin pendant 5 minutes.

(Nous recommandons d'utiliser le produit ID212 de la marque Dürr)

Rincez abondamment à l'eau distillée à température normale ou avec de l'eau propre pendant plus d'une minute.

##### [Lavage à la main/bain à ultrasons]

Nettoyez l'embout sous l'eau courante pendant 30 secondes avec une brosse douce et placez-le dans un bain à ultrasons avec un nettoyant enzymatique pour éliminer les débris superficiels avant la stérilisation.

S'il reste des débris, l'embout ne sera pas correctement stérilisé.



## ATTENTION

Lavez les embouts immédiatement après utilisation.

Si des produits chimiques ou des substances étrangères adhèrent à l'embout, cela pourrait entraîner une défaillance ou une décoloration.

Par conséquent, le nettoyage et le lavage doivent être effectués avant la stérilisation à l'autoclave.

Si la saleté ne peut pas être éliminée, remplacez les embouts.

L'embout peut être traité en autoclave jusqu'à 250 fois.

## 7 Entretien et nettoyage

### Stérilisation



sac de stérilisation

### Stérilisation

Choisissez la méthode appropriée entre les cycles de stérilisation suivants en fonction du type de stérilisateur autoclave de votre clinique :

#### [Dynamic-Air-Removal]

1. Placez l'embout dans un sac de stérilisation et scellez l'ouverture.
2. Traitez à l'autoclave à une température de 134 °C pendant 3 minutes avec un temps de séchage de 15 minutes.

#### [Déplacement de la gravité]

1. Placez l'embout dans un sac de stérilisation et scellez l'ouverture.
2. Traitez à l'autoclave à une température de 132 °C pendant 15 minutes avec un temps de séchage de 30 minutes.



## ATTENTION

La stérilisation doit être effectuée après chaque utilisation sur un patient.

Ne stérilisez pas l'embout sauf pour la stérilisation en autoclave.

Un stérilisateur à l'autoclave conforme à la classe B est recommandé.

La température de stérilisation est de 135 °C ou moins.

N'effectuez pas le processus de séchage et séchez naturellement si la température pour le processus de séchage doit dépasser 135 °C.

Si le sac de stérilisation est endommagé, jetez-le et stérilisez à nouveau en utilisant un sac de stérilisation neuf.

### Fixation de l'embout

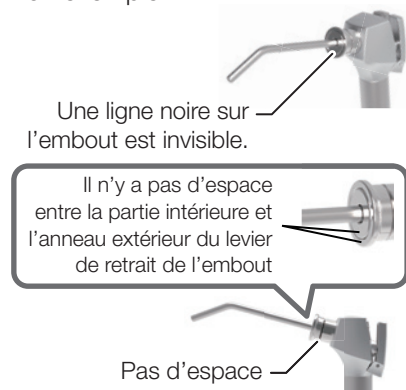
Levier de retrait de l'embout



Insérez-le jusqu'à ce que la ligne noire soit invisible.

### Exemple de fixation de l'embout

#### Bon exemple

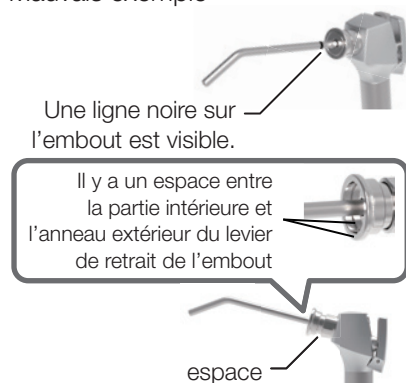


Une ligne noire sur l'embout est invisible.

Il n'y a pas d'espace entre la partie intérieure et l'anneau extérieur du levier de retrait de l'embout

Pas d'espace

#### Mauvais exemple



Une ligne noire sur l'embout est visible.

Il y a un espace entre la partie intérieure et l'anneau extérieur du levier de retrait de l'embout

espace

### Méthode de stockage

Après la stérilisation, stockez l'embout dans le sac de stérilisation dans un endroit sombre et frais.

### Fixation de l'embout

Tirez le levier de retrait de l'embout ① et insérez l'embout jusqu'à ce que la ligne noire ② soit invisible sur la figure de gauche.

Relâchez le levier de retrait de l'embout et ③ tirez légèrement l'embout.

Il s'enclenche et se verrouille.

Une fois l'embout fixé, vérifiez que l'embout ne peut pas être détaché lorsque vous tirez dessus.

Suivez l'exemple de fixation de la buse illustré sur la figure et vérifiez que la buse est correctement fixée.

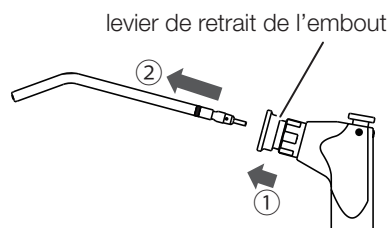


## AVERTISSEMENT

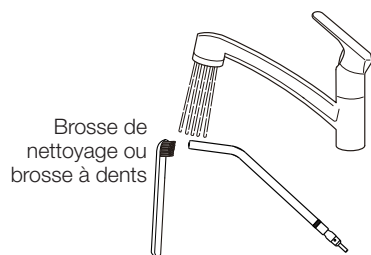
Si une seringue SYR-20 3 voies est utilisée avec sa buse non solidement fixée, elle peut éclater lors de la pulvérisation d'eau ou d'air et blesser les utilisateurs ou d'autres personnes.

Vérifiez que l'embout est bien fixé avant de l'utiliser.

### 7-3-8 Seringue de type 77 3 VOIES



Démontage



Nettoyage

#### Démontage

Pour préparer le lavage, démontez l'embout comme indiqué sur la figure. Tirez le levier de retrait de l'embout ① pour débloquer l'embout, ②, qui pourra alors être retiré.

#### Lavage

##### Lavage à la main

Essuyez toute trace de contamination sur la surface avec un chiffon tout en rinçant la surface avec de l'eau chaude propre à  $40 \pm 5$  degrés.

Frottez l'embout et l'articulation de la buse avec une brosse de nettoyage ou une brosse à dents avec de l'eau propre et chaude à  $40 \pm 5$  degrés.

Vérifiez si la contamination est éliminée ou non après le nettoyage.

Continuez le nettoyage s'il reste des traces de contamination.

Par immersion dans une solution ou un détergent désinfectant alcalin pendant 5 minutes.

(Nous recommandons d'utiliser le produit ID212 de la marque Dürr)

Rincez abondamment à l'eau distillée à température normale ou avec de l'eau propre pendant plus d'une minute.

##### Lavage à la main/bain à ultrasons

Nettoyez l'embout sous l'eau courante pendant 30 secondes avec une brosse douce et placez-le dans un bain à ultrasons avec un nettoyant enzymatique pour éliminer les débris superficiels avant la stérilisation.

S'il reste des débris, l'embout ne sera pas correctement stérilisé.



## ATTENTION

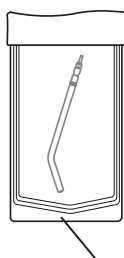
Le nettoyage doit être effectué après chaque utilisation sur un patient.

Lavez les embouts immédiatement après utilisation.

Si des produits chimiques ou des substances étrangères adhèrent à l'embout, cela pourrait entraîner une défaillance ou une décoloration. Par conséquent, le nettoyage et le lavage doivent être effectués avant la stérilisation à l'autoclave.

Si la saleté ne peut pas être éliminée, remplacez les embouts.

Les pièces à main peuvent être autoclavées jusqu'à 250 fois.



Pochette de stérilisation

Stérilisation

#### Stérilisation

Choisissez la méthode appropriée entre les cycles de stérilisation suivants en fonction du type de stérilisateur autoclave de votre clinique :

##### [Dynamic-Air-Removal]

1. Insérez l'embout dans un sac de stérilisation et fermez-le.
2. Traitez à l'autoclave à une température de  $134^\circ\text{C}$  pendant 3 minutes avec un temps de séchage de 15 minutes.

##### [Déplacement de la gravité]

1. Insérez l'embout dans un sac de stérilisation et fermez-le.
2. Traitez à l'autoclave à une température de  $132^\circ\text{C}$  pendant 15 minutes avec un temps de séchage de 30 minutes.



## ATTENTION

La stérilisation doit être effectuée après chaque utilisation sur un patient.

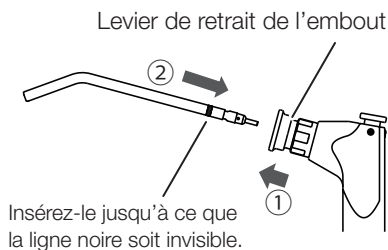
Stérilisation par cycles de classe B.

La température de stérilisation est de  $135^\circ\text{C}$  ou moins.

N'effectuez pas le processus de séchage et séchez naturellement si la température est supérieure à  $135^\circ\text{C}$ .

Si la pochette de stérilisation est endommagée, jetez-la et stérilisez à nouveau en utilisant une pochette neuve.

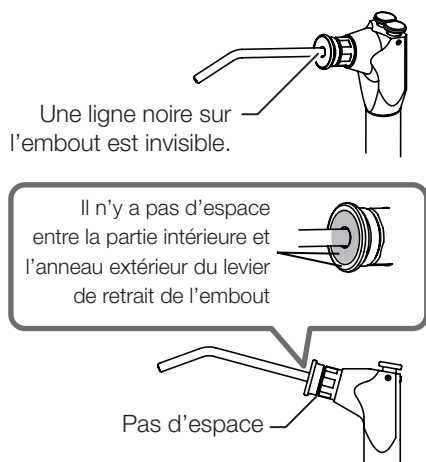
## 7 Entretien et nettoyage



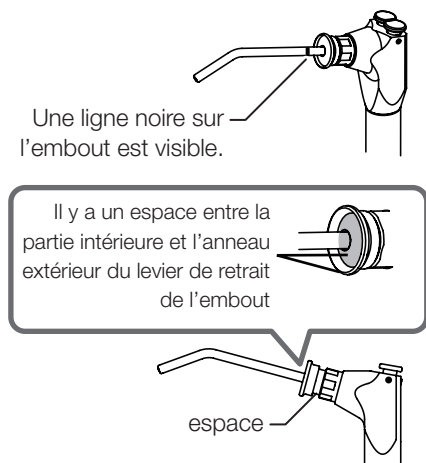
Fixation de l'embout

Exemple de fixation de l'embout

Bon exemple



Mauvais exemple



### Stockage

Une fois la buse stérilisée, conservez-la dans sa pochette de stérilisation et rangez-la dans un endroit sombre et frais.

### Fixation de l'embout

Tirez le levier de retrait de l'embout ① et insérez l'embout jusqu'à ce que la ligne noire ② soit invisible sur la figure de gauche.

Relâchez le levier de retrait de l'embout et tirez légèrement l'embout.

Il s'enclenche et se verrouille.

Une fois l'embout fixé, vérifiez que l'embout ne peut pas être détaché lorsque vous tirez dessus.

Suivez l'exemple de fixation de la buse illustré sur la figure et vérifiez que la buse est correctement fixée.



## AVERTISSEMENT

Si une seringue de type 77 3 voies est utilisée avec son embout non solidement fixé, elle peut éclater lors de la pulvérisation d'eau ou d'air et blesser les utilisateurs ou d'autres personnes. Vérifiez que l'embout est bien fixé avant de l'utiliser.

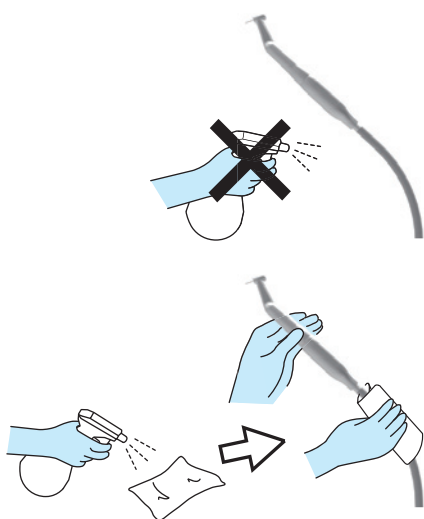
## 7 Entretien et nettoyage

### 7-3-9 Tuyau de la pièce à main

Lorsque la pièce à main est sale, essuyez-la bien avec un chiffon doux humidifié avec le produit FD366 de la marque Dürr.

Ne pulvérisez pas le détergent directement sur l'extérieur de l'appareil. Nettoyez la surface avec un chiffon doux ou une serviette en papier humidifié avec un détergent, et essuyez-la avec un chiffon sec. Si du liquide pénètre dans le produit, cela risque de provoquer un dysfonctionnement ou une panne.

Assurez-vous que le détergent s'est complètement évaporé avant d'activer l'appareil.



### 7-3-10 Séparateur de brouillard d'huile

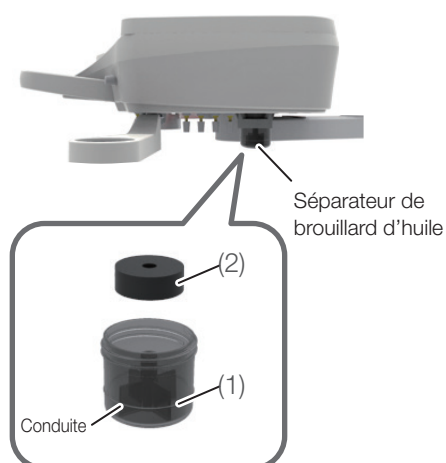
Cet appareil collecte l'huile de l'air d'échappement de la pièce à main.

Lorsque l'huile atteint la ligne du réservoir d'huile (1), veillez à jeter l'huile.

Tournez le réservoir d'huile dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le retirer.

Si l'éponge hygroscopique (2) (consommable) est excessivement sale ou présente une quantité excessive d'huile, remplacez-la.

Contactez votre concessionnaire Belmont pour le remplacement de l'éponge hygroscopique. (Le remplacement est payant.)



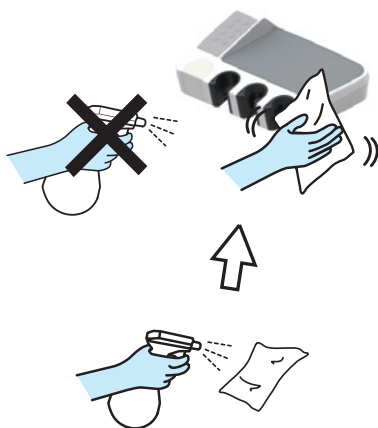
### 7-4 Crachoir

#### 7-4-1 Support auxiliaire

Essuyez la surface avec un chiffon doux ou une serviette en papier humidifiée de produit FD366 de la marque Dür, puis essuyez-la avec un chiffon sec.

Si l'extérieur est très sale, humidifiez un chiffon doux avec de l'eau contenant environ 10 % de détergent neutre et essuyez l'extérieur avec le chiffon.

Ensuite, essuyez-la à l'aide d'un chiffon humidifié avec de l'eau et séchez-la complètement à l'aide d'un chiffon sec.



N'utilisez jamais l'un des produits mentionnés ci-dessous :

Produits chimiques volatiles tels que diluants à peinture, butanol, alcool isopropylique, dissolvant pour vernis à ongles, essence ou kérosène ; détergents acides, alcalins ou chlorés ; désinfectants très corrosifs (polyvidone iodée comme l'Isodine, hypochlorite de sodium, etc.) ; cire à polir abrasive ou éponge abrasive.

N'utilisez pas de brosse ou de tampon à récurer durant l'entretien. Tous ces composants peuvent laisser des rayures et/ou incruster la saleté.

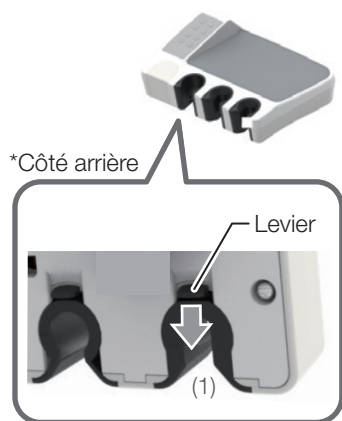
S'il reste de l'eau ou du détergent sur la surface, essuyez-les immédiatement. Toute trace résiduelle d'humidité ou de détergent peut entraîner l'apparition de rouille ou une panne des pièces électriques.

Ne pulvérisez pas le détergent directement sur l'extérieur de l'appareil.

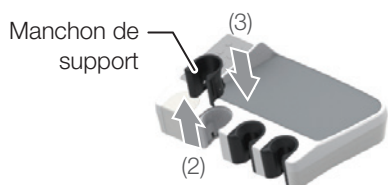
Nettoyez la surface avec un chiffon doux ou une serviette en papier humidifiée avec un détergent, et essuyez-la avec un chiffon sec.

Si du liquide pénètre dans le produit, cela risque de provoquer un dysfonctionnement ou une panne.

Assurez-vous que le détergent s'est complètement évaporé avant d'activer l'appareil.



Support auxiliaire



#### Manchon de support

Les manchons de support du support d'instrument sont amovibles pour le nettoyage.

Essuyez-les bien avec un chiffon doux humidifié avec le produit FD366 de la marque Dür.

Les manchons N° A1 à A4 peuvent être autoclavés à une température de 134 °C pendant 3 minutes.

Les manchons N° 1 à 6 ne peuvent pas être autoclavés.

Avant la stérilisation, éliminez la saleté sur la surface et lavez-la sous l'eau courante.

Veillez à le mettre dans un sac de stérilisation pendant le processus de stérilisation.

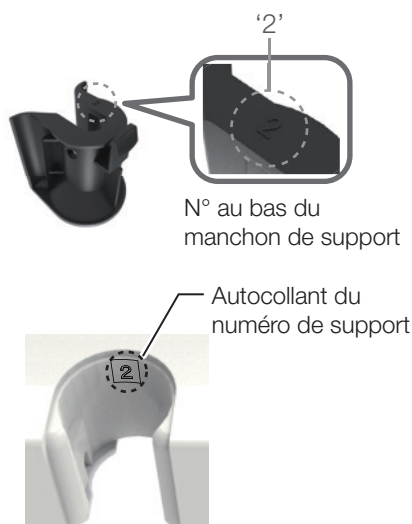
N'effectuez pas le processus de séchage au-delà de la température de stérilisation et séchez naturellement.

Concernant le N° de manchon de chaque pièce à main/seringue, reportez-vous au tableau de la page suivante.

#### [Méthode pour détacher/remettre en place]

1. Tirez le levier sur la partie inférieure du manchon du support vers vous (1).
2. Tout en tirant sur le levier, poussez le manchon du support vers le haut pour le retirer (2).
3. Pour le remettre en place, insérez-le par le côté supérieur jusqu'à ce qu'il s'enclenche (3).

## 7 Entretien et nettoyage



Chaque manchon de support porte un numéro en bas et un autocollant indiquant le même numéro est apposé sur le support auxiliaire.

Veillez à fixer le manchon du support sur le support ayant le même numéro.

Veillez à fixer les manchons de support aux supports à l'aide des numéros correspondants (aux positions d'origine) jusqu'à ce qu'ils s'enclenchent. Une combinaison incorrecte empêchera l'appareil de fonctionner correctement.

Ne traitez pas les manchons N° 1 à 6 dans un autoclave. La stérilisation par autoclave peut les déformer ou les décolorer.

Les manchons N° A1 à A4 peuvent être autoclavés à une température de 134 °C pendant 3 minutes.

Une stérilisation répétée par autoclave peut entraîner une dégradation ou décoloration, mais n'affecte pas les fonctions du produit.

N'effectuez pas le processus de séchage au-delà de la température de stérilisation et séchez naturellement.

Sinon, une déformation ou décoloration risque de se produire.

Si des solutions chimiques sont déversées sur l'appareil, essuyez-les immédiatement. Sinon, une décoloration risque de se produire.

### Type non stérile

N° de manchon	Pièce à main/seringue applicable	
1	Seringue	BT14 3 VOIES LUZZANI 3 VOIES (Minilight) LUZZANI 6 VOIES (Minilight)
2	Seringue	SYR-20 3 VOIES 3 VOIES type 77 LUZZANI 3 VOIES (Minimate)
3	Lampe à polymériser	SATELEC MINI LED STD OEM
4	Seringue Pièce à main de pompe à salive	DCI 3439 3 VOIES Dürr
5	Pièce à main d'aspiration	VH-18 Dürr
6	Pièce à main de pompe à salive	BT06

### Type stérilisable

N° de manchon	Pièce à main/seringue applicable	
A1	Seringue	SYR-20 3 VOIES 3 VOIES type 77
A2	Seringue Lampe à polymériser	BT14 3 VOIES LUZZANI 3 VOIES (Minilight) LUZZANI 6 VOIES (Minilight) SATELEC MINI LED STD OEM
A3	Seringue Pièce à main de pompe à salive	DCI 3439 3 VOIES LUZZANI 3 VOIES (Minimate) Dürr
A4	Pièce à main d'aspiration	VH-18 Dürr

### 7-4-2 Collier de serrage de flexible auxiliaire

Le collier de serrage de flexible auxiliaire peut se détacher du cadre, ce qui est pratique pour le nettoyage.

Lorsqu'il est sale, essuyez-le bien avec un chiffon doux humidifié avec le produit FD366 de la marque Dürr.

#### [Méthode pour détacher]

(1) Retirez le collier de serrage du flexible auxiliaire du cadre.

\* Veillez à le retirer à la main.

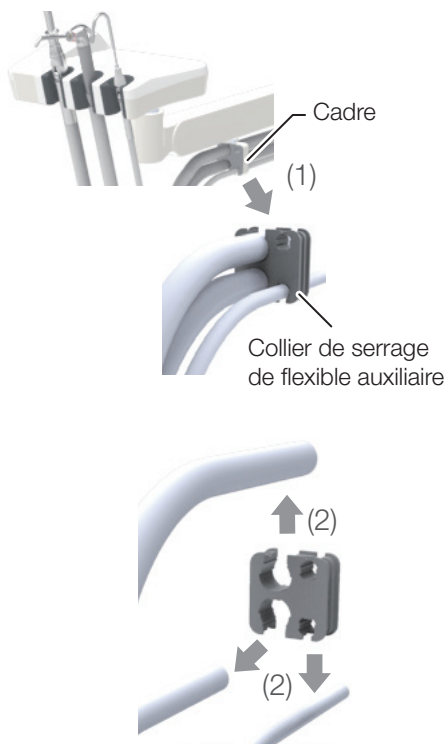
(2) Retirez le tuyau du collier de serrage du flexible auxiliaire.

#### [Méthode de réinstallation]

Refixez-le dans l'ordre inverse des procédures de détachement.

Ne traitez pas à l'autoclave.

La stérilisation par autoclave peut les déformer ou les décolorer.



### 7-4-3 Tapis en silicone auxiliaire

Mettez-les dans un autoclave à une température de 134 °C pendant 3 minutes.

Ou, essuyez la surface avec un chiffon doux humidifié avec le désinfectant FD366 de la marque Dürr.

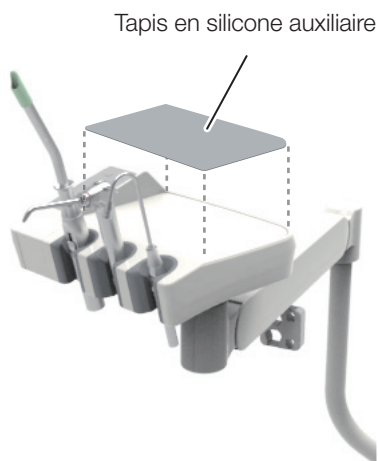
Avant la stérilisation, éliminez la saleté sur la surface et lavez-les sous l'eau courante.

Veillez à les mettre dans un sac de stérilisation pendant le traitement à l'autoclave.

N'effectuez pas le processus de séchage et séchez naturellement.

Une stérilisation répétée par autoclave peut entraîner une dégradation ou décoloration, mais n'affecte pas les fonctions du produit.

Si des solutions chimiques sont déversées sur l'appareil, essuyez-les immédiatement. Sinon, une décoloration risque de se produire.





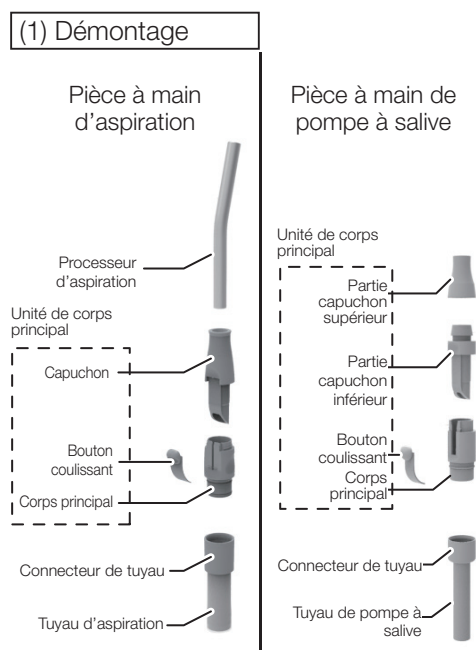
### 7-4-4 Lavage et stérilisation de la pièce à main d'aspiration et de la pièce à main de pompe à salive

Lavez et stérilisez les pièces à main pour chaque nouveau patient.

Pour stériliser correctement les pièces à main d'aspiration et de pompe à salive, il est nécessaire de les laver pour éliminer la saleté et de les immerger dans un détergent.

Ensuite, rincez-les pour éliminer toute trace de détergent.

Suivez la procédure ci-dessous pour laver et stériliser les pièces à main.



#### (1) Démontage

#### (1) Démontage

Pour préparer le lavage, démontez les pièces à main comme indiqué sur la figure. Tenez le connecteur du tuyau et tirez sur le tuyau d'aspiration et le tuyau de la pompe à salive pour les détacher du corps principal.

#### (2) Lavage de la surface

Rincez la surface avec de l'eau propre (eau du robinet) chauffée à une température de  $40 \pm 5$  °C, et frottez-la avec un chiffon pour éliminer la saleté. Lorsque toute la saleté est éliminée, essuyez-la.

#### (3) Lavage de l'intérieur et de la rainure coulissante

Rincez l'intérieur et la rainure coulissante du corps principal avec de l'eau propre (eau du robinet) chauffée à une température de  $40 \pm 5$  °C, et frottez-les avec une brosse à récurer ou une brosse à dents. Lorsque toute la saleté est éliminée, essuyez et séchez.

#### (4) Lavage des pièces inaccessibles avec une brosse

Si certaines pièces sont inaccessibles avec une brosse, frottez-les avec un chiffon.

Rincez-les bien avec de l'eau propre (eau du robinet) et réchauffez-les à une température de  $40 \pm 5$  °C (pendant au moins 1 minute).

Immergez les pièces dans le produit ID212 de la marque Dürr ou un nettoyant alcalin pendant 5 minutes. Puis, rincez-les bien avec de l'eau propre (eau du robinet) et réchauffez-les à une température de  $40 \pm 5$  °C (pendant au moins 1 minute).

Inspectez les pièces pour détecter toute trace de saleté visible. S'il reste des traces visibles de saleté, répétez le processus de lavage ci-dessus.

Lavez-les immédiatement après utilisation.

Si les pièces sont dans l'état décrit ci-dessous après le lavage, ne les traitez pas à l'autoclave. Remplacez-les.

Un trou/des trous est/sont obstrué(s) et la saleté ne peut pas être retirée.

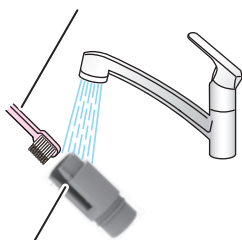
La saleté présente sur certaines pièces ou des particules solides ne peuvent pas être éliminées.

#### (2) Lavage de la surface



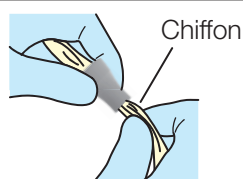
#### (3) Lavage de l'intérieur et de la partie coulissante

Brosse à récurer ou brosse à dents



Rainure coulissante

#### (4) Lavage des pièces inaccessibles avec une brosse

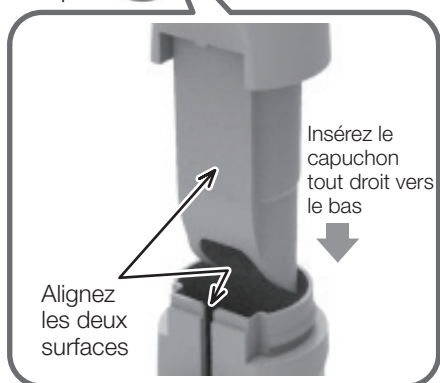


## 7 Entretien et nettoyage

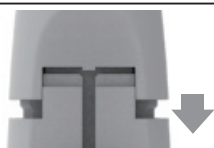
Attention lors de l'assemblage de la pièce à main d'aspiration avant la stérilisation  
VH-18

Capuchon

Corps



Vérifiez que les deux surfaces sont bien alignées



Insertion complète avec deux surfaces bien alignées

Après le montage



Pièce à main d'aspiration



Pièce à main de pompe à salive



Sac de stérilisation

### (5) Stérilisation

La pièce à main d'aspiration et la pièce à main de pompe à salive sont autoclavables.

Ré-assemblez l'unité principale du corps et autoclavez les pièces à main d'aspiration et de pompe à salive.

Lors de l'assemblage de la pièce à main d'aspiration, alignez les deux surfaces ;  
une surface plane du capuchon et la surface de la rainure coulissante du corps.  
Ensuite, faites glisser le bouchon dans le corps droit.  
\* Ne l'insérez pas tordu.

1. Placez la pièce à main dans un sac de stérilisation et fermez l'ouverture.

2. Stérilisation en autoclave

La température et le temps de stérilisation pour chaque pièce à main d'aspiration sont les suivants.

Dürr : 134 °C pendant 5 minutes.

VH-18 / BT06 : 134 °C pendant 3 minutes.

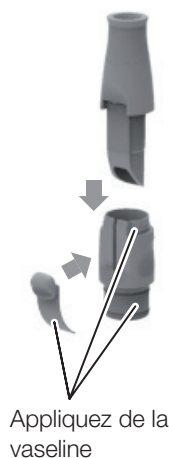
Si la température doit dépasser 135 °C pendant le séchage, n'effectuez pas le processus de séchage et séchez naturellement.

Les pièces à main peuvent être autoclavées jusqu'à 250 fois.

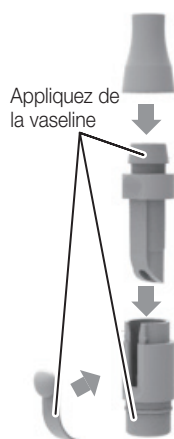
Méthode de stockage : Après la stérilisation, stockez la pièce à main dans le sac de stérilisation dans un endroit sombre et frais.

## 7 Entretien et nettoyage

Pièce à main d'aspiration



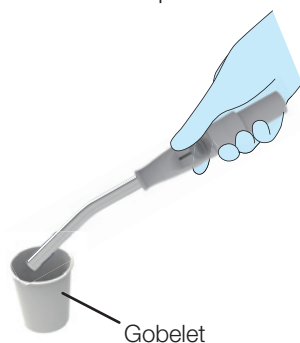
Pièce à main de pompe à salive



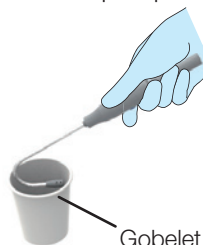
Après la stérilisation par autoclave, démontez les pièces à main, appliquez de la vaseline et ré-assemblez avant utilisation.

Si les pièces à main sont utilisées sans vaseline, un emballage peut être endommagé, provoquant des fuites.

Pièce à main d'aspiration



Pièce à main de pompe à salive



### Pièce à main d'aspiration/Pièce à main de pompe à salive

Aspirez un gobelet d'eau (env. 100 ml) ou plus dans les pièces à main d'aspiration et de pompe à salive après chaque patient. Ceci permet de nettoyer et de diluer les médicaments utilisés et d'éviter une détérioration des pièces à main.

Certains médicaments utilisés pour la procédure peuvent provoquer une détérioration de la pièce à main. Ils risquent de dissoudre, déformer ou endommager une partie de la pièce à main, provoquant éventuellement des fuites de la pièce à main ou une défaillance de l'aspiration. Cela rendra la pièce à main inutilisable.

Lavez-les correctement pour garantir une utilisation à long terme.

### Tuyau d'aspiration/Tuyau de pompe à salive

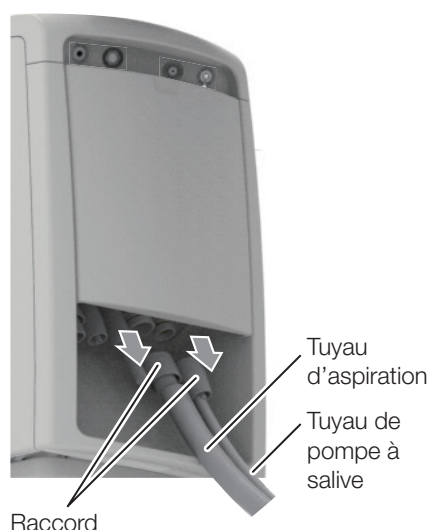
Le tuyau d'aspiration et le tuyau d'évacuation de la salive peuvent être retirés en tenant le raccord et en tirant le tuyau.

L'extérieur du tuyau peut être lavé sous l'eau du robinet.

\* Pour laver l'intérieur du tuyau (des conduites d'aspiration et de pompe à salive), reportez-vous à la [page 246].

Pour rattacher le tuyau, insérez le raccord dans le réceptacle.

Éteignez toujours l'interrupteur principal avant de retirer le tuyau pour le laver.



### 7-4-5 Conduite d'aspiration/Conduite de pompe à salive

[Solution chimique : Orotol plus]



Les pièces à main pour l'aspiration et la pompe à salive aspirent les sécrétions, la salive ou le sang contenant des bactéries. Par conséquent, lavez-les et stérilisez-les toujours avec une solution chimique indiquée par nos soins après la procédure.

[Référence] Solution chimique indiquée par nos soins [page 191]

N'utilisez pas de détergent autre que notre détergent désigné. Dans le cas contraire, des détergents acides forts ou des solutions drainantes alcalines peuvent provoquer des engorgements, des dommages ou de la corrosion métallique.

### 7-4-6 Seringue BT14 3 VOIES

[Référence] Seringue BT14 3 VOIES [page 233]

### 7-4-7 Seringue SYR-20 3 voies

[Référence] Seringue SYR-20 3 VOIES [page 235]

### 7-4-8 Seringue de type 77 3 VOIES

[Référence] Seringue de type 77 3 VOIES [page 237]

### 7-4-9 Fenêtre du capteur du remplisseur de gobelet

Essuyez la surface avec un chiffon doux ou une serviette en papier humidifiée de produit FD366 de la marque Dürr, puis essuyez-la avec un chiffon sec.



Si l'extérieur est très sale, humidifiez un chiffon doux avec de l'eau contenant environ 10 % de détergent neutre et essuyez l'extérieur avec le chiffon. Ensuite, essuyez-la à l'aide d'un chiffon humidifié avec de l'eau et séchez-la complètement à l'aide d'un chiffon sec.

### 7-4-10 Vasque du crachoir

#### Vasque du crachoir/Unité de remplissage de gobelet

Utilisez le produit MD550 de la marque Dürr comme détergent pour la vasque du crachoir.

##### (1) Vasque du crachoir

La vasque du crachoir est amovible et peut être lavée sous l'eau du robinet. Soulevez-la dans le sens indiqué par la flèche pour l'enlever.

Après l'avoir remise en place, vérifiez qu'elle est bien fixée avant de l'utiliser.



## ATTENTION

Mettez des gants de nettoyage lorsque vous retirez la vasque du crachoir.

La vasque du crachoir est en céramique et peut occasionner des blessures si elle se casse.

Éteignez toujours l'interrupteur principal avant d'enlever la vasque du crachoir.

##### (2) Crépine (3) Couvercle de la sortie d'évacuation

Comme la crépine se colmate facilement, enlevez le couvercle de la sortie d'évacuation (3) et nettoyez le filtre chaque jour après les séances de consultation.

##### (4) Base de remplissage de gobelet (5) Fenêtre du capteur du remplisseur de gobelet

Avant le nettoyage, mettez l'interrupteur principal sur arrêt ou passez en mode de désactivation du capteur. [page 153]

##### (6) Témoin LED

Essuyez le témoin LED avec un chiffon doux imbibé de produit FD366 de la marque Dürr pour éliminer la saleté et les gouttelettes d'eau.

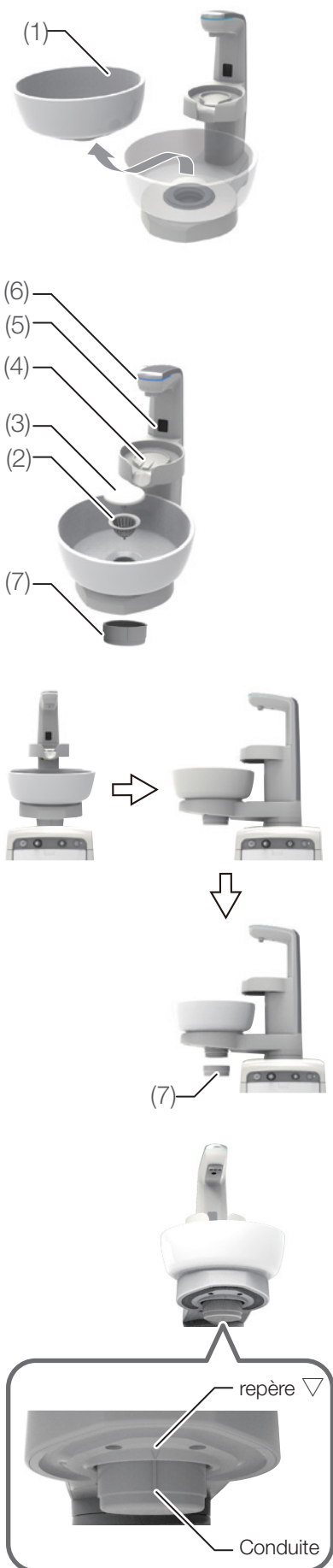
##### (7) Partie inférieure du drain à siphon

Si le drain à siphon n'a pas été complètement vidangé, de la saleté peut s'accumuler sur la paroi intérieure. Tournez la vasque du crachoir de 90 degrés comme indiqué sur la figure, tournez la partie inférieure (7) du drain à siphon dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour l'enlever et nettoyez-le. Lorsque vous enlevez la partie inférieure (7) du drain à siphon, de l'eau sale peut déborder de l'intérieur. Enlevez toujours la crépine (2) et le couvercle de la sortie d'évacuation (3), et rincez la vasque du crachoir avec un gobelet d'eau avant d'ôter la partie inférieure (7) du drain à siphon. (Cela réduit la quantité d'eau sale dans le drain à siphon.)

Pour le remettre en place, tournez la partie inférieure du drain à siphon dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la ligne verticale atteigne le repère du triangle.

Lorsque la partie inférieure du drain à siphon est enlevée, ne rincez pas la vasque du crachoir.

Pour éviter que des odeurs ne s'échappent du drain, rincez la vasque du crachoir après le nettoyage.



N'utilisez pas de papier de verre, de laine de verre, d'éponge abrasive ou de nettoyant abrasif.

N'utilisez aucun détergent autre que celui que nous préconisons. Dans le cas contraire, des détergents acides forts ou des solutions drainantes alcalines peuvent provoquer des engorgements, des dommages ou de la corrosion métallique.

Ne laissez aucun objet métallique entrer en contact avec la vasque du crachoir lorsque vous l'enlevez ou la remettez en place, car le contact pourrait laisser une marque de métal. Si l'objet métallique marque la vasque, utilisez un agent d'élimination de traces métalliques (disponible dans le commerce).

\* Une marque métallique est une ligne noire ou argentée causée par un contact fort et une friction entre la surface en céramique et l'objet métallique.

Avant d'enlever ou de remettre en place la vasque du crachoir, mettez toujours l'interrupteur principal sur arrêt. Lorsque vous nettoyez la base de remplissage de gobelet, mettez l'interrupteur principal sur arrêt ou passez en mode de désactivation du capteur.

Lorsque vous enlevez ou remettez en place la vasque, le capteur de remplissage de gobelet peut détecter votre main ou un autre objet, ce qui peut actionner le rinçage de la vasque ou provoquer un éclaboussement d'eau autour de la base de remplissage de gobelet, et par conséquent les pièces métalliques peuvent rouiller.

La vasque du crachoir est en céramique. Elle peut se briser si elle subit un très grand choc. Ne la lavez pas à l'eau bouillante, car cela pourrait la casser.

Du fait que la vasque du crachoir peut être enlevée ou remise en place facilement, n'appliquez pas de force excessive sauf lors du lavage. (Évitez à tout prix de la cogner, de la heurter ou de la faire tomber.)

Ne versez pas d'eau sur la base de remplissage de gobelet lorsque vous la nettoyez. Elle n'est pas étanche et une quantité excessive d'eau peut provoquer un dysfonctionnement.

Pour le nettoyage de la base de remplissage du gobelet, reportez-vous à la [page 247].

Ne laissez pas l'eau couler sur la base de remplissage de gobelet. La fonction de drainage de la base de remplissage de gobelet est conçue pour évacuer tout débordement d'eau lors du remplissage d'un gobelet.

### 7-4-11 Collecteur de solides

Après les séances de consultation, retirez le filtre du collecteur de solides de l'unité de crachoir et lavez-le.

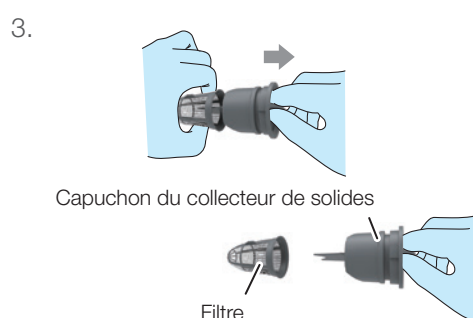
Les débris accumulés peuvent dégrader la force d'aspiration de la pièce à main d'aspiration ou de la pièce à main de pompe à salive.

#### [Méthode pour détacher/remettre en place le filtre]

1. Appuyez sur le couvercle du panneau d'entretien (haut) de l'unité de crachoir pour l'ouvrir.

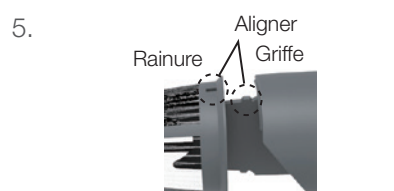


2. Retirez le collecteur de solides.



3. Enlevez le bouchon du collecteur de solides du filtre.  
Tirez le filtre pour enlever le bouchon du collecteur de solides comme indiqué sur la figure de gauche.

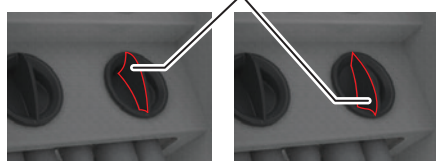
4. Lavez le bouchon du collecteur de solides et le filtre sous l'eau courante.



5. Alignez la griffe sur le capuchon du collecteur de solides avec la rainure du filtre pour les fixer.

6. Fixez le collecteur de solides dans sa position d'origine avec le capuchon aligné comme indiqué sur la figure de gauche.

Partie la plus large du bouton



Alignement correct  
(la partie la plus large du bouton est située dans la partie supérieure.)

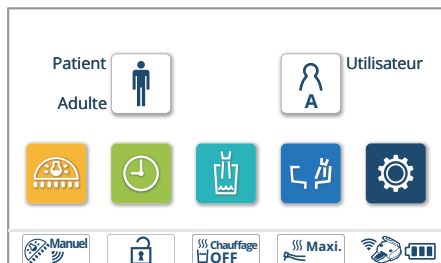
Alignement incorrect  
(la partie la plus large du bouton n'est pas située dans la partie supérieure.)

Enfoncez le collecteur de solides dans l'extrémité du réceptacle avec l'alignement correct. S'il n'est pas monté correctement, la pièce à main d'aspiration et la pièce à main de pompe à salive risquent de ne pas fonctionner correctement.

### 7-4-12 Vanne de crachoir


Nettoyez la valve de crachoir deux fois par jour à la fin du traitement du matin et du traitement du soir. (À la fin du traitement du soir si le nettoyage est effectué une fois par jour.)

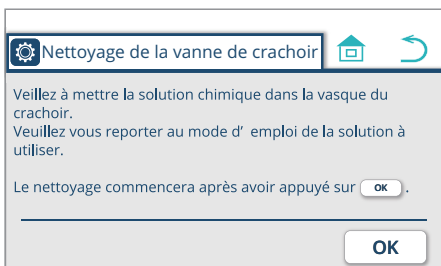
1. Appuyez sur l'interrupteur de fonction .  
L'écran de réglage des fonctions apparaît.



2. Appuyez sur « Nettoyage de la vanne de crachoir ».   
L'écran de nettoyage de la vanne de crachoir s'affiche.



3. Remplissez le bol du crachoir de solution chimique et appuyez sur .

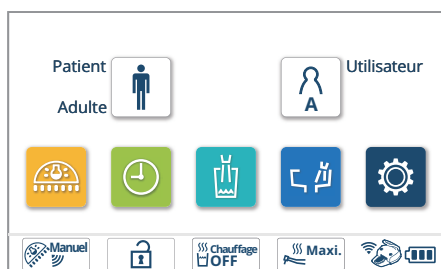


1 litre de solution chimique « Orotol Plus » diluée est recommandé.  
Si vous souhaitez utiliser d'autres solutions, veuillez vérifier auprès du détaillant ou du distributeur au préalable.

4. Le nettoyage de la vanne de crachoir démarre  
Le message « Nettoyage de la vanne de crachoir » s'affiche à l'écran.



5. Le nettoyage de la vanne de crachoir se termine  
Le message « Nettoyage de la vanne de crachoir » disparaît de l'écran.





### 7-4-13 Filtre à air

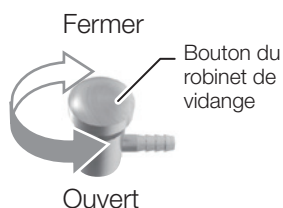
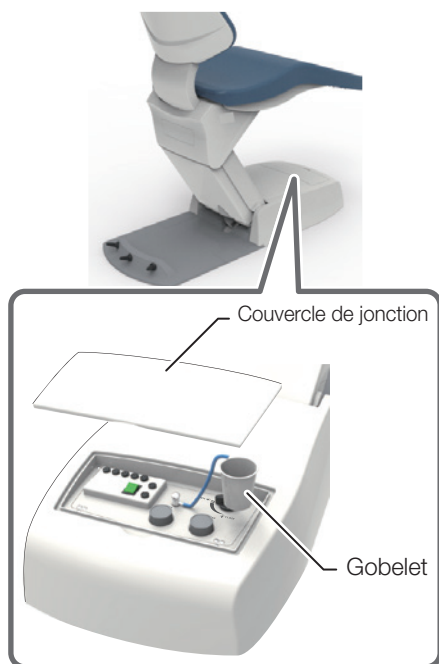
Videz l'eau qui s'est accumulée dans le filtre à air au moins une fois par semaine.

1. Ouvrez le couvercle de jonction.
2. Préparez un gobelet à remplir.
3. Tournez le bouton de la vanne de vidange dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et évacuez l'eau dans le gobelet.
4. Lorsque l'eau ne coule plus, tournez le bouton de la vanne de vidange dans le sens des aiguilles d'une montre pour la fermer.

Après avoir fermé le bouton de la vanne de vidange, l'eau qui reste dans le tube peut s'écouler.

Essuyez l'eau avec un chiffon pour éviter que l'eau ne s'écoule.

Si de l'eau pénètre dans la conduite d'air, cela peut provoquer une panne de l'appareil.



### 7-4-14 Compresseur d'air

Pour l'entretien du compresseur d'air, suivez le mode d'emploi fourni avec le compresseur d'air.

### 7-4-15 Pompe d'aspiration

Pour l'entretien de la pompe d'aspiration, suivez le mode d'emploi fourni avec la pompe d'aspiration.

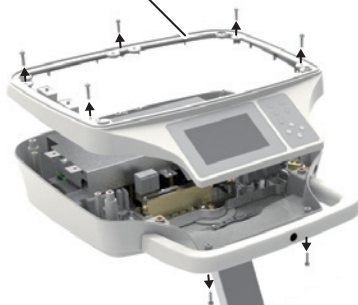
### 7-5 Comment enlever la pile de l'unité médicale

Emplacement des instruments : Support/Support d'emplacement

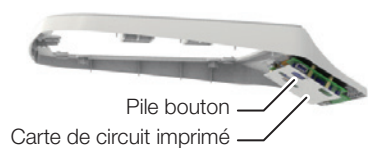
1. Retirez les quatre vis sous la table médicale et enlevez la table médicale.



Dessus de la table



2. Retirez les sept vis et enlevez le dessus de la table.



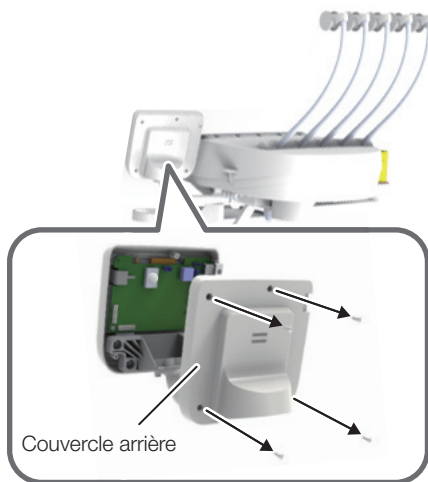
3. Retirez la pile bouton (CR1632) de la carte de circuit imprimé.



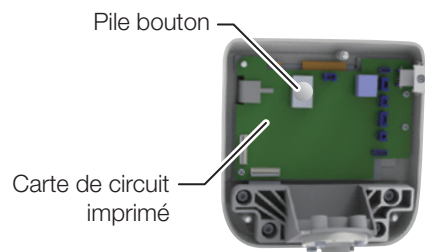
## 7 Entretien et nettoyage

Emplacement des instruments : Tige

1. Retirez les quatre vis et enlevez le couvercle arrière.



2. Retirez la pile bouton (CR1632) de la carte de circuit imprimé.



### 7-6 Entretien et inspection

#### Remarques sur l'inspection et l'entretien quotidiens (par l'utilisateur)

Il est de la responsabilité de l'utilisateur (l'institution médicale) de s'assurer que l'appareil médical est correctement entretenu et inspecté. Pour garantir une utilisation sûre de ce produit, l'unité doit être contrôlée à des intervalles spécifiés, comme indiqué dans le tableau ci-dessous :

N°	Point d'inspection	Intervalle d'inspection	Procédure et critères d'inspection	Conséquences si l'inspection n'est pas effectuée	Entretien requis lorsque les critères d'inspection ne sont pas remplis
1	Vérifiez la fonction d'annulation	Avant les heures de consultation	Lorsque le fauteuil est en mode de fonctionnement automatique, il doit pouvoir être arrêté en appuyant sur n'importe lequel des interrupteurs de fonctionnement indiqués à la [page 110].	Le fauteuil bouge de façon inattendue pendant la procédure, entraînant une blessure. Les patients risquent d'être coincés entre l'unité médicale et le fauteuil, avec pour conséquence possible un accident.	Si le fauteuil ne s'arrête pas, veuillez contacter votre concessionnaire Belmont.
2	Vérifiez s'il y a des fuites d'eau, d'air et d'huile	Avant les heures de consultation	Vérifiez que le produit ne présente pas de fuites d'eau, d'air ou d'huile.	Le produit ne fonctionne pas correctement, empêchant un traitement ou une procédure corrects.	En cas de fuites d'eau, d'air ou d'huile, veuillez contacter votre concessionnaire Belmont.
3	Remplissage de gobelet	Avant les heures de consultation	Placez un gobelet sur la base de remplissage de gobelet et vérifiez que le gobelet est détecté et correctement rempli. * Utilisez un gobelet d'un poids de 3 grammes ou plus.	Le gobelet n'est pas rempli d'eau dans certains cas.	Suivez la description dans « Remplissage de gobelet » et inspectez-le à nouveau.[page 153] Si le problème ne peut pas être résolu après une nouvelle inspection, veuillez contacter votre concessionnaire Belmont.
4	Vérifiez le fonctionnement de chaque pièce à main	Avant les heures de consultation	(1) Vérifiez que la turbine tourne correctement et que les quantités correctes d'eau et d'air sont fournies. (2) Vérifiez que le micromoteur tourne correctement et que la quantité d'eau correcte est fournie. (3) Vérifiez que le détartreur ultrasonique vibre correctement et que la quantité d'eau correcte est fournie. (4) Vérifiez que les quantités d'eau et d'air correctes sont fournies par la seringue.	Le patient peut être blessé à la bouche ou la pièce à main peut fonctionner de manière incorrecte.	Régalez la quantité d'eau ou d'air. [page 223] Pour d'autres défaillances, veuillez-vous reporter au mode d'emploi des pièces à main respectives. Si le problème persiste, veuillez contacter votre concessionnaire Belmont.
5	Vérifiez le fonctionnement du levier (seringue)	Avant les heures de consultation	De l'eau, de l'air et de la pulvérisation sortent en appuyant sur le levier A et le levier W. Aucune irrégularité n'est observée lors de l'actionnement du levier.	Le produit ne fonctionne pas correctement, empêchant un traitement ou une procédure corrects.	Contactez votre concessionnaire Belmont.
6	Vérifiez que la fraise correcte est montée pour la turbine, le moteur pneumatique et le micromoteur.	Avant chaque patient	Vérifiez que la fraise correcte est bien montée. Reportez-vous au mode d'emploi de la turbine, du moteur pneumatique et du micromoteur. Vérifiez que la fraise ne présente aucun défaut (dommage ou déformation).	La fraise ne tourne pas librement, provoquant un accident.	Si la fraise est endommagée, déformée ou présente un autre défaut, remplacez-la fraise en suivant les modes d'emploi de la turbine, du moteur pneumatique et du micromoteur.
7	Vérifiez l'embout du détartreur	Avant chaque patient	Vérifiez que l'embout correct est correctement monté et utilisé. Reportez-vous au mode d'emploi du détartreur. Vérifiez que l'embout ne présente aucun défaut (usure ou déformation).	L'embout ne vibre pas correctement, provoquant un accident.	Si l'embout est usé ou déformé, remplacez-le en suivant le mode d'emploi du détartreur. En cas d'autres défauts, veuillez contacter votre concessionnaire Belmont.

## 7 Entretien et nettoyage

N°	Point d'inspection	Intervalle d'inspection	Procédure et critères d'inspection	Conséquences si l'inspection n'est pas effectuée	Entretien requis lorsque les critères d'inspection ne sont pas remplis
8	Vérifiez le verrouillage de l'embout (BT14/SYR-20/type 77)	Avant chaque patient	Vérifiez que l'embout est bien verrouillé. Vérifiez que l'embout verrouillé ne se détache pas lorsque vous tirez dessus.	L'embout peut éclater et blesser les utilisateurs ou d'autres personnes.	Verrouillez fermement l'embout. [pages 233, 236 et 238] Lorsqu'un dysfonctionnement est observé, veuillez contacter votre concessionnaire Belmont.
9	Débris sur le micromoteur	Après les heures de consultation	Vérifiez qu'aucun excédent d'huile de la pièce à main n'adhère au bloc moteur.	Le bloc moteur risque de ne pas fonctionner correctement et de provoquer un dysfonctionnement.	Suivez le mode d'emploi du micromoteur pour son entretien.
10	Entretien Pièce à main d'aspiration/ Pièce à main de pompe à salive	Après les heures de consultation	Lavez les conduites d'aspiration et les conduites de pompe à salive.	L'aspiration est défectueuse.	Lavez les conduites d'aspiration. [page 246]
11	Entretien Vasque du crachoir	Après les heures de consultation	Vérifiez que la vasque du crachoir ne contient aucune saleté (ou excroissance). Vérifiez qu'aucune saleté ne s'est accumulée sur le filtre à impuretés.	La vidange est défectueuse.	Nettoyez la vasque du crachoir et le filtre à impuretés. [pages 247, 248]
12	Entretien Collecteur de solides	Après les heures de consultation	Vérifiez qu'aucune saleté ne s'est accumulée sur le collecteur de solides.	La puissance d'aspiration de la pièce à main d'aspiration ou de la pièce à main de pompe à salive a diminué.	Nettoyez le filtre. [page 249]
13	Entretien Extérieur	Après les heures de consultation	Vérifiez qu'aucune solution chimique ou de l'eau sale ne reste sur l'extérieur de l'appareil.	Tout liquide restant entraînera une décoloration ou modifiera les propriétés de l'extérieur ou fera rouiller les pièces métalliques.	Nettoyez-le. [page 225]
14	Vérifiez l'interrupteur principal et la vanne d'eau principale	Après les heures de consultation	Vérifiez que l'interrupteur principal est sur arrêt et que la vanne d'eau principale est fermée.	Cela peut entraîner un court-circuit ou des fuites d'eau.	Si vous ne pouvez pas couper l'interrupteur principal ou si vous ne pouvez pas fermer la vanne d'eau principale, veuillez contacter votre concessionnaire Belmont.
15	Parties mobiles de l'appareil	Une fois par semaine	Lors de l'utilisation du produit, vérifiez que les pièces mobiles n'émettent aucun bruit anormal.	Le produit ne fonctionne pas correctement, empêchant un traitement ou une procédure corrects.	Si l'une des pièces mobiles émet un bruit anormal, veuillez contacter votre concessionnaire Belmont.
16	Entretien Valve de vidange	Une fois par semaine	Vidangez l'eau de la vanne de vidange sur le filtre à air.	De l'eau pénètre dans la conduite d'air, entraînant un dysfonctionnement.	Vidangez toujours le filtre à air. [page 251]
17	Vérifiez la pression d'eau et la pression pneumatique	Une fois par mois	Vérifiez la pression d'eau et la pression pneumatique à l'aide du manomètre situé sur le panneau d'entretien.  Pression d'eau principale : 0,2 MPa Pression d'air principale : 0,5 MPa	Le produit ne fonctionne pas correctement, empêchant un traitement ou une procédure corrects.	Si la pression est en dehors de la plage de pression d'eau principale/pression d'air principale, veuillez contacter votre concessionnaire Belmont.
18	Vérifiez l'unité médicale	Une fois par mois	La table médicale est de niveau et s'arrête à la position spécifiée.	Des objets tombent de la table médicale, provoquant des blessures ou un accident.	Si la table médicale n'est pas de niveau ou ne s'arrête pas à la position spécifiée, veuillez contacter votre concessionnaire Belmont.
19	Séparateur de brouillard d'huile	Une fois par mois	L'huile de vidange n'atteint pas la ligne du séparateur de brouillard d'huile.	La pièce à main peut ne pas fonctionner correctement en raison d'une défaillance de l'échappement.	Vidangez l'huile. [page 239]



### AVERTISSEMENT

Reportez-vous toujours à ce guide et au mode d'emploi fournis avec chaque appareil (tel que la lampe dentaire et les pièces à main) avant de procéder à l'entretien et au contrôle quotidiens.

Si vous ne procédez pas à l'inspection et à l'entretien quotidiens, l'utilisation du produit peut entraîner des blessures ou des dommages à des appareils se trouvant à proximité.

### Remarques pour l'inspection périodique

Le produit contient des parties qui ne fonctionnent plus ou sont usées en fonction de la fréquence d'utilisation, et par conséquent, il est important d'effectuer un entretien dans le cadre d'une inspection périodique une fois par an (y compris le remplacement des consommables) et des contrôles de sécurité.

Les pièces de rechange requises pour l'inspection périodique (y compris les consommables) sont indiqués dans le tableau ci-dessous. Cependant, en fonction des caractéristiques de votre appareil, il peut y avoir des pièces alternatives disponibles qui diffèrent de celles énumérées dans le tableau ci-dessous.

L'entretien et l'inspection peuvent être sous-traités et confiés à une personne qualifiée tel qu'un réparateur d'appareils médicaux agréé.

Si vous avez la moindre question à propos de l'inspection périodique, contactez votre concessionnaire Belmont.

#### Liste des pièces de rechange nécessaires pour l'inspection périodique

Nom de la pièce	Durée de vie standard	Nom de la pièce	Durée de vie standard
Partie mobile	7 ans	Interrupteur	5 ans
Câble électrique pour une partie mobile	5 ans	Carte de circuit imprimé	5 ans

#### Liste des consommables nécessitant une inspection périodique

Nom de la pièce	Nom de la pièce
Joint torique	Diaphragme
Emballage	Buse de la pompe à salive



### AVERTISSEMENT

Confiez toujours l'inspection périodique à votre concessionnaire Belmont.

Si vous ne procédez pas aux inspections périodiques, l'utilisation du produit peut provoquer des blessures ou des dommages à des appareils se trouvant à proximité.

### 7-7 Pièces amovibles

Nom de la pièce	Nom de la pièce
Pièce à main	Embout d'aspiration
Tuyau de la pièce à main	Buse de la pompe à salive
Manchon de support	Capuchon du collecteur de solides
Vasque du crachoir	Filtre du collecteur de solides
Couvercle pour la sortie d'évacuation de la vasque du crachoir	Coupleur de service d'eau
Crépine de la vasque du crachoir	Coupleur de service d'air
Pièce à main d'aspiration	Embout de seringue
Pièce à main de pompe à salive	Corps de seringue
Séparateur de brouillard d'huile	Tuyau de seringue

### 7-8 Méthode de stockage

Si le produit n'est pas utilisé pendant une période prolongée après les heures de consultation ou pendant les vacances, veuillez respecter les précautions suivantes :

1. Éteignez toujours l'interrupteur principal après les heures de consultation. (Ceci permet d'arrêter l'alimentation en air, en eau et en électricité.) Prenez l'habitude de le faire pour éviter les fuites d'eau et les accidents électriques.
2. Après les heures de consultation, tournez le bouton de la vanne d'eau principale dans le sens inverse des aiguilles d'une montre en position verticale pour fermer la vanne d'eau principale. Prenez l'habitude de le faire pour éviter les accidents causés par des fuites d'eau.
3. Coupez le disjoncteur du compresseur et évacuez l'air. (Assurez-vous également de couper l'alimentation.)
4. Éteignez le disjoncteur de la pompe à vide. (Assurez-vous également de couper l'alimentation.)
5. Éteignez le disjoncteur de l'appareil dans la clinique. (Assurez-vous également de couper l'alimentation.)
6. Réglez le fauteuil à sa position la plus basse et le dossier à la position la plus inclinée.

### 8-1 Service après-vente

#### Lorsque vous faites une demande de réparation

Reportez-vous à la section « Dépannage » [à partir de la page 259] avant de vérifier l'appareil. Si le problème persiste, coupez l'interrupteur principal et contactez votre concessionnaire Belmont pour une réparation.

### 8-2 Durée de vie

La durée de vie de ce produit est de 10 ans à condition que l'inspection et l'entretien soient menés correctement [selon notre auto-certification (nos données)].

Cependant, la durée de vie standard des pièces de rechange nécessitant une inspection périodique varie en fonction de la pièce. [page 256]

### 8-3 Période de rétention des pièces

Nous conservons des pièces de rechange telles que des consommables pour les produits pendant 10 ans à compter de la date de commercialisation.

\* Les pièces de rechange sont des pièces nécessaires à la réparation pour que le produit revienne à son état et sa fonction d'origine, ou pour maintenir ses fonctions.



### 9-1 Dépannage

Si vous rencontrez l'un des problèmes énumérés ci-dessous, prenez les contre-mesures décrites ci-dessous avant de demander une réparation. Si le problème persiste même après le dépannage, arrêtez immédiatement d'utiliser le produit, coupez l'interrupteur principal et contactez votre concessionnaire Belmont.

Phénomène	Veuillez vérifier	Remède
Le produit ne fonctionne pas du tout.	L'interrupteur principal est-il allumé ?	Mettez l'interrupteur principal sur marche. [page 63]
	Le compresseur est-il sous tension ?	Mettez sous tension.
	Le disjoncteur de l'appareil, situé sur le tableau de distribution dans le bureau du dentiste, est-il sous tension ?	Mettez le disjoncteur de l'appareil sous tension.
Le fauteuil ne bouge pas.	La fonction de verrouillage du fauteuil est-elle activée ?	Déverrouillez le fauteuil. [pages 111 à 114]
	Avez-vous fait fonctionner le produit en continu pendant une durée prolongée ?	Le dispositif de prévention contre la surchauffe du moteur hydraulique a été déclenché. Attendez environ 10 minutes, et actionnez le fauteuil.
Le produit ne peut pas être utilisé avec la pédale de commande sans fil.	Est-ce que les piles correctes sont insérées ?	Insérez les piles en respectant les polarités. [page 148]
	Les piles sont-elles déchargées ?	Remplacez les piles par des piles neuves (ou chargées) en respectant les polarités. [page 148]
	La pédale de commande sans fil est-elle trop éloignée du produit ?	Maintenez la distance entre la commande au pied et le produit à environ 1 mètre ou moins.
	Si vous utilisez plus d'un produit, utilisez-vous la commande au pied d'un autre produit ?	Vérifiez le code d'identification d'appariement et utilisez la combinaison avec les mêmes codes. [page 147]
Aucun air n'est fourni.	Le compresseur est-il sous tension ?	Mettez sous tension.
	Le bouton qui contrôle l'alimentation en air de la seringue ou d'autres pièces est-il fermé ?	Ouvrez le bouton de commande d'alimentation en air. [pages 223, 224]
Aucune eau n'est fournie.	La vanne d'eau principale est-elle fermée ?	Ouvrez la vanne d'eau principale. [page 62]
	Le bouton de commande de l'alimentation en eau vers la pièce à main ou la seringue est-il fermé ?	Ouvrez le bouton de commande d'alimentation en eau. [pages 223, 224]
La pièce à main d'aspiration ou la pièce à main de pompe à salive n'active pas la fonction d'aspiration.	La pompe à vide est-elle sous tension ?	Mettez sous tension.
	Le filtre de collecteur de solides est-il sale ?	Nettoyez le filtre. [page 249]
	Le filtre de collecteur de solides est-il correctement fixé ?	Fixez correctement le collecteur de solides. [page 249]
Y a-t-il un message affiché sur l'écran tactile ?	Lisez le message.	Prenez les mesures correctives indiquées dans le message. [pages 260 à 262]
L'eau continue de couler du remplissage de gobelet et ne s'arrête pas.	Y a-t-il de la saleté ou des gouttelettes sur la surface du capteur de remplissage de gobelet ?	Éteignez l'interrupteur principal et nettoyez la surface du capteur de remplissage de gobelet.
L'eau ne s'écoule pas du remplissage de gobelet.	Y a-t-il de la saleté ou des gouttelettes sur la surface du capteur de remplissage de gobelet ?	Éteignez l'interrupteur principal et nettoyez la surface du capteur de remplissage de gobelet.
	Le mode de désactivation du capteur n'est-il pas activé ?	Annulez le mode de désactivation du capteur. [page 153]

### 9-2 Message sur l'écran tactile et mesures à prendre

Phénomène	Veuillez vérifier	Remède
E01 : Communication avec la section de crachoir	Erreur de communication interne pour l'appareil	Mettez l'interrupteur principal sur arrêt et contactez votre concessionnaire Belmont.
E02 : Communication avec la commande au pied		
E03 : Communication avec le chauffe-eau (HP)		
E04 : Communication avec le micromoteur		
E05 : Communication avec le détartreur		
E06 : Communication avec le fauteuil		
E07 : Communication avec le remplissage de gobelet		
E08 : Communication avec le lavage de la conduite d'aspiration		
E12 : Panneau de commande (médecin)	L'interrupteur à membrane est enfoncé lors de la mise sous tension.	Gardez votre main éloignée de l'interrupteur à membrane. Si le code d'erreur ne s'éteint pas lorsque vous retirez votre main, contactez votre concessionnaire Belmont.
E13 : Panneau de commande (ASST)	L'interrupteur du panneau de commande de l'assistant est enfoncé lorsque l'appareil est mis sous tension.	Gardez votre main éloignée du panneau de commande de l'assistant. Si le code d'erreur ne s'éteint pas lorsque vous retirez votre main, contactez votre concessionnaire Belmont.
E14 : Pression d'air trop basse	La pression principale dans le système pneumatique diminue.	Mettez l'interrupteur principal sur arrêt et contactez votre concessionnaire Belmont.
E20 : Préhension de la pièce à main lors de l'activation de la commande au pied	La pédale de la commande au pied est actionnée lorsque la pièce à main est saisie.	Relâchez la pédale de la commande au pied. Si le code d'erreur ne s'éteint pas lorsque vous retirez votre pied, contactez votre concessionnaire Belmont.
E22 : Commande au pied (coulissement)	Un fil électrique dans la commande au pied s'est déconnecté.	Mettez l'interrupteur principal sur arrêt et contactez votre concessionnaire Belmont.
E24 : La ligne de communication avec la commande au pied est occupée.	Les communications provenant de la commande au pied sont bloquées. (Pédale de commande sans fil)	Utilisez le câble contenu dans l'emballage.
E25 : EEPROM de commande au pied	Erreur de lecture de l'EEPROM (contenu de la mémoire) pour la commande au pied	Mettez l'interrupteur principal sur arrêt et contactez votre concessionnaire Belmont.
E30 : EEPROM du fauteuil	Erreur de lecture de l'EEPROM (contenu de la mémoire) pour le fauteuil	
E31 : Potentiomètre (assise)	Erreur de détection de position du fauteuil	
E32 : Potentiomètre (dossier)		
E34 : Thermistance (électrovanne)	Erreur de détection de température d'huile du fauteuil	

## 9 Dépannage

Message sur l'écran tactile	Détails	Remède
E35 : Joystick	Le joystick est enfoncé lors de la mise sous tension.	Vérifiez que le joystick du fauteuil n'est pas en contact avec la jambe du patient ou autre objet. Si rien n'est en contact avec celui-ci, mais que le code d'erreur ne s'éteint pas, contactez votre concessionnaire Belmont.
E38 : Potentiomètre (Repose-nuque)	Erreur de détection de position du fauteuil	Mettez l'interrupteur principal sur arrêt et contactez votre concessionnaire Belmont.
E39 : Temporisation (fauteuil)	En mode de fonctionnement automatique, le fauteuil ne peut pas atteindre la position cible dans le délai spécifié.	
E42 : Temporisation (remplissage de gobelet)	Le remplissage du gobelet ne s'est pas terminé dans le délai spécifié.	Si l'alimentation en eau est insuffisante, réglez l'alimentation à l'aide du bouton de commande du remplissage de gobelet. Si le code d'erreur ne s'éteint pas après le réglage, contactez votre concessionnaire Belmont.
E43 : EEPROM de remplissage de gobelet	Erreur de lecture de l'EEPROM (contenu de la mémoire) dans le remplissage de gobelet	Mettez l'interrupteur principal sur arrêt et contactez votre concessionnaire Belmont.
E44 : Pas d'eau dans la bouteille	La détection du niveau d'eau à l'intérieur de la bouteille ou l'électrovanne se comporte de manière anormale.	Appuyez sur le bouton <input type="button" value="OK"/> . Remettez les pièces à main d'aspiration et de pompe à salive sur le support de l'instrument, puis contactez votre concessionnaire Belmont.
E45 : L'eau dans la bouteille ne peut pas être évacuée.	Les pièces à main d'aspiration et de pompe à salive ne sont pas connectées au point d'insertion.	Appuyez sur l'interrupteur <input type="button" value="OK"/> et réessayez.
	La détection du niveau d'eau à l'intérieur de la bouteille ou la fonction d'aspiration d'eau se comporte de manière anormale.	Appuyez sur le bouton <input type="button" value="OK"/> . Remettez les pièces à main d'aspiration et de pompe à salive sur le support de l'instrument, puis contactez votre concessionnaire Belmont.
E46 : La pompe de nettoyage ne fonctionne pas.	La pompe est surchargée.	

## 9 Dépannage

Message sur l'écran tactile	Détails	Remède
C01 : Annulé. La table médicale gêne.	La table médicale a été déplacée derrière le dossier lors d'un mouvement du fauteuil, et le fauteuil s'arrête à mi-course.	Déplacez la tablette médicale à côté de l'accoudoir et déplacez le fauteuil.
C02 : Annulé. La table médicale est en contact.	Un objet gêne la table médicale lors d'un mouvement du fauteuil, et le fauteuil s'arrête à mi-course.	Éliminez la cause de l'arrêt d'urgence et déplacez le fauteuil. Lorsque le fauteuil bouge correctement, le code d'erreur s'éteint.
C03 : Annulé. Le bras auxiliaire est en contact.	Un objet gêne le bras auxiliaire lors d'un mouvement du fauteuil, et le fauteuil s'arrête à mi-course.	
C04 : Annulé. La vasque du crachoir gêne.	La vasque du crachoir est retirée lors d'un mouvement du fauteuil et celui-ci s'arrête à mi-course.	Remettez la vasque du crachoir en place et déplacez le fauteuil.
C05 : Annulé. Le repose-pied est en contact.	Un objet gêne le repose-pied lors d'un mouvement du fauteuil, et le fauteuil s'arrête à mi-course.	Éliminez la cause de l'arrêt d'urgence et déplacez le fauteuil. Lorsque le fauteuil bouge correctement, le code d'erreur s'éteint.
C06 : Annulé. Le dossier est en contact.	Un objet gêne le dossier lors d'un mouvement du fauteuil, et le fauteuil s'arrête à mi-course.	
C07 : Annulé. Le carter de l'articulation arrière est en contact.	Un objet gêne le carter de l'articulation arrière lors d'un mouvement du fauteuil, et le fauteuil s'arrête à mi-course.	
C08 : Annulé. Le boîtier utilitaire est en contact.	Un objet interfère avec la surface supérieure du boîtier de raccordement lors d'un mouvement du fauteuil, et le fauteuil s'arrête à mi-course.	Éliminez la cause de l'arrêt d'urgence, remettez le couvercle du boîtier de raccordement en place et déplacez le fauteuil.
C09 : Annulé. La commande au pied est en contact.	La pédale est enfoncée lors d'un mouvement du fauteuil et celui-ci s'arrête à mi-course.	Relâchez la pédale de la commande au pied et actionnez le fauteuil. Lorsque le fauteuil bouge correctement, le code d'erreur s'éteint.
C10 : Patientez. Le fauteuil est en train de chauffer.	Lorsque la température est basse, la fonction de chauffage du fauteuil est activée.	Attendez que le code d'erreur s'éteigne (ou que le chauffage soit terminé)
C12 : Première priorité (pièce à main)	La fonction de priorité est activée.	Remettez toutes les pièces à main sur le support de l'instrument. Si le code d'erreur ne s'éteint pas, veuillez contacter votre concessionnaire Belmont.
C13 : Remettez la pièce à main sur le support.	Une pièce à main n'est pas placée sur le support d'instrument lors de la mise sous tension.	Vérifiez que toutes les pièces à main sont placées sur le support de l'instrument. Si le code d'erreur ne s'éteint pas lorsque toutes les pièces à main sont en place, contactez votre concessionnaire Belmont.
C14 : Dernière position	Lorsque le fauteuil doit être bougé de la dernière position à la position de gargarisme, il est déjà en position de gargarisme	Actionnez le fauteuil à l'aide d'un interrupteur autre que celui de dernière position.

### 10-1 Accessoires

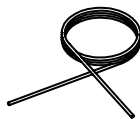
Mode d'emploi (ce document)

Instructions de montage

Déclaration de conformité

Câble (uniquement pour la pédale de commande sans fil)

Outil de nettoyage de l'embout (seringue BT14)



Clip de rinçage (seringue BT14)



### 10-2 Consommables

Les consommables sont des pièces qui se détériorent ou s'usent normalement, changent d'apparence ou s'endommagent suite à l'utilisation. Veuillez noter que la réparation ou le remplacement des consommables ne sont pas couverts par la garantie et seront facturés.

(\* Le degré d'usure, de dommage ou de détérioration et l'échéance de remplacement dépendent de l'environnement et des conditions d'utilisation dans le cabinet du client.)

Consommables (Les pièces énumérées ci-dessous ne sont pas couvertes par la garantie et ne font pas partie des pièces facturées).

[Référence] Liste des pièces de rechange nécessaires pour l'inspection périodique [Page 256]



**TAKARA COMPANY EUROPE GmbH**

Industriestrasse 21, 61381  
Friedrichsdorf, Allemagne



**Albo-Healthcare GmbH**

Alte Steinhäuserstrasse 19  
CH-6330 Cham



**TAKARA BELMONT CORPORATION**



2-1-1, Higashishinsaibashi, Chuo-ku, Osaka, 542-0083, Japan  
TEL : +81-6-6213-5945  
FAX : +81-6-6212-3680